FRANÇAIS

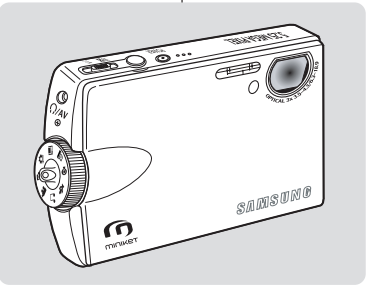
Miniket Photo

VP- MS10(S/BL/R)
MS11(S/BL/R)
MS12(S/BL/R)
MS15(S/BL/R)

AF **Mise au point automatique**

CCD **Mémoire à transfert de charges**

LCD **Affichage à cristaux liquides**



Manuel d'instructions

Avant de faire fonctionner l'appareil, lisez ce manuel d'instructions avec attention et conservez-le en vue d'une utilisation ultérieure.

Ce produit est conforme aux directives européennes 89/336 CEE, 73/23 CEE, 93/68 CEE.

N'utilisez qu'un modèle de bloc-batterie agréé. Dans le cas contraire, il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion. Les problèmes résultant de l'utilisation d'accessoires non autorisés ne sont pas couverts par la garantie Samsung.

NEDERLANDS

Miniket Photo

VP- MS10(S/BL/R)
MS11(S/BL/R)
MS12(S/BL/R)
MS15(S/BL/R)

AF **autofocus**

CCD **beeldsensor**

LCD **beeldscherm**

Gebruiksaanwijzing

Lees voordat u de camcorder in gebruik neemt deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar hem goed.

Dit product voldoet aan de volgende richtlijnen: 89/336 CEE, 73/23 CEE, 93/68 CEE.

Gebruik uitsluitend goedgekeurde batterijen. Bij andere batterijen bestaat er gevaar voor oververhitting, brand en explosies. Samsung kan niet aansprakelijk worden gesteld voor problemen die het gevolg zijn van het gebruik van niet goedgekeurde batterijen.

AD68-00934L

FRANÇAIS

Sommaire

Remarques et consignes de sécurité *8*

Consignes à respecter lors de l'utilisation du Miniket Photo 8
Remarques concernant les DROITS D'AUTEUR 9
Remarques concernant la formation de condensationv 9
Remarques concernant le Miniket Photo 9
Remarques concernant la batterie 10
Remarques concernant l'objectif 11
Remarques concernant l'écran LCD 11
Consignes à respecter en cas de réparation 11
Consignes à respecter pour les pièces de rechange 11

Familiarisez-vous avec votre Miniket Photo *12*

Caractéristiques 12
Accessoires fournis avec le Miniket Photo 13

Nom des pièces *14*

Vue arrière gauch 14
Vue avant et du dessous 15
Ecran LCD 16
OSD (Affichage à l'écran en modes Photo Capture (Prise de photo) / Photo View (Visionnage de photo)) 16
OSD (Affichage à l'écran en modes Movie Record (Enregistrement de film) / Movie Play (Lecture de film)) 17
OSD (Affichage à l'écran en mode Music (Musique)) 18
OSD (Affichage à l'écran en modes Voice Record (Enregistrement vocal) / Voice Play (Lecture de fichiers vocaux) / Settings (Réglages)) 19

Batterie *20*

Insertion / éjection de la batterie 20
Entretien de la batterie 21
Charge de la batterie 24

NEDERLANDS

Inhoudsopgave

Opmerkingen en veiligheidsinstructies *8*

Voorzorgen bij het gebruik van de Miniket Photo 8
Opmerkingen over COPYRIGHT (auteursrecht) 9
Opmerkingen over condensvorming 9
Opmerkingen over de Miniket Photo 9
Opmerkingen over de batterijhouder 10
Opmerkingen over de lens 11
Opmerkingen over het LCD-scherm 11
Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot onderhoud 11
Voorzorgsmaatregelen voor vervangingsonderdelen 11

Uw Miniket Photo leren gebruiken *12*

Functies 12
Accessoires die met Miniket Photo worden meegeleverd 13

Naam van de onderdelen *14*

Achter- & linkeraanzicht 14
Voor- & onderaanzicht 15
LCD-scherm 16
Weergavedisplay (schermaanwijzingen in de standen Foto vastleggen / Fotoweergave) 16
Weergavedisplay (schermaanwijzingen in de standen Film vastleggen / Filmweergave) 17
Weergavedisplay (schermaanwijzingen in de stand Muziek) 18
Weergavedisplay (schermaanwijzingen in de standen Spraak vastleggen / Spraakweergave / Instellingen) 19

Gebruik van de batterij *20*

Plaatsen / verwijderen van de batterij 20
Onderhoud van de batterij 21
Batterij opladen 24

FRANÇAIS

Sommaire

Premiers pas 25

Témoin d'enregistrement / de charge.....25
Témoin d'alimentation.....25
Utilisation de la molette Mode.....26
Bouton DISPLAY (AFFICHAGE).....27
Utilisation du bouton MENU.....27
Utilisation des raccourcis.....28
Utilisation du pavé directionnel.....29
Arborescence des dossiers et des fichiers.....30
Durée et capacité d'enregistrement.....31
Utilisation d'une carte mémoire Mini SD (en option).....32
Insertion / éjection d'une carte mémoire Mini SD (en option).....33
Choix du type de mémoire.....34
Préparation du Miniket Photo.....35

Réglage du Miniket Photo 36

Réglage de la mémoire.....37
Choix du type de mémoire.....37
Réglage de la Fonction File No. (Fichier no).....38
Formatage de la mémoire.....39
Affichage de l'espace mémoire.....40
Réglage de l'écran LCD.....41
Réglage de la luminosité de l'écran LCD.....41
Réglage de la date et de l'heure.....42
Réglage de la date et de l'heure.....42
Réglage du format de la date.....43
Réglage de l'affichage de la date et de l'heure.....44
Réglage du système.....45
Réglage des normes NTSC/PAL.....45
Réglage du signal sonore.....46
Réglage du bruit de l'obturateur.....47
Sélection de la langue.....48

NEDERLANDS

Inhoudsopgave

Inleiding 25

Indicator voor opname / batterij opladen.....25
Netspanningsindicator.....25
Werken met de standdraaiknop.....26
De knop DISPLAY (SCHERM) gebruiken.....27
De knop MENU gebruiken.....27
De sneltoetsen gebruiken.....28
De joystick gebruiken.....29
Structuur van mappen en bestanden.....30
Opnametijd en opnamecapaciteit.....31
Een mini SD card gebruiken (optionele accessoire).....32
Een mini SD card (optionele accessoire) plaatsen / verwijderen.....33
Het geheugentype selecteren.....34
Voordat u de Miniket Photo in gebruik neemt......35

De Miniket Photo instellen 36

Geheugen instellen.....37
Het geheugentype selecteren.....37
De functie File No. (Bestandnr.) instellen.....38
Het geheugen formatteren.....39
Geheugenruimte weergeven.....40
Het LCD-display aanpassen.....41
De helderheid van het LCD-display aanpassen.....41
Datum en tijd instellen.....42
Datum en tijd instellen.....42
De datumindeling instellen.....43
Weergave van datum en tijd instellen.....44
Systeem instellen.....45
NTSC/PAL instellen.....45
De pieptoon instellen.....46
De Shutter Sound (Geluid sluiter) instellen.....47
Taal instellen.....48

Sommaire

Réglage de l'affichage du mode 49
Réglage de l'extinction automatique 50
Réinitialisation du Miniket Photo 51

Mode Photo *52*

Capture 53
Capture d'images 53
Zoom avant et arrière 54
Visionnage 55
Visionnage de photos sur l'écran LCD 55
Visionnage de plusieurs photos / Agrandissement d'une photo 56
Rognage d'une photo agrandie 57
Réglage des options de prise de photo 58
Utilisation des raccourcis 58
Utilisation des modes Scène 60
Réglage de la taille de la photo 61
Réglage de la qualité de la photo 62
Réglage de la méthode de mesure de l'exposition 63
Réglage du retardateur automatique 64
Réglage de la fonction Multi photos 65
Réglage des effets numériques 66
Réglage de l'exposition - Compensation de l'exposition 67
Réglage de la vitesse ISO (sensibilité) 68
Réglage de la balance des blancs 69
Réglage du mode Macro 70
Réglage du flash 71
Réglage de la netteté 73
Réglage de la méthode de mise au point 74
Réglage de la fonction Anti-Shake (Stabilisateur d'images anti-secousses) 75
Réglage du zoom numérique 76
Réglage de l'option d'inscription 77
Réglage des options de visionnage 78
Utilisation des raccourcis 78

Inhoudsopgave

Mode Display (Weergave) instellen 49
Automatisch uitschakelen instellen 50
De Miniket Photo opnieuw instellen: 51

Stand Photo (Foto) *52*

Foto's maken 53
Foto's maken 53
In- en uitzoomen 54
bekijken 55
Fotobestanden op het LCD-scherm weergeven 55
Meerdere fotobestanden bekijken/Een fotobestand vergroten 56
Een vergroot beeldbestand bijsnijden 57
De opties instellen voor het maken van foto's 58
De sneltoetsen gebruiken 58
Scène-standen gebruiken 60
Het formaat van een foto 61
De beeldkwaliteit 62
De meetmethode 63
De zelfontspanner 64
Meerdere opnamen 65
Digitale effecten 66
De belichtingstijd aanpassen - Belichtingscompensatie 67
De ISO-filmgevoeligheid 68
De witbalans 69
De macrostand 70
De flitser instellen 71
De scherptediepte instellen 73
De scherpstelmethode instellen 74
De anti-trilfunctie (beeldstabilisatie) 75
De digitale zoom 76
De stempeloptie 77
De opties instellen voor het bekijken van foto's 78
De sneltoetsen gebruiken 78

FRANÇAIS

Sommaire

Suppression de photos 82
Protection de photos 83
Rotation d'une photo 84
Redimensionnement de photos 85
Réglage du diaporama 86
Réglage de la fonction DPOF (Digital Print Order Format – Protocole de commande d'impression numérique) 87
Copie de photos 88

Mode Movie (Film) *89*

Enregistrement d'un film 90
Enregistrement d'un film 90
Zoom avant et arrière 91
Lecture d'un film 92
Lecture d'un film sur l'écran LCD 92
Réglage des options d'enregistrement 93
Utilisation des raccourcis 93
Réglage de la fonction Program AE (Expo auto prog.) 95
Réglage de la Balance blanc 96
Réglage des effets numériques 97
Réglage du mode Macro 98
Réglage de la qualité du film 99
Réglage de la taille du film 100
Réglage du retardateur automatique 101
Réglage de la fonction Coupe ventv 102
Réglage des options de visionnage 103
Utilisation des raccourcis 103
Suppression de fichiers vidéo 107
Protection des fichiers vidéo 108
Réglage du diaporama 109
Copie de fichiers vidéo 110

Mode Music (Musique) *111*

Lecture de fichiers musicaux 112

NEDERLANDS

Inhoudsopgave

Fotobestanden verwijderen 82
Fotobestanden beveiligen 83
Een fotobestand roteren 84
Het formaat van een foto wijzigen (verkleinen) 85
De diavoorstelling instellen 86
De DPOF-functie (Digital Print Order Format) 87
Fotobestanden kopiëren 88

Stand Movie (Film) *89*

Film opnemen 90
Film opnemen 90
In- en uitzoomen 91
Een film afspelen 92
Een film op het LCD-scherm afspelen 92
De opties instellen voor het opnemen van film 93
De sneltoetsen gebruiken 93
Het AE-programma instellen 95
De witbalans 96
Digitale effecten instellen 97
De macrostand 98
De filmkwaliteit instellen 99
Het formaat van een film 100
De zelfontspanner 101
Ruisonderdrukking 102
De opties instellen voor het bekijken van foto's 103
De sneltoetsen gebruiken 103
Filmbestanden verwijderen 107
Filmbestanden beveiligen 108
De diavoorstelling instellen 109
Filmbestanden kopiëren 110

Stand Music (Muziek) *111*

Muziekbestanden afspelen 112

FRANÇAIS

Sommaire

Copie de fichiers musicaux depuis un ordinateur 112
Lecture de fichiers musicaux 113
Réglage des options de lecture de fichiers musicaux 114
Utilisation des raccourcis 114
Réglage de la lecture répétée 116
Réglage de l'égaliseur 117
Suppression de fichiers musicaux 118
Protection des fichiers musicaux 119

Mode Voice (Voix) ***120***

Enregistrement des fichiers vocaux 121
Enregistrement des fichiers vocaux 121
Lecture de fichiers vocaux 122
Lecture de fichiers vocaux 122
Réglage des options de lecture de fichiers vocaux 123
Utilisation des raccourcis 123
Réglage de la lecture répétée 125
Suppression de fichiers vocaux 126
Protection de fichiers vocaux 127
Copie de fichiers vocaux 128

Mode PC-Cam (Caméscope PC) ***129***

Utilisation de la fonction PC Cam (Caméscope PC) 130
Utilisation de la fonction PC Cam (Caméscope PC) 130

Mode PictBridge ***131***

Impression avec PictBridge 132
Impression avec PictBridge 132

Mode Storage (stockage) ***133***

Utilisation en tant que mémoire de grande capacité 134
Utilisation en tant que mémoire de grande capacité 134

NEDERLANDS

Inhoudsopgave

Muziekbestanden vanaf de PC kopiëren 112
Muziekbestanden afspelen 113
Instellingen voor het afspelen van muziek 114
De sneltoetsen gebruiken 114
De optie voor herhaaldelijk afspelen 116
De Equaliser 117
Muziekbestanden verwijderen 118
Muziekbestanden beveiligen 119

Stand Voice (Spraak) ***120***

Spraakbestanden opnemen 121
Spraakbestanden opnemen 121
Spraakbestanden afspelen 122
Spraakbestanden afspelen 122
Instellingen voor het afspelen van spraak 123
De sneltoetsen gebruiken 123
De optie voor herhaaldelijk afspelen 125
Spraakbestanden verwijderen 126
Spraakbestanden beveiligen 127
Spraakbestanden kopiëren 128

Stand PC Cam (PC-camera) ***129***

De functie PC-camera 130
De functie PC-camera 130

Stand PictBridge ***131***

Afdrukken met PictBridge 132
Afdrukken met PictBridge 132

Stand Storage (Opslag) ***133***

Miniket Photo gebruiken voor massa-opslag 134
Miniket Photo gebruiken voor massa-opslag 134

FRANÇAIS

Sommaire

Divers *135*

Raccordement à un ordinateur 136
Débit USB pris en charge en fonction du système d'exploitation ... 136
Configuration système 136
Installation du logiciel 137
Installation de DV Media Pro 1.0 137
Installation de DV Media Pro 1.0 / Video Studio 138
Raccordement à d'autres périphériques 139
Connexion à un ordinateur à l'aide du câble USB 139
Raccordement à l'écran d'un téléviseur 140
Raccordement à un magnétoscope 141
Impression de photos 142
Impression avec DPOF 142
Nettoyage et entretien 143
Après avoir utilisé le Miniket Photo 143
Nettoyage du boîtier 144
La batterie 145
Utilisation à l'étranger 146

Dépannage *147*

Affichage de l'auto-diagnostic 147
Affichage de l'auto-diagnostic 147
Liste de vérification 147

Utilisation des menus *149*

Caractéristiques techniques *151*

Index *153*

Pour la France uniquement : *155*

NEDERLANDS

Inhoudsopgave

Overige informatie *135*

Aansluiten op een PC 136
Ondersteunde USB-snelheid per besturingssysteem 136
Aanbevolen systeemvereisten 136
Software installeren 137
DV Media Pro 1.0 installeren 137
DV Media Pro 1.0 / Video Studio installeren 138
De Miniket Photo op andere apparaten aansluiten 139
De Miniket Photo met een USB-kabel op een PC aansluiten 139
De Miniket Photo aansluiten op een TV-scherm 140
De Miniket Photo aansluiten op een videorecorder 141
Foto's afdrukken 142
Foto's afdrukken met DPOF 142
De Miniket Photo reinigen en onderhouden 143
De Miniket Photo na gebruik reinigen 143
Het apparaat zelf reinigen 144
De batterij 145
Met de Miniket Photo naar het buitenland 146

Problemen oplossen *147*

Tabel voor het zelf opsporen en oplossen van problemen 147
Tabel voor het zelf opsporen en oplossen van problemen 147
Checklist 147

Het menu gebruiken *149*

Technische gegevens *151*

Index *153*

Remarques et consignes de sécurité

Consignes à respecter lors de l'utilisation du Miniket Photo

- ❖ Veuillez tenir compte des consignes suivantes lors de l'utilisation :
- ❖ Veillez à ranger cet appareil dans un endroit sûr. Cet appareil est équipé d'un objectif pouvant être endommagé en cas de choc.Conservez-le hors de portée des enfants.

- ❖ **Veuillez tenir compte des consignes suivantes lors de l'utilisation :**

- Ne rangez pas votre Miniket Photo dans un endroit humide. L'humidité et l'eau peuvent être à l'origine de dysfonctionnements de l'appareil.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, ne manipulez pas l'appareil ni le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Ne déclenchez pas le flash près des yeux d'une personne. Le flash émet une lumière violente, laquelle peut avoir sur la vue des effets aussi néfastes que ceux de la lumière directe du soleil. Lorsque vous photographiez des nouveau-nés, faites particulièrement attention à ce que le flash se trouve à 1 m minimum de votre sujet.
- Si votre Miniket Photo ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter le revendeur ou le centre agréé de service après-vente Samsung le plus proche.
  Ne procédez pas au démontage de l'appareil : vous risqueriez de provoquer des dégâts difficilement réparables.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec. Les tâches pourront être ôtées au moyen d'un chiffon doux imbibé d'une solution détergente non agressive.
  N'utilisez aucun solvant, quel qu'il soit, en particulier du benzène, sous peine d'endommager gravement les finitions.
- Protégez votre Miniket Photo de la pluie et de l'eau de mer. Nettoyez l'appareil après utilisation. L'eau de mer peut corroder les pièces.

Opmerkingen en veiligheidsinstructies

Voorzorgen bij het gebruik van de Miniket Photo

- ❖ Neemt u alstublieft de volgende voorzorgen bij het gebruik van de camera:
- ❖ Bewaar de Miniket Photo op een veilige plaats. De Miniket Photo heeft een lens die beschadigd kan raken door schokken. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.

- ❖ **Neemt u alstublieft de volgende voorzorgen bij het gebruik van de camera:**

- Leg de Miniket Photo niet op vochtige plekken neer. Vocht en water kunnen defecten aan de Miniket Photo veroorzaken.
- Raak de miniket Photo of de elektriciteitssnoeren niet aan met natte handen, anders kunt u een schok krijgen.
- Gebruik geen flits vlakbij iemands ogen. De flits geeft een sterke lichtpuls af die (net als direct zonlicht) de ogen kan beschadigen. Vooral wanneer u kleine kinderen fotografeert, moet u ervoor zorgen dat er tussen de flitser en het kind minimaal een meter afstand is.
- Als de Miniket Photo niet goed werkt, neem dan contact op met een verkoper of Samsung-servicecentrum bij u in de buurt.
- Maak de Miniket Photo schoon met een droge, zachte doek. Om vlekken te verwijderen kunt u een zachte doek gebruiken met een milde zeepoplossing.
  Gebruik geen oplosmiddelen, en zeker geen benzenen, aangezien deze het oppervlak ernstig kunnen beschadigen.
- Houd de Miniket Photo uit de regen en uit de buurt van zeewater. Reinig de Miniket Photo na gebruik. Door zout water kan roest ontstaan.

Remarques et consignes de sécurité

Remarques concernant les DROITS D'AUTEUR

- ✤ Les programmes télévisés, cassettes VHS préenregistrées, DVD, films et autres supports d'image peuvent être protégés par des droits d'auteur.
  La copie non autorisée de ces supports peut porter atteinte aux droits des propriétaires concernés et constitue une infraction à la législation sur les droits d'auteur.
- ✤ Toutes les appellations commerciales et marques déposées citées dans ce manuel ou dans toute documentation fournie avec votre appareil Samsung appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Remarques concernant la formation de condensation

1. **Une brusque hausse de la température ambiante peut entraîner la formation de condensation à l'intérieur du Miniket Photo.**

Exemple :

- ✤ Si vous entrez dans un endroit chauffé ou en sortez alors qu'il fait froid à l'extérieur, de la condensation peut se former à l'intérieur de l'appareil.
- ✤ Pour empêcher ce phénomène, placez l'appareil dans un étui ou un sac en plastique afin de ne pas l'exposer à un changement de température brutal.

Remarques concernant le Miniket Photo

1. **N'exposez jamais le Miniket Photo à des températures élevées (au-delà de 60°C).**
   (Voiture fermée en été ou en plein soleil, par exemple.)
2. **Ne mouillez pas le Miniket Photo.**
   Gardez le Miniket Photo à l'abri de la pluie, de l'eau de mer ou de toute autre forme d'humidité.
   En plongeant le Miniket Photo dans l'eau ou en l'exposant à des taux d'humidité élevés, vous risquez de l'endommager.

Opmerkingen en veiligheidsinstructies

Opmerkingen over COPYRIGHT (auteursrecht)

- ✤ Televisieprogramma's, videocassettes, DVD-films, bioscoopfilms en dergelijke kunnen auteursrechtelijk beschermd zijn.
  Het zonder toestemming kopiëren van auteursrechtelijk beschermd materiaal is strafbaar.
- ✤ Alle handelsnamen en handelsmerken die in deze handleiding of in andere met uw Samsung-product meegeleverde documentatie worden vermeld, zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke eigenaren.

Opmerkingen over condensvorming

1. **Als het plotseling te warm wordt, is het mogelijk dat er in de Miniket Photo condensatie optreedt.**

Bijvoorbeeld:

- ✤ Het verlaten of betreden van een verwarmde plaats op een koude dag kan condensatie in de camcorder veroorzaken.
- ✤ Doe het apparaat in een (plastic) draagtas voordat u het blootstelt aan een plotselinge temperatuurwisseling.

Opmerkingen over de Miniket Photo

1. **Stel de Miniket Photo niet bloot aan hoge temperaturen (hoger dan 60°C).**
   Bijvoorbeeld in een afgesloten auto die in de volle zon staat geparkeerd of in direct zonlicht.
2. **Laat de Miniket Photo niet nat worden.**
   Stel de Miniket Photo niet bloot aan regen, zeewater of andere vloeistoffen.
   Het apparaat zal worden beschadigd wanneer het in water wordt ondergedompeld of wordt blootgesteld aan hoge vochtigheid.

FRANÇAIS

Remarques et consignes de sécurité

Remarques concernant la batterie

- ✤ Il est recommandé d'utiliser la batterie d'origine Samsung disponible dans le magasin où vous avez acheté le Miniket Photo.
- ✤ Assurez-vous que la batterie est complètement chargée avant de commencer votre enregistrement.
- ✤ Afin d'économiser l'énergie de la batterie, éteignez le Miniket Photo lorsque vous ne l'utilisez pas.
- ✤ Si vous laissez votre appareil en mode STBY (En attente) pendant plus de 3 minutes sans l'utiliser et que la batterie est insérée, il s'éteindra automatiquement afin d'éviter toute consommation inutile d'énergie.
- ✤ Vérifiez que la batterie est insérée correctement.
- ✤ La batterie neuve fournie avec l'appareil n'est pas chargée. Avant de l'utiliser, il vous faut donc la charger complètement.
- ✤ Ne laissez jamais tomber la batterie. Cela risquerait de l'endommager.
- ✤ Les compartiments internes risquent d'être endommagés si la batterie lithium-ion est complètement déchargée. La batterie risque de fuir si elle est complètement déchargée.
- ✤ Pour éviter ce problème, prenez soin de la retirer lorsqu'elle est vide. Eliminez les corps étrangers des bornes avant d'insérer la batterie.

✳ Lorsque la batterie arrive en fin de vie, adressez-vous à votre revendeur le plus proche.
La batterie doit être jetée avec les déchets chimiques.

✳ Prenez garde à ne pas laisser tomber la batterie lorsque vous la sortez du Miniket Photo.

NEDERLANDS

Opmerkingen en veiligheidsinstructies

Opmerkingen over de batterijhouder

- ✤ Het is raadzaam de originele Samsung-batterij te gebruiken, die verkrijgbaar is in de winkel waar u de Miniket Photo hebt gekocht.
- ✤ Laad de batterij helemaal op voordat u gaat opnemen.
- ✤ Om de batterij te sparen schakelt u de Miniket Photo uit wanneer u deze niet gebruikt.
- ✤ Als de Miniket Photo langer dan drie minuten in de sluimerstand (STBY) staat zonder te worden gebruikt, wordt deze automatisch uitgeschakeld om de batterij te sparen.
- ✤ Zorg dat de batterij correct is geplaatst.
- ✤ De nieuwe, meegeleverde batterij is niet opgeladen. Laad een nieuwe batterij helemaal op voordat u deze gebruikt.
- ✤ Laat de batterij niet vallen. De batterij raakt mogelijk beschadigd wanneer u deze laat vallen.
- ✤ Wanneer u een lithium-ion batterij volledig ontlaadt, worden de interne cellen beschadigd. De batterij kan gaan lekken wanneer hij geheel wordt ontladen.
- ✤ Verwijder daarom de batterij wanneer hij helemaal leeg is. Reinig de houder voordat u de batterij plaatst.

✳ Wanneer de levensduur van de batterij ten einde is, neemt u contact op met uw plaatselijke leverancier.
Batterijen moeten als chemisch afval worden behandeld.

✳ Laat de batterij niet vallen wanneer u deze uit de Miniket Photo verwijdert.

Remarques et consignes de sécurité

Remarques concernant l'objectif

- ❖ Ne filmez pas en orientant l'objectif du Miniket Photo en direction du soleil. La lumière directe du soleil est susceptible d'endommager la mémoire à transfert de charges (capteur d'image CCD).

Remarques concernant l'écran LCD

1. L'écran LCD est un composant de haute précision. Il se peut toutefois que de minuscules points (rouges, bleus ou verts) apparaissent sur celui-ci. Ce phénomène est normal et n'affecte aucunement l'image enregistrée.
2. Lorsque vous utilisez l'écran LCD en plein soleil ou à l'extérieur, il se peut que l'image soit difficile à distinguer.
3. La lumière directe du soleil peut endommager l'écran LCD.

Consignes à respecter en cas de réparation

- ❖ N'essayez pas de réparer vous-même le Miniket Photo.
- ❖ En ouvrant ou en retirant les capots, vous vous exposez à des tensions électriques dangereuses, entre autres risques.
- ❖ Confiez toute réparation à un technicien qualifié.

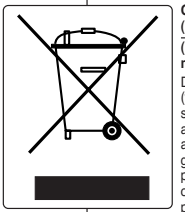
Consignes à respecter pour les pièces de rechange

- ❖ Lorsque des pièces doivent être remplacées, assurez-vous que le réparateur utilise des pièces de rechange spécifiées par le fabricant et possédant les mêmes caractéristiques que celles d'origine.
- ❖ L'utilisation de toute pièce de rechange non agréée pourrait notamment occasionner un incendie ou une électrocution.

Comment éliminer ce produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable dans les pays de l'Union Européen et aux autres pays européens disposant de systémes de collecte sélective)

Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez le séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.



Opmerkingen en veiligheidsinstructies

Opmerkingen over de lens

- ❖ Richt de cameralens niet rechtstreeks naar de zon wanneer u opnamen maakt.
  Direct zonlicht kan de CCD-beeldsensors beschadigen.

Opmerkingen over het LCD-scherm

1. Het LCD-display is met de grootste precisie vervaardigd. Er kunnen echter kleine puntjes (rood, blauw of groen) op het LCD-display te zien zijn. Deze puntjes zijn normaal en hebben geen invloed op de opgenomen beelden.
2. In fel zonlicht is het LCD-display mogelijk moeilijk af te lezen.
3. Direct zonlicht kan het LCD-display beschadigen.

Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot onderhoud

- ❖ Probeer de Miniket Photo nooit zelf te repareren.
- ❖ Als u het apparaat openmaakt, loopt u onder andere het gevaar van een elektrische schok.
- ❖ Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.

Voorzorgsmaatregelen voor vervangingsonderdelen

- ❖ Wanneer bepaalde onderdelen moeten worden vervangen, mogen alleen vervangingsonderdelen worden gebruikt die de fabrikant voorschrijft of die dezelfde eigenschappen hebben als het oorspronkelijke onderdeel.
- ❖ Andere onderdelen kunnen onder meer brand en elektrische schokken veroorzaken.

Correct afvoeren van dit product
(inzameling afval van elektrische en elektronische apparatuur)

(Van toepassing in de Europese Gemeenschap en andere Europese landen met een systeem voor gescheiden afvalinzameling)

Dit symbool op het product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het (versleten) product niet mag worden weggegooid met het normale huisafval. Om schade aan milieu of gezondheid te voorkomen die kan ontstaan bij ongereguleerde afvalverwerking, bent u ervoor verantwoordelijk dat het product gescheiden van andere soorten afval wordt aangeleverd zodat het op de juiste manier kan worden gerecycled en de grondstoffen zoveel mogelijk kunnen worden hergebruikt. Privé-personen kunnen de leverancier bij wie het product is gekocht of de betreffende overheidsinstantie raadplegen voor informatie over innamepunten en hoe het product daar dient te worden aangeleverd voor milieuvriendelijke recycling. Zakelijke gebruikers kunnen contact opnemen met hun leverancier en/of leveringsvoorwaarden c.q. aankoopcontract raadplegen. Dit product mag niet samen met ander zakelijk afval ter inzameling worden aangeleverd.

Familiarisez-vous avec votre Miniket Photo

Caractéristiques

- **Appareil photo numérique haute résolution**
  Il utilise 5 Méga pixels CCD avec une résolution disponible maximale de 2 592 x 1 944. Vous pouvez stocker des images sur la mémoire intégrée interne ou sur une carte mémoire externe.
- **Enregistrement vidéo MPEG4**
  Vous pouvez enregistrer des vidéos MPEG4 sur la mémoire intégrée interne ou sur une mini carte SD.
- **Zoom numérique x15**
  Permet de grossir une image jusqu'à 15 fois sa taille d'origine.
- **Écran LCD-TFT couleur**
  L'écran LCD-TFT couleur à haute résolution (150 000 pixels) offre une image nette et vous permet de visionner vos fichiers enregistrés immédiatement.
- **Stabilisateur d'images anti-secousses**
  Votre Miniket Photo vous permet de réduire l'instabilité de l'image en réduisant les effets des tremblements qui se produisent lors de la prise de photos d'objets fixes dans des endroits sombres.
- **Effets spéciaux numériques divers**
  Grâce à la fonction DSE (effets spéciaux numériques), vous pouvez donner à votre film une touche d'originalité en lui ajoutant divers effets spéciaux.
- **Interface USB pour le transfert de données**
  Vous pouvez transférer des fichiers photo, vidéo ou autres vers un ordinateur à l'aide de l'interface USB.
- **Fonction Web cam pour divertissements multiples**
  Vous pouvez utiliser cet appareil comme webcam afin de participer à des chats vidéo ainsi que pour d'autres utilisations.
- **Enregistrement/Lecture de données vocales grâce à une mémoire de grande capacité**
  Vous pouvez lire et enregistrer des fichiers vocaux et les stocker sur la mémoire interne ou sur une mini carte SD (en option).
- **Atout supplémentaire : la musique**
  Avec ce Miniket Photo, vous pouvez lire des fichiers musicaux stockés sur la mémoire interne ou sur une mini carte SD (en option). Profitez donc de vos chansons préférées grâce aux fichiers musicaux de votre Miniket Photo.
- **Fonction PictBridge/DPOF**
  Lorsque vous raccordez cet appareil à une imprimante compatible PictBridge et à une fonction DPOF à l'aide d'un câble USB, vous pouvez imprimer les images qu'il contient sans avoir recours à un ordinateur.
- **Affichage à l'écran en plusieurs langues**
  Vous pouvez sélectionner la langue d'affichage de votre choix parmi la liste qui apparaît à l'écran.

Uw Miniket Photo leren gebruiken

Functies

- **Hoge-resolutie digitale fotocamera**
  Door gebruik van een 5-pixel CCD is een maximumresolutie van 2592 x 1944 mogelijk. U kunt afbeeldingen opslaan in het geïntegreerde interne geheugen of op een externe geheugenkaart.
- **MPEG4-filmopname**
  U kunt MPEG4-films opnemen op het geïntegreerde interne geheugen of op de mini SD Card.
- **X15-digitale zoom**
  Met deze functie kunt u een afbeelding tot 5 maal vergroten.
- **TFT- kleurendisplay**
  Het TFT-kleurendisplay met een hoge-resolutie van 150 K geeft heldere, scherpe opnamen die u onmiddellijk kunt bekijken.
- **Anti-trillingen beeldstabilisatie**
  Met de Miniket Photo kunt u onstabiele beelden corrigeren, die worden veroorzaakt door natuurlijke trillingen van uw hand bij het maken van foto's van niet-bewegende voorwerpen in donkere omgevingen.
- **Diverse digitale effecten**
  Met de functie DSE (Digital Special Effects) kunt u de film een bijzondere look geven door een heleboel speciale effecten te gebruiken.
- **USB-interface voor gegevensoverdracht**
  U kunt foto's en film- of andere bestanden via een USB-aansluiting naar een PC overbrengen.
- **PC-cam met verschillende gebruiksmogelijkheden**
  U kunt de Miniket Photo gebruiken als een PC-webcam voor video-chatten en andere webcam-toepassingen.
- **Stemopname/weergave met een uitgebreid geheugen**
  U kunt stemmen opnemen en opslaan in het interne geheugen of op de mini SD card (optionele accessoire) om later af te spelen.
- **Extra voordeel, muziek**
  Met de Miniket Photo kunt u muziekbestanden afspelen die in het interne geheugen of op een mini SD card (optionele accessoire) zijn opgeslagen. Geniet met de Miniket Photo van uw favoriete songs in uw muziekbestanden.
- **PictBridge/DPOF-functie**
  Wanneer u de Miniket Photo aansluit op een printer die PictBridge ondersteunt en DPOF (Digital Printing Order Format) via een USB-kabel, kunt u uw opgeslagen foto's zonder een PC afdrukken.
- **Meerdere schermtalen**
  Uit de lijst met schermtalen kunt u de gewenste taal kiezen.

Familiarisez-vous avec votre Miniket Photo

Accessoires fournis avec le Miniket Photo

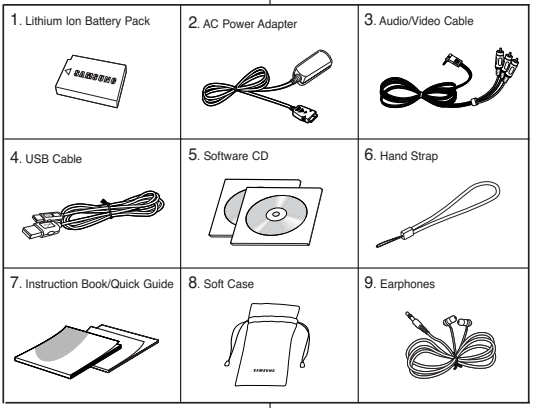
✤ Vérifiez que les accessoires suivants ont bien été fournis avec votre Miniket Photo.

Accessoires principaux

1. Batterie lithium-ion
2. Adaptateur CA
3. Câble audio / vidéo
4. Câble USB
5. CD d'installation des logiciels
6. Dragonne
7. Manuel d'utilisation / Guide de prise en main rapide
8. Etui de protection

Accessoires en optionEcouteurs

9. Ecouteurs



[Remarques]

✤ Les éléments et accessoires sont disponibles chez votre revendeur Samsung et auprès du service après-vente.

✤ Vous pouvez télécharger des programmes, le dernier logiciel du pilote et des codecs depuis le site Internet de Samsung Electronics.

Uw Miniket Photo leren gebruiken

Accessoires die met Miniket Photo worden meegeleverd

✤ Controleer of de volgende standaardaccessoires bij de Miniket Photo werden meegeleverd:

Standaardaccessoires

1. Lithium-ion-batterijhouder
2. Netvoeding
3. Audio/video-kabel
4. USB-kabel
5. Cd met software
6. Handriem
7. Instructieboek / Snelstartgids
8. Zachte houder

Optionele accessoires

9. Oortelefoon

[Opmerkingen]

✤ Onderdelen en accessoires zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke Samsung-dealer en -servicecentrum.

✤ Vanaf de internetsite van Samsung Electronics kunt u de nieuwste stuurprogrammasoftware en CODEC's downloaden.

FRANÇAIS

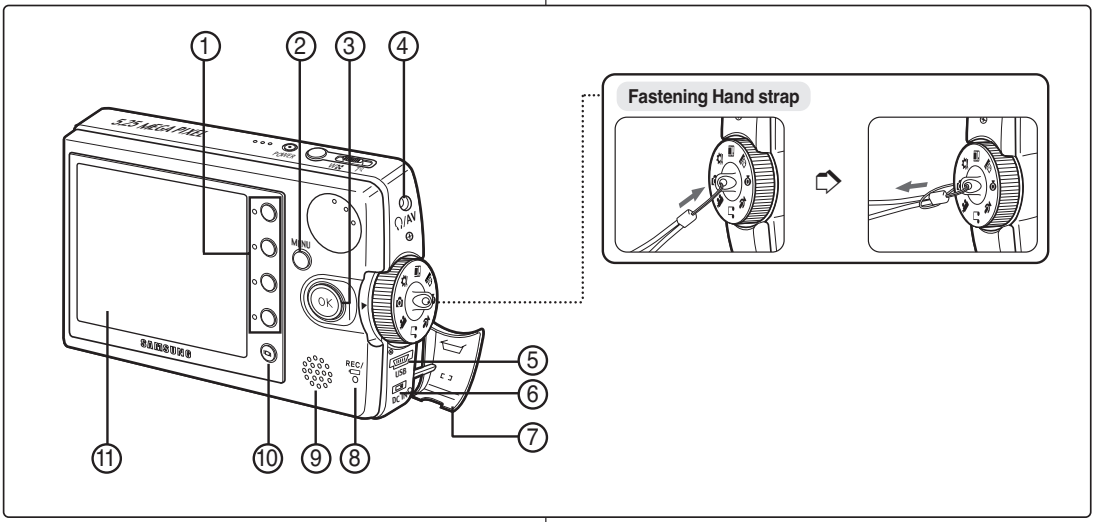
Nom des pièces

Vue arrière gauche

NEDERLANDS

Naam van de onderdelen

Achter- & linkeraanzicht

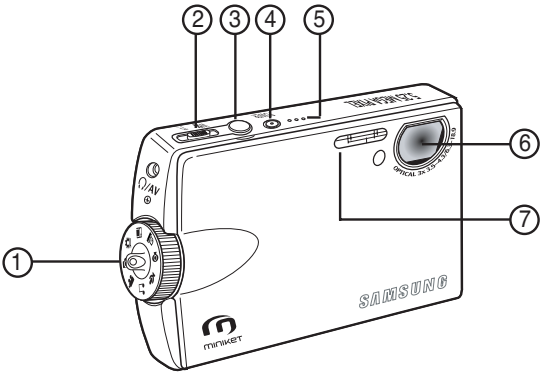


1. Raccourcis
2. Bouton MENU
3. Pavé directionnel (haut, bas, gauche, droite, OK)
4. Ecouteurs et prise AV
5. Port USB
6. Prise d'entrée CC
7. Couvercle du connecteur
8. Témoin d'enregistrement / de charge
9. Haut-parleur interne
10. Bouton d'affichage
11. Ecran LCD

1. Sneltoetsen
2. MENU-knop
3. Joystick-toets (Omhoog, Omlaag, Links, Rechts, OK)
4. Oortelefoon- en AV-aansluiting
5. USB-poort
6. DC IN-aansluiting
7. Aansluitingklepje
8. Indicator voor opname / batterij opladen
9. Ingebouwde speaker
10. Display (Weergave)-knop
11. LCD-scherm

Nom des pièces

Vue avant et du dessous



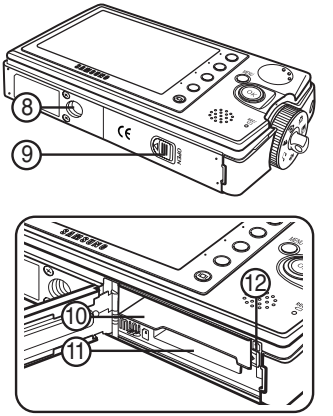
1. **Molette de mode (sélecteur de modes)**
2. **Interrupteur de zoom [W/T]**
3. **Bouton Record / Stop (Enregistrer / Arrêt)**
4. **Bouton Power**
5. **Microphone intégré**
6. **Objectif**
7. **Flash**
8. **Filetage pour trépied**
9. **Interrupteur OPEN (logement pour batterie / mini carte SD)**
10. **Logement pour batterie**
11. **Logement pour mini carte SD**
12. **Interrupteur de verrouillage de la batterie**

Carte mémoire mini SD utilisable

mini SD card

Naam van de onderdelen

Voor- & onderaanzicht



Bruikbare mini SD card

1. **Standdraaiknop (stand selecteren)**
2. **[W/T]-zoomschakelaar**
3. **Opname-/stopknop**
4. **Aan-/uit schakelaar**
5. **Ingebouwde microfoon**
6. **Lens**
7. **Flits**
8. **Statiefbevestiging**
9. **OPEN-schakelaar (batterij / mini SD card-sleuf)**
10. **Batterijsleuf**
11. **mini SD card-sleuf**
12. **Schakelaar voor batterij vergrendelen**

Nom des pièces : Ecran LCD

OSD (Affichage à l'écran en modes Photo Capture (Prise de photo)/Photo View (Visionnage de photo))

Mode Photo Capture (Prise de photo)

1. Témoin de mode
2. Témoin de taille d'image
3. Témoin de qualité d'image
4. Témoin anti-secousses
5. Témoin de balance des blancs
6. Témoin de valeur d'exposition
7. Témoin de vitesse ISO
8. Témoin multi-photos *
9. Témoin de netteté
10. Témoin d'effet numérique
11. Témoin Date/Heure
12. Témoin de zoom optique
13. Témoin anti-secousses
14. Témoin de zoom numérique
15. Retardateur automatique (Raccourci) *
16. Macro (Raccourci)
17. Flash (Raccourci)
18. Enregistrement / Lecture (Raccourci)
19. Témoin de charge de la batterie
20. Témoin du type de mémoire
22. Témoin de mise au point
22. Compteur d'images (nombre d'images fixes enregistrables)
23. Témoin du mode Metering (Mes expo)
24. Témoin du mode Scene (Scène)

Mode Photo View (Visionnage de photo)

1. Témoin de mode
2. Témoin de taille d'image
3. Témoin DPOF
4. Nombre d'images
5. Supprimer (Raccourci)
6. Protection (Raccourci)
7. Diaporama (Raccourci)
8. Enregistrement / Lecture (Raccourci)
9. Témoin de charge de la batterie
10. Témoin du type de mémoire
11. Compteur d'images (en cours d'affichage / total)
12. Sélection actuelle
13. Déplacez (touche d'aide)
14. Plein écran (touche d'aide)

[Remarques]

- Les fonctions non suivies d'un * sont conservées lorsque l'appareil est redémarré après avoir été éteint.
- Les témoins des affichages à l'écran de ce produit indiqués ci-dessus sont basés sur le modèle VP-MS10.
- Les témoins des affichages à l'écran sont basés sur l'utilisation de la mémoire interne pour le stockage.

Photo Capture Mode

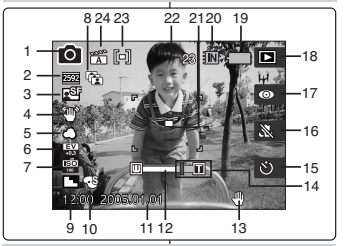
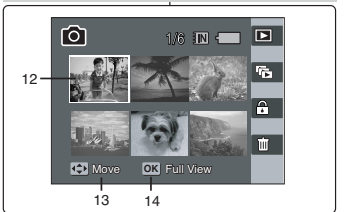


Photo View Mode

Photo View Mode



Naam van de onderdelen : LCD-scherm

Weergavedisplay (schermaanwijzingen in de standen Foto vastleggen / Fotoweergave)

Stand Foto vastleggen

1. Mode Indicator (Standindicator)
2. Image Size Indicator (Indicator voor Beeldgrootte)
3. Image Quality Indicator (Indicator voor Beeldkwaliteit)
4. Anti-Shake Indicator (Indicator voor Anti-trillingen)
5. White Balance Indicator (Indicator voor Witbalans)
6. EV Indicator (Indicator voor EV)
7. ISO Speed Indicator (Indicator voor ISO-snelheid)
8. Multi Shot Indicator (Indicator voor Multishot) *
9. Sharpness Indicator (Indicator voor Scherptediepte)
10. Digital Effect Indicator (Indicator voor Digitaal effect)
11. Date / Time Indicator (Indicator voor Datum/tijd)
12. Optical Zoom Indicator (Indicator voor Optische zoom)
13. Waarschuwingsindicator bij trillen
14. Digital Zoom Indicator (Indicator voor Digitale zoom)
15. Self Timer (Zelfontspanner) (sneltoets) *
17. Flash (Flitser) (sneltoets)
18. Record / Play (Vastleggen / Afspelen) (sneltoets)
19. Battery Life Indicator (Indicator voor Levensduur batterij)
20. Memory Type Indicator (Indicator voor Type-geheugen)
21. Focus Indicator (Indicator voor Scherpstelling)
22. Image Counter (Beeldteller) (aantal op te nemen beelden)
23. Metering Mode Indicator (Indicator voor Meten)
24. Scene Mode Indicator (Indicator voor Scènestand)

Stand Fotoweergave

1. Mode Indicator (Standindicator)
2. Image Size Indicator (Indicator voor Beeldgrootte)
3. DPOF Indicator (Indicator voor DPOF)
4. Image Number (Aantal beelden)
5. Delete (Wissen) (sneltoets)
6. Protection (Beveiliging) (sneltoets)
7. Slide (Dia) (sneltoets)
8. Record / Play (Vastleggen / Afspelen) (sneltoets)
9. Battery Life Indicator (Indicator voor Levensduur batterij)
10. Memory Type Indicator (Indicator voor Type-geheugen)
11. Image Counter (Beeldteller) (huidig / totaal)
12. Current Selection (Huidige selectie)
13. Move (Verpl.) (Help-toets)
14. Full View (Volledig beeld) (Help-toets)

[Opmerkingen]

- Functies die niet gemarkeerd zijn met een * (sterretje) blijven behouden nadat het apparaat is uitgeschakeld en later opnieuw wordt gestart.
- De hierboven weergegeven schermindicatoren van dit product zijn gebaseerd op VP-MS10.
- De schermindicatoren zijn gebaseerd op het gebruik voor opslag van intern geheugen.

Nom des pièces : Ecran LCD

OSD (Affichage à l'écran en modes Movie Record (Enregistrement de film) / Movie Play (Lecture de film))

Mode Movie Record (Enregistrement de film)

1. Témoin de mode
2. Témoin de taille d'image
3. Témoin de qualité d'image
4. Témoin de macro
5. Témoin de retardateur automatique *
6. Témoin de filtre de suppression du bruit du vent
7. Témoin Date / Heure
8. Témoin de zoom avant / arrière
9. Digital Effect (Effet numérique) (Raccourci)
10. White Balance (Balance blanc) (Raccourci)
11. Program AE (Expo auto prog.) (Raccourci)
12. Enregistrement / Lecture (Raccourci)
13. Témoin de charge de la batterie
14. Témoin du type de mémoire
15. Compteur (temps écoulé)
16. Témoin d'enregistrement / de veille
17. Témoin du temps restant

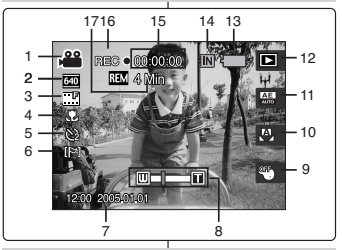
Mode Movie Play (Lecture de film)

1. Témoin de mode
2. Témoin de taille d'image
3. Nombre d'images
4. Barre d'avancement de la lecture
5. Compteur (temps écoulé)
6. Témoin de volume
7. Supprimer (Raccourci)
8. Protection (Raccourci)
9. Jouer tous (Raccourci)
10. Enregistrement / Lecture (Raccourci)
11. Témoin de charge de la batterie
12. Témoin du type de mémoire
13. Compteur d'images (en cours d'affichage / total)
14. Témoin de veille / de lecture / de pause

[Remarque]

❖ Les fonctions non suivies d'un * sont conservées lorsque le Miniket Photo est redémarré après avoir été éteint.

Movie Record Mode



Movie Play Mode

Naam van de onderdelen : LCD-scherm

Weergavedisplay (schermaanwijzingen in de standen Film vastleggen / Filmweergave)

Stand Film vastleggen

1. Mode Indicator (Standindicator)
2. Image Size Indicator (Indicator voor Beeldgrootte)
3. Image Quality Indicator (Indicator voor Beeldkwaliteit)
4. Macro Indicator (Indicator voor Macro)
5. Self Timer Indicator (Indicator voor Zelfontspanner) *
6. Windcut Indicator (Indicator voor windruisonderdrukking)
7. Date / Time Indicator (Indicator voor Datum/tijd)
8. Zoom In / Out Indicator (Indicator voor in-/uitzoomen)
9. Digital Effect (Digitaal effect) (sneltoets)
10. White Balance (Witbalans) (sneltoets)
11. Program AE (AE-programma) (sneltoets)
12. Record / Play (Vastleggen / Afspelen) (sneltoets)
13. Battery Life Indicator (Indicator voor Levensduur batterij)
14. Memory Type Indicator (Indicator voor Type-geheugen)
15. Counter (Teller) (verstreken tijd)
16. Record / Stop Indicator (Indicator voor Vastleggen / Stop)
17. Remaining Time Indicator (Indicator voor Resterende tijd)

Stand Filmweergave

1. Mode Indicator (Standindicator)
2. Image Size Indicator (Indicator voor Beeldgrootte)
3. Image Number (Aantal beelden)
4. Playback Progress Bar (Voortgangsbalk voor afspelen)
5. Counter (Teller) (verstreken tijd)
6. Volume Indicator (Indicator voor Volume)
7. Delete (Wissen) (sneltoets)
8. Protection (Beveiliging) (sneltoets)
9. All Play (Alles afspelen) (sneltoets)
10. Record / Play (Vastleggen / Afspelen) (sneltoets)
11. Battery Life Indicator (Indicator voor Levensduur batterij)
12. Memory Type Indicator (Indicator voor Type-geheugen)
13. Image Counter (Beeldteller) (huidig / totaal)
14. Stop / Play / Pause Indicator (Indicator voor Stop / Afspelen / Pauze)

[Opmerking]

❖ Functies die niet gemarkeerd zijn met een * (sterretje) blijven behouden nadat de Miniket Photo is uitgeschakeld en later opnieuw wordt gestart.

FRANÇAIS

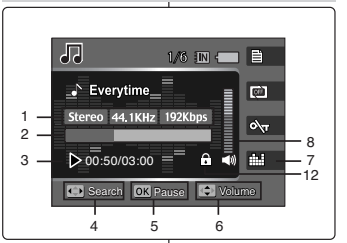
Nom des pièces : Ecran LCD

OSD (Affichage à l'écran en mode Music (Musique)

Mode Music (Musique)

1. Propriétés du fichier
2. Barre d'avancement
3. Compteur (temps écoulé / durée du fichier)
4. Recherche (touche d'aide)
5. Lecture / Pause (touche d'aide)
6. Commande du volume (touche d'aide)
7. Egaliseur (Raccourci)
8. Témoin de volume
9. Témoin de mode
10. Nom du dossier actuel
11. Nom du titre
12. Témoin de protection
13. Déplacez (touche d'aide)
14. Dossier (touche d'aide)
15. Lecture (touche d'aide)
16. Supprimer (Raccourci)
17. Verrou (Raccourci)
18. Répétition (Raccourci)
19. Affichage de la liste des fichiers (Raccourci)
20. Témoin de charge de la batterie
21. Témoin du type de mémoire
22. Nombre de fichiers (en cours d'affichage / total)

Music Mode



Music Mode

NEDERLANDS

Naam van de onderdelen : LCD-scherm

Weergavedisplay (schermaanwijzingen in de stand Muziek)

Stand Muziek

1. Eigenschappen bestand
2. Progress Bar (Voortgangsbalk)
3. Counter (Teller) (verstreken tijd / bestandslengte)
4. Search (Zoeken) (Help-toets)
5. Play / Pause (Afspelen / Pauze) (Help-toets)
6. Volume Control (Volume regelen) (Help-toets)
7. Equaliser (Equalizer) (Sneltoets)
8. Volume indicator (Indicator voor volume)
9. Mode Indicator (Indicator voor modus)
10. Current Folder Name (Huidige mapnaam)
11. Title Name (Titelnaam)
12. Protection Indicator (Beveiligingsindicator)
13. Move (Verpl.) (Help-toets)
14. Folder (Map) (Help-toets)
15. Play (Afspelen) (Help-toets)
16. Delete (Wissen) (Sneltoets)
17. Hold (Vasthouden) (Sneltoets)
18. Repeat (Herhalen) (Sneltoets)
19. File List Display (Weergave bestandenlijst) (Sneltoets)
20. Battery ife Indicator (Indicator voor levensduur batterij)
21. Memory Type Indicator (Indicator voor type geheugen)
22. File Number (Current / Total) (Bestandsnummer) (Huidig / Totaal)

Nom des pièces : Ecran LCD

OSD (Affichage à l'écran en modes Voice Record (Enregistrement vocal) / Voice Play (Lecture de fichiers vocaux) / Settings (Réglages)

Mode Voice Record (Enregistrement vocal)

1. Témoin de mode
2. Nom du fichier
3. Informations sur le fichier actuel
4. Témoin de veille / d'enregistrement
5. Compteur (temps écoulé / temps restant)
6. Enregistrement / Lecture (Raccourci)
7. Témoin de charge de la batterie
8. Témoin du type de mémoire

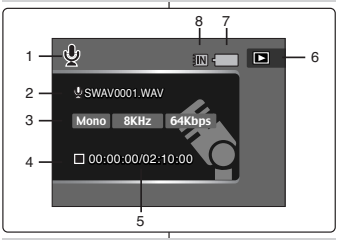
Mode Voice Play (Lecture de fichiers vocaux)

1. Nombre de fichiers (en cours d'affichage / total)
2. Barre d'avancement
3. Compteur (temps écoulé / temps restant)
4. Recherche (touche d'aide)
5. Lecture / Pause (touche d'aide)
6. Commande du volume (touche d'aide)
7. Témoin de volume
8. Supprimez (Raccourci)
9. Répétez (Raccourci)
10. Affichage de la liste des fichiers (Raccourci)
11. Enregistrement / Lecture (Raccourci)
12. Témoin de protection

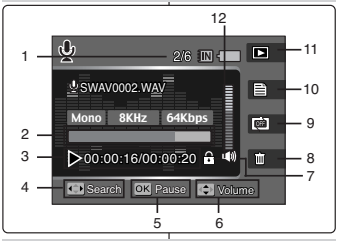
Mode Settings (Réglages)

1. Témoin de mode
2. Onglet de menu
3. Eléments d'installation
4. Déplacez (touche d'aide)
5. Sélectionnez (touche d'aide)

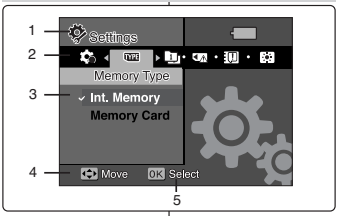
Voice Record Mode



Voice Play Mode



Settings Mode



Naam van de onderdelen : LCD-scherm

Weergavedisplay (schermaanwijzingen in de standen Spraak vastleggen / Spraakweergave / Instellingen)

Stand Spraak vastleggen

1. Mode Indicator (Standindicator)
2. File Name (Bestandsnaam)
3. Current File Information (Informatie over het huidige bestand)
4. Standby / Record Indicator (Indicator voor Standby / Vastleggen)
5. Counter (Teller) (verstreken tijd / resterende tijd)
6. Record / Play (Vastleggen / Afspelen) (sneltoets)
7. Battery Life Indicator (Indicator voor Levensduur batterij)
8. Memory Type Indicator (Indicator voor Type-geheugen)

Stand Spraakweergave

1. File Number (Bestandsnummer) (huidig / totaal)
2. Progress Bar (Voortgangsbalk)
3. Counter (Teller) (verstreken tijd / resterende tijd)
4. Search (Zoeken) (Help-toets)
5. Play / Pause (Afspelen / Pauze) (Help-toets)
6. Volume Control (Volume regelen) (Help-toets)
7. Volume Indicator (Indicator voor Volume)
8. Delete (Wissen) (sneltoets)
9. Repeat (Herhalen) (sneltoets)
10. File List Display (Weergave bestandenlijst) (sneltoets)
11. Record / Play (Vastleggen / Afspelen) (sneltoets)
12. Protection Indicator (Beveiligingsindicator)

Stand Instellingen

1. Mode Indicator (Standindicator)
2. Menu Tab (Menutab)
3. Setup Items (Instellingsitems)
4. Move (Verpl.) (Help-toets)
5. Select (Select.) (Help-toets)

Batterie

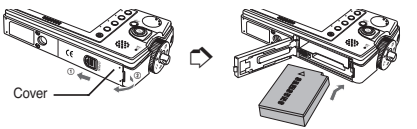
Insertion / éjection de la batterie

Il est recommandé d'acheter une ou plusieurs batteries supplémentaires pour assurer une utilisation continue de votre Miniket Photo.

Insertion de la batterie

1. Poussez l'interrupteur [OPEN] (Ouverture) situé au bas de l'appareil dans la direction ① comme indiqué sur l'illustration et ouvrez le couvercle ②.
2. Insérez la batterie dans son logement jusqu'à ce que vous entendiez un léger déclic. Assurez-vous que le logo SAMSUNG est dirigé vers le haut lorsque l'appareil est placé de la manière indiquée sur l'illustration.

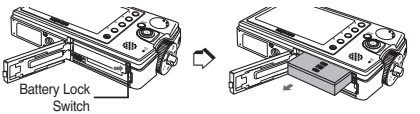
<Inserting the Battery Pack>



Ejection de la batterie

1. Poussez [l'interrupteur de verrouillage de la batterie] dans la direction indiquée sur l'illustration pour éjecter la batterie.
2. Tirez la batterie éjectée dans la direction indiquée sur l'illustration.

<Ejecting the Battery Pack>



[Remarques]

- ✤ Eliminez les corps étrangers des bornes avant d'insérer la batterie.
- ✤ Si le Miniket Photo n'est pas utilisé pendant une certaine période, retirez sa batterie.
- ✤ Il est recommandé de préparer des batteries entièrement chargées avant toute utilisation en extérieur.
- ✤ Des batteries supplémentaires sont disponibles chez votre revendeur Samsung et auprès du service après-vente.

[Avertissement]

- ✤ Lorsque vous retirez la batterie du Miniket Photo, tenez-la afin qu'elle ne tombe pas sur le sol.

Gebruik van de batterij

Plaatsen / verwijderen van de batterij

Het is raadzaam een of meer reservebatterijen aan te schaffen zodat u de Miniket Photo doorlopend kunt gebruiken.

Batterij plaatsen

1. Schuif de knop [OPEN] aan de onderzijde van het apparaat in de richting van ①, zoals in de afbeelding wordt getoond en open het klepje ②.
2. Schuif de batterij in de sleuf totdat die zachtjes vastklikt. Zorg ervoor dat de batterij, zoals in de afbeelding wordt getoond, met het SAMSUNG-logo aan de bovenkant in het apparaat wordt geschoven.

Batterij verwijderen

1. Schuif de [Schakelaar voor batterij vergrendelen] in de richting die in de afbeelding wordt weergegeven, zodat de batterij naar buiten wordt geduwd.
2. Trek de naar buiten geschoven batterij helemaal uit de houder, zoals in de afbeelding wordt getoond.

[Opmerkingen]

- ✤ Reinig de houder voordat u de batterij plaatst.
- ✤ Verwijder de batterij als u de Miniket Photo enige tijd niet zult gebruiken.
- ✤ Het is raadzaam een volledig opgeladen reservebatterij bij de hand te hebben als u het apparaat buiten gaat gebruiken.
- ✤ Reservebatterijen zijn verkrijgbaar bij uw plaatselijke Samsung-dealer en -servicecentrum.

[Waarschuwing]

- ✤ Laat de batterij niet vallen wanneer u deze uit de Miniket Photo verwijdert.

Batterie

Entretien de la batterie

- La batterie doit être rechargée à une température comprise entre 0 et 40°C.
- N'effectuez jamais de charge à des températures inférieures à 0°C.
- Si vous utilisez votre appareil pendant une période prolongée à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 40°C, la durée de vie et la capacité de la batterie s'en trouveront réduites.
- Éloignez la batterie de toute source de chaleur (flamme, par exemple).
- La batterie ne doit être ni démontée, ni modifiée, ni forcée, ni chauffée.
- Si votre Miniket Photo ne fonctionne pas lorsque vous le mettez sous tension ou si le témoin de charge de la batterie clignote, remplacez cette dernière.
- Il est conseillé d'utiliser une batterie d'origine, disponible auprès du service après-vente SAMSUNG.

Gebruik van de batterij

Onderhoud van de batterij

- Laad de batterij op bij een temperatuur tussen 0°C en 40°C.
- De levensduur en capaciteit van de batterij nemen af als deze wordt gebruikt bij een temperatuur onder 0°C of langere tijd bewaard wordt bij temperaturen boven 40°C.
- Leg de batterij nooit in de directe omgeving van een warmtebron (open haard, kampvuur, etc.)
- Haal de batterij nooit uit elkaar, laat hem niet vallen en zorg dat hij niet te heet wordt.
- Zorg dat de plus- en min-uiteinden van de batterij niet worden kortgesloten. Hierdoor kan de batterij gaan lekken, warm worden, oververhit raken en brand veroorzaken.
- Als Miniket Photo niet werkt wanneer u deze inschakelt of de waarschuwingsindicator voor de levensduur van de batterij knippert, moet u de batterij vervangen.
- Het is raadzaam de originele batterij te gebruiken die verkrijgbaar is bij het SAMSUNG-servicecentrum.

Batterie

Durée d'utilisation / Capacité en images en fonction des différents modes

Batterie / Mode	SB-LH82 (820 mAh)			
Photo	Durée d'utilisation	Environ 85 minutes	Capacité en images	Environ 230
	Conditions	• Batterie entièrement chargée / Température ambiante / Taille de l'image 5 M / Qualité Extra / Images prises à 20 sec d'intervalle / Zoom avant ou arrière après chaque prise • Mise hors et sous tension toutes les 8 prises / Luminosité par défaut de l'écran LCD (14) • Trois utilisations sans flash / Une utilisation avec flash		
Movie (Film)	Enregistrement en continu	Environ 80 minutes		
	Conditions	Batterie entièrement chargée / Température ambiante Vitesse de 30 images par seconde Taille de l'image 320 x 240 Pas d'utilisation du zoom		
Music (Musique)	Durée de lecture en continu	Environ 4 heures		
	Conditions	Batterie entièrement chargée / Température ambiante Affichage sur l'écran LCD désactivé 44,1 KHz / 128 Kbps / 4 Mo / Egaliseur par défaut / Utilisation des écouteurs / Niveau de volume sonore moyen		
Voice (Voix)	Enregistrement en continu	Environ 4 heures		
	Conditions	Batterie entièrement chargée / Température ambiante Mono / 64 Kbps / Utilisation des écouteurs / Niveau du volume sonore moyen		

✤ Les valeurs ci-dessus ont été mesurées par Samsung dans des conditions d'essai et peuvent varier en fonction de l'utilisateur et des conditions d'utilisation.

Gebruik van de batterij

Verbruikstijd / Beeldcapaciteit volgens modi

Batterij / Modus	SB-LH82 (820 mAh)			
Photo (Foto)	Verbruikstijd	Ongeveer 85 minuten	Beeldcapaciteit	Circa 230
	Omstandigheden	• Volledig opgeladen batterij / Kamertemperatuur / 5M beeldformaat / Extra fijn / Foto's genomen met 20 seconden interval / in- of uitzoomen na elke opname • Uit- en inschakelen na elke 8 foto's / Standaard LCD-helderheid (14) • 3 zonder flitslicht / 1 met flitslicht		
Movie (Film)	Doorlopende opname	Ongeveer 80 minuten		
	Omstandigheden	Volledig opgeladen batterij / Kamertemperatuur 30 fps beeldsnelheid 320x240 beeldgrootte Geen inzoomen		
Music (Muziek)	Doorlopende afspeeltijd	Ongeveer 4 uur		
	Omstandigheden	Volledig opgeladen batterij / Kamertemperatuur LCD-scherm uitgeschakeld 44.1 KHz / 128 Kbps / 4MB / Standaard equaliser / Oortelefoon / Medium volume		
Voice (Spraak)	Doorlopende opname	Ongeveer 4 uur		
	Omstandigheden	Volledig opgeladen batterij / Kamertemperatuur Mono / 64 Kbps / Oortelefoon/ Medium volume		

✤ De bovenstaande cijfers zijn gemeten in de testomgeving van Samsung en kunnen variëren per gebruiker en verschillende omstandigheden.

FRANÇAIS

Batterie

Affichage du niveau de charge de la batterie

L'affichage du niveau de charge de la batterie permet de visualiser la quantité d'énergie restante à l'intérieur de cette dernière.

Témoin du niveau de charge de la batterie	Etat	Message
	Charge complète	-
	25 à 50% utilisés	-
	50 à 70% utilisés	-
	75 à 95% utilisés	-
	Plus de 95% utilisés (clignote) Le Miniket Photo est sur le point de s'éteindre. Changez la batterie dès que possible.	-
	(Le témoin clignote.) L'appareil va bientôt devoir s'arrêter.	"Low battery" (Batterie faible)

✤ Il est recommandé de recharger entièrement la batterie avant toute utilisation.

Durée de charge en fonction des méthodes utilisées

Batterie	Avec un adaptateur CA	Avec un chargeur USB
SB-LH82 (820 mAh)	Environ 1h. 40	Environ 3 h.

✤ Vous pouvez charger votre Miniket Photo en le raccordant à un ordinateur à l'aide d'un câble USB.

NEDERLANDS

Gebruik van de batterij

Weergave batterijlading

De batterijlading-indicatie geeft aan hoever de batterij nog is opgeladen.

Indicatie batterijlading	Status	Bericht
	Geheel opgeladen	-
	25 ~ 50% is verbruikt	-
	50 ~ 70% is verbruikt	-
	75 ~ 95% is verbruikt	-
	Meer dan 95% is verbruikt (knippert) (De Miniket Photo zal zichzelf binnen korte tijd uitschakelen. Vervang de batterij zo spoedig mogelijk.)	-
	(knippert) De Miniket Photo wordt spoedig uitgeschakeld.	"Low battery" (Batterij bijna leeg)

✤ Het is raadzaam de batterij vóór gebruik volledig op te laden.

Oplaadtijd volgens oplaadmethoden

Batterij	Via netvoedingsadapter	Via USB
SB-LH82 (820 mAh)	Ongeveer 1 uur en 40 min.	Ongeveer 3 uur

✤ U kunt de Miniket Photo opladen door deze via een USB-kabel aan te sluiten op een PC.

Batterie

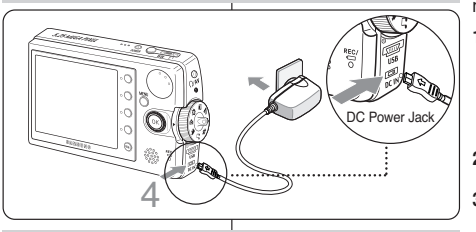
Charge de la batterie

Vous pouvez recharger la batterie à l'aide d'un adaptateur CA et d'un câble USB.

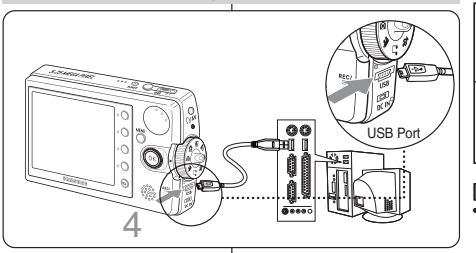
1. **Eteignez le Miniket Photo en appuyant sur le bouton [POWER] (Alim.).**
   - ◆ Le chargement ne démarre qu'une fois le Miniket Photo éteint (à l'aide d'un adaptateur CA ou d'un câble USB).
2. **Insérez la batterie dans le Miniket Photo.**
3. **Ouvrez le couvercle du connecteur de l'appareil.**
4. **Chargez le Miniket Photo.**

Adaptateur CA	Reliez correctement l'adaptateur CA au Miniket Photo et branchez l'adaptateur à la prise murale.
Câble USB	Reliez correctement le câble USB au Miniket Photo et branchez l'autre extrémité de ce câble sur le port USB de votre ordinateur. Le chargement USB permet de recharger la batterie jusqu'à 85 %.

Connecting the AC Power Adapter



Connecting the USB Cable



[Remarque]

- ✤ En intérieur, vous pouvez utiliser le Miniket Photo alimenté par l'adaptateur CA lorsque cela s'avère possible.

[Avertissement]

- ✤ Il est recommandé de recharger entièrement la batterie avant toute utilisation.
- ✤ La batterie doit être rechargée à une température comprise entre 10°C et 40°C.
- ✤ La température ambiante est susceptible d'affecter la charge de la batterie ; une température trop faible peut allonger le temps de charge ou provoquer une charge incomplète.
- ✤ Avant de raccorder le câble, assurez-vous que des corps étrangers ne se situent pas entre les connecteurs.

Gebruik van de batterij

Batterij opladen

U kunt de batterij opladen met de netvoedingsadapter en USB-kabel.

1. **Schakel de Miniket Photo uit door op de knop [POWER] te drukken.**
   - ◆ Het opladen begint alleen als de Miniket Photo uitgeschakeld is (bij gebruik van de voedingsadapter of USB-kabel).
2. **Plaats de batterij in de Miniket Photo.**
3. **Open het aansluitingsklepje van het apparaat.**
4. **Laad de Miniket Photo op.**

Netvoedingsadapter	Sluit de netvoedingsadapter met de Miniket Photo aan en steek de stekker in het stopcontact.
USB-kabel	Sluit de USB-kabel op de Miniket Photo aan en sluit het andere einde van de USB-kabel op een USB-poort van een PC aan.

[Opmerking]

- ✤ U kunt de Miniket Photo gebruiken wanneer deze binnenshuis via de netvoedingsadapter op het elektriciteitsnet is aangesloten.

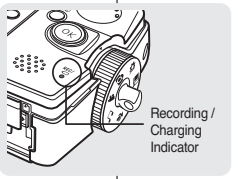
[Waarschuwing]

- ✤ Het is raadzaam de batterij vóór gebruik volledig op te laden.
- ✤ Laad de batterij uitsluitend op bij een temperatuur tussen 10°C en 40°C.
- ✤ De omgevingstemperatuur is mogelijk van invloed op het laden van de batterij; een te lage temperatuur kan ervoor zorgen dat het opladen wordt vertraagd en/of niet wordt voltooid.
- ✤ Zorg ervoor dat de connectors schoon zijn voordat u de kabel aansluit.

Témoin d'enregistrement / de charge

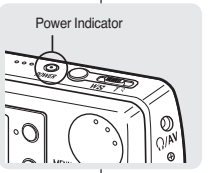
La couleur de la diode indique l'état de l'alimentation ou le niveau de charge.

Couleur de la diode	En cours d'enregistrement	Au cours de la charge
Rouge	Enregistrement (modes Movie (Film) et Voice (Voix))	-
Orange	-	En cours de charge
Vert	-	Charge complète



Témoin d'alimentation

Couleur de la diode	Alimentation
Bleu	On (Activée)



Indicator voor opname / batterij opladen

De kleur van de LED geeft de status van de voeding of het opladen aan.

Kleur LED	Tijdens opname	Tijdens opladen
Rood	Opname (standen Movie (Film) en Voice (Spraak))	-
Oranje	-	Bezig met opladen
Groen	-	Geheel opgeladen

Netspanningsindicator

Kleur LED	Netspanning
Blauw	Aan

Premiers pas

Utilisation de la molette Mode

La molette de mode permet de choisir les modes du Miniket Photo. Les modes disponibles sont Photo, Movie (Film), Music (Musique), Voice (Voix), PC Cam (Caméscope PC), PictBridge, Storage (Stockage), et Settings (Réglages).

Réglage du mode

Activez le mode souhaité en tournant la molette de mode.
En 1 à 2 secondes, le Miniket Photo passe dans le mode spécifié.

Fonctions des différents modes

Mode Photo
Vous pouvez prendre et consulter des photos.

Caméscope PC
Vous pouvez utiliser le Miniket Photo comme webcam afin de participer à des chats vidéo, communiquer par visioconférence, etc.

Mode Movie (Film)
Vous pouvez enregistrer et lire des vidéos.

Mode PictBridge
Lorsque vous raccordez le Miniket Photo à une imprimante compatible PictBridge à l'aide d'un câble USB, vous pouvez imprimer les images qu'il contient sans avoir besoin d'un ordinateur.

Mode Music (Musique)
Vous pouvez télécharger et lire des fichiers musicaux (MP3).

Mode Storage (Stockage)
câble USB vous permet de stocker différents fichiers sur l'appareil.

Mode Voice (Voix)
Vous pouvez enregistrer et lire des fichiers vocaux / des fichiers son.

Mode Settings (Réglages)
A l'aide de ce mode, vous pouvez définir et modifier les réglages relatifs à l'écran LCD, la date et l'heure, la réinitialisation et la gestion de la mémoire.

Inleiding

Werken met de standdraaiknop

Met de standdraaiknop kunt u de Miniket Photo in de verschillende standen zetten. De beschikbare standen zijn Photo (Foto), Movie (Film), Music (Muziek), Voice (Spraak), PC Cam (PC-camera), PictBridge, Storage (Opslag) en Settings (Instellingen).

Stand instellen

Stel de gewenste stand in met behulp van de standdraaiknop.
Binnen twee seconden wordt de Miniket Photo op de gewenste stand ingesteld.

Standfuncties

Stand Photo (Foto)
Hierin kunt u foto's maken en bekijken.

Stand PC Cam (PC-camera)
U kunt de Miniket Photo gebruiken als een PC-webcam voor video-chatten en andere PC-cameratoepassingen.

Stand Movie (Film)
Hierin kunt u video-opnamen maken en afspelen.

Stand PictBridge
Wanneer u de Miniket Photo via een USB-kabel aansluit op een printer die PictBridge ondersteunt, kunt u uw opgeslagen foto's zonder een PC afdrukken.

Stand Music (Muziek)
Hierin kunt u muziekbestanden (MP3) downloaden en afspelen.

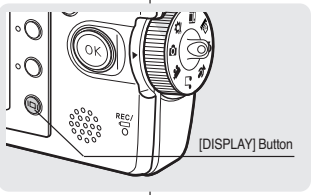
Stand Storage (Opslag)
Wanneer u de Miniket Photo via een USB-kabel op een PC aansluit, kunt u allerlei bestanden op de Miniket Photo opslaan.

Stand Voice (Spraak)
Hierin kunt u spraak- en geluidsopnamen maken en afspelen.

Stand Settings (Instellingen)
In deze stand kunt u instellingen invoeren en aanpassen met betrekking tot het LCD-scherm, de datum en tijd, het resetten en het geheugenbeheer.

Bouton DISPLAY (AFFICHAGE)

1. **Si vous appuyez une fois sur le bouton [DISPLAY] (Affichage), seuls les raccourcis et le témoin de mise au point s'affichent à l'écran.**
2. **Si vous appuyez deux fois sur ce bouton, seul le témoin de mise au point s'affiche à l'écran.**
3. **Si vous appuyez 3 fois sur le bouton [DISPLAY] (AFFICHAGE), l'écran initial (normal) s'affiche à nouveau.**

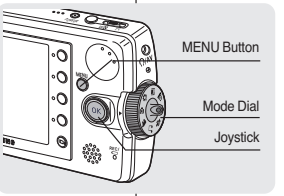


[Remarques]

- La description ci-dessus s'applique aux modes Photo et Video (Vidéo).
- Le bouton [DISPLAY] (Affichage) ne fonctionne pas en modes Music (Musique) et Voice (Voix). L'écran LCD s'éteint automatiquement après 30 secondes si aucun bouton n'est actionné. Dans ce cas, appuyez sur n'importe quel bouton pour rallumer l'écran LCD.

Utilisation du bouton Menu

1. **Activez le mode souhaité à l'aide de la molette de mode.**
2. **Appuyez sur le bouton [Menu].**
3. **Déplacez le curseur à l'aide du Pavé directionnel (up / down / left / right) pour sélectionner l'élément de menu de votre choix, puis appuyez sur le bouton (OK) pour confirmer.**
4. **Appuyez sur le bouton [Menu] pour terminer.**



De knop DISPLAY (SCHERM) gebruiken

1. **Als u eenmaal op de knop [DISPLAY] (SCHERM) drukt, worden alleen de sneltoetspictogrammen en de scherpstellingsindicator op het display weergegeven.**
2. **Als u tweemaal op de knop [DISPLAY] (SCHERM) drukt, wordt alleen de scherpstellingsindicator op het display weergegeven.**
3. **Als u driemaal op de knop [DISPLAY] [SCHERM] drukt, wordt het oorspronkelijke (normale) scherm weergegeven.**

[Opmerkingen]

- Bovenstaande beschrijving geldt voor de standen Photo (Foto) and Movie (Video).
- In de standen Music (Muziek) en Voice (Spraak), werkt de knop [DISPLAY] (SCHERM) niet. Wanneer er gedurende 30 seconden geen knop wordt ingedrukt, wordt het display automatisch uitgeschakeld. Druk op een willekeurige knop om het display weer in te schakelen.

De knop MENU gebruiken

1. **Stel met de standdraaiknop de gewenste stand in.**
2. **Druk op de knop [MENU].**
3. **Verplaats met behulp van de joystick de cursor om het gewenste menu-item te selecteren en druk vervolgens op joystick (OK) om de keuze te bevestigen.**
4. **Druk op de knop [MENU] om te voltooien.**

Premiers pas

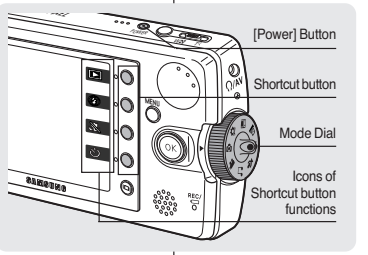
Utilisation des raccourcis

Pour les modes Photo, Movie (Film), Music (Musique), Voice (Voix) et PictBridge, les icônes représentant les fonctions les plus utilisées du mode sélectionné s'affichent sur l'écran LCD, ce qui permet d'y accéder plus facilement. A l'aide de ces boutons, vous pouvez accéder directement aux fonctions.

1. **Placez la molette sur le mode de votre choix.**

2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**

3. **Les icônes de fonction des raccourcis s'affichent sur l'écran LCD. Appuyez sur le bouton pour accéder directement à la fonction.**
   - En mode Photo, les 4 raccourcis sont : < ▣ >< ◎ >< 🔇 >< ⏲ >



Inleiding

De sneltoetsen gebruiken

In de standen Photo (Foto), Movie (Film), Music (Muziek), Voice (Spraak) en PictBridge, worden pictogrammen van de meestgebruikte functies in de desbetreffende stand op het LCD-display weergegeven, zodat u deze functies sneller kunt kiezen. Met de sneltoetsen hebt u direct toegang tot de functies.

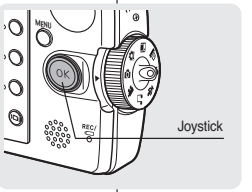
1. **Kies de gewenste stand met behulp van de standdraaiknop.**

2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**

3. **Op het LCD-display worden de functiepictogrammen van de sneltoetsen weergegeven. Druk op de gewenste toets voor directe toegang tot de functie.**
   - In de stand Photo (Foto), zijn de vier sneltoetsen: < ▣ >< ◎ >< 🔇 >< ⏲ >

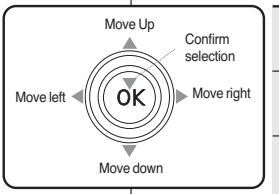
Utilisation du pavé directionnel

✤ Le pavé directionnel permet d'effectuer une sélection, de déplacer le curseur, de sélectionner des fonctions et de quitter un menu.



1. **Déplacez le curseur vers la gauche / la droite à l'aide du pavé directionnel.**
2. **Déplacez le curseur vers le haut / le bas à l'aide du pavé directionnel.**
   - ◆ Vous pouvez régler le volume à l'aide du pavé directionnel (haut / bas) en modes de lecture **Movie (Film) / Music (Musique) / Voice (Voix)**.
3. **Appuyez sur le bouton (OK) pour confirmer votre sélection.**

	Sélection de menu	En cours de lecture
OK	Déplacer vers le haut	Augmenter le volume
OK	Déplacer vers le bas	Baisser le volume
OK	Déplacer vers la gauche	-
OK	Déplacer vers la droite	-
OK	Confirmation de la sélection	-



De joystick gebruiken

✤ De joystick wordt gebruikt voor selecteren, verplaatsen van de cursor, selecteren van functies en het verlaten van het menu.

1. **Verplaats de cursor naar rechts of naar links door op de joystick te drukken.**
2. **Verplaats de cursor naar boven of naar beneden door op de joystick te drukken.**
   - ◆ In de afspeelstanden **Movie (Film)** / **Music (Muziek)** / **Voice (Spraak)** kunt u met de joystick (omhoog / omlaag) het volume regelen.
3. **Bevestig uw keuze door op de knop joystick (OK) te drukken.**

	Menuselectie	Tijdens afspelen
OK	Naar boven verplaatsen	Volume verhogen
OK	Naar beneden verplaatsen	Volume verlagen
OK	Naar links verplaatsen	-
OK	Naar rechts verplaatsen	-
OK	Selectie bevestigen	-

Arborescence des dossiers et des fichiers

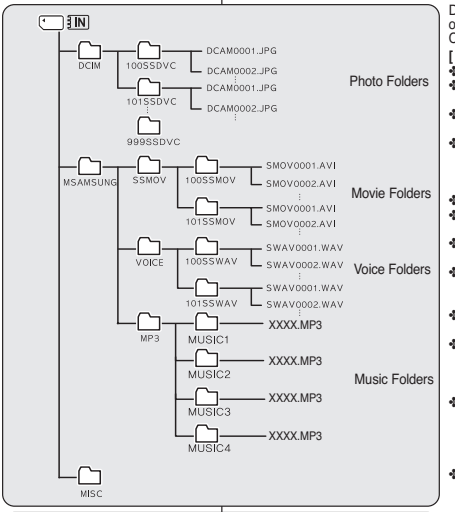
Les fichiers vidéo, photo, musicaux, vocaux, etc. sont stockés dans la mémoire interne ou sur une mini carte SD comme indiqué ci-dessous :

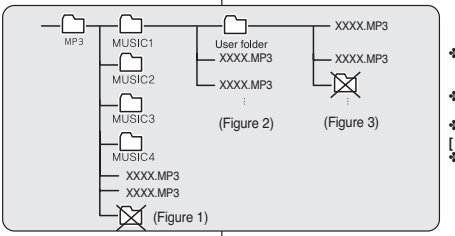
[Remarques]

- Reportez-vous à la page 32 pour plus de détails concernant les mini cartes SD.
- Vous pouvez stocker des données générales dans les fichiers et dossiers du Miniket Photo.
- Vous pouvez stocker au maximum 99 fichiers dans le DCIM dans lequel le nombre de dossiers est de 999.
- DCAM****.JPG : fichiers photo
  SMOV****.AVI : fichiers vidéo
  SWAV****.WAV : fichiers vocaux
  ********.MP3 : fichiers musicaux
- MISC : stockage des fichiers DPOF.
- Ne modifiez pas les noms de fichier ou de dossier, à l'exception de 'Free'.
- Lorsqu'un fichier ou un dossier porte l'appellation 'Free', vous pouvez modifier librement son nom.
- Il est possible que les fichiers vidéo que vous n'avez pas réalisés avec ce Miniket Photo ne puissent pas être lus sur cet appareil.
- Les dossiers <MUSIC1 ~ 4> sont des dossiers Système créés lors de la fabrication de l'appareil.
- Ne modifiez pas et ne supprimez pas les dossiers <MUSIC1 ~ 4>. La lecture des fichiers musicaux sera désactivée si vous modifiez ou supprimez les noms des dossiers <MUSIC1 ~ 4>.
- Seuls les fichiers au format mp3 sont reconnus dans le dossier Système "MP3". Les dossiers autres que les dossiers <MUSIC1 ~ 4> créés dans le dossier Système "MP3" ne sont pas reconnus (figure 1).
- Des dossiers utilisateur peuvent être créés dans les dossiers <MUSIC1 ~ 4>. Les fichiers MP3 contenus dans un dossier créé par l'utilisateur sont reconnus et lus mais le nom du dossier ne s'affiche pas sur l'écran LCD (figure 2).
- Les dossiers créés dans les dossiers utilisateur ne sont pas reconnus (figure 3).
- Les dossiers <MUSIC1 ~ 4> peuvent contenir jusqu'à 500 chansons.
- Le Miniket Photo prend en charge le système NetSync DRM.

[Avertissement]

- Les mini cartes SD sont réalisées avec une technologie de haute précision. Elles sont sensibles et vulnérables aux chocs électriques, à la température et à l'humidité. Soyez vigilant lorsque vous les manipulez afin d'éviter de perdre des données qui y sont stockées.
- Il est possible que les données endommagées ne puissent pas être récupérées et SAMSUNG ne saurait être tenu pour responsable de leur perte. Veillez à sauvegarder vos fichiers importants séparément sur un ordinateur.





Structuur van mappen en bestanden

De film-, foto-, muziek-, spraakbestanden, etc. worden opgeslagen in het interne geheugen of op de mini SD Card, zoals hieronder wordt weergegeven:

[Opmerkingen]

- Zie pagina 32 voor details over de mini SD Card
- U kunt algemene gegevensbestanden en -mappen in de Miniket Photo opslaan.
- Het maximumaantal bestanden dat u in DCIM kunt opslaan is 99, het maximumaantal mappen is 999.
- DCAM****.JPG: Fotobestanden
  SMOV****.AVI: Filmbestanden
  SWAV****.WAV: Spraakbestanden
  ********.MP3: Muziekbestanden
- MISC: DPOF-bestanden worden opgeslagen.
- Wijzig de bestands- of mapnaam niet, met uitzondering van 'Free' (Vrij).
- Onder 'Free' (Vrij) kunt u de namen van bestanden of mappen naar wens wijzigen.
- Filmbestanden die niet met de Miniket Photo zijn gemaakt, kunnen mogelijk niet op dit apparaat worden afgespeeld.
- <MUSIC1 ~ 4>-mappen zijn systeemmappen die zijn aangemaakt in de productie.
- Wijzig of verwijder geen <MUSIC1 ~ 4>-mappen. Als u de naam van een <MUSIC1 ~ 4>-map wijzigt of verwijdert, kan geen muziek meer worden afgespeeld.
- Alleen mp3-bestanden worden herkend onder de systeemmap "MP3". Mappen die zijn aangemaakt in de systeemmap "MP3" en dien geen <MUSIC1 ~ 4>-map zijn, kunnen niet worden herkend (Figuur 1).
- Gebruikersmappen kunnen worden aangemaakt onder <MUSIC1 ~ 4>-mappen. MP3-bestanden in een door een gebruiker aangemaakte map zullen worden herkend en afgespeeld, maar de mapnaam zal niet worden weergegeven op het LCD-scherm (Figuur 2)
- Mappen die zijn aangemaakt in de gebruikersmappen zullen niet worden herkend (Figuur 3).
- <MUSIC1 ~ 4>-mappen kunnen maximaal 500 nummers bevatten.
- Miniket Photo ondersteunt NetSync DRM.

[Waarschuwing]

- Mini SD-kaarten zijn gemaakt op basis van precisietechnologie. Ze zijn uiterst gevoelig voor elektrische schokken, electric shock, temperatuur en vochtigheid. Wees voorzichtig met de geheugenkaart, anders kunnen er gegevens verloren gaan die erop zijn opgeslagen.
- Beschadigde gegevens kunnen mogelijk niet worden hersteld en SAMSUNG is niet aansprakelijk voor verloren gegane gegevens. Maak van belangrijke bestanden reservekopieën op uw PC.

Durée et capacité d'enregistrement

Capacité photo

Taille de l'image \ Qualité de l'image		SF	F	N
2592 5M	64M	Environ 23	Environ 51	Environ 97
	128M	Environ 47	Environ 102	Environ 195
	256M	Environ 95	Environ 204	Environ 390
	512M	Environ 190	Environ 409	Environ 780
2272 4M	64M	Environ 30	Environ 66	Environ 128
	128M	Environ 61	Environ 132	Environ 256
	256M	Environ 122	Environ 264	Environ 512
	512M	Environ 244	Environ 528	Environ 1024
2048 3M	64M	Environ 37	Environ 81	Environ 157
	128M	Environ 75	Environ 163	Environ 315
	256M	Environ 151	Environ 327	Environ 630
	512M	Environ 303	Environ 655	Environ 1260
1600 2M	64M	Environ 60	Environ 128	Environ 227
	128M	Environ 120	Environ 256	Environ 455
	256M	Environ 240	Environ 512	Environ 910
	512M	Environ 481	Environ 1024	Environ 1820
1024 1M	64M	Environ 136	Environ 292	Environ 512
	128M	Environ 273	Environ 585	Environ 1024
	256M	Environ 546	Environ 1170	Environ 2048
	512M	Environ 1092	Environ 2340	Environ 4096
640 VGA	64M	Environ 292	Environ 512	Environ 682
	128M	Environ 585	Environ 1024	Environ 1365
	256M	Environ 1170	Environ 2048	Environ 2730
	512M	Environ 2340	Environ 4096	Environ 5461

Durée d'enregistrement d'une vidéo

Taille de l'image \ Qualité de l'image		SF	F	N
640 640 x 480	64M	Environ 2	Environ 4	Environ 8
	128M	Environ 4	Environ 8	Environ 17
	256M	Environ 8	Environ 17	Environ 34
	512M	Environ 17	Environ 34	Environ 68
320 320 x 240	64M	Environ 4	Environ 8	Environ 17
	128M	Environ 8	Environ 17	Environ 34
	256M	Environ 17	Environ 34	Environ 68
	512M	Environ 34	Environ 68	Environ 136

Tempo di registrazione voce

64M	Environ 136 min
128M	Environ 273 min
256M	Environ 546 min
512M	Environ 1092 min

Capacité musicale

64M	Environ 16 fichiers
128M	Environ 32 fichiers
256M	Environ 64 fichiers
512M	Environ 128 fichiers

- La durée d'enregistrement est calculée alors que le Miniket Photo est réglé sur mono et que la vitesse de transfert est de 64 kbps.
- Les durées d'enregistrement vocal indiquées ci-dessus sont approximatives et sujettes aux conditions d'enregistrement.
- Sur la base d'un échantillonnage de 128 Kbps et d'une taille de 4 Mo.
- La capacité peut varier en fonction de la taille des fichiers.

[Remarques]

- Les termes Extra, Supérieure et Normale correspondent au taux de compression. Le terme Extra représente la meilleure qualité d'image.
- 5 M, 4 M, 3 M, 2 M, 1 M et VGA correspondent à la résolution de l'image. 5 M correspond à la plus grande taille d'image.
- Les durées d'enregistrement et nombres de photos indiqués ci-dessus sont des valeurs maximales valables uniquement lors de l'utilisation de la fonction correspondante. Dans la réalité, l'utilisation de plusieurs fonctions réduit ces valeurs.
- Une mini carte SD peut contenir des fragments non enregistrables susceptibles de réduire la durée d'enregistrement ou la capacité en nombre de photos lors de l'enregistrement de fichiers vidéo.
- La durée d'enregistrement peut varier en fonction du taux de compression qui est fonction de la nature de l'enregistrement.
- Il est possible qu'un fichier vidéo ne puisse pas être lu ou enregistré normalement lorsque vous utilisez une mini carte SD d'une capacité supérieure à 1 Go.

Opnametijd en opnamecapaciteit

Fotocapaciteit

Beeldgrootte \ Beeldkwaliteit		SF	F	N
2592 5M	64M	Circa 23	Circa 51	Circa 97
	128M	Circa 47	Circa 102	Circa 195
	256M	Circa 95	Circa 204	Circa 390
	512M	Circa 190	Circa 409	Circa 780
2272 4M	64M	Circa 30	Circa 66	Circa 128
	128M	Circa 61	Circa 132	Circa 256
	256M	Circa 122	Circa 264	Circa 512
	512M	Circa 244	Circa 528	Circa 1024
2048 3M	64M	Circa 37	Circa 81	Circa 157
	128M	Circa 75	Circa 163	Circa 315
	256M	Circa 151	Circa 327	Circa 630
	512M	Circa 303	Circa 655	Circa 1260
1600 2M	64M	Circa 60	Circa 128	Circa 227
	128M	Circa 120	Circa 256	Circa 455
	256M	Circa 240	Circa 512	Circa 910
	512M	Circa 481	Circa 1024	Circa 1820
1024 1M	64M	Circa 136	Circa 292	Circa 512
	128M	Circa 273	Circa 585	Circa 1024
	256M	Circa 546	Circa 1170	Circa 2048
	512M	Circa 1092	Circa 2340	Circa 4096
640 VGA	64M	Circa 292	Circa 512	Circa 682
	128M	Circa 585	Circa 1024	Circa 1365
	256M	Circa 1170	Circa 2048	Circa 2730
	512M	Circa 2340	Circa 4096	Circa 5461

Filmopnametijd

Beeldgrootte \ Beeldkwaliteit		SF	F	N
640 640 x 480	64M	Circa 2	Circa 4	Circa 8
	128M	Circa 4	Circa 8	Circa 17
	256M	Circa 8	Circa 17	Circa 34
	512M	Circa 17	Circa 34	Circa 68
320 320 x 240	64M	Circa 4	Circa 8	Circa 17
	128M	Circa 8	Circa 17	Circa 34
	256M	Circa 17	Circa 34	Circa 68
	512M	Circa 34	Circa 68	Circa 136

Spraakopnametijd

64M	Ongeveer 136 minuten
128M	Ongeveer 273 minuten
256M	Ongeveer 546 minuten
512M	Ongeveer 1092 minuten

Muziekcapaciteit

64M	Ongeveer 16 bestanden
128M	Ongeveer 32 bestanden
256M	Ongeveer 64 bestanden
512M	Ongeveer 128 bestanden

- Opnametijd gebaseerd op de instelling van Miniket Photo op mono / 64 kbps overdrachtssnelheid.
- De hierboven getoonde spraakopnametijd is bij benadering en afhankelijk van opname-omstandigheden.
- Gebaseerd op 128Kbps sampling / 4MB omvang.
- Capaciteit kan variëren afhankelijk van bestandsgrootte.

[Opmerkingen]

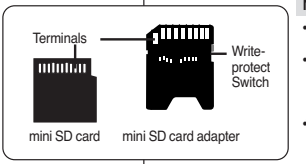
- Extra fijn, Fijn en Normaal geven de compressieverhouding aan en Extra fijn heeft de hoogste beeldkwaliteit.
- 5M, 4M, 3M, 2M, 1M en VGA geven de beeldresolutie aan en 5M heeft het grootste beeldformaat.
- De opnametijd en het aantal afbeeldingen die hierboven worden weergegeven zijn maximumaantallen, die alleen gelden wanneer de desbetreffende functie wordt gebruikt. Wanneer u in feite meer dan een functie gebruikt, daalt daarmee de capaciteit.
- Bij het vastleggen van filmbestanden op een mini SD card kan er soms sprake zijn van niet-opneembaar fragment, waardoor de opnametijd en de fotocapaciteit wordt verminderd.
- De opnametijd kan verschillen, afhankelijk van de compressieverhouding die bij het opgenomen voorwerp wordt toegepast.
- Wanneer een mini SD card wordt gebruikt die groter is dan 1 GB, wordt het filmbestand mogelijk niet normaal opgenomen / afgespeeld.

Utilisation d'une carte mémoire Mini SD (en option)

- Seules les mini cartes SD sont prises en charge.
- La mise hors tension et l'éjection de la carte mémoire pendant une opération ayant trait à la mémoire, comme le formatage, la suppression, l'enregistrement et la lecture, risquent d'endommager les données.
- Vous pouvez modifier le nom d'un fichier ou d'un dossier stocké sur la carte mémoire à l'aide d'un ordinateur. Il est possible que le Miniket Photo ne reconnaisse pas les fichiers modifiés.
- Il est recommandé de mettre l'appareil hors tension avant d'insérer ou d'éjecter la carte mémoire afin d'éviter de perdre des données.
- Il se peut que vous ne puissiez pas utiliser les cartes mémoire formatées sur d'autres appareils. Veillez à formater votre carte mémoire à l'aide du Miniket Photo.
- Enregistrez les fichiers importants séparément sur un autre support, comme une disquette, un disque dur ou un CD.
- Vous devez formater les cartes mémoires neuves, les cartes mémoires contenant des données ne pouvant être reconnues par le Miniket Photo ou celles contenant des données enregistrées par un autre Miniket Photo.
- La durée de vie d'une mini carte SD est limitée. Si vous l'utilisez pendant longtemps, vous ne pourrez plus enregistrer de nouvelles données. Dans ce cas, vous devez acheter une nouvelle carte mémoire.
- Une mini carte SD est un accessoire électronique de précision. Ne la pliez pas, ne la laissez pas tomber et ne lui faites pas subir de chocs violents.
- Ne l'utilisez pas et ne la rangez pas dans un lieu où la température et le taux d'humidité sont élevées ou dans un endroit poussiéreux.
- Ne laissez pas de corps étrangers se déposer sur les bornes de la mini carte SD. Utilisez un chiffon doux et sec pour les nettoyer si nécessaire.
- Il est recommandé d'utiliser un étui pour carte mémoire afin d'éviter de perdre des données en raison de l'électricité statique et lors des transports.
- Après un certain temps d'utilisation, il est possible que la carte soit chaude. Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Il est possible que les données endommagées ne puissent pas être récupérées et SAMSUNG ne saurait être tenu pour responsable de leur perte. Veillez à sauvegarder vos fichiers importants séparément sur un ordinateur.

Nom des pièces : Mini carte SD

- Ce Miniket Photo ne prend en charge que les mini cartes SD.
- L'adaptateur de carte mini SD n'est pas pris en charge par le Miniket Photo. L'adaptateur de mini carte mémoire SD est utilisé par les autres appareils prenant en charge uniquement ce type de cartes.
- Une mini carte SD est équipée d'un interrupteur mécanique de protection en écriture. Actionner cet interrupteur permet d'éviter de supprimer accidentellement des fichiers enregistrés sur la carte mémoire. Pour permettre l'écriture, déplacez l'interrupteur vers le haut, en direction des bornes. Pour activer la protection en écriture, déplacez l'interrupteur vers le bas.



[Remarque]

- Une mini carte SD est un accessoire en option.

Een mini SD card gebruiken (optionele accessoire)

- Alleen de mini SD card wordt ondersteund.
- Wanneer u tijdens geheugenbewerkingen als formatteren, wissen, opnemen en afspelen het apparaat uitschakelt of de geheugenkaart verwijdert, kunnen de gegevens worden beschadigd.
- U kunt de naam van een op de geheugenkaart opgeslagen map of bestand op een PC wijzigen. Het is mogelijk dat de Miniket Photo gewijzigde bestanden niet herkend.
- Het is raadzaam dat u, om verlies van gegevens te vermijden, het apparaat uitschakelt voordat u de geheugenkaart plaatst of verwijdert.
- Mogelijk kan een geheugenkaart die op andere apparaten is geformatteerd niet worden gebruikt. Formatteer de geheugenkaart altijd met de Miniket Photo.
- Sla belangrijke bestanden apart op andere media op, zoals een floppy disk, vaste schijf of een CD.
- U moet nieuwe geheugenkaarten eerst formatteren, evenals geheugenkaarten met gegevens die de Miniket Photo niet herkent of kaarten met gegevens die via andere Miniket Photo-apparaten zijn opgeslagen.
- Een mini SD card heeft een beperkte levensduur. Na langdurig gebruik kunt u er geen nieuwe gegevens meer op opslaan. In dat geval moet u een nieuwe geheugenkaart kopen.
- Een mini SD card is met de grootste precisie vervaardigd. U moet de kaart daarom niet buigen, laten vallen of aan krachtige schokken blootstellen.
- Gebruik en bewaar de kaart niet in een zeer warme, vochtige of stoffige ruimtes.
- Houd de aansluitpunten van de mini SD card schoon. Gebruik een zachte, droge doek om de aansluitpunten te reinigen.
- Het is raadzaam de geheugenkaart in een houder te bewaren, om gegevensverlies te voorkomen door bewegende en statische elektriciteit.
- De geheugenkaart kan tijdens het gebruik warm worden. Dit is normaal en geen storing.
- Beschadigde gegevens kunnen mogelijk niet worden hersteld en SAMSUNG is niet aansprakelijk voor verloren gegane gegevens. Maak van belangrijke bestanden reservekopieën op uw PC.

Naam van de onderdelen: mini SD card

- Deze Miniket Photo ondersteunt uitsluitend mini SD cards.
- Een mini SD card-adapter wordt niet door Miniket Photo ondersteund. De mini SD-geheugenkaartadapter wordt gebruikt voor andere apparaten die alleen de SD-geheugenkaart ondersteunen.
- De mini SD card ondersteunt een mechanische schrijfbeveiligingsschakelaar. Hiermee wordt het per abuis wissen van gegevens van de kaart voorkomen. U schakelt de schrijfbeveiliging uit door de schakelaar in de richting van de aansluitpunten te schuiven. Schakel de schrijfbeveiliging in door de schakelaar naar beneden te schuiven.

[Opmerking]

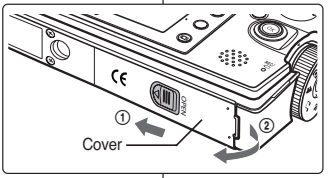
- De mini SD card is een optionele accessoire.

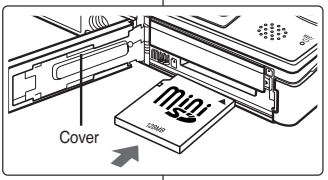
Insertion / éjection d'une carte mémoire Mini SD (en option)

Cet appareil est équipé d'une mémoire interne intégrée et la mini carte SD est un accessoire en option non fourni avec le produit.

Insertion d'une mini carte SD

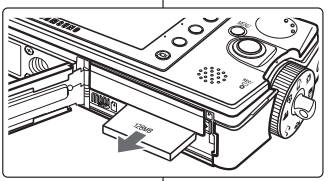
1. **Ouvrez le couvercle en faisant coulisser l'interrupteur [OPEN] situé au bas de l'appareil.**
   - Faites-le coulisser dans la direction (1) indiquée sur l'illustration jusqu'à ce qu'il soit en butée. Puis ouvrez le couvercle (2).
2. **Insérez une mini carte SD dans le logement selon la direction indiquée par la flèche sur l'illustration jusqu'à ce qu'elle émette un léger clic.**
   - Les bornes de la mini carte SD sont dirigées vers le bas lorsque l'écran LCD est orienté vers le haut.





Ejection d'une mini carte SD

1. **Poussez légèrement la mini carte SD vers l'intérieur jusqu'à ce qu'elle s'éjecte.**
2. **Sortez la mini carte SD de son logement et rabattez le couvercle.**



[Remarque]

❖ **Veillez à formater une nouvelle mini carte SD à l'aide du Miniket Photo.**

Een mini SD card (optionele accessoire) plaatsen / verwijderen

Dit apparaat is uitgerust met een geïntegreerd intern geheugen en de mini SD card is een optionele accessoire.

De mini SD card plaatsen

1. **Open het klepje met behulp van de [OPEN]-schakelaar aan de onderzijde van het apparaat.**
   - Schuif de [OPEN]-schakelaar zover mogelijk in de richting van (1), zoals in de afbeelding wordt getoond. Open vervolgens het klepje (2).
2. **Schuif een mini SD card in de sleuf (zie pijl in de afbeelding) totdat deze zachtjes vastklikt.**
   - De aansluitpunten van de mini SD card wijzen naar beneden en het LCD-display wijst naar boven.

De mini SD card verwijderen

1. **Duw de mini SD card iets naar binnen, waardoor deze naar buiten springt.**
2. **Trek de kaart uit de gleuf en sluit het klepje.**

[Opmerking]

❖ De mini SD card moet eerst door de Miniket Photo geformatteerd worden voordat deze kan worden gebruikt.

Choix du type de mémoire

Vous pouvez stocker des fichiers dans la mémoire interne intégrée ou sur une mini carte SD (en option).
Les affichages à l'écran indiqués sur les illustrations sont basés sur la mémoire interne par défaut.

1. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**

2. **Au départ, le type de mémoire par défaut est réglé sur <Int. Memory> (Mémoire interne).**

3. **Insérez une mini carte SD dans le logement approprié** (reportez-vous à la page 33).
   - Le message “Memory Card is inserted. Change into the Card?” (Carte mémoire insérée. Remplacer par carte?) s'affiche à l'écran.

4. **Sélectionnez le réglage de votre choix en appuyant sur la flèche gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Yes (Oui) : Les fichiers photo, vidéo, musicaux et vocaux seront enregistrés sur la mini carte SD insérée
   - No (Non) : Les fichiers photo, vidéo, musicaux et vocaux seront enregistrés sur la mémoire interne intégrée.

[Remarques]
- ✤ Si aucune mini carte SD n'est insérée, seule l'option <Int. Memory> (Mémoire interne) est disponible.
- ✤ Lorsque vous insérez une mini carte SD en mode Settings (Réglages), le message contextuel ne s'affiche pas.
- ✤ La mémoire sélectionnée est utilisée pour tous les modes.

Het geheugentype selecteren

U kunt instellen dat voor opslag het interne geheugen of de mini SD card (optionele accessoire) wordt gebruikt.
De schermindicaties die in de afbeeldingen worden weergegeven, zijn standaard gebaseerd op gebruik van intern geheugen.

1. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**

2. **Het geheugentype is standaard ingesteld op <Int. Memory> (Intern geheugen).**

3. **Schuif een mini SD card in daarvoor bestemde sleuf (zie pagina 33).**
   - Het bericht “Memory Card inserted. Change into the card?” (“Geheugenk. geplaatst. Wijzigen in geheugenk?”) wordt weergegeven.

4. **Selecteer de gewenste instelling door de joystick naar links / rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - Yes (Ja): Foto-, film-, muziek- en spraakbestanden zullen op de geplaatste mini SD card worden opgeslagen.
   - No (Nee): Foto-, film-, muziek- en spraakbestanden zullen in het geïntegreerde interne geheugen worden opgeslagen.

[Opmerkingen]
- ✤ Als geen mini SD card is geplaatst, is alleen de optie <Int. Memory> (Intern geheugen) beschikbaar.
- ✤ Wanneer u in de stand Instellingen de mini SD card plaatst, wordt er geen bericht weergegeven.
- ✤ Het geselecteerde geheugen wordt in alle standen gebruikt.

Premiers pas

Préparation du Miniket Photo

Avant d'utiliser votre Miniket Photo, lisez cette page pour plus de facilité. Une mini carte SD est un accessoire en option non fourni avec le produit.

1. **Insérez la batterie et une mini carte SD dans les logements appropriés** (reportez-vous à la page 33).
2. **Chargez la batterie en raccordant directement l'adaptateur CA sur le Miniket Photo.** (Reportez-vous à la page 24).
3. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
4. **Sélectionnez le mode souhaité à l'aide de la [molette de Mode].**
5. **Appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer/ Arrêt) pour prendre une photo et démarrer l'enregistrement vidéo / vocal.**
   - Enfoncez à moitié le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pour régler la mise au point.
6. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo hors tension lorsque vous avez terminé.**

Inleiding

Voordat u de Miniket Photo in gebruik neemt.

Lees, voordat u de Miniket Photo in gebruik neemt, deze pagina met gebruiksaanwijzingen eerst aandachtig door. De mini SD card is een optionele accessoire en wordt dus niet meegeleverd.

1. **Plaats de batterij en plaats een mini SD card in de daarvoor bestemde sleuf.** (Zie pagina 33)
2. **Laad de batterij op door de netvoedingsadapter op de Miniket Photo aan te sluiten.** (Zie pagina 24)
3. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
4. **Stel de gewenste stand in met behulp van de standdraaiknop.**
5. **Druk op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) om een foto te maken, of video / spraak op te nemen.**
   - Om scherp te stellen, drukt u de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) half in.
6. **Druk wanneer u klaar bent op de knop [POWER] om de Miniket Photo uit te schakelen.**

1 Réglage du Miniket Photo

Réglage de la mémoire 37
Choix du type de mémoire 37
Réglage de la Fonction File No. (Fichier no) 38
Formatage de la mémoire 39
Affichage de l'espace mémoire 40

Réglage de l'écran LCD 41
Réglage de la luminosité de l'écran LCD 41

Réglage de la date et de l'heure 42
Réglage de la date et de l'heure 42
Réglage du format de la date 43
Réglage de l'affichage de la date et de l'heure 44

Réglage du système 45
Réglage des normes NTSC/PAL 45
Réglage du signal sonore 46
Réglage du bruit de l'obturateur 47
Sélection de la langue 48
Réglage de l'affichage du mode 49
Réglage de l'extinction automatique 50
Réinitialisation du Miniket Photo 51

Comment régler le mode Settings (Réglages)

1. Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).

2. Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.

1 De Miniket Photo instellen

Geheugen instellen 37
Het geheugentype selecteren 37
De functie File No. (Bestandnr.) instellen 38
Het geheugen formatteren 39
Geheugenruimte weergeven 40

Het LCD-display aanpassen 41
De helderheid van het LCD-display aanpassen 41

Datum en tijd instellen 42
Datum en tijd instellen 42
De datumindeling instellen 43
Weergave van datum en tijd instellen 44

Systeem instellen 45
NTSC/PAL instellen 45
De pieptoon instellen 46
De Shutter Sound (Geluid sluiter) instellen 47
Taal instellen 48
Mode Display (Weergave) instellen 49
Automatisch uitschakelen instellen 50
De Miniket Photo opnieuw instellen: 51

De stand Settings (Instellingen) instellen

1. Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).

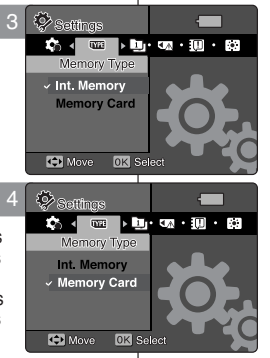
2. Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage de la mémoire

Choix du type de mémoire

Vous pouvez stocker des fichiers dans la mémoire interne intégrée ou sur une mini carte SD (en option).

1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <Memory Type> (Type Mémoire) en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Int. Memory> (Mémoire interne)**: les fichiers photo, vidéo, musicaux et vocaux sont stockés dans la mémoire interne.
   - **<Memory Card> (Carte mémoire)**: les fichiers photo, vidéo, musicaux et vocaux sont stockés dans la mémoire externe (mini carte SD).
5. **Lorsque vous avez terminé le réglage, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**



[Remarques]

- Si vous insérez une mini carte SD lorsque le Miniket Photo est sous tension, le message contextuel vous demande automatiquement de sélectionner le type de mémoire, sauf lorsque vous êtes en mode Settings (Réglages).
- Si aucune mini carte SD n'est insérée, seule l'option <Int. Memory> (Mémoire interne) est disponible.
- Le système nécessite peu d'espace mémoire. La capacité de stockage réelle peut différer de la capacité de mémoire indiquée.
- La durée d'enregistrement maximale et la capacité en images sont susceptibles de changer en fonction du support utilisé (reportez-vous à la page 31).
- Vous pouvez régler cette option en modes Photo, Movie (Film), Music (Musique), Voice (Voix) et Settings (Réglages) à l'aide du MENU.

De Miniket Photo instellen : Geheugen instellen NEDERLANDS

Het geheugentype selecteren

U kunt instellen dat voor opslag het interne geheugen of de mini SD card (optionele accessoire) wordt gebruikt.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <Memory Type> (Type geheugen) door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven / beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Int. Memory> (Intern geheugen)**: Foto-, film-, muziek- en spraakbestanden zullen in het interne geheugen worden opgeslagen.
   - **<Memory Card> (Geheugenkaart)**: Foto-, film-, muziek- en spraakbestanden zullen in het externe geheugen (mini SD card) worden opgeslagen.
5. **Na het instellen kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

[Opmerkingen]

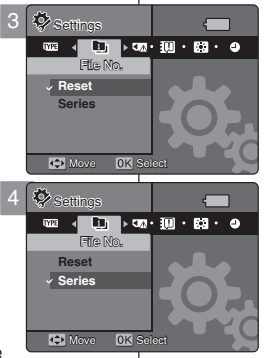
- Als u een mini SD card plaatst terwijl de Miniket Photo is ingeschakeld, wordt een bericht op het display weergegeven waarin u wordt gevraagd het opslagtype te selecteren. Dit bericht wordt niet weergegeven wanneer de Miniket Photo zich in de stand Settings (Instellingen) bevindt.
- Als geen mini SD card is geplaatst, is alleen de optie <Int. Memory> (Intern geheugen) beschikbaar.
- Het systeem vereist een klein deel van de geheugenruimte, de feitelijke opslagcapaciteit kan verschillen van de opgegeven geheugencapaciteit.
- De maximum opnametijd en beeldcapaciteit is afhankelijk van de gebruikte media (zie pagina 31).
- U kunt met behulp van het MENU deze optie instellen in de standen Photo (Foto), Movie (Film), Music (Muziek), Voice (Spraak) en Settings (Instellingen).

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage de la mémoire

Réglage de la Fonction File No. (Fichier no)

Vous pouvez régler la numérotation des fichiers afin qu'elle soit réinitialisée chaque fois qu'une mini carte SD est formatée ou bien qu'elle soit incrémentée de façon continue.

1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <File No.> (Fichier no) en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Reset> (Réinitialisation)**: Lorsque la mémoire est formatée, le numéro de fichier est ramené à sa valeur par défaut (100-0001).
   - **<Series> (Série)**: la numérotation est continue entre les mini cartes SD de sorte que le premier numéro de fichier attribué sur une nouvelle mini carte SD est supérieur de 1 au dernier numéro de fichier attribué sur la mini carte SD précédente.
5. **Lorsque vous avez terminé le réglage, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**



[Remarque]

✤ Lorsque vous réglez <File No.> (Fichier no) sur <Series> (Série), chaque fichier reçoit un numéro différent pour éviter toute redondance. Cela est pratique lorsque vous souhaitez gérer vos fichiers sur ordinateur.

De Miniket Photo instellen : Geheugen instellen NEDERLANDS

De functie File No. (Bestandnr.) instellen

U kunt de bestandsnummering zodanig instellen dat deze steeds opnieuw wordt ingesteld wanneer de mini SD card wordt geformatteerd of dat er steeds wordt doorgenummerd.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <File No.> (Bestandnr.) door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven / beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Reset> (Resetten)**: Nadat het opslaggeheugen is geformatteerd wordt de bestandsnummering weer ingesteld op de standaardwaarde (100-0001).
   - **<Series> (Serie)**: Er wordt doorgenummerd op de nieuwe mini SD card, dat wil zeggen het eerste bestandsnummer op de nieuwe mini SD card is 1 hoger dan het laatste toegewezen bestandsnummer op de vorige mini SD card.
5. **Na het instellen kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

[Opmerking]

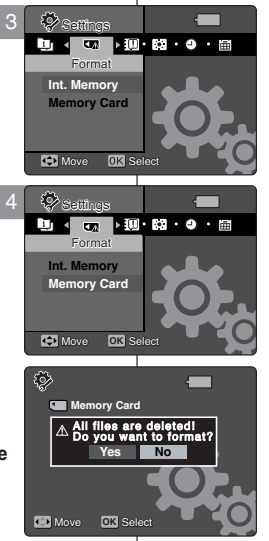
✤ Wanneer u <File No.> (Bestandnr.) instelt op <Series> (Serie), krijgt elk bestand een ander nummer om dubbele bestandsnamen te voorkomen. Dit is handig wanneer u de bestanden op een PC wilt beheren.

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage de la mémoire

Formatage de la mémoire

Vous pouvez formater la mémoire interne et la mini carte SD pour effacer tous les fichiers.

1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <Format> (Formatage) en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Int. Memory> (Mémoire interne)**: permet de formater la mémoire interne.
   - **<Memory Card> (Carte mémoire)**: permet de formater la mémoire externe. Lorsque vous appuyez sur (OK) sur le pavé directionnel, le message “All files are deleted! Do you want to format?” (Ts fichiers supprimés! Voulez-vous formater?) s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des flèches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).
5. **Une fois le formatage terminé, placez la molette de mode sur le mode souhaité.**



[Avertissement]

- Les informations précédentes ne peuvent pas être restaurées après un formatage.

[Remarques]

- Le fonctionnement d'une mini carte SD n'ayant pas été formatée sur ce Miniket Photo n'est pas garanti. Veillez à formater toutes les mini cartes SD à l'aide du Miniket Photo.
- Si aucune mini carte SD n'est insérée, seule l'option <Int. Memory> (Mémoire interne) est disponible.

De Miniket Photo instellen : Geheugen instellen NEDERLANDS

Het geheugen formatteren

U kunt het interne geheugen en de mini SD card formatteren, waardoor alle bestanden worden gewist.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <Format> (Formaat) door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven / beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Int. Memory> (Intern geheugen)**: Formatteer het interne geheugen.
   - **<Memory Card> (Geheugenkaart)**: Formatteer het externe geheugen. Wanneer in de joystick op (OK) wordt gedrukt, wordt het bericht “All files are deleted! Do you want to format?” (“Alle bestanden gewist! Wilt u formatteren?”) weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links / rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).
5. **Nadat u klaar bent met formatteren, kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

[Waarschuwing]

- De gewiste gegevens kunnen na het formatteren niet meer worden hersteld.

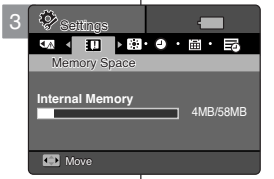
[Opmerkingen]

- Het is mogelijk dat een mini SD card die niet op de Miniket Photo is geformatteerd niet correct functioneert. Formatteer de mini SD card op de Miniket Photo voordat u deze gebruikt.
- Als geen mini SD card is geplaatst, is alleen de optie <Int. Memory> (Intern geheugen) beschikbaar.

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage de la mémoire

Affichage de l'espace mémoire

Vous pouvez vérifier l'espace mémoire utilisé ainsi que l'espace mémoire total du Miniket Photo.



1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <Memory Space> (Espace mémoire) en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **L'espace mémoire utilisé et l'espace mémoire total s'affichent.**
5. **Lorsque vous avez terminé, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**

[Remarque]

✤ Le système nécessite peu d'espace mémoire. La capacité de stockage réelle peut différer de la capacité de mémoire indiquée.

De Miniket Photo instellen : Geheugen instellen NEDERLANDS

Geheugenruimte weergeven

U kunt controleren hoeveel geheugenruimte is verbruikt en hoe groot de totale geheugenruimte van de Miniket Photo is.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <Memory Space> (Geheugenruimte) door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **De verbruikte en de totale geheugenruimte worden weergegeven.**
5. **Na de informatie te hebben bekeken, kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

[Opmerking]

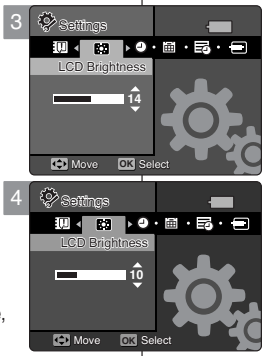
✤ Het systeem vereist een klein deel van de geheugenruimte, de feitelijke opslagcapaciteit kan verschillen van de opgegeven geheugencapaciteit.

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage de l'écran LCD

Réglage de la luminosité de l'écran LCD

Vous pouvez régler la luminosité de l'écran LCD pour compenser l'éclairage ambiant.

1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <LCD Brightness> (Luminosité LCD) en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **Réglez la luminosité à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Si vous appuyez sur la flèche du haut, la luminosité de l'écran sera accrue, au contraire, elle sera réduite si vous appuyez sur la flèche du bas.
   - Plage de luminosité : La luminosité peut être réglée entre 00 et 31.
5. **Lorsque vous avez terminé le réglage, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**



[Remarques]

- ✤ Un écran LCD très lumineux consomme davantage d'énergie.
- ✤ Réglez la luminosité de l'écran lorsque l'éclairage ambiant est trop important et que l'affichage est difficile à voir.
- ✤ La luminosité de l'écran n'affecte pas la luminosité des images devant être stockées.

De Miniket Photo instellen : Het LCD-display aanpassen NEDERLANDS

De helderheid van het LCD-display aanpassen

U kunt de helderheid van het LCD-display aanpassen wanneer het reflecterende licht in de omgeving erg sterk is.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <LCD Brightness> (Helderh. display) door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Pas de helderheid aan door de joystick naar boven / beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - Het scherm wordt helderder wanneer u de joystick naar boven beweegt en donkerder wanneer u de joystick naar beneden beweegt.
   - Helderheidsbereik: U kunt de helderheid in 00 ~ 31 stappen aanpassen.
5. **Na de helderheid te hebben aangepast, kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

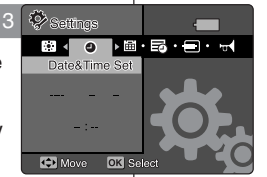
[Opmerkingen]

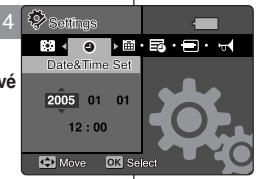
- ✤ Een helder ingesteld LCD-display verbruikt meer energie.
- ✤ Pas de helderheid van het display aan wanneer het reflectielicht van de omgeving te sterk is, waardoor niet goed kan worden onderscheiden wat op het display wordt weergegeven.
- ✤ Het aanpassen van de helderheid van het display is niet van invloed op de helderheid van de afbeeldingen zelf die worden opgeslagen.

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage de la date et de l'heure

Réglage de la date et de l'heure

L'horloge interne permet d'inscrire l'heure. Vous pouvez régler cette dernière à l'aide de ce menu.





1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <Date&Time Set> (Régl. date&heure) en appuyant sur la flèche gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
4. **Réglez la valeur souhaitée en déplaçant le pavé directionnel vers le haut ou vers le bas.**
5. **Accédez à l'élément suivant en déplaçant le pavé directionnel vers la gauche ou vers la droite, puis réglez les valeurs en le déplaçant vers le haut ou vers le bas.**
   - Les éléments s'affichent dans l'ordre du format de la date
   - Par défaut, ils apparaissent dans l'ordre suivant : Year (Année), Month (Mois), Date, Hour (Heure) et Minute (Minutes).
6. **Lorsque vous avez réglé le dernier élément, appuyez sur (OK) pour mettre fin au réglage.**
7. **Lorsque vous avez terminé le réglage, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**

[Remarques]

- ✤ Vous pouvez afficher <Date&Time Set> (Régl. date&heure) sur l'écran LCD en réglant l'option <Date/Time> (Date/Heure) sur un élément autre que <Off> (Désactivée). Reportez-vous à la page 44.
- ✤ Vous pouvez régler l'année jusqu'à l'an 2037.

De Miniket Photo instellen : Datum en tijd instellen NEDERLANDS

Datum en tijd instellen

De ingebouwde klok zorgt voor een tijdstempel. Met behulp van dit menu kunt u de tijd instellen.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <Date&Time Set> (Dat.&tijd inst.) door de joystick naar links / rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
4. **Selecteer de gewenste waarde door de joystick naar boven / beneden te bewegen.**
5. **Ga naar het volgende item door de joystick naar links / rechts te bewegen en stel de waarden in door met de joystick naar boven / beneden te bewegen.**
   - De items worden in volgorde van de datumindeling weergegeven
   - De standaardvolgorde is Year (Jaar), Month (Maand), Date (Datum), Hour (Uur) en Minute (Minuten).
6. **Nadat u het laatste item hebt ingesteld, drukt u in de joystick op (OK) om het instellen te voltooien.**
7. **Na het instellen kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

[Opmerkingen]

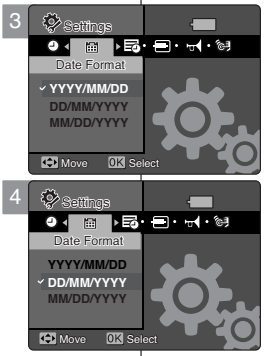
- ✤ U kunt de datum en tijd op het display weergeven door de optie <Date/Time> (Datum/Tijd) niet op <Off> (Uit) in te stellen. Zie pagina 44.
- ✤ U kunt het jaar instellen tot op 2037.

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage de la date et de l'heure

Réglage du format de la date

Vous pouvez choisir le format d'affichage de la date.

1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <Date Format> (Format Date) en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **Déplacez le pavé numérique vers le haut ou vers le bas pour changer de format, puis appuyez sur (OK).**
   - **<YYYY/MM/DD> (AAAA/MM/JJ)**: la date s'affiche dans l'ordre Année / Mois / Jour.
   - **<DD/MM/YYYY> (JJ/MM/AAAA)**: la date s'affiche dans l'ordre Jour / Mois / Année.
   - **<MM/DD/YYYY> (MM/JJ/AAAA)**: la date s'affiche dans l'ordre Mois / Jour / Année.
5. **Lorsque vous avez terminé le réglage, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**



NEDERLANDS De Miniket Photo instellen : Datum en tijd instellen

De datumindeling instellen

U kunt instellen welke datumnotatie wordt weergegeven.

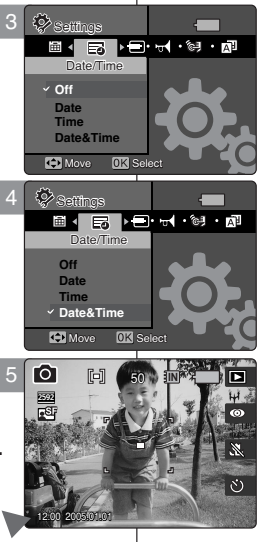
1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <Date Format> (Indeling datum) door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Verander de indeling door de joystick naar boven / beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<YYYY/MM/DD> (JJJJ/MM/DD)**: De datum wordt weergegeven in de volgorde Jaar / Maand / Dag
   - **<DD/MM/YYYY> (DD/MM/JJJJ)**: De datum wordt weergegeven in de volgorde Dag / Maand / Jaar.
   - **<MM/DD/YYYY> (MM/DD/JJJJ)**: De datum wordt weergegeven in de volgorde Maand / Dag / Jaar.
5. **Na het instellen kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage de la date et de l'heure

Réglage de l'affichage de la date et de l'heure

Vous pouvez régler l'affichage de la date et de l'heure sur l'écran LCD.

1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <Date/Time> (Date/Heure) en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **Déplacez le pavé numérique vers le haut ou vers le bas pour modifier l'option d'affichage, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Off> (Désactivée)**: la date et l'heure ne sont pas affichées.
   - **<Date> (Date)**: la date s'affiche.
   - **<Time> (Heure)**: l'heure s'affiche.
   - **<Date&Time> (Date & Heure)**: la date et l'heure s'affichent.
5. **Lorsque vous avez terminé le réglage, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**
   - La date et l'heure sélectionnées s'affichent en modes Movie Record (Enregistrement vidéo) et Photo Capture (Prise de photo).



[Remarque]

- Les informations concernant la date et l'heure s'affichent sur l'écran LCD en modes Photo capturing (Prise de photo) et Movie recording (Enregistrement de vidéo). Les informations concernant la date et l'heure ne s'affichent pas sur l'écran LCD lors de la lecture des vidéos ou des photos.

NEDERLANDS De Miniket Photo instellen : Datum en tijd instellen

Weergave van datum en tijd instellen

U kunt instellen dat datum en tijd op het LCD-display worden weergegeven.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <Date/Time> (Datum/Tijd) door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Verander de display-optie door de joystick naar boven / beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Off> (Uit)**: Datum en tijd worden niet weergegeven.
   - **<Date> (Datum)**: De datum wordt weergegeven.
   - **<Time> (Tijd)**: De tijd wordt weergegeven.
   - **<Date&Time> (Datum & tijd)**: De datum en tijd worden weergegeven.
5. **Na het instellen kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**
   - De geselecteerde Date/Time (Datum/Tijd) wordt in de standen Movie record (Film Vastleggen) en Photo Capture (Foto vastleggen) weergegeven.

[Opmerking]

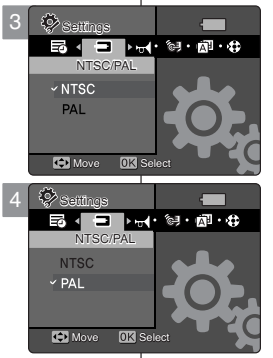
- Datum- en tijdinformatie wordt weergegeven op het LCD-scherm in de opnamemodi Foto en Film. In film-/fotoafspeelmodi wordt datum- en tijdinformatie niet weergegeven op het LCD-scherm.

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage du système

Réglage des normes NTSC/PAL

Vous pouvez régler les normes de télévision de la sortie vidéo du Miniket Photo.

1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <NTSC/PAL> en déplaçant le pavé directionnel vers la gauche ou vers la droite.**
4. **Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<NTSC>**: permet de régler la norme NTSC.
   - **<PAL>**: permet de régler la norme PAL.
   Reportez-vous à la page 146.
5. **Lorsque vous avez terminé, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**



[Avertissement]

- Les paramètres d'enregistrement et de lecture doivent être identiques. Les enregistrements NTSC sont lus correctement en mode NTSC.
- Si les paramètres d'enregistrement et de lecture différent, la vidéo affichée peut s'avérer ne pas être de bonne qualité.
- Lorsque vous utilisez un téléviseur, assurez-vous de définir les mêmes paramètres de sortie. La lecture sur téléviseur n'est pas disponible lorsque le format vidéo est différent du format du Miniket Photo. Par exemple, lorsque le Miniket Photo est réglé sur PAL et que le format vidéo du téléviseur est réglé sur NTSC, la lecture d'une vidéo sur le téléviseur est impossible.

De Miniket Photo instellen : Systeem instellen NEDERLANDS

NTSC/PAL instellen

U kunt de TV-standaard van de video-uitgang van de Miniket Photo instellen.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <NTSC/PAL> door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven / beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<NTSC>**: De NTSC-standaard wordt ingesteld.
   - **<PAL>**: De PAL-standaard wordt ingesteld.
   Zie pagina 146.
5. **Na de informatie te hebben bekeken, kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

[Waarschuwing]

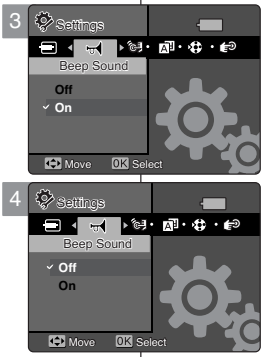
- De instellingen voor opnemen en afspelen moeten identiek zijn. NTSC-opnamen worden goed afgespeeld in de NTSC-modus.
- Indien de instellingen voor opnemen en afspelen verschillend zijn, wordt de video mogelijk niet perfect afgespeeld.
- Wanneer u een TV gebruikt, moet u dezelfde uitvoerinstelling instellen. Afspelen op een TV is niet beschikbaar als de video-indeling verschilt met die van Miniket Photo. Als Miniket Photo bijvoorbeeld is ingesteld op PAL en de TV-video-indeling NTSC is, dan zal de video niet op de TV kunnen worden afgespeeld.

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage du système

Réglage du signal sonore

Vous pouvez activer ou désactiver le signal sonore. Lorsque cette fonction est activée, un signal sonore retentit à chaque fois que vous appuyez sur un bouton.

1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <Beep Sound> (Signal sonore) en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Off> (Désactivée)**: permet de désactiver le signal sonore.
   - **<On> (Activée)**: permet de d'activer le signal sonore.
5. **Lorsque vous avez terminé le réglage, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**



[Remarque]

✤ Lorsque le câble audio/vidéo ou les écouteurs sont branchés sur le Miniket Photo, la fonction <Beep Sound> (Signal sonore) ne fonctionne pas.

De Miniket Photo instellen : Systeem instellen NEDERLANDS

De pieptoon instellen

U kunt de pieptoon in- of uitschakelen. Wanneer deze optie is ingeschakeld, hoort u een pieptoon wanneer u op een knop drukt.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <Beep Sound> (Geluid piepje) door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven / beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Off> (Uit)**: De pieptoon wordt uitgeschakeld.
   - **<On> (Aan)**: De pieptoon wordt ingeschakeld.
5. **Na het instellen kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

[Opmerking]

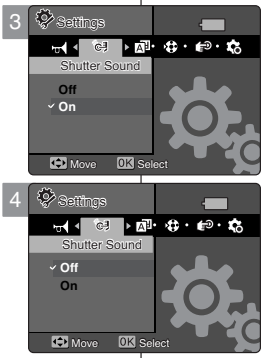
✤ Wanneer de oortelefoon of de A/V-kabel op de Miniket Photo is aangesloten, werkt de functie <Beep Sound> (Geluid piepje) niet.

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage du système

Réglage du bruit de l'obturateur

Vous pouvez activer ou désactiver le bruit de l'obturateur.

1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <Shutter Sound> (Son obtur.) en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Off> (Désactivée)**: permet de désactiver le bruit de l'obturateur.
   - **<On> (Activée)**: permet d'activer le bruit de l'obturateur.
5. **Lorsque vous avez terminé le réglage, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**



De Miniket Photo instellen : Systeem instellen NEDERLANDS

De Shutter Sound (Geluid sluiter) instellen

U kunt de shuttersound (sluitertijdgeluid) in- of uitschakelen.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <Shutter Sound> (Geluid sluiter) door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven / beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Off> (Uit)**: Het sluitertijdgeluid wordt uitgeschakeld.
   - **<On> (Aan)**: Het sluitertijdgeluid wordt ingeschakeld.
5. **Na het instellen kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage du système

Sélection de la langue

Vous pouvez sélectionner la langue du Miniket Photo.

1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <Language> en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **Sélectionnez la langue de votre choix à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - English / 한국어 / Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 中文 / Magyar / ไทย / Українська / Svenska
5. **Lorsque vous avez terminé, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**

De Miniket Photo instellen : Systeem instellen NEDERLANDS

Taal instellen

U kunt de taal voor de Miniket Photo instellen.

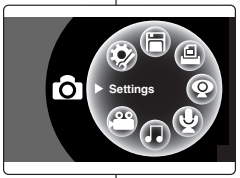
1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <Language> door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Selecteer de gewenste taal door de joystick naar boven / beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - English / 한국어 / Español / Français / Português / Deutsch / Italiano / Nederlands / Polski / Русский / 中文 / Magyar / ไทย / Українська / Svenska
5. **Na de taal te hebben gekozen, kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage du système

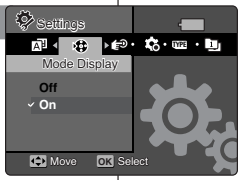
Réglage de l'affichage du mode

Vous pouvez choisir d'afficher la transition d'un mode à l'autre lorsque vous utilisez la molette de mode.

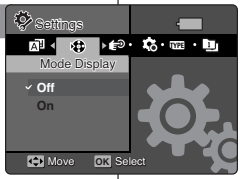
1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <Mode Display> (Mode d'affichage) en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Off> (Désactivée)**: permet de désactiver <Mode Display> (Mode d'affichage).
   - **<On> (Activée)**: permet d'activer <Mode Display> (Mode d'affichage).
5. **Lorsque vous avez terminé, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**



3



4



[Remarque]

✤ Si vous mettez le Miniket Photo sous tension alors que la molette de mode n'est pas placée correctement, seul le logo Samsung s'affiche. Placez la molette de mode sur une position précise.

De Miniket Photo instellen : Systeem instellen NEDERLANDS

Mode Display (Weergave) instellen

U kunt de standweergave instellen wanneer u de standdraaiknop gebruikt.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <Mode Display> (Weergave) door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven / beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Off> (Uit)**: De <Mode Display> (Weergave) wordt uitgeschakeld.
   - **<On> (Aan)**: De <Mode Display> (Weergave) wordt ingeschakeld.
5. **Na uw keuze te hebben gemaakt, kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

[Opmerking]

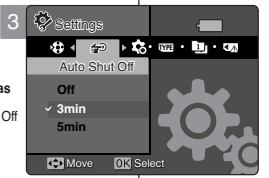
✤ Wanneer u Miniket Photo inschakelt terwijl de standdraaiknop zich niet in de juiste standpositie bevindt, wordt alleen het Samsung-logo weergegeven. Draai de standdraaiknop in de juiste standpositie.

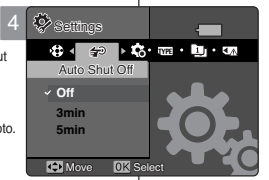
FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage du système

Réglage de l'extinction automatique

Pour économiser la batterie, vous pouvez sélectionner la fonction Auto Shut Off (Arrêt auto) qui permet de mettre le Miniket Photo hors tension s'il n'est pas utilisé pendant une certaine période.

1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <Auto Shut Off> (Arrêt auto) en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Off> (Désactivée)**: permet de désactiver la fonction Auto Shut Off (Arrêt auto).
   - **<3min>**: le Miniket Photo s'éteint après 3 minutes.
   - **<5min>**: le Miniket Photo s'éteint après 5 minutes.
5. **Lorsque vous avez terminé le réglage, placez la molette de mode sur le mode de votre choix.**





[Remarques]

- La fonction <Auto Shut off> (Arrêt auto) ne peut pas être utilisée si l'adaptateur CA est raccordé au Miniket Photo. La fonction <Auto Shut Off> (Arrêt auto) est disponible lorsque la batterie est la seule source d'alimentation.
- La fonction <Auto Shut Off> (Arrêt auto) n'est disponible que lorsque vous la réglez sur le mode Settings (Réglages).
- Appuyez sur le bouton [POWER] (Alim.) pour réactiver le Miniket Photo.
- La fonction <Power Save LCD> (Economiseur d'écran LCD) vous permet de réduire la luminosité de l'écran LCD afin d'économiser de l'énergie.
- Appuyez sur n'importe quelle touche pour réactiver l'écran LCD après l'avoir éteint à l'aide de la fonction <LCD Off> (Ecran LCD désactivé).

Utilisation des fonctions <Auto Shut Off> (Arrêt auto), <Power Save LCD> (Economiseur d'écran LCD) et <LCD Off> (Ecran LCD désactivé) en fonction du mode

		Extinction automatique dans 3 minutes / 5 minutes	Economiseur d'écran LCD / Ecran LCD désactivé
Mode Photo	Prise	Après 3 minutes / 5 minutes si aucun bouton n'est actionné	Passe en mode économiseur d'énergie après 30 secondes si aucun bouton n'est actionné
	Visionnage	Non disponible	Non disponible
Mode Movie (Film)	Enregistrement	Après 3 minutes / 5 minutes si aucun bouton n'est actionné Non activé pendant l'enregistrement	Passe en mode économiseur d'énergie après 30 secondes si aucun bouton n'est actionné
	Lecture	Non disponible	Non disponible
Mode Music (Musique)		Après 3 minutes / 5 minutes si aucun bouton n'est actionné Non activé pendant la lecture	L'écran LCD s'éteint 30 secondes après le démarrage de la lecture
Mode Voice (Enregistrement vocal)	Enregistrement	Après 3 minutes / 5 minutes si aucun bouton n'est actionné Non activé pendant l'enregistrement	L'écran LCD s'éteint 30 secondes après le démarrage de l'enregistrement
	Lecture	Non disponible	Non disponible
Mode PC Cam (Web Cam)		Après 3 minutes / 5 minutes sans activité USB	Non disponible
Mode de stockage		Après 3 minutes / 5 minutes sans activité USB	Non disponible
PictBridge		Après 3 minutes / 5 minutes sans activité USB	Non disponible
Mode Settings (Réglages)		Après 3 minutes / 5 minutes si aucun bouton n'est actionné	Passe en mode économiseur d'énergie après 30 secondes si aucun bouton n'est actionné

De Miniket Photo instellen : Systeem instellen NEDERLANDS

Automatisch uitschakelen instellen

Om de batterij te sparen kunt u de functie Auto Shut Off (Autom. uit) gebruiken, waarmee de Miniket Photo automatisch wordt uitgeschakeld wanneer het apparaat gedurende bepaalde tijd niet werd bediend.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <Auto Shut Off> (Autom. uit) door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven / beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Off> (Uit)**: De functie Auto Shut Off (Autom. uit) wordt geannuleerd.
   - **<3min> (3min.)**: Het apparaat wordt automatisch na drie minuten uitgeschakeld.
   - **<5min> (5min.)**: Het apparaat wordt automatisch na vijf minuten uitgeschakeld.
5. **Na het instellen kiest u met de standdraaiknop de gewenste stand.**

[Opmerkingen]

- De functie <Auto Shut Off> (Autom. uit) werkt niet wanneer u de netvoedingsadapter op de Miniket Photo hebt aangesloten. De functie <Auto Shut Off> (Autom. uit) werkt alleen als het apparaat op de batterij werkt.
- <Auto Shut Off> (Autom. uit) zal alleen functioneren wanneer u deze functie instelt in de modus Instellingen.
- Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo opnieuw in te schakelen.
- <Power Save LCD> (Energiebesparingsstand voor LCD) zal de helderheid van het LCD-scherm verminderen om energie te besparen.
- Druk op een willekeurige toets om het LCD-scherm weer in te schakelen wanneer met <LCD Off> het LCD-scherm is uitgeschakeld.

<Auto Shut Off> (Autom. uit), <Power Save LCD> (Energiebesparingsstand voor LCD) en <LCD Off> volgens de modi

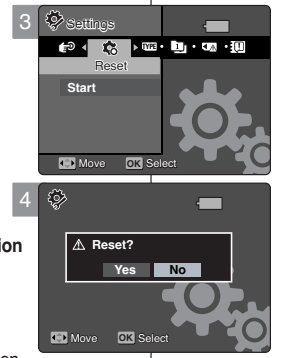
		Automatisch uitschakelen na 3 minuten / 5 minuten	Energiebesparend LCD / LCD uit
Stand Photo (Foto)	Foto's maken	Na 3 minuten / 5 minuten zonder knoppen te gebruiken	Schakelt over naar de energiebesparende stand na 30 seconden zonder knopactiviteit
	Bekijken	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar
Stand Movie (Film)	Opnemen	Na 3 minuten / 5 minuten zonder knoppen te gebruiken Niet geactiveerd tijdens het opnemen	Schakelt over naar de energiebesparende stand na 30 seconden zonder knopactiviteit
	Weergave	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar
Stand Music (Muziek)		Na 3 minuten / 5 minuten zonder knoppen te gebruiken Niet geactiveerd tijdens het afspelen	Het LCD-scherm zal 30 seconden na het afspelen worden uitgeschakeld
Stand Voice (Spraak)	Opnemen	Na 3 minuten / 5 minuten zonder knoppen te gebruiken Niet geactiveerd tijdens het opnemen	Het LCD-scherm zal 30 seconden na het opnemen worden uitgeschakeld
	Weergave	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar
Stand PC Cam (PC-camera)		Na 3 minuten / 5 minuten zonder USB-activiteit	Niet beschikbaar
Stand Storage (Opslag)		Na 3 minuten / 5 minuten zonder USB-activiteit	Niet beschikbaar
PictBridge		Na 3 minuten / 5 minuten zonder USB-activiteit	Niet beschikbaar
Stand Settings (Instellingen)		Na 3 minuten / 5 minuten zonder knoppen te gebruiken	Schakelt over naar de energiebesparende stand na 30 seconden zonder knopactiviteit

FRANÇAIS Réglage du Miniket Photo : Réglage du système

Réinitialisation du Miniket Photo

Vous pouvez réinitialiser le Miniket Photo pour charger les réglages par défaut (d'usine).

1. **Placez la molette de mode sur Settings (Réglages).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Sélectionnez <Reset> (Réinitialisez) en appuyant sur les flèches gauche ou droite du pavé directionnel.**
4. **Appuyez sur (OK). Un message de confirmation s'affiche. Sélectionnez une option en appuyant sur la flèche gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Yes> (Oui)**: permet de lancer la réinitialisation.
   - **<No> (Non)**: permet d'annuler la réinitialisation.



[Avertissement]

- Si vous réinitialisez le Miniket Photo, toutes les fonctions que vous avez réglées sont remplacées par les réglages par défaut (d'usine).

[Remarques]

- Les réglages de l'utilisateur et la date et l'heure sont remis à zéro lorsque vous réinitialisez.
- Après avoir réinitialisé le Miniket Photo, réglez la date et l'heure (reportez-vous à la page 42).

De Miniket Photo instellen : Systeem instellen NEDERLANDS

De Miniket Photo opnieuw instellen:

U kunt de Miniket Photo resetten naar de standaard (fabrieks) instellingen.

1. **Draai de standdraaiknop naar de stand Settings (Instellingen).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo in te schakelen.**
3. **Selecteer <Reset> (Resetten) door de joystick naar links / rechts te bewegen.**
4. **Druk in de joystick op (OK). Er wordt een bevestigingsbericht weergegeven. Selecteer een optie door de joystick naar links / rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Yes> (Ja)**: Het resetten wordt gestart.
   - **<No> (Nee)**: De functie resetten wordt geannuleerd.

[Waarschuwing]

- Als u de Miniket Photo reset, worden alle door u ingestelde functies vervangen door de standaard (fabrieks) instellingen.

[Opmerkingen]

- De gebruikersinstellingen en de datum/tijd-informatie worden geïnitialiseerd wanneer u reset.
- Na het resetten van de Miniket Photo stelt u de datum en tijd opnieuw in (zie pagina 42).

2 Mode Photo

Capture 53
Capture d'images 53
Zoom avant et arrière 54
Visionnage 55
Visionnage de photos sur l'écran LCD 55
Visionnage de plusieurs photos / Agrandissement d'une photo 56
Rognage d'une photo agrandie 57
Réglage des options de prise de photo 58
Utilisation des raccourcis 58
Utilisation des modes Scène 60
Réglage de la taille de la photo 61
Réglage de la qualité de la photo 62
Réglage de la méthode de mesure de l'exposition 63
Réglage du retardateur automatique 64
Réglage de la fonction Multi photos 65
Réglage des effets numériques 66
Réglage de l'exposition - Compensation de l'exposition 67
Réglage de la vitesse ISO (sensibilité) 68
Réglage de la balance des blancs 69
Réglage du mode Macro 70
Réglage du flash 71
Réglage de la netteté 73
Réglage de la méthode de mise au point 74
Réglage de la fonction Anti-Shake (Stabilisateur d'images anti-secousses) 75
Réglage du zoom numérique 76
Réglage de l'option d'inscription 77
Réglage des options de visionnage 78
Utilisation des raccourcis 78
Suppression de photos 82
Protection de photos 83
Rotation d'une photo 84
Redimensionnement de photos 85
Réglage du diaporama 86
Réglage de la fonction DPOF (Digital Print Order Format – Protocole de commande d'impression numérique) 87
Copie de photos 88

◆ Sauvegardez les données et enregistrements importants sur un autre support afin d'éviter les pertes accidentelles provoquées par une défaillance du système ou toute autre raison.

Comment régler le mode Photo

1. Placez la molette de mode sur Photo.

2. Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.

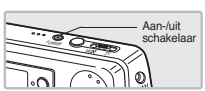
2 Stand Photo (Foto)

Foto's maken 53
Foto's maken 53
In- en uitzoomen 54
bekijken 55
Fotobestanden op het LCD-scherm weergeven 55
Meerdere fotobestanden bekijken/Een fotobestand vergroten 56
Een vergroot beeldbestand bijsnijden 57
De opties instellen voor het maken van foto's 58
De sneltoetsen gebruiken 58
Scène-standen gebruiken 60
Het formaat van een foto 61
De beeldkwaliteit 62
De meetmethode 63
De zelfontspanner 64
Meerdere opnamen 65
Digitale effecten 66
De belichtingstijd aanpassen - Belichtingscompensatie 67
De ISO-filmgevoeligheid 68
De witbalans 69
De macrostand 70
De flitser instellen 71
De scherptediepte instellen 73
De scherpstelmethode instellen 74
De anti-trilfunctie (beeldstabilisatie) 75
De digitale zoom 76
De stempeloptie 77
De opties instellen voor het bekijken van foto's 78
De sneltoetsen gebruiken 78
Fotobestanden verwijderen 82
Fotobestanden beveiligen 83
Een fotobestand roteren 84
Het formaat van een foto wijzigen (verkleinen) 85
De diavoorstelling instellen 86
De DPOF-functie (Digital Print Order Format) 87
Fotobestanden kopiëren 88

◆ Sla belangrijke gegevens/opnamen apart van andere media op om te voorkomen dat deze per ongeluk verloren raken bij een systeemfout of om andere redenen.

De fotomodus instellen

1. Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).



2. Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.

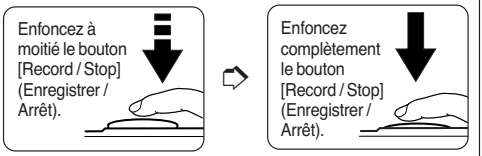
Mode Photo : Capture

Capture d'images

Votre caméscope vous permet d'enregistrer des fichiers vidéo mais également de prendre des photos.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
   - ◆ L'écran Photo Capture (Prise de photo) s'affiche.
3. **Enfoncez à moitié le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pour régler la mise au point et l'exposition.**
   - ◆ Le témoin de mise au point est vert lorsque la mise au point est réglée. S'il est rouge, réessayez de régler la mise au point.
4. **Enfoncez complètement le bouton [Record/ Stop] (Enregistrer / Arrêt) pour prendre une photo.**

Pour régler la mise au point



Enfoncez à moitié le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) permet de régler la mise au point. Enfoncer complètement ce bouton permet de prendre une photo.

[Remarque]

✤ Le témoin de secousses apparaît et clignote lorsque vous appuyez de manière prolongée sur le bouton [Record/Stop] (Enregistrement/Arrêt) afin de régler la mise au point dans un endroit sombre.

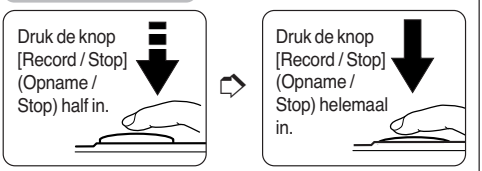
Stand Photo (Foto) : Foto's maken

Foto's maken

U kunt stille foto's maken en filmbestanden vastleggen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
   - ◆ Het scherm Photo Capture (Foto vastleggen) wordt weergegeven.
3. **Druk de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) voor de helft in om scherp te stellen en de belichting in te stellen.**
   - ◆ De scherpstellingsindicator wordt groen weergegeven wanneer de scherpte is ingesteld. Als de scherpstellingsindicator rood is, moet u de scherpte opnieuw proberen in te stellen.
4. **Druk de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) helemaal in om de foto te maken.**

De scherpte instellen



Druk de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) voor de helft in om de scherpte in te stellen.
Wanneer u de knop helemaal indrukt, wordt de foto gemaakt.

[Opmerking]

✤ De trilindicator zal verschijnen en knipperen wanneer u lange tijd op de knop [Record/Stop] drukt om de focus in een donkere omgeving in te stellen.

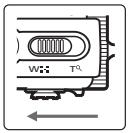
Mode Photo : Capture

Zoom avant et arrière

Le zoom vous permet de modifier la taille du sujet photographié. Vous pouvez profiter de l'objectif du zoom optique électronique 3x.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**

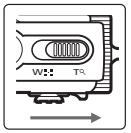
Zoom arrière



Déplacez l'interrupteur du zoom [W/T] vers le W (WIDE – LARGE).

- La taille du sujet photographié est réduite et vous pouvez le prendre en photo comme si vous étiez loin de lui.
- Au niveau du témoin de zoom sur l'écran LCD, la flèche se déplace vers le W.
- Le plus petit niveau de zoom arrière est le niveau par défaut (résolution originale du sujet).

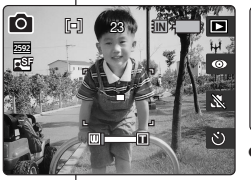
Zoom avant



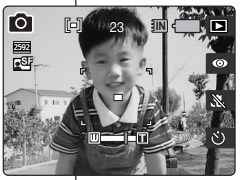
Déplacez l'interrupteur du zoom [W/T] vers le T (TELE – téléobjectif).

- Le sujet apparaît plus grand et vous pouvez le photographier comme si vous étiez proche de lui.
- Au niveau du témoin de zoom, la flèche se déplace vers le T.
- Le zoom optique le plus important est de 3x, ce qui constitue l'agrandissement le plus important parmi les zooms de base.

Zoom Out



Zoom In



[Remarques]

- ✤ L'utilisation fréquente du zoom peut accélérer l'épuisement de la batterie.
- ✤ Vous pouvez profiter du zoom numérique x5 ainsi que du zoom optique x3, ce qui vous offre un zoom total de x15.
- ✤ Le zoom optique conserve la qualité de l'image.

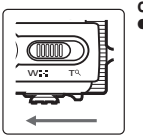
Stand Photo (Foto) : Foto's maken

In- en uitzoomen

Met de zoomfunctie kunt u de grootte van het onderwerp van een opname wijzigen. Gebruik de 3x optische zoomlens met electromotion om in- en uit te zoomen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**

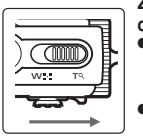
Uitzoomen



Zet de [W/T] zoomschakelaar op W (WIDE).

- De grootte van het vast te leggen onderwerp wordt dan verkleind zodat u een foto kunt nemen waarbij het lijkt of u verder van het onderwerp bent verwijderd.
- De pijl bij de zoomindicator in het LCD-scherm wijst naar W.
- Het kleinste zoomformaat is het standaardformaat (oorspronkelijke resolutie van het onderwerp).

Inzoomen



Zet de [W/T] zoomschakelaar op T (TELE).

- Hiermee vergroot u het onderwerp en lijkt het of u een foto van dichtbij neemt.
- De pijl bij de zoomindicator wijst naar T.
- Het grootste zoomformaat is drie maal het onderwerp, dit is het grootste basiszoomformaat.

[Opmerkingen]

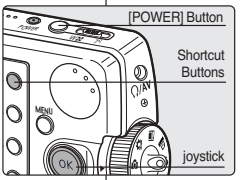
- ✤ Door veelvuldig gebruik van de zoom raakt de batterij sneller leeg.
- ✤ U kunt een combinatie van 5x digitale zoom en 3x optische zoom gebruiken zodat u in totaal 15x zoom hebt.
- ✤ Met optische zoom blijft de kwaliteit van het beeld gehandhaafd.

Mode Photo : Visionnage

Visionnage de photos sur l'écran LCD

Il est pratique de pouvoir visionner les photos sur l'écran LCD dans presque n'importe quelle situation (par exemple en voiture, à l'intérieur ou à l'extérieur).

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (raccourci 1) pour passer en mode Photo View (Visionnage de photo).**
4. **Appuyez sur les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour rechercher la photo que vous souhaitez visionner.**
   - Chaque déplacement effectué à l'aide du pavé directionnel permet de passer d'une photo à une autre.



[Remarques]

- Si aucun fichier photo n'est stocké, le message <"No stored Photo!"> (Auc. photo enr.) s'affiche.
- Si vous appuyez sur la flèche droite du pavé directionnel alors que vous êtes à la dernière photo, vous repasserez à la première.
- Si vous appuyez sur la flèche gauche du pavé directionnel alors que vous êtes à la première photo, vous repasserez à la dernière.
- Si vous appuyez sur la flèche gauche ou droite du pavé directionnel pendant plus d'une seconde, la recherche est accélérée.

Stand Photo (Foto) : Bekijken

Fotobestanden op het LCD-scherm weergeven

Dankzij het LCD-scherm kunt u vrijwel overal – in de auto, binnen en buiten - foto's bekijken.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1] om naar de modus Photo View te gaan.**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de foto te zoeken die u wilt bekijken.**
   - Met elke beweging van de joystick gaat u naar een volgende of vorige foto.

[Opmerkingen]

- Als u geen bestanden hebt opgeslagen verschijnt het bericht <No stored Photo!> (Geen foto opgeslagen!).
- Wanneer u de joystick bij de laatste foto naar rechts beweegt, gaat u naar de eerste foto.
- Wanneer u de joystick bij de eerste foto naar links beweegt, gaat u naar de laatste foto.
- Wanneer u de joystick langer dan een seconde naar links of rechts duwt, wordt versneld door de bestanden gebladerd.

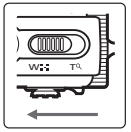
Mode Photo : Visionnage

Visionnage de plusieurs photos / Agrandissement d'une photo

Lorsque vous êtes en mode Photo View (Visionnage de photo), vous pouvez afficher plusieurs images sur un seul écran LCD à l'aide de l'interrupteur zoom [W/T].

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (raccourci 1) pour passer en mode Photo View (Visionnage de photo).**

Affichage de plusieurs photos (zoom arrière)

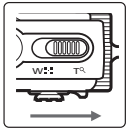


Déplacez l'interrupteur du zoom [W/T] vers le W (WIDE – LARGE).

- L'écran passe en affichage multiple.
- La photo que vous visionniez en affichage simple est sélectionnée.

Le zoom arrière ne passe pas en affichage multiple si aucune photo n'est enregistrée.

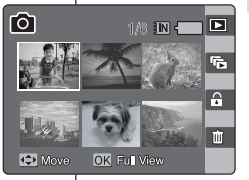
Agrandissement d'une photo (zoom avant)

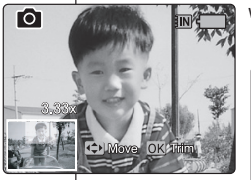


Déplacez l'interrupteur du zoom [W/T] vers le T (TELE – téléobjectif).

- L'écran passe de l'affichage multiple à l'affichage simple. Déplacez à nouveau l'interrupteur du zoom [W/T] vers le T (TELE – téléobjectif) pour agrandir la photo sélectionnée.

Zoom Out





Zoom In

[Remarque]

- Si aucun fichier photo n'est stocké, le message <No stored Photo!> (Auc. photo enr.) s'affiche.

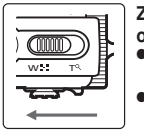
Stand Photo (Foto) : Bekijken

Meerdere fotobestanden bekijken/Een fotobestand vergroten

Wanneer u de zoomschakelaar [W/T] instelt op de modus Photo View, kunt u meerdere beelden op het LCD-scherm weergeven.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1] om naar de modus Photo View te gaan.**

Meerdere fotobestanden bekijken (met Uitzoomen)

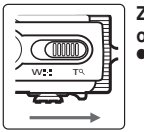


Zet de [W/T] zoomschakelaar op W (WIDE).

- Het scherm verandert in een multiweergavescherm.
- De foto die u hiervoor bekeek als enkele weergave is geselecteerd.

Als u geen foto hebt opgeslagen, wordt met uitzoomen geen multiweergavescherm weergegeven.

Een fotobestand vergroten (met Inzoomen)



Zet de [W/T] zoomschakelaar op T (TELE).

- Ga vanuit het multiweergavescherm terug naar de enkele weergave.

Zet de zoomschakelaar [W/T] weer op T (TELE) om de geselecteerde foto te vergroten.

[Opmerking]

- Als u geen bestanden hebt opgeslagen verschijnt het bericht <No stored Photo!> (Geen foto opgeslagen!).

Mode Photo : Visionnage

Rognage d'une photo agrandie

- ✤ Vous pouvez agrandir et rogner une photo.
- ✤ Lorsque vous utilisez le bouton Zoom [W/T] en mode Photo View (Visualisation de photos), vous pouvez afficher plusieurs images sur un seul écran LCD.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (raccourci 1) pour passer en mode Photo View (Visionnage de photo).**
4. **Déplacez l'interrupteur du zoom [W/T] vers le T (TELE – téléobjectif).**
   - ◆ La photo sélectionnée est agrandie.
5. **Utilisez le pavé directionnel pour localiser la partie de la photo à rogner.**
6. **Appuyez sur (OK).**
   - ◆ Le message <Trim?> (Rognage ?) s'affiche à l'écran.
   - ◆ Un message s'affiche lorsque l'espace disponible pour enregistrer l'image réduite est insuffisant.
7. **Déplacez le pavé numérique vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner une option, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ **<Yes> (Oui)**: permet de rogner l'image et de l'enregistrer en tant que nouveau fichier.
   - ◆ **<No> (Non)**: permet d'annuler le rognage.
8. **Si vous sélectionnez <Yes> (Oui), l'image rognée est enregistrée et affichée à l'écran.**

[Remarques]

- ✤ Vous ne pouvez pas rogner une image dont la taille est inférieure à 640 x 480 pixels (taille VGA).
- ✤ La photo originale n'est pas écrasée par l'image rognée. Celle-ci est enregistrée séparément.
- ✤ Le niveau maximum d'agrandissement varie en fonction de la résolution de l'image :
  5M – jusqu'à x3,86, **4M** – jusqu'à x3,09, **3M** – jusqu'à x2,67, **2M** – jusqu'à x2,27, **1M** – jusqu'à x1,60
- ✤ Si l'espace disponible pour enregistrer l'image rognée est insuffisant, l'opération est automatiquement annulée.
- ✤ Vous ne pouvez pas rogner une image qui a été tournée
- ✤ Vous ne pouvez pas réduire une image VGA.
- ✤ L'image réduite doit avoir le même rapport d'agrandissement que l'image originale.

Stand Photo (Foto) : Bekijken

Een vergroot beeldbestand bijsnijden

- ✤ U kunt een foto vergroten en vervolgens bijsnijden.
- ✤ Wanneer u de zoomschakelaar [W/T] instelt op de modus Photo View, kunt u meerdere beelden op het LCD-scherm weergeven.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1] om naar de modus Photo View te gaan.**
4. **Zet de [W/T] zoomschakelaar op T (TELE).**
   - ◆ De geselecteerde foto wordt vergroot.
5. **Beweeg de joystick naar boven/ naar beneden/ naar links of naar rechts om het gewenste deel van de foto bij te snijden.**
6. **Druk in de joystick op (OK).**
   - ◆ Het bericht <Trim?> (Trimmen?) wordt op het scherm weergegeven.
   - ◆ Als er onvoldoende ruimte is om het bijgesneden beeld op te slaan, wordt een bericht weergegeven.
7. **Selecteer een optie door de joystick naar links / rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - ◆ **<Yes> (Ja)**: Het beeld wordt bijgesneden en als een nieuw bestand opgeslagen.
   - ◆ **<No> (Nee)**: Het bijsnijden wordt geannuleerd.
8. **Als u <Yes> (Ja) selecteert, wordt het bijgesneden beeld opgeslagen en op het scherm weergegeven.**

[Opmerkingen]

- ✤ Beelden kleiner dan 640 x 480 pixels (VGA-grootte) kunnen niet worden bijgesneden.
- ✤ De originele foto wordt niet overschreven door de bijgesneden foto. De bijgesneden foto wordt apart opgeslagen.
- ✤ De maximale vergroting hangt af van de beeldresolutie: **5M** – tot 3.86x, **4M** – tot 3.09x, **3M** – tot 2.67x, **2M** – tot 2.27x, **1M** – tot 1.60x
- ✤ Als er onvoldoende ruimte is om het bijgesneden beeld op te slaan, wordt het automatisch geannuleerd.
- ✤ Gedraaide beelden kunnen niet worden bijgesneden.
- ✤ VGA-beelden kunnen niet worden bijgesneden.
- ✤ Een bijgesneden beeld zal dezelfde zoomverhouding hebben als het origineel.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Utilisation des raccourcis

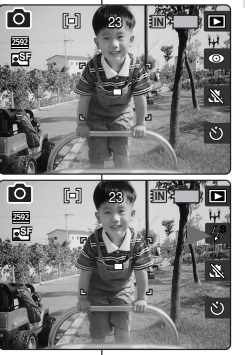
Les raccourcis permettent à l'utilisateur d'accéder facilement aux fonctions fréquemment utilisées.

Passage au mode Photo View (Visionnage de photo)

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Chaque pression sur ce bouton vous permet de basculer entre les modes Photo Capture (Prise de photo) et Photo View (Visionnage de photo).

Réglage du flash

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 2] (Raccourci 2).**
   - Chaque pression sur le bouton [Shortcut 2] (raccourci 2) vous permet de naviguer entre les modes de flash <> >.



[Remarque]

✤ En ce qui concerne l'utilisation du flash en modes Scene (Scène), reportez-vous à la page 72.
Par défaut, ce mode est réglé sur <Auto>.

NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's

De sneltoetsen gebruiken

Dankzij de sneltoetsen kunnen gebruikers heel eenvoudig naar veelgebruikte functies gaan.

Overschakelen naar de stand Photo View (fotoweergave)

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 1] drukt, schakelt u tussen de standen Foto vastleggen en Foto bekijken.

De flitser instellen

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 2].**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 2] drukt, bladert u door de flitserstanden <> >.

[Opmerking]

✤ Zie pagina 72 voor informatie over flitsergebruik in scène-standen.
De scène-stand is standaard ingesteld op <Auto>.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Utilisation des raccourcis

Les raccourcis permettent à l'utilisateur d'accéder facilement aux fonctions fréquemment utilisées.

Réglage des modes Macro

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3).**
   - ✤ Chaque pression sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3) vous fait successivement passer d'un mode à un autre : **< > – < > – < >**

[Remarques]

- ✤ Pour l'utilisation de la fonction Macro en modes Scene (Scène), reportez-vous à la page 72.
- ✤ Le mode Scene (Scène) est réglé par défaut sur <Manual> (Manuel).

Réglage du retardateur automatique

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - ✤ Chaque pression sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4) vous fait successivement passer d'un mode à un autre : **< > – < > – < >** (reportez-vous à la page 64).

NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's

De sneltoetsen gebruiken

Dankzij de sneltoetsen kunnen gebruikers heel eenvoudig naar veelgebruikte functies gaan.

De macro instellen

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3].**
   - ◆ Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 3] drukt, bladert u door de standen **< > - < > - < >**

[Opmerkingen]

- ✤ Zie pagina 72 voor informatie over macrogebruik in scène-standen.
- ✤ De scène-stand is standaard ingesteld op <Manual> (Handmatig).

De zelfontspanner instellen

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - ◆ Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 4] drukt, bladert u door de standen **< > - < > - < >** (zie pagina 64).

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Utilisation des modes Scène

Les modes Scene (Scène) sont des modes d'exposition automatique préréglés basés sur un programme informatique interne. Celui-ci permet de régler le Miniket Photo et d'obtenir les meilleurs résultats dans différentes conditions d'utilisation.

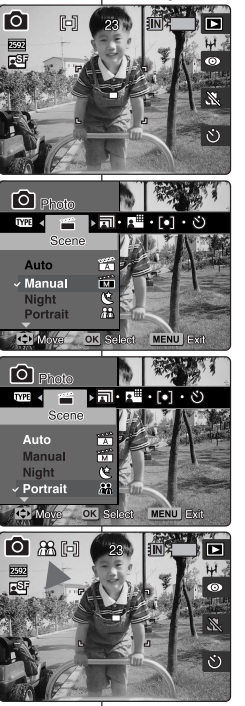
1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
4. **Déplacez le pavé directionnel vers la gauche / la droite pour sélectionner le mode <Scene> (Scène).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

Auto	Exposition et vitesse de l'obturateur automatiques pour les meilleurs résultats.	**Close-up (Gros plan)**	Pour photographier les sujets de petite taille à courte distance, comme les insectes et les fleurs.
Manual (Désactivée)	Réglage manuel de l'exposition, permet de désactiver le mode Scene (Scène).	**Sunset (Crépusc.)**	Pour photographier un coucher de soleil.
Night (Nuit)	Prise de photos le soir ou avec un faible éclairage.	**Dawn (Aurore)**	Pour photographier un lever de soleil.
Portrait	Mise au point et mise en valeur du portrait tout en floutant l'arrière-plan.	**Backlight (Contre-jour)**	Pour photographier un sujet lumineux lorsque l'arrière-plan est plus lumineux que le sujet.
Children (Enfants)	Pour photographier des enfants se déplaçant rapidement.	**Fireworks (Feu d'artifice)**	Pour photographier les feux d'artifice et les vues nocturnes.
Landscape (Paysage)	Pour les paysages, équilibrage et mise en valeur des bois verts et du ciel bleu.	**Beach/Snow (Plage/Neige)**	Pour photographier des personnes ou des objets plus sombres que l'arrière-plan en raison de la réflexion de la lumière sur le sable ou la neige.

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - Une icône indiquant le mode Scene (Scène) sélectionné s'affiche à l'écran.
   - Aucune icône ne s'affiche lorsque le mode <Manual (Manuel)> est sélectionné.

[Remarques]

- Le réglage des fonctions suivantes n'est possible que lorsque le mode Scene (Scène) <Manual> (Désactivée) est sélectionné : <Metering> (Mesure de l'exposition), <EV>, <ISO>, <White Balance> (Balance blanc), <Macro>, <Flash>, et <Focus> (Mise au point).
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's

Scène-standen gebruiken

Scène-standen zijn voorafingestelde automatische belichtingsstanden die zijn gebaseerd op een intern computerprogramma. Het helpt om Miniket Photo in te stellen, zodat gebruikers de beste resultaten verkrijgen onder verschillende omstandigheden.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de <Scene> (Scène) -stand te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

Auto	Hiermee wordt een automatische balans gezocht voor de beste belichting en sluitertijd.	**Close-up**	Hiermee maakt u op korte afstand opnamen van kleine onderwerpen zoals insecten en bloemen.
Manual (Handmatig)	Hiermee stelt u de belichtingstijd handmatig in en wordt de scène-stand uitgeschakeld.	**Sunset (Zonsonderg.)**	Hiermee maakt u opnamen van een zonsondergang.
Night (Nacht)	Hiermee kunt u 's avonds of in omstandigheden met weinig licht opnamen maken.	**Dawn (Zonsopgang)**	Hiermee maakt u opnamen van de dageraad.
Portrait (Portret)	Hiermee stelt u scherp op het portret terwijl de achtergrond onscherp is.	**Backlight**	Hiermee maakt u het onderwerp helderder wanneer de achtergrond helderder is dan het onderwerp zelf.
Children (Kinderen)	Deze stand is geschikt om opnamen te maken van snelbewegende onderwerpen, bijvoorbeeld kinderen.	**Fireworks (Vuurwerk)**	Hiermee maakt u opnamen van vuurwerk en nachtbeelden.
Landscape (Landschap)	Deze stand is geschikt voor opnamen van landschappen, waarbij groene bossen en blauwe luchten worden benadrukt.	**Beach/Snow (Str./sneeuw)**	Deze stand is geschikt voor opnamen van mensen of onderwerpen die donkerder zijn dan de achtergrond, bijvoorbeeld wanneer de achtergrond reflecteert of heel licht is, zoals bij sneeuw en zand.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - Het symbool voor de geselecteerde scène-stand wordt op het scherm weergegeven.
   - Als de stand <Manual> (Handmatig) is geselecteerd, wordt geen pictogram weergegeven.

[Opmerkingen]

- De functies uit de lijst kunnen alleen worden gebruikt wanneer de scène-stand <Manual> (Handmatig) is geselecteerd: <Metering> (Meten), <EV>, <ISO>, <White Balance> (Witbalans), <Macro>, <Flash> (Flitser) en <Focus>.
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage de la taille de la photo

Pour pouvez régler la résolution de l'image en fonction de vos besoins.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Photo Size> (Taille photo).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ <5M> / <4M> / <3M> / <2M> / <1M> / VGA
6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ◆ Une icône indiquant la taille sélectionnée s'affiche à l'écran.

[Remarques]

- ✤ Pour des informations détaillées sur la capacité en images, reportez-vous à la page 31.
- ✤ La capacité photo est approximative est soumise aux conditions d'enregistrement.
- ✤ L'option <VGA> est appropriée pour les messages électroniques.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's

Het formaat van een foto

U kunt de beeldresolutie naar eigen inzicht instellen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Photo Size> (Fotoformaat) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - ◆ <5M> / <4M> / <3M> / <2M> / <1M> / VGA
6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ Het symbool voor het geselecteerde formaat wordt op het scherm weergegeven.

[Opmerkingen]

- ✤ Voor meer informatie over gedetailleerde beeldcapaciteit zie pagina 31.
- ✤ De fotocapaciteit is een benadering en is onderhevig aan de opnameomstandigheden.
- ✤ Er is een optie speciaal voor e-mail beschikbaar: de <VGA>-optie.
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage de la qualité de la photo

Pour pouvez régler la qualité de l'image en fonction de vos besoins. Réglez la qualité de l'image avant de prendre une photo.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Photo Quality> (Qualité photo).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ <Super Fine> (Qualité Extra) / <Fine> (Sup.) / <Normal>
6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ◆ Une icône indiquant la qualité sélectionnée s'affiche à l'écran.

[Remarques]

- ✤ Pour des informations détaillées sur la capacité en images, reportez-vous à la page 31.
- ✤ La capacité photo est approximative est soumise aux conditions d'enregistrement.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's

De beeldkwaliteit

U kunt de beeldkwaliteit naar eigen inzicht instellen. Voordat u een foto neemt, stelt u de beeldkwaliteit in.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Photo Quality> (Fotokwaliteit) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - ◆ <Super Fine> (Extra fijn) / <Fine> (Fijn) / <Normal> (Normaal)
6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ Het symbool voor de geselecteerde kwaliteit wordt op het scherm weergegeven.

[Opmerkingen]

- ✤ Voor meer informatie over gedetailleerde beeldcapaciteit zie pagina 31.
- ✤ De fotocapaciteit is een benadering en is onderhevig aan de opnameomstandigheden.
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage de la méthode de mesure de l'exposition

La mesure de l'exposition contrôle la luminosité et l'exposition de la photo prise. Sélectionnez la méthode de mesure de l'exposition appropriée pour obtenir des résultats optimaux.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Metering> (Mes expo).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

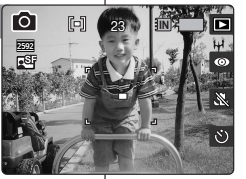
<Multi>	L'écran se partage en plusieurs zones et l'exposition est réglée en fonction des informations concernant la luminosité contenues sur l'écran central et chacune des zones.
<Center> (Centre)	Mesure uniquement l'exposition de la zone affichée dans le carré central de l'écran LCD. Vous pouvez sélectionner cette option si vous souhaitez exposer le sujet avec précision sans tenir compte de la luminosité de l'arrière-plan.
<Spot> (Point unique)	Permet de mesurer l'exposition d'une zone très étroite située au centre. Vous pouvez sélectionner cette option lorsque l'environnement dans lequel se trouve le sujet est très lumineux ou en cas de contre-jour. Vous pouvez donc mesurer avec exactitude l'exposition du sujet.

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ◆ Une icône indiquant le mode Metering (Mes expo) sélectionné s'affiche à l'écran.

[Remarques]

- ✤ Pour la mesure en modes Scene (Scène), reportez-vous à la page 72.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

3



4

5

6

Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's NEDERLANDS

De meetmethode

U gebruikt de meetopties om de helderheid en belichting van de opname in te stellen. Teneinde de beste opname te maken is het belangrijk dat u de juiste meetmethode selecteert

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Metering> (Meten) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

<Multi>	Hiermee wordt het scherm in allemaal kleine gebiedjes onderverdeeld en wordt de belichting aangepast op basis van het middelste scherm en de helderheidgegevens van elk afzonderlijk gebiedje.
<Center> (Midden)	Hiermee worden de meetopties alleen ingesteld voor het gebied dat in het vierkant in het midden van het scherm wordt weergegeven. U kunt deze optie selecteren wanneer u het onderwerp nauwkeurig wilt belichten, ongeacht de helderheid van de achtergrond.
<Spot>	Hiermee worden de meetopties ingesteld voor een heel klein gebiedje in het midden. U kunt deze optie selecteren wanneer de omgeving van het onderwerp heel helder is of er is sprake van achtergrondverlichting. U kunt de meetopties voor het onderwerp dan heel nauwkeurig instellen.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ Het symbool voor de geselecteerde meterstand wordt op het scherm weergegeven.

[Opmerkingen]

- ✤ Zie pagina 72 voor informatie over meten in scène-standen.
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage du retardateur automatique

Grâce à cette option, vous pouvez vous photographier avec un déclenchement retardé.

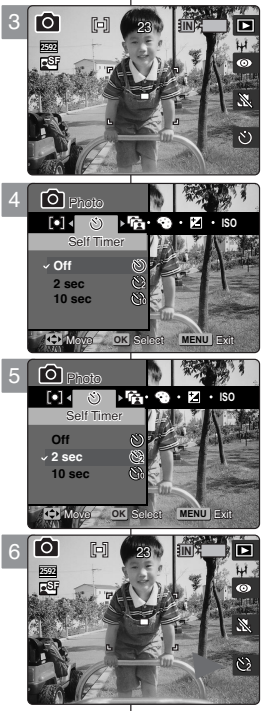
1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Self Timer> (Ret. auto).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

Off (Désactivée)	Permet d'annuler le retardateur automatique.
2 sec	Permet de régler le temps de retard sur 2 secondes. La photo est prise 2 secondes après la pression sur le bouton [Record/Stop] (Enregistrer / Arrêt).
10 sec	Permet de régler le temps de retard sur 10 secondes. La photo est prise 10 secondes après la pression sur le bouton [Record/Stop] (Enregistrer / Arrêt).

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- ✤ Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 59).
- ✤ Il est recommandé d'utiliser un trépied pour obtenir de meilleurs résultats lorsque vous utilisez le retardateur automatique.
- ✤ Si vous redémarrez le Miniket Photo, le réglage du retardateur automatique est annulé.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's

De zelfontspanner

Met deze optie kunt u met een vertraging in de sluitertijd een foto van uzelf nemen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Self Timer> (Zelfontspanner) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

Off (Uit)	Hiermee wordt de zelfontspanner geannuleerd.
2 sec (2 sec.)	Hiermee wordt de zelfontspanner ingesteld met een vertraging van twee seconden. De foto wordt genomen twee seconden nadat u op [Record/Stop] (Opname/Stop) hebt gedrukt.
10 sec (10 sec.)	Hiermee wordt de zelfontspanner ingesteld met een vertraging van tien seconden. De foto wordt genomen tien seconden nadat u op [Record/Stop] (Opname/Stop) hebt gedrukt.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- ✤ U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 59).
- ✤ De foto's die u met de zelfontspanner neemt worden het mooist wanneer u een statief gebruikt.
- ✤ Wanneer u de Miniket Photo opnieuw start, wordt de zelfontspanner geannuleerd.
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage de la fonction Multi photos

Vous pouvez prendre une série de photos en continu en appuyant une seule fois sur le bouton.

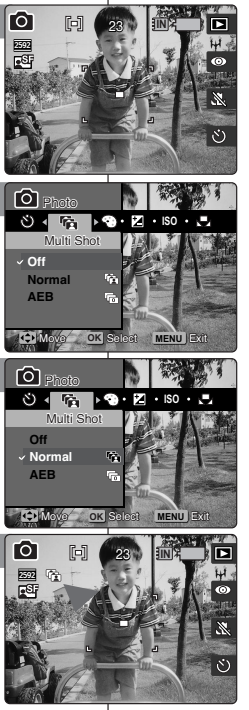
1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Multi Shot> (Multi Photos).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

Off (Désactivée)	Permet de désactiver la fonction Multi Shot (Multi photos) et de ne prendre qu'une seule photo à la fois.
Normal	Permet d'activer la fonction Multi Shot (Multi photos) et de prendre 3 photos à la suite.
AEB	Permet d'activer la fonction Multi Shot (Multi photos) et de prendre 3 photos à la suite avec une plage d'exposition de –0,3 EV / 0 EV / +0,3 EV

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ✤ Une icône indiquant le mode Multi Shot (Multi photos) sélectionné s'affiche à l'écran.
   - ✤ Aucune icône ne s'affiche lorsque le mode <Off> (Désactivée) est sélectionné.

[Remarques]

- ✤ Lorsque vous activez la fonction Multi Shot (Multi photos), vous ne pouvez pas utiliser le flash.
- ✤ La fonction <Anti-Shake> (Anti-Vibration) n'est pas disponible lorsque la fonction Multi Shot (Multi photos) est activée.
- ✤ Si vous redémarrez le Miniket Photo, le réglage de la fonction Multi Shot (Multi photos) est annulé.
- ✤ Pour la fonction Multi Shot (Prises multiples) en modes Scene (Scène), reportez-vous à la page 72.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's

Meerdere opnamen

Met Multi Shot kunt u een reeks achtereenvolgende foto's maken terwijl u de ontspanknop slechts eenmaal indrukt.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Multi Shot> (Multishot) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

Off (Uit)	Hiermee wordt de Multi Shot uitgeschakeld en wordt slechts een foto tegelijk gemaakt.
Normal (Normaal)	Hiermee wordt Multi Shot ingeschakeld en worden drie foto's achterelkaar genomen.
AEB	Hiermee wordt de Multi Shot ingeschakeld en worden drie foto's achterelkaar genomen met de volgende belichtingsinstellingen: -0.3 EV / 0 EV / +0.3 EV.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ Het symbool voor de geselecteerde multi shot-stand wordt op het scherm weergegeven.
   - ◆ Als de stand <Off> (Uit) is geselecteerd, wordt geen symbool weergegeven.

[Opmerkingen]

- ✤ Wanneer u Multi Shot inschakelt, kunt u de flitser niet gebruiken.
- ✤ Ook <Anti-Shake> (Anti-trilling) is niet beschikbaar wanneer Multi Shot is ingeschakeld.
- ✤ Wanneer u de Miniket Photo opnieuw start, wordt de Multi Shot geannuleerd.
- ✤ Zie pagina 72 voor informatie over Meerdere opnamen in scène-standen.
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage des effets numériques

Plusieurs effets numériques peuvent être appliqués à vos photos. Créez des photos à l'apparence professionnelle grâce aux effets numériques.

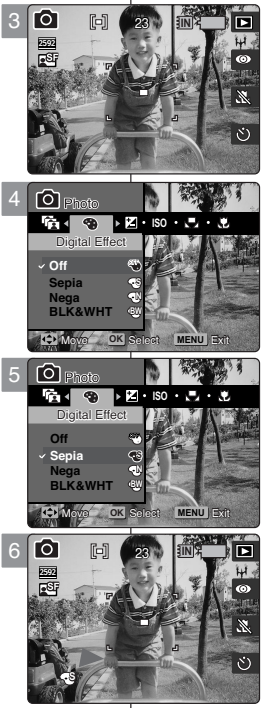
1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Digital Effect> (Effet numérique).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

Off (Désactivée)	permet d'annuler l'effet numérique.
Sepia (Sépia)	permet de donner à l'image une teinte sépia rappelant les photos anciennes.
Nega (Négatif)	permet d'inverser les couleurs afin de donner l'aspect d'un négatif.
BLK&WHT (Noir & Blanc)	permet d'afficher l'image en noir et blanc.

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ◆ Une icône indiquant l'effet numérique sélectionné s'affiche à l'écran.
   - ◆ Aucune icône ne s'affiche lorsque le mode <Off> (Désactivée) est sélectionné.

[Remarque]

❖ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's NEDERLANDS

Digitale effecten

Het toestel biedt ondersteuning aan verschillende digitale effecten die u op uw foto's kunt toepassen. Gebruik digitale effecten om uw foto's er professioneel uit te laten zien.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Digital Effect> (Digitaal effect) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

Off (Uit)	Hiermee wordt het <Digital Effect> (Digitaal effect) geannuleerd.
Sepia	Hiermee wordt het beeld in sepia-kleuren weergegeven, waardoor de foto lijkt op een ouderwetse foto.
Nega (Negatief)	Hiermee worden de kleuren van het opgenomen beeld omgekeerd, waardoor een negatiefbeeld ontstaat.
BLK&WHT (Z&W)	Hiermee wordt het beeld zwart-wit weergegeven.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ Het symbool voor het geselecteerde digitale effect wordt op het scherm weergegeven.
   - ◆ Als de stand <Off> (Uit) is geselecteerd, wordt geen symbool weergegeven.

[Opmerking]

❖ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage de l'exposition – Compensation de l'exposition

Vous pouvez régler l'exposition manuellement à l'aide de la fonction EV Exposure Compensation (Compensation de l'exposition EV) qui permet à l'utilisateur de contrôler le niveau de lumière manuellement lorsque le déclencheur est déverrouillé.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <EV>.**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ -2.0 / -1.6 / -1.3 / -1.0 / -0.6 / -0.3 / 0 / +0.3 / +0.6 / +1.0 / +1.3 / +1.6 / +2.0
   - ◆ La luminosité de l'écran diminue lorsque le réglage EV devient négatif et elle augmente lorsque le réglage EV devient positif.
6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ◆ Une icône indiquant le mode <EV> sélectionné s'affiche à l'écran.
   - ◆ Aucune icône ne s'affiche lorsque la fonction est réglée sur <0>.

[Avertissement]

✤ N'exposez pas le CCD à une source lumineuse puissante pendant un long moment. Il risquerait d'être endommagé.

[Remarques]

✤ Pour le réglage de la fonction EV en modes Scene (Scène), reportez-vous à la page 72.

✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's NEDERLANDS

De belichtingstijd aanpassen - Belichtingscompensatie

U kunt handmatig belichtingsaanpassingen maken met EV-belichtingscompensatie, waarmee u als gebruiker handmatig kunt instellen hoeveel licht wordt gebruikt bij het indrukken van de ontspanknop.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <EV> te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - ◆ -2.0 / -1.6 / -1.3 / -1.0 / -0.6 / -0.3 / 0 / +0.3 / +0.6 / +1.0 / +1.3 / +1.6 / +2.0
   - ◆ De helderheid van het scherm wordt donkerder naarmate de EV-instelling negatiever en helderder naarmate de instelling positiever wordt.
6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ Het symbool voor de geselecteerde <EV>-stand wordt op het scherm weergegeven.
   - ◆ Er zal geen pictogram worden weergegeven wanneer dit is ingesteld op <0>.

[Waarschuwing]

✤ Voorkom dat CCD gedurende langere tijd wordt blootgesteld aan fel licht. Dit kan de CCD beschadigen.

[Opmerkingen]

✤ Zie pagina 72 voor informatie over de EV-instelling in scène-standen.

✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage de la vitesse ISO (sensibilité)

La vitesse ISO est l'évaluation de la sensibilité du film à la lumière. Bien que les appareils photo numériques n'utilisent pas de films, ils utilisent normalement le même système d'évaluation pour décrire la sensibilité du capteur d'image de l'appareil.

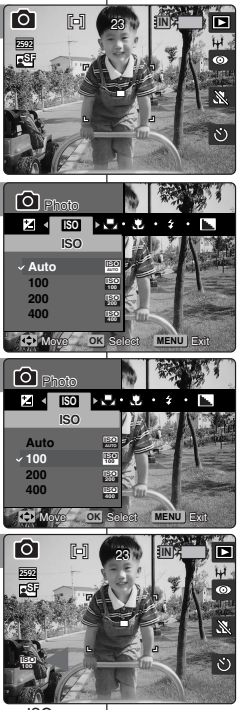
1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <ISO>.**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

Auto	Permet de régler automatiquement la sensibilité ISO en fonction de la luminosité.
100	Il s'agit de la sensibilité standard. Elle est donc habituellement utilisée pour la prise de photos.
200	Lorsque vous l'utilisez dans un endroit sombre, vous pouvez augmenter la vitesse de l'obturateur mais la photo risque de faire apparaître des grains.
400	Lorsque vous l'utilisez dans un lieu très sombre, vous pouvez augmenter de manière importante la vitesse de l'obturateur mais vous risquez d'obtenir une image de mauvaise qualité du fait d'un grain important.

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ◆ Une icône indiquant la vitesse ISO sélectionnée s'affiche à l'écran.

[Remarques]

- ✤ Plus la vitesse ISO est élevée, plus la sensibilité à la lumière est importante. Il en résulte une image plus lumineuse dans un environnement sombre.
- ✤ Une vitesse ISO élevée peut provoquer un bruit de fond et donc une image erratique.
- ✤ Pour le réglage de la fonction ISO en modes Scene (Scène), reportez-vous à la page 72.
- ✤ Si la fonction <Anti-Shake> (Anti-Vibration) est activée, le réglage ISO sera limité.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's

De ISO-filmgevoeligheid

ISO heeft te maken met de lichtgevoeligheid van het fotorolletje. Hoewel in digitale camera's geen filmrolletjes worden gebruikt, wordt in veel gevallen dezelfde schaling gebruikt om aan te geven wat de gevoeligheid van de beeldsensor van de camera is.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <ISO> te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

Auto	Hiermee wordt de ISO-waarde op basis van de helderheid van de lichtomstandigheden automatisch ingesteld.
100	Dit is de standaardwaarde voor lichtgevoeligheid en wordt het meest gebruikt.
200	Wanneer u deze ISO-waarde in een donkere ruimte gebruikt, kunt u een grotere sluitersnelheid gebruiken, hoewel dit kan resulteren in korrelige opnamen.
400	Wanneer u deze ISO-waarde in een zeer donkere ruimte gebruikt, kunt u een grotere sluitersnelheid gebruiken maar het kan zijn dat het resultaat zeer grof is door de grofkorreligheid van de opname.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ Het symbool voor de geselecteerde ISO-waarde wordt op het scherm weergegeven.

[Opmerkingen]

- ✤ Hoe hoger de ISO-waarde, hoe hoger de lichtgevoeligheid. In donkere omstandigheden kunnen lichtere opnamen worden gemaakt.
- ✤ Hoge ISO-waarden kunnen leiden tot beeldruis.
- ✤ Zie pagina 72 voor informatie over de ISO-instelling in scène-standen.
- ✤ Indien <Anti-Shake> (Anti-trilling) is ingesteld, zal de ISO-instelling worden beperkt.
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage de la balance des blancs

La balance des blancs permet de calibrer l'image pour obtenir un affichage précis des couleurs dans différentes conditions d'éclairage. Il est recommandé de régler la balance des blancs avant tout enregistrement.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <White Balance> (Balance blanc).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Pour régler la fonction Custom WB (NB personnalisé), centrez le sujet blanc. Appuyez sur le pavé (OK) pour procéder au réglage ou sur le bouton [MENU] pour annuler et quitter l'écran de menu. Le réglage s'applique aux photos prises après le réglage de la fonction Custom WB (NB person).

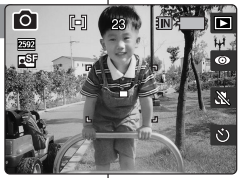
Auto	Permet de régler automatiquement la balance des blancs en fonction de l'environnement.
Daylight (Lumière)	Permet de régler la couleur en fonction de la lumière du jour, en intérieur ou en extérieur.
Cloudy (Nuageux)	Vous pouvez sélectionner cette option lorsque vous ne bénéficiez pas directement de la lumière du jour, par exemple lorsque le temps est couvert ou partiellement couvert.
Fluorescent H (Fluo élevé)	Approprié dans un environnement avec un éclairage halogène ou à 3 longueurs d'onde.
Fluorescent L (Fluo faible)	Approprié pour un environnement avec un éclairage fluorescent.
Tungsten (Tungstène)	Approprié pour un environnement avec un éclairage incandescent.
Custom WB (NB person)	Vous pouvez régler la balance des blancs selon vos désirs en fonction des conditions d'éclairage.

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - Une icône indiquant la balance des blancs sélectionnée s'affiche à l'écran.
   - Aucune icône ne s'affiche lorsque le mode <Auto> est sélectionné.

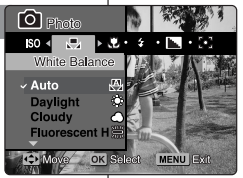
[Remarques]

- Le réglage <Auto> permet généralement à l'utilisateur d'obtenir les meilleurs résultats pour les photos en extérieur.
- Modifiez la balance des blancs en fonction des conditions d'éclairage avant de prendre une photo.
- Le sujet utilisé avec la fonction <Custom WB> (NB person) doit être blanc. Si tel n'est pas le cas, la balance des couleurs ne sera pas naturelle.
- Pour le réglage de la fonction White Balance (Balance blanc) en modes Scene (Scène), reportez-vous à la page 72.
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

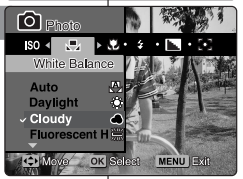
3



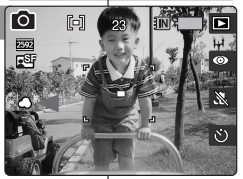
4



5



6



NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's

De witbalans

De witbalans wordt gebruikt om het beeld te kalibreren zodat de kleuren in verschillende lichtomstandigheden waarheidsgetrouw worden weergegeven. Het is raadzaam de witbalans in te stellen voordat u opnamen maakt.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <White Balance> (Witbalans) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - Om de Aangepaste WB in te stellen moet u het witte onderwerp centreren. Druk op de joystick (OK) om in te stellen of druk op de knop [MENU] om te annuleren en het menuscherm af te sluiten. Foto's die zijn genomen nadat de Aangepaste WB is ingesteld, zullen worden beïnvloed door de instelling.

Auto	Hiermee wordt de witbalans automatisch ingesteld op basis van de omgeving.
Daylight (Daglicht)	Hiermee worden de kleuren aangepast op basis van het binnen- en buitendaglicht.
Cloudy (Bewolkt)	U kunt deze optie selecteren wanneer u geen gebruik kunt maken van volledig daglicht, bijvoorbeeld wanneer het geheel of gedeeltelijk bewolkt is.
Fluorescent H (TL-verl. H)	Deze instelling is geschikt voor omgevingen met halogeenverlichting of TL-verlichting.
Fluorescent L (TL-verl. L)	Deze instelling is geschikt voor een omgeving die middels TL-buizen wordt verlicht.
Tungsten (Wolfraam)	Deze instelling is geschikt voor een omgeving die door gloeilampen wordt verlicht.
Custom WB (Aangep. WB)	U kunt de witbalans naar wens aanpassen aan de omgeving waarin u opnamen maakt.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - Het symbool voor de geselecteerde witbalans wordt op het scherm weergegeven.
   - Als de stand <Auto> is geselecteerd, wordt geen symbool weergegeven.

[Opmerkingen]

- Wanneer u in normale omstandigheden buiten opnamen maakt, kunt u met de instelling <Auto> de beste opnamen maken.
- Naarmate de lichtomstandigheden wijzigen, gebruikt u de juiste instelling voor witbalans voordat u een opname maakt.
- Het onderwerp dat wordt gebruikt voor <Custom WB> (Aangep. WB) moet wit zijn. Anders zal de kleurbalans niet natuurlijk zijn.
- Zie pagina 72 voor informatie over de Witbalans-instelling in scène-standen.
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage du mode Macro

Le mode Macro permet aux utilisateurs d'obtenir une mise au point de qualité pour un gros plan à moins de 50 cm du sujet.

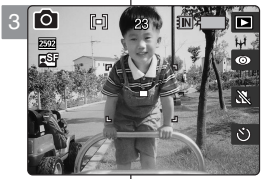
1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Macro>.**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

Réglage Macro	Plage de mise au point
<Off> (Désactivée)	50 cm ~ ∞
<Macro>	W: 10 cm ~ ∞
	T: 30 cm ~∞
<Super Macro>	W: 1 cm ~ 5 cm

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 59).
- Le réglage du flash n'est pas disponible lorsque vous réglez le mode Macro sur <Super Macro>.
- Vous ne pouvez pas effectuer de zoom lorsque le mode Macro est réglé sur <Super Macro>.
- La fonction <Super Macro> n'est disponible que lorsque le zoom est placé sur W.
- Lorsque vous utilisez le mode Macro et que vous photographiez un sujet en gros plan, veillez à ne pas faire de l'ombre à votre sujet.
- Plus la distance diminue, plus la zone de mise au point est étroite.
- Si la mise au point ne se fait pas, essayez de vous éloigner du sujet.
- Il est recommandé d'utiliser un trépied pour éviter que l'image soit instable et obtenir de meilleurs résultats.
- Lorsque le mode Scene (Scène) est réglé sur <Close-up> (Gros plan), le mode Macro est activé automatiquement.
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's NEDERLANDS

De macrostand

U kunt de macrostand gebruiken om van heel dichtbij (minimaal 50 cm van het onderwerp verwijderd) een haarscherpe foto te maken van een onderwerp.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Macro> te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

Macro-instelling	Scherpstelbereik
<Off> (Uit)	50 cm ~ ∞
<Macro>	W: 10 cm ~ ∞
	T: 30 cm ~ ∞
<Super Macro>	W: 1 cm ~ 5 cm

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 59).
- De flitserinstelling is niet beschikbaar wanneer u de macro-stand instelt op <Super Macro>.
- De inzoomfunctie is niet beschikbaar wanneer u de macro-stand instelt op <Super Macro>.
- <Super Macro> is alleen beschikbaar wanneer de zoom is ingesteld op W (groothoek).
- Wanneer u de macro-stand wilt gebruiken om van heel dichtbij een onderwerp te fotograferen is het belangrijk dat er geen schaduw over het onderwerp valt.
- Naarmate de afstand kleiner wordt, wordt het scherpstelgebied ook kleiner.
- Als het niet lukt scherp te stellen, kunt u proberen meer afstand tot het onderwerp te nemen.
- Het beste resultaat verkrijgt u wanneer u een statief gebruikt zodat de camera niet kan bewegen.
- Wanneer u de scène-stand instelt op <Close-up>, wordt de macro-stand automatisch ingesteld.
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage du flash

Le flash est très utile, et pas uniquement pour les photos nocturnes. Il l'est également pendant la journée, lorsque le sujet n'est pas suffisamment éclairé, par exemple à l'ombre, en intérieur ou à contre-jour.

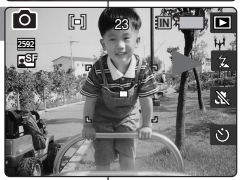
1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Flash>.**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

Off (Désactivée) ( )	Le flash est désactivé. Sélectionnez cette option dans les endroits où l'usage du flash est interdit, comme dans les musées.
Auto ( )	Le flash s'enclenche automatiquement en fonction des conditions d'éclairage.
Red-eye (Yeux rouges) ( )	Le flash s'enclenche automatiquement en fonction des conditions d'éclairage et réduit le phénomène des yeux rouges.
Fill-in (Remplir) ( )	Déclenche le flash quelles que soient les conditions d'éclairage.
Slow Sync. (Sync. Lente) ( )	Pour que le sujet et la scène (fond) soient plus lumineux, le Miniket Photo permet tout d'abord une exposition prolongée, puis actionne le flash en direction du sujet. Il est recommandé d'utiliser un trépied pour éviter d'obtenir des images floues.

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 58).
- Pour le réglage de la fonction Flash en modes Scene (Scène), reportez-vous à la page 72.
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's NEDERLANDS

De flitser instellen

De flitser is heel nuttig. Niet alleen voor het nemen van foto's 's nachts maar ook voor overdag wanneer er onvoldoende licht op het onderwerp valt, bijvoorbeeld in de schaduw, binnen en in situaties met achtergrondverlichting.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de <Flash> (Flitser) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

Off (Uit) ( )	Hiermee zet u de flitser uit. Selecteer deze optie wanneer flitsergebruik niet is toegestaan, bijvoorbeeld in musea.
Auto ( )	Hiermee wordt de flitser op basis van de lichtomstandigheden automatisch ingesteld.
Red-eye (Rode ogen) ( )	Hiermee wordt de flitser op basis van de lichtomstandigheden automatisch ingesteld. De optie voor rode ogenonderdrukking is actief.
Fill-in (Invulflits) ( )	In deze stand flitst de flitser altijd, ongeacht de lichtomstandigheden.
Slow Sync. (Lage sync.) ( )	Deze optie is geschikt wanneer u wilt dat het onderwerp en de scène (achtergrond) helderder worden weergegeven. U kunt hiervoor eerst instellen dat een langere belichtingstijd wordt ingesteld op Miniket Photo en vervolgens de flitser op het onderwerp wordt toegepast. Als u er zeker van wilt zijn dat de foto's scherp zijn, kunt u het best een statief gebruiken.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 58).
- Zie pagina 72 voor informatie over de flitsinstelling in scène-standen.
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Fonctions prises en charge selon les modes de capture d'image

Il permet de régler le Miniket Photo en fonction de chaque mode et d'obtenir les meilleurs résultats dans différentes conditions d'utilisation.

- Pan (Panoramique) : La mise au point panoramique permet d'adapter la mise au point à l'écran dans son ensemble. Elle permet la mise au point sur la profondeur de champ la plus importante (DOF) afin que les objets proches et éloignés soient nets.
- ∞ : La mise au point infinie permet de régler la mise au point à l'infini. Elle permet la mise au point d'un sujet très éloigné, ce qui entraîne la réception d'une lumière parallèle à l'objectif. Tous les objets situés à une certaine distance sont nets. Cette fonction est utile pour la prise de photos de paysages en extérieur.

Modes Scene (Scène)														
[•]		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Off (Désactivée)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		O	O	X	O	O	O	X	O	O	X	X	O	
		O	O	X	O	O	O	X	O	O	X	X	O	
	-0.3~2.0EV	X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	0 EV	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
	0.3~2.0EV	X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ISO		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	O	O	O	O	X	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	O	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	O
		O	O	X	O	O	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	O	X	X	
		X	O	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
[•]		O	O	Pan	O	Pan	∞	O	∞	∞	Pan	Pan	Pan	
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Off (Désactivée)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		O	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

[Remarques]

- N'utilisez pas de flash dans les lieux où cela est interdit, dans les musées par exemple.
- L'utilisation fréquente du flash consomme davantage d'énergie.
- Vous ne pouvez pas utilisez le flash en mode <Multi Shot> (Multi photos).
- Pour être efficace, le flash doit être utilisé à moins de 2 m.

Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's NEDERLANDS

Ondersteunde functies volgens de opnamemodi

Het helpt om Miniket Photo in te stellen volgens elke modus, zodat gebruikers de beste resultaten verkrijgen onder verschillende omstandigheden.

- Pan: Panfocus waarmee de focus voor het volledige scherm wordt aangepast. Stelt scherp op de diepste DOF-positie (Depth of Field) die zowel which van dichtbij als van veraf scherpstelt.
- ∞: Oneindig scherpstellen, waarmee de focus op oneindig wordt ingesteld. Hiermee wordt scherpgesteld op een onderwerp dat veraf staat, wat resulteert in een parallelle lichtontvangst op de lens. Alle onderwerpen op een bepaalde afstand worden scherpgesteld en het is handig voor buitenopnamen van landschappen.

Scene (Scène)-standen														
[•]		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Off (Uit)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		O	O	X	O	O	O	X	O	O	X	X	O	
		O	O	X	O	O	O	X	O	O	X	X	O	
	-0.3~2.0EV	X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	0 EV	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
	0.3~2.0EV	X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
ISO		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	O	O	O	O	X	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	O	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	O
		O	O	X	O	O	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	O	X	X	
		X	O	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
[•]		O	O	Pan	O	Pan	∞	O	∞	∞	Pan	Pan	Pan	
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
		X	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
	Off (Uit)	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O
		O	O	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

[Opmerkingen]

- Gebruik de flitser niet wanneer het gebruik van flitslicht niet is toegestaan, zoals in musea.
- De batterij raakt sneller leeg wanneer u de flitser veelvuldig gebruikt.
- U kunt de flitser niet gebruiken voor <Multi Shot> (Multishot).
- De flitser werkt het meest effectief wanneer u minder dan twee meter van het onderwerp bent verwijderd.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage de la netteté

Vous pouvez régler la netteté de la photo à prendre. Réglez la netteté de l'image avant de prendre une photo.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Sharpness> (Netteté).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

<Soft> (Doux)	Les bords de l'image apparaissent flous. Vous pouvez sélectionner cette option lorsque vous voulez modifier l'image sur ordinateur.
<Normal>	Les bords de l'image sont nets. Vous pouvez sélectionner cette option lorsque vous souhaitez imprimer la photo.
<Sharp> (Net)	Comme les bords de l'image sont nets et accentués, il est possible que du bruit d'image apparaisse même si l'image est claire.

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ◆ Une icône indiquant la netteté sélectionnée s'affiche à l'écran.
   - ◆ Aucune icône ne s'affiche lorsque la fonction est réglée sur <Normal>.

[Remarque]

✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's

De scherptediepte instellen

U kunt de scherptediepte instellen voor de te maken opname. Voordat u een foto neemt, stelt u de scherptediepte in.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Sharpness> (Scherptediepte) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

<Soft> (Zacht)	Hiermee worden de randen van de foto zacht weergegeven. U kunt deze optie selecteren wanneer u de foto op de computer wilt bewerken.
<Normal> (Normaal)	Hiermee worden de randen van de foto scherp weergegeven. U kunt deze optie selecteren wanneer u een afdruk wilt maken.
<Sharp> (Scherp)	Naarmate de randen van de foto scherper worden weergegeven en benadrukt, kan beeldruis optreden. De foto is echter nog steeds helder.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ Het symbool voor de geselecteerde scherptediepte wordt op het scherm weergegeven.
   - ◆ Er zal geen pictogram worden weergegeven wanneer dit is ingesteld op <Normal> (Normaal).

[Opmerking]

✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage de la méthode de mise au point

Pour obtenir une image claire du sujet, vous devez régler la mise au point. Sélectionnez la méthode de mise au point appropriée pour obtenir des résultats optimaux.

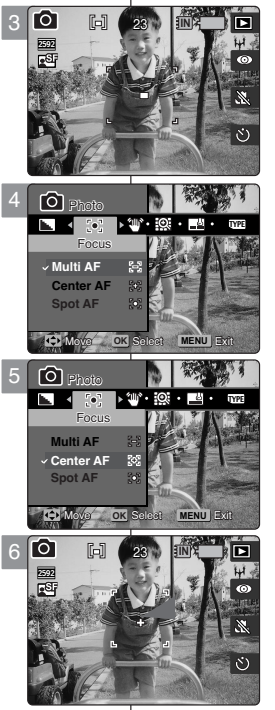
1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Focus> (Mise au point).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

<Multi AF>	Vous pouvez sélectionner cette option lorsque le sujet ne se trouve pas au centre de l'écran, mais vous devez faire la mise au point sur plusieurs endroits.
<Center AF> (AF centré)	Vous pouvez sélectionner cette option lorsque le sujet se trouve au centre de l'écran.
<Spot AF> (AF point)	Vous pouvez sélectionner cette option lorsque vous souhaitez faire la mise au point sur une zone très étroite du sujet principal.

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ◆ Une icône indiquant le mode de mise au point sélectionné s'affiche à l'écran.

[Remarques]

- ✤ Pour le réglage de la méthode de mise au point en modes Scene (Scène), reportez-vous à la page 72.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's

De scherpstelmethode instellen

Als u een onderwerp helder in beeld wilt brengen, moet u op het onderwerp scherpstellen. Teneinde de beste opname te maken is het belangrijk dat u de juiste scherpstelmethode selecteert.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Focus> te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

<Multi AF> (Multi-AF)	U kunt deze instelling selecteren wanneer de onderwerpen zich niet in het midden van het scherm bevinden en u op verschillende punten moet scherpstellen.
<Center AF> (Midden-AF)	Selecteer deze instelling wanneer het onderwerp zich in het midden van het scherm bevindt.
<Spot AF> (Spot-AF)	U kunt deze instelling selecteren wanneer u exact op één punt van het hoofdonderwerp wilt scherpstellen.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ Het symbool voor de geselecteerde scherpstelstand wordt op het scherm weergegeven.

[Opmerkingen]

- ✤ Zie pagina 72 voor informatie over de focusinstelling in scène-standen.
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage de la fonction Anti-Shake (Stabilisateur d'images anti-secousses)

Votre Miniket Photo vous permet de réduire l'instabilité de l'image en réduisant les effets des tremblements qui se produisent lors de la prise de photos d'objets fixes dans des endroits sombres.

La fonction Anti-Shake (Anti-Vibration) permet d'obtenir une image plus stable dans les situations suivantes :

- ◆ photographie avec zoom
- ◆ photographie avec vitesse de l'obturateur réduite.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Anti-Shake> (Anti-Vibration).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ **<Off> (Désactivée)**: Permet de désactiver la fonction <Anti-Shake> (Anti-Vibration).
   - ◆ **<On> (Activée)**: Permet d'activer la fonction <Anti-Shake>(Anti-Vibration).
6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ◆ Si <On> (Activée) est sélectionné, l'icône < > s'affiche à l'écran.

Anti-Shake (Anti-Vibration)

Lorsque cette fonction est activée, une seule activation de l'obturateur permet de prendre trois photos consécutives afin de produire une image stabilisée. La plage de stabilisation atteint 2 % dans les quatre directions (haut / bas / gauche / droite). Par exemple, un sujet rectangulaire de 100 mm de hauteur et de largeur peut être stabilisé jusqu'à un déplacement de 2 mm dans les sens vertical et horizontal.

La méthode

Lorsque l'appareil photo tremble, les contours spécifiques du sujet photographié, figurant sur les trois photos consécutives, sont reconnus et traités afin de correspondre et de produire une image stabilisée.

[Avertissement]

- ✤ La fonction <Anti-Shake> (Anti-Vibration) n'a aucun effet sur un sujet en déplacement.
- ✤ Déplacer volontairement le Miniket photo ou prendre des photos depuis un véhicule en mouvement réduit les effets de la fonction <Anti-Shake> (Anti-Vibration).
- ✤ Il est recommandé d'utiliser un éclairage d'appoint et un trépied (accessoire en option) lorsque la fonction <Anti-Shake> (Anti-Vibration) n'est pas suffisante pour obtenir des résultats significatifs.

[Remarques]

- ✤ La fonction <Anti-Shake> (Anti-Vibration) ne fonctionne pas pour les enregistrements vidéo.
- ✤ Vous pouvez réduire l'instabilité de l'image en réduisant les effets des tremblements qui se produisent lors de la prise de photos d'objets fixes dans des endroits sombres.
- ✤ Le mode <Multi Shot> (Multi photos) annule le réglage de la fonction <Anti-Shake> (Anti-Vibration).
- ✤ Lorsque la fonction <Anti-Shake> (Anti-Vibration) est activée, il faut environ 5 secondes pour traiter et enregistrer l'image.
- ✤ Pour l'utilisation de la fonction <Anti-Shake> (Anti-Vibration) en modes Scene (Scène), reportez-vous à la page 72.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's

De anti-trilfunctie (beeldstabilisatie)

Met de Miniket Photo kunt u onstabiele beelden corrigeren, die worden veroorzaakt door natuurlijke trillingen van uw hand bij het maken van foto's van niet-bewegende voorwerpen in donkere omgevingen.

Met de antitrillingsfunctie krijgt u een stabieler beeld wanneer:

- ◆ Wanneer u opnamen maakt met de zoomfunctie
- ◆ Wanneer u opnamen maakt met een langzamere sluitersnelheid

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Anti-Shake> (Anti-trilling) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - ◆ **<Off> (Uit)**: Hiermee schakelt u de anti-trilfunctie uit.
   - ◆ **<On> (Aan)**: Hiermee schakelt u de antitril-functie in.
6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ Als u <On> (Aan) selecteert, wordt het symbool < > op het scherm weergegeven.

Anti-Shake (Anti-trilling)

Wanneer deze functie is geactiveerd, zal in één sluiterontspanning 3 foto's achter elkaar worden genomen om een stabiel beeld te produceren. Het stabilisatiebereik is maximaal 2% in alle 4 richtingen (omhoog/ omlaag / links / rechts). Een rechthoekig onderwerp van 100mm breedte en hoogte kan worden gestabiliseerd tot maximaal 2mm beweging in vertikale / horizontale richting.

De methode

Wanneer de camera een trillende beweging maakt, zullen specifieke omtrekken van 3 achter elkaar genomen beelden van het onderwerp worden herkend en aansluitend worden verwerkt, zodat een gestabiliseerd beeld wordt geproduceerd.

[Waarschuwing]

- ✤ De anti-trilfunctie heeft geen effect op een bewegend onderwerp.
- ✤ Wanneer u de Miniket Photo opzettelijk beweegt of foto's neemt vanuit een rijdend voertuig, wordt het effect van de anti-trilfunctie verminderd.
- ✤ Het wordt aanbevolen aparte belichting en statief te gebruiken (optionele accessoire) wanneer <Anti-Shake> (Anti-trilling) niet voldoende is voor een duidelijk resultaat.

[Opmerkingen]

- ✤ De anti-trilfunctie werkt niet voor video-opnamen.
- ✤ U kunt onstabiele beelden corrigeren, die worden veroorzaakt door natuurlijke trillingen van uw hand bij het maken van foto's van niet-bewegende voorwerpen in donkere omgevingen.
- ✤ Als <Multi Shot> (Multishot) is ingesteld, wordt de <Anti-Shake> (Anti-trilling) geannuleerd.
- ✤ Wanneer de <Anti-Shake> (Anti-trilling) is ingeschakeld, duurt het ongeveer 5 seconden om de foto te verwerken en op te slaan.
- ✤ Zie pagina 72 voor informatie over <Anti-Shake> (Anti-trilling) in scène-standen.
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

Réglage du zoom numérique

Outre le zoom optique x3, le Miniket Photo dispose également d'un zoom numérique x5, ce qui vous permet de bénéficier d'un zoom numérique total x15. Si vous dépassez la limite du zoom optique, le zoom numérique s'applique automatiquement lorsqu'il est disponible. Le zoom numérique peut faire apparaître des grains sur l'image.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Digital Zoom> (Zoom numérique).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ **<Off> (Désactivée)**: Permet de désactiver le zoom numérique. Seul le zoom optique x3 est alors disponible.
   - ◆ **<On> (Activée)**: Permet d'activer le zoom numérique. Si vous essayez d'effectuer un zoom supérieur à x5, le zoom numérique s'applique automatiquement (jusqu'à x15).
6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ◆ Lorsque vous actionnez l'interrupteur du zoom numérique, un témoin s'affiche à l'écran.

[Remarque]

❖ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's NEDERLANDS

De digitale zoom

Naast de 3x optische zoom biedt de Miniket Photo ondersteuning voor 5x digitale zoom, zodat u over een totale zoomkracht van 15x digitale zoom beschikt. Wanneer u de grens voor optische zoom overschrijdt, wordt automatisch de digitale zoomfunctie gebruikt wanneer deze beschikbaar is. Digitaal zoomen kan resulteren in een korrelige foto.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Digital Zoom> (Digitale zoom) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - ◆ **<Off> (Uit)**: Hiermee schakelt u de digitale zoomfunctie uit. U kunt dan alleen de 3x optische zoom gebruiken.
   - ◆ **<On> (Aan)**: De digitale zoomfunctie is ingeschakeld. Wanneer u probeert meer dan vijf maal in te zoomen, wordt automatisch de digitale zoomfunctie toegepast (maximale zoomkracht van 15x).
6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ Wanneer u de digitale zoomfunctie gebruikt, wordt een indicator op het scherm weergegeven.

[Opmerking]

❖ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de prise de photo

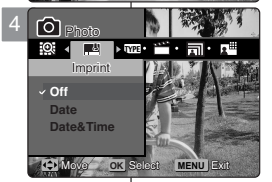
Réglage de l'option d'inscription

Vous pouvez inscrire la date et l'heure sur vos photos. Pour ce faire, activez cette option.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Imprint> (Inscription).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ **<Off> (Désactivée)**: Permet d'annuler l'inscription.
   - ◆ **<Date> (Date)**: Permet d'inscrire uniquement la date.
   - ◆ **<Date&Time> (Date & Heure)**: Permet d'inscrire la date et l'heure.
6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ◆ Vous pouvez vérifier la date et l'heure inscrites sur la photo en mode Photo View (Visionnage de photo).

[Remarques]

- ✤ Avant d'activer l'option <Imprint> (Inscription), réglez la date et l'heure (reportez-vous à la page 42).
- ✤ Cette fonction permet d'inscrire la date (et l'heure) directement sur la photo, et celle-ci ne sera pas effacée.



Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het maken van foto's NEDERLANDS

De stempeloptie

Wanneer u foto's maakt, kunt u hierop de datum en tijd weergeven. Stel de volgende optie in om de datum- en tijdgegevens op uw foto weer te geven:

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Imprint> (Afdrukken) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - ◆ **<Off> (Uit)**: Hiermee annuleert u de stempelfunctie.
   - ◆ **<Date> (Datum)**: Hiermee wordt alleen de datum weergegeven.
   - ◆ **<Date&Time> (Datum & tijd)**: Hiermee worden zowel de datum als de tijd weergegeven.
6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ U kunt de stempel met de datum- en tijdgegevens bekijken in de stand Photo View (Fotoweergave).

[Opmerkingen]

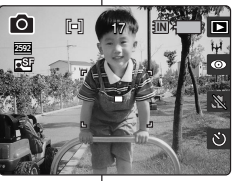
- ✤ Voordat u de stempeloptie instelt, definieert u de huidige datum en tijd (zie pagina 42).
- ✤ Als u de stempeloptie gebruikt worden de datum (en tijd) rechtstreeks op de foto weergegeven en deze gegevens worden niet gewist.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de visionnage

Utilisation des raccourcis

Passage au mode Photo Capture (Prise de photo)

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) en mode Photo Capture (Prise de photo).**
   - Permet de passer au mode Photo View (Visionnage de photo).
4. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   Permet de passer au mode Photo capture (Prise de photo).



Visionnage d'un diaporama

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) en mode Photo Capture (Prise de photo).**
   - Permet de passer au mode Photo View (Visionnage de photo).
4. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 2] (Raccourci 2).**
5. **Le diaporama commence.**
   - Pour plus de détails sur le diaporama, reportez-vous à la page 86.
6. **Appuyez sur le pavé (OK) pour mettre fin au diaporama.**

Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het bekijken van foto's NEDERLANDS

De sneltoetsen gebruiken

Overschakelen naar de stand Photo Capture (Foto vastleggen).

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1] in de stand Photo Capture (Foto vastleggen).**
   - Overschakelen naar de stand Photo View (fotoweergave)
4. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   Hiermee gaat u naar de stand Photo Capture (Foto vastleggen).

Een diavoorstelling bekijken

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1] in de stand Photo Capture (Foto vastleggen).**
   - Overschakelen naar de stand Photo View (fotoweergave)
4. **Druk op de sneltoets [Shortcut 2].**
5. **De diavoorstelling begint.**
   - Zie pagina 86 voor meer informatie over diavoorstellingen.
6. **Druk in de joystick op (OK) om de diavoorstelling te beëindigen.**

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de visionnage

Utilisation des raccourcis

Protection des photos

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) en mode Photo Capture (Prise de photo).**
   - Permet de passer au mode Photo View (Visionnage de photo).
4. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3).**
   - Chaque pression sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3) vous permet de basculer entre les modes Locked (Verrouillé) ( ) et Unlocked (Déverrouillé) ( ).
5. **Le fichier sélectionné est protégé contre la suppression.**

Suppression de photos

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) en mode Photo Capture (Prise de photo).**
   - Permet de passer au mode Photo View (Visionnage de photo).
4. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Delete> (Suppr.)**: Permet de supprimer la photo sélectionnée.
   - **<Cancel> (Annulez)**: Permet d'annuler la suppression.
   - Pour plus de détails, reportez-vous à la page 82.

Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het bekijken van foto's NEDERLANDS

De sneltoetsen gebruiken

Fotobestanden beveiligen

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1] in de stand Photo Capture (Foto vastleggen).**
   - Overschakelen naar de stand Photo View (fotoweergave)
4. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3].**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 3] drukt, schakelt u tussen Locked (Vergrendeld) ( ) en Unlocked (Ontgrendeld) ( ).
5. **Het geselecteerde bestand kan nu niet worden gewist.**

Fotobestanden verwijderen

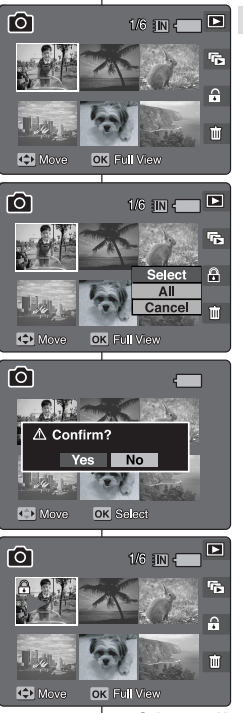
1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1] in de stand Photo Capture (Foto vastleggen).**
   - Overschakelen naar de stand Photo View (fotoweergave)
4. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Delete> (Wissen)**: Hiermee verwijdert u de geselecteerde foto.
   - **<Cancel> (Annul.)**: Hiermee wordt de verwijderstand geannuleerd.
   - Zie pagina 82 voor meer informatie

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de visionnage

Utilisation des raccourcis

Protection des photos en mode Multi-View (Affichage multiple)

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer au mode Photo View (Visionnage de photo).
4. **Déplacez l'interrupteur du zoom [W/T] vers le W (WIDE – LARGE).**
   - L'écran passe en affichage multiple.
   - La photo que vous visionniez en affichage simple est sélectionnée.
5. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3), puis sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: Les photos sélectionnées sont protégées.
   - **<All> (Tout)**: Toutes les photos sont protégées. Le message “Protect All?” (Protégez tout?) s'affiche. Sélectionnez une option en déplaçant le pavé directionnel vers la gauche ou vers la droite.
   - **<Cancel> (Annulez)**: Permet d'annuler la protection.
6. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), sélectionnez les photos à protéger à l'aide du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Plusieurs fichiers photo peuvent être sélectionnés en même temps à l'aide du pavé (OK). Le témoin < 🔒 > apparaît sur les photos protégées.
7. **Appuyez à nouveau sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3).**
   - Le message <”Confirm?”> (“Confimrer?”) s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
8. **Sélectionnez <Yes> (Oui) pour protéger la photo sélectionnée. Sélectionnez <No> (Non) pour annuler la protection.**
   - L'icône < 🔒 > s'affiche sur les fichiers protégés (reportez-vous à la page 83).



NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het bekijken van foto's

De sneltoetsen gebruiken

Fotobestanden in het multiweergavescherm beveiligen

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Overschakelen naar de stand Photo View (fotoweergave)
4. **Zet de [W/T] zoomschakelaar op W (WIDE) (BREED).**
   - Het scherm verandert in een multiweergavescherm.
   - De foto die u hiervoor bekeek als enkele weergave is geselecteerd.
5. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3] en selecteer vervolgens de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen. Druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: De geselecteerde fotobestanden worden beveiligd.
   - **<All> (Alles)**: Alle fotobestanden worden beveiligd. Het bericht “Protect All?”(Alles beveiligen?) wordt weergegeven. Selecteer een optie door de joystick naar links / rechts te bewegen.
   - **<Cancel> (Annul.)**: Hiermee annuleert u de beveiliging.
6. **Als u <Select> (Select.) hebt geselecteerd, selecteert u de fotobestanden die u wilt beveiligen door de joystick naar links of rechts of naar boven of beneden te bewegen en drukt u in de joystick op (OK).**
   - U kunt meerdere fotobestanden selecteren met de joystick (OK). De < 🔒 > indicator verschijnt op de beveiligde foto's.
7. **Druk nogmaals op de sneltoets [Shortcut 3].**
   - Het bericht “Confirm?”(“Bevestigen?”) wordt weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links / rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
8. **Selecteer <Yes> (Ja) als u de geselecteerde foto wilt beveiligen. Selecteer <No> (Nee) om de beveiliging te annuleren.**
   - Het symbool < 🔒 > wordt op de beveiligde bestanden weergegeven (zie pagina 83).

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de visionnage

Utilisation des raccourcis

Suppression des photos en mode Multi-View (Affichage multiple)

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer au mode Photo View (Visionnage de photo).
4. **Déplacez l'interrupteur du zoom [W/T] vers le W (WIDE – LARGE).**
   - L'écran passe en affichage multiple.
   - La photo que vous visionniez en affichage simple est sélectionnée.
5. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4), puis sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: Les photos sélectionnées sont supprimées.
   - **<All> (Tout)**: Toutes les photos sont supprimées. Le message <Delete All?> (Supprimez tout?) s'affiche Sélectionnez une option en déplaçant le pavé directionnel vers la gauche ou vers la droite.
   - **<Cancel> (Annulez)**: permet d'annuler la suppression.
6. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), sélectionnez les photos à supprimer à l'aide du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Plusieurs fichiers photo peuvent être sélectionnés en même temps à l'aide du pavé (OK). L'icône < 🗑 > s'affiche sur les fichiers sélectionnés.
7. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - Le message "Delete?" ("Supprimer?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
8. **Sélectionnez <Yes> (Oui) pour supprimer les fichiers sélectionnés. Sélectionnez <No> (Non) pour annuler la suppression.**
   - Pour plus de détails, reportez-vous à la page 82.

NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het bekijken van foto's

De sneltoetsen gebruiken

Fotobestanden in het multiweergavescherm verwijderen

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Overschakelen naar de stand Photo View (fotoweergave)
4. **Zet de [W/T] zoomschakelaar op W (WIDE) (BREED).**
   - Het scherm verandert in een multiweergavescherm.
   - De foto die u hiervoor bekeek als enkele weergave is geselecteerd.
5. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4] en selecteer vervolgens de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen. Druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: De geselecteerde fotobestanden worden verwijderd.
   - **<All> (Alles)**: Alle fotobestanden worden verwijderd. Het bericht <Delete All?> (Alles wissen?) wordt weergegeven. Selecteer een optie door de joystick naar links / rechts te bewegen.
   - **<Cancel> (Annul.)**: Hiermee wordt de verwijderactie geannuleerd.
6. **Als u <Select> (Select.) hebt geselecteerd, selecteert u de fotobestanden die u wilt verwijderen door de joystick naar links of rechts of naar boven of beneden te bewegen en drukt u in de joystick op (OK).**
   - U kunt meerdere fotobestanden selecteren met de joystick (OK). Het symbool < 🗑 > wordt op de geselecteerde bestanden weergegeven.
7. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - Het bericht "Delete?"("Wissen?") wordt weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links / rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
8. **Selecteer <Yes> (Ja) om de geselecteerde bestanden te verwijderen. Selecteer <No> (Nee) om de verwijderactie te annuleren.**
   Zie pagina 82 voor meer informatie

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de visionnage

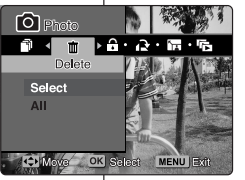
Suppression de photos

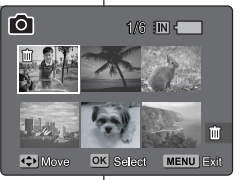
Vous pouvez supprimer des photos enregistrées.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) pour passer en mode Photo View (Visionnage de photo).**
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Delete> (Suppr.).**
6. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: L'écran d'affichage multiple s'affiche et vous pouvez sélectionner les photos à supprimer.
   - **<All> (Tout)**: Toutes les photos sont supprimées. Si vous sélectionnez <All> (Tout), le message "Delete All?" ("Supprimez tout?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
7. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), l'écran d'affichage multiple s'affiche. Sélectionnez les photos à supprimer à l'aide du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Une icône (🗑) indiquant le fichier sélectionné à supprimer s'affiche.
8. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - Le message "Delete?" ("Supprimer?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
9. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 79).
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.





NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het bekijken van foto's

Fotobestanden verwijderen

U kunt opgeslagen fotobestanden verwijderen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1] om naar de modus Photo View te gaan.**
4. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Delete> (Wissen) te selecteren.**
6. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: Het multiweergavescherm wordt weergegeven en u kunt de fotobestanden selecteren die u wilt verwijderen.
   - **<All> (Alles)**: Alle fotobestanden worden verwijderd. Als <All> (Alles) is geselecteerd, wordt het bericht "Delete All?"("Alles wissen?") weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
7. **Als <Select> (Select.) is geselecteerd, wordt het multiweergavescherm weergegeven. Selecteer de fotobestanden die u wilt verwijderen door de joystick naar links of rechts of naar boven of beneden te bewegen en druk in de joystick op (OK).**
   - Het symbool (🗑) wordt weergegeven voor het geselecteerde bestand, wat betekent dat dit bestand wordt verwijderd.
8. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - Het bericht "Delete?"("Wissen?") wordt weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
9. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 79).
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de visionnage

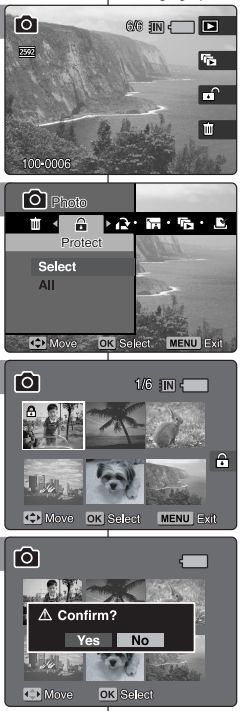
Protection de photos

Vous pouvez protéger les photos importantes contre la suppression accidentelle. Les fichiers protégés ne peuvent être supprimés, sauf si vous retirez la protection ou formatez la mémoire.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) pour passer en mode Photo View (Visionnage de photo).**
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Protect> (Protection).**
6. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: L'écran d'affichage multiple s'affiche et vous pouvez sélectionner les photos à protéger.
   - **<All> (Tout)**: Toutes les photos sont protégées. Si vous sélectionnez <All> (Tout), le message "Protect All?" ("Protégez tout?") s'affiche. Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
7. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), l'écran d'affichage multiple s'affiche. Sélectionnez les photos à protéger à l'aide du pavé directionnel, puis appuyez sur la pavé (OK).**
   - Une icône ( ) indiquant le fichier sélectionné à protéger s'affiche.
8. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3).**
   - Le message "Confirm?" ("Confirmer?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
9. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - Une icône ( ) indiquant que le fichier sélectionné est protégé s'affiche.

[Remarques]

- Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 79).
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het bekijken van foto's

Fotobestanden beveiligen

U kunt fotobestanden waaraan u veel waarde hecht, beveiligen tegen ongewild wissen. Beveiligde bestanden zullen niet worden verwijderd, tenzij u de beveiliging opheft of het geheugen formatteert.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1] om naar de modus Photo View te gaan.**
4. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Protect> (Beveiligen) te selecteren.**
6. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: Het multiweergavescherm wordt weergegeven en u kunt de fotobestanden selecteren die u wilt beveiligen.
   - **<All> (Alles)**: Alle fotobestanden worden beveiligd. Als <All> (Alles) is geselecteerd, wordt het bericht "Protect All?"("Alles beveiligen?") weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
7. **Als <Select> (Select.) is geselecteerd, wordt het multiweergavescherm weergegeven. Selecteer de fotobestanden die u wilt beveiligen door de joystick naar links of rechts of naar boven of beneden te bewegen en druk in de joystick op (OK).**
   - Het symbool ( ) wordt weergegeven voor het geselecteerde bestand, wat betekent dat dit bestand wordt beveiligd.
8. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3].**
   - Het bericht "Confirm?"("Bevestigen?") wordt weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
9. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - Het symbool ( ) wordt weergegeven voor het geselecteerde bestand dat wordt beveiligd.

[Opmerkingen]

- U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 79).
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de visionnage

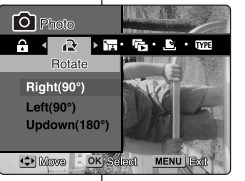
Rotation d'une photo

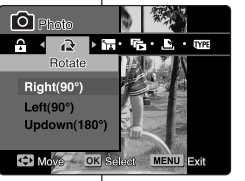
Vous pouvez tourner une photo enregistrée.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) pour passer en mode Photo View (Visionnage de photo).**
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner une photo à tourner.**
5. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
6. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Rotate> (Rotation).**
7. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Right(90°)> (Droit(90°))**: Permet de faire tourner la photo de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre.
   - **<Left(90°)> (Gauche(90°))**: Permet de faire tourner la photo de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
   - **<Updown(180°)> (A l'envers(180°))**: Permet de mettre l'image à l'envers (rotation de 180°).
8. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- Les images orientées en portrait ayant subi une rotation seront affichées avec des marges noires dans les coins gauches et droits.
- La rotation n'affecte pas la qualité ou la résolution de l'image.
- Les images que vous faites tourner peuvent ne pas apparaître tournées sur un ordinateur.
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.





NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het bekijken van foto's

Een fotobestand roteren

U kunt een opgeslagen foto draaien.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1] om naar de modus Photo View te gaan.**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om een fotobestand te selecteren dat u wilt draaien.**
5. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
6. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Rotate> (Draaien) te selecteren.**
7. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Right(90°)> (Rechts(90°))**: Hiermee wordt de foto met de wijzers van de klok mee 90° gedraaid.
   - **<Left(90°)> (Links(90°))**: Hiermee wordt de foto tegen de richting van de klok in 90° gedraaid.
   - **<Updown(180°)> (Ond.(180°))**: Hiermee wordt de foto horizontaal naar boven of onder geklapt (180° gedraaid).
8. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- Gedraaide foto's die worden weergegeven in portretformaat hebben links en rechts in het LCD-scherm zwarte marges.
- De beeldkwaliteit of resolutie wordt niet gewijzigd door het roteren.
- Het kan zijn dat foto's die u heeft gedraaid, op de PC niet geroteerd worden weergegeven.
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de visionnage

Redimensionnement de photos

ous pouvez réduire la taille d'une photo enregistrée. L'agrandissement d'une photo n'est pas possible.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) pour passer en mode Photo View (Visionnage de photo).**
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner une photo à redimensionner.**
5. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
6. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Resize> (Redimensionnez).**
7. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ <4M> / <3M> / <2M> / <1M> / VGA
   - ◆ Vous ne pouvez redimensionner une photo enregistrée qu'à une taille inférieure à l'originale.
8. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

3

6

7

[Remarques]

- ✤ Les photos de taille VGA ne peuvent être redimensionnées.
- ✤ Les photos redimensionnées sont enregistrées séparément. La photo originale ne sera pas effacée.
- ✤ Les photos ayant subi une rotation ne peuvent pas être redimensionnées.
- ✤ Si l'espace mémoire est insuffisant pour enregistrer la photo redimensionnée, le message “Memory Full!” (“Mémoire pleine!”) s'affiche et le redimensionnement est annulé.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het bekijken van foto's NEDERLANDS

Het formaat van een foto wijzigen (verkleinen)

U kunt het formaat van een opgeslagen foto kleiner dan het origineel maken. Fotobestanden kunnen niet groter worden gemaakt.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1] om naar de modus Photo View te gaan.**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om een fotobestand te selecteren waarvan u het formaat wilt wijzigen.**
5. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
6. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Resize> (Ander formaat) te selecteren.**
7. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - ◆ <4M>/ <3M> / <2M> / <1M> / VGA
   - ◆ U kunt opgeslagen foto's alleen kleiner dan het origineel maken.
8. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- ✤ Foto's in VGA-formaat kunnen niet worden verkleind of vergroot.
- ✤ Foto's die kleiner zijn gemaakt kunnen apart worden opgeslagen. De originele foto wordt niet verwijderd.
- ✤ Gdraaide foto's kunnen niet worden verkleind.
- ✤ Als er niet voldoende ruimte is om de verkleinde foto op te slaan, verschijnt het bericht “Memory Full!” (“Kaart vol!”) en wordt de formaatwijziging geannuleerd.
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de visionnage

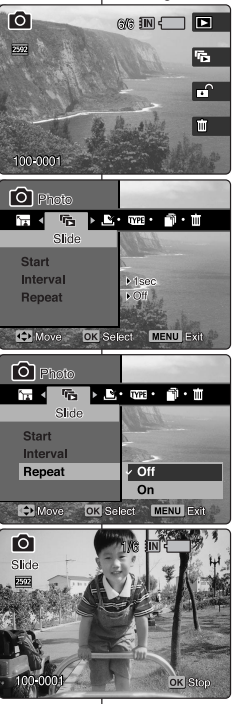
Réglage du diaporama

Vous pouvez activer un diaporama et régler les options concernant les intervalles et les répétitions.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) pour passer en mode Photo viewing (Visionnage de photo).**
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Slide> (Diaporama).**
6. **Sélectionnez <Interval> (Intervalle) à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) ou sur la flèche droite du pavé directionnel.**
7. **Sélectionnez un intervalle à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Plage d'intervalles : 1 ~ 10 secondes.
8. **Sélectionnez <Repeat> (Répétez) à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) ou sur la flèche droite du pavé directionnel.**
9. **Sélectionnez l 'option de répétition à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Off> (Désactivée)**: permet de ne pas répéter le diaporama.
   - **<On> (Activée)**: permet de répéter le diaporama.
10. **Sélectionnez <Start> (Démarrez) à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
    - Le diaporama commence. Pour l'arrêter, appuyez sur (OK).

[Remarques]

- Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 78).
- L'intervalle entre les photos peut varier en fonction de la taille de la photo.
- Le diaporama commence à partir de la photo actuellement affichée.
- La lecture d'un diaporama ne peut démarrer à partir d'un fichier photo endommagé. Le mode Slideshow (Diaporama) permet de sauter les photos endommagées pendant la lecture.
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het bekijken van foto's

De diavoorstelling instellen

U kunt een diavoorstelling en de hiervoor bestemde opties voor interval en herhaling instellen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1] om naar de modus Photo View (Fotoweergave) te gaan.**
4. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Slide> (Dia) te selecteren.**
6. **Selecteer <Interval> door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) of beweeg deze naar rechts.**
7. **Selecteer de gewenste interval door de joystick naar boven of beneden te bewegen en vervolgens in de joystick op (OK) te drukken.**
   - Intervalwaarden: 1 ~ 10 seconden
8. **Selecteer <Repeat> (Herhalen) door de joystick naar boven of beneden te bewegen en vervolgens in de joystick op (OK) te drukken of beweeg deze naar rechts.**
9. **Selecteer de gewenste herhalingsoptie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en vervolgens in de joystick op (OK) te drukken.**
   - **<Off> (Uit)**: Hiermee stelt u in dat de diavoorstelling niet wordt herhaald.
   - **<On> (Aan)**: Hiermee stelt u in dat de diavoorstelling wordt herhaald.
10. **Selecteer <Start> door de joystick naar boven of beneden te bewegen en vervolgens in de joystick op (OK) te drukken.**
    - De diavoorstelling begint. Als u de diavoorstelling wilt beëindigen, drukt u in de joystick op (OK).

[Opmerkingen]

- U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 78).
- De interval tussen de foto's wordt beïnvloed door het formaat van de foto's.
- De diavoorstelling begint bij de foto die op dit moment wordt weergegeven.
- De diavoorstelling kan niet starten met een beschadigd fotobestand. De diavoorstelling zal de beschadigde foto overslaan.
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de visionnage

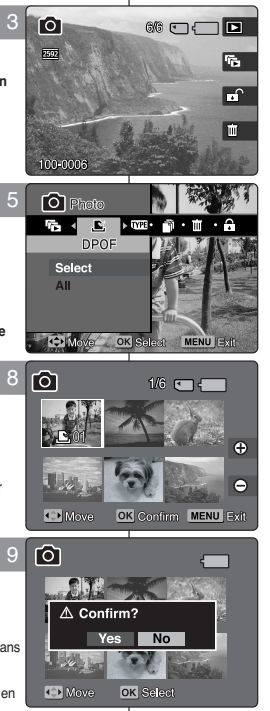
Réglage de la fonction DPOF (Digital Print Order Format – Protocole de commande d'impression numérique)

Vous pouvez imprimer automatiquement une photo enregistrée à l'aide d'une imprimante compatible DPOF.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) pour passer en mode Photo View (Visionnage de photo).**
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <DPOF>.**
6. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: l'écran d'affichage multiple s'affiche et vous pouvez sélectionner les photos à imprimer en DPOF.
   - **<All> (Tout)**: Toutes les photos sont sélectionnées pour l'impression DPOF. Si vous sélectionnez <All> (Tout), le message "DPOF All?" (Toutes DPOF?) s'affiche. Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
7. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), l'écran d'affichage multiple s'affiche. Sélectionnez les photos à sélectionner à l'aide du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
8. **Paramétrez le nombre d'impressions à l'aide des boutons [Shortcut 3] (Raccourci 3) et [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - Passez à la photo suivante en déplaçant le pavé directionnel vers la gauche ou vers la droite, puis répétez ces étapes pour régler la fonction DPOF (DPOF).
9. **Le message "Confirm?" ("Confirmer?") apparaît lorsque vous appuyez sur (OK).**
   - Déplacez le pavé directionnel vers la gauche ou vers la droite pour sélectionner <Yes> (Oui) ou <No> (Non), puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
10. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
    - L'icône < > s'affiche sur les photos sélectionnées pour l'impression DPOF.

[Remarques]

- Veuillez vous reporter aux instructions relatives au produit pour de plus amples informations concernant l'utilisation d'une imprimante DPOF.
- L'utilisation d'une imprimante compatible DPOF permet à l'utilisateur d'imprimer directement des photos stockées sur une mini carte SD sans passer par un ordinateur.
- Lorsque vous imprimez des photos sur lesquelles figurent la date et l'heure, il se peut que la partie comportant ces dernières soit réduite en fonction de l'imprimante utilisée.
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het bekijken van foto's

De DPOF-functie (Digital Print Order Format)

U kunt een opgeslagen fotobestand automatisch afdrukken op een printer met DPOF-ondersteuning.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1] om naar de modus Photo View te gaan.**
4. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <DPOF> te selecteren.**
6. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: Het multiweergavescherm wordt weergegeven en u kunt de fotobestanden selecteren die u met DPOF wilt afdrukken.
   - **<All> (Alles)**: Alle fotobestanden worden gemarkeerd voor afdrukken met DPOF. Als <All> (Alles) is geselecteerd, wordt het bericht "DPOF All?"(Alles DPOF?) weergegeven. Selecteer de gewenste optie door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
7. **Als <Select> (Select.) is geselecteerd, wordt het multiweergavescherm weergegeven. Selecteer de fotobestanden die u met DPOF wilt afdrukken door de joystick naar links of rechts of naar boven of beneden te bewegen en in de joystick op (OK) te drukken.**
8. **Stel het aantal afdrukken in met de knoppen [Sneltoets 3] en [Sneltoets 4].**
   - Ga naar een andere foto door de joystick naar links / rechts te bewegen en herhaal de stappen om DPOF in te stellen.
9. **Het bericht "Confirm?" ("Bevestigen?") verschijnt wanneer u op de joystick drukt (OK).**
   - Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links / rechts te bewegen en druk op de joystick (OK) om te bevestigen.
10. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
    - Het symbool < > wordt weergegeven op de foto's die zijn ingesteld voor DPOF.

[Opmerkingen]

- Raadpleeg de instructies bij dit product voor meer informatie over het gebruik van DPOF-afdrukken.
- Wanneer u een printer gebruikt met ondersteuning voor DPOF kunt u foto's die zijn opgeslagen op een mini-SD-kaart, zonder tussenkomst van de PC, rechtstreeks afdrukken.
- Wanneer u een datum / tijd afdrukt op foto's, kan dit worden afgesneden afhankelijk van de printer die u gebruikt.
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Photo : Réglage des options de visionnage

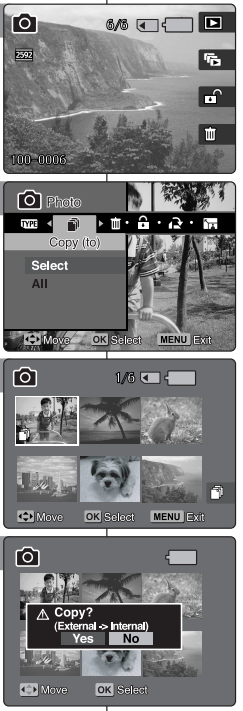
Copie de photos

Vous pouvez copier des photos enregistrées depuis la mémoire intégrée interne vers une mini carte SD et vice versa.

1. **Placez la molette de mode sur Photo.**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) pour passer en mode Photo View (Visionnage de photo).**
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Copy (to)> (Copier (vers)).**
6. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ **<Select> (Sélect)**: L'écran d'affichage multiple s'affiche et vous pouvez sélectionner les photos à copier.
   - ◆ **<All> (Tout)**: Toutes les photos sont copiées. Si vous sélectionnez <All> (Tout), le message "Copy All?" ("Tout copier?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
7. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), l'écran d'affichage multiple s'affiche. Sélectionnez les photos à copier à l'aide du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ Une icône ( ) indiquant le fichier à copier s'affiche.
8. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - ◆ Le message "Copy?" ("Copier?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
9. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- La copie s'effectue de la mémoire en cours d'utilisation vers une autre. Si la mémoire interne était utilisée, la copie s'effectue vers une mini carte SD.
- Lorsque la fonction <File No.> (Fichier no) est réglée, la numérotation des fichiers démarre à partir du fichier suivant et se poursuit jusqu'au dernier fichier.
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



NEDERLANDS Stand Photo (Foto) : De opties instellen voor het bekijken van foto's

Fotobestanden kopiëren

U kunt opgeslagen fotobestanden vanuit het ingebouwde interne geheugen naar een mini-SD-kaart kopiëren en omgekeerd.

1. **Draai de functieknop naar de stand Photo (Foto).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1] om naar de modus Photo View te gaan.**
4. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Copy (to)> (Kopiëren (naar)) te selecteren.**
6. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - ◆ **<Select> (Select.)**: Het multiweergavescherm wordt weergegeven en u kunt de fotobestanden selecteren die u wilt kopiëren.
   - ◆ **<All> (Alles)**: Alle fotobestanden worden gekopieerd. Als <All> (Alles) is geselecteerd, wordt het bericht "Copy All?"("Alles kopiëren?") weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
7. **Als <Select> (Select.) is geselecteerd, wordt het multiweergavescherm weergegeven. Selecteer de fotobestanden die u wilt kopiëren door de joystick naar links of rechts of naar boven of beneden te bewegen en druk in de joystick op (OK).**
   - ◆ Het symbool < > wordt weergegeven voor het geselecteerde bestand, wat betekent dat dit bestand wordt gekopieerd.
8. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - ◆ Het bericht "Copy?" ("Kopiëren?") wordt weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
9. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- Bestanden worden gekopieerd vanuit het geheugen dat op dit moment in gebruik is. Als het interne geheugen wordt gebruikt, worden de bestanden naar een mini-SD-kaart gekopieerd.
- Wanneer <File No.> (Bestandnr.) is ingesteld, zal het nummeren van bestanden starten bij het volgende en doorgaan tot het laatste bestand.
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

3 Mode Movie (Film)

Enregistrement d'un film 90
Enregistrement d'un film 90
Zoom avant et arrière 91

Lecture d'un film 92
Lecture d'un film sur l'écran LCD 92

Réglage des options d'enregistrement 93
Utilisation des raccourcis 93
Réglage de la fonction Program AE (Expo auto prog.) 95
Réglage de la balance des blancs 96
Réglage des effets numériques 97
Réglage du mode Macro 98
Réglage de la qualité du film 99
Réglage de la taille du film 100
Réglage du retardateur automatique 101
Réglage de la fonction Wind Cut (Coupe vent) 102

Réglage des options de visionnage 103
Utilisation des raccourcis 103
Suppression de fichiers vidéo 107
Protection des fichiers vidéo 108
Réglage du diaporama 109
Copie de fichiers vidéo 110

◆ Sauvegardez les données et enregistrements importants sur un autre support afin d'éviter les pertes accidentelles provoquées par une défaillance du système ou toute autre raison.

Comment régler le mode Movie (Film)

1. Placez la molette de mode sur **Movie (Film)**.

2. Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.

3 Stand Movie (Film)

Film opnemen 90
Film opnemen 90
In- en uitzoomen 91

Een film afspelen 92
Een film op het LCD-scherm afspelen 92

De opties instellen voor het opnemen van film 93
De sneltoetsen gebruiken 93
Het AE-programma instellen 95
De witbalans 96
Digitale effecten instellen 97
De macrostand 98
De filmkwaliteit instellen 99
Het formaat van een film 100
De zelfontspanner 101
Ruisonderdrukking 102

De opties instellen voor het bekijken van foto's 103
De sneltoetsen gebruiken 103
Filmbestanden verwijderen 107
Filmbestanden beveiligen 108
De diavoorstelling instellen 109
Filmbestanden kopiëren 110

◆ Sla belangrijke gegevens/opnamen apart van andere media op om te voorkomen dat deze per ongeluk verloren raken bij een systeemfout of om andere redenen.

De filmmodus instellen

1. Draai de functieknop naar de stand **Movie (Film)**.

2. Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Enregistrement d'un film

Enregistrement d'un film

Vous pouvez enregistrer des images en mouvement et les stocker dans la mémoire.

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
   - L'écran Movie Record (Enregistrement de film) s'affiche.
3. **Appuyez sur le bouton [Record/Stop] (Enregistrer / Arrêt).**
   - L'enregistrement commence.
4. **Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt).**
   - L'enregistrement s'arrête et se met en pause.

Lecture du compteur

- L'affichage du temps est enregistré avec le film pour accélérer les recherches de l'utilisateur.
- 00:00:16: temps d'enregistrement écoulé
  REM 4 Min : temps d'enregistrement restant

[Remarques]

- ✤ Pour régler la luminosité de l'écran LCD, réglez la fonction <LCD Brightness> (Luminosité LCD) en mode Settings (Réglages) (reportez-vous à la page 41).
- ✤ Lorsque vous avez terminé de filmer, veuillez éteindre le Miniket photo afin d'économiser la batterie.
- ✤ La luminosité de l'écran LCD n'affecte pas celle des enregistrements.

NEDERLANDS Stand Movie (Film) : Film opnemen

Film opnemen

U kunt bewegende beelden opnemen en in het geheugen opslaan.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
   - Het scherm voor het opnemen van film wordt geopend.
3. **Druk op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop).**
   - Het opnemen wordt gestart.
4. **Om de opname te beëindigen, drukt u opnieuw op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop).**
   - Het opnemen wordt gestopt en het apparaat gaat in standby.

De teller aflezen

- Samen met de film wordt een tijdstempel opgenomen ter ondersteuning van het snelzoeken.
- 00:00:16: Verstreken opnametijd
  REM 4 min: resterende opnametijd

[Opmerkingen]

- ✤ U kunt de helderheid van het LCD-scherm aanpassen door de <LCD Brightness> (Helderh. display) in de instellingenmodus in te stellen (zie pagina 41).
- ✤ Zet de Miniket Photo altijd uit als u klaar bent met het opnemen van beeld. Op deze manier gaat de batterij langer mee.
- ✤ De helderheid van het LCD-scherm is niet van invloed op de helderheid van de opnamen.

Mode Movie (Film) : Enregistrement d'un film

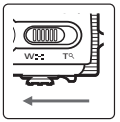
Zoom avant et arrière

Le zoom vous permet de modifier la taille du sujet photographié.
Vous pouvez profiter de l'objectif du zoom optique électronique 3x.

Avant de commencer

1. Placez la molette de mode sur **Movie (Film)**.
2. Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension. L'écran Movie Record (Enregistrement de film) s'affiche.

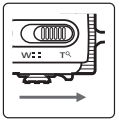
Zoom arrière



Déplacez l'interrupteur du zoom [W/T] vers le W (WIDE – LARGE).

- La taille du sujet photographié est réduite et vous pouvez le filmer comme si vous étiez loin de lui.
- Au niveau du témoin de zoom sur l'écran LCD, la flèche se déplace vers le W.
- Le plus petit niveau de zoom arrière est le niveau par défaut (résolution originale du sujet).

Zoom avant



Déplacez l'interrupteur du zoom [W/T] vers le T (TELE – téléobjectif).

- Le sujet apparaît plus grand et vous pouvez le filmer comme si vous étiez proche de lui.
- Au niveau du témoin de zoom, la flèche se déplace vers le T.
- Le zoom optique le plus important est de 3x, ce qui constitue l'agrandissement le plus important parmi les zooms de base.

Zoom Out

Zoom In

[Remarques]

- ✤ L'utilisation fréquente du zoom peut accélérer l'épuisement de la batterie.
- ✤ Le zoom optique conserve la qualité de l'image.

Stand Movie (Film) : Film opnemen

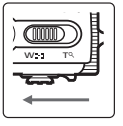
In- en uitzoomen

Met de zoomfunctie kunt u de grootte van het onderwerp van een opname wijzigen. Gebruik de 3x optische zoomlens met electromotion om in- en uit te zoomen.

Allereerst:

1. Draai de functieknop naar de stand **Movie (Film).**
2. Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten. Het scherm voor het opnemen van film wordt geopend.

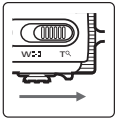
Uitzoomen



Zet de [W/T] zoomschakelaar op W (WIDE) (BREED).

- De grootte van het vast te leggen onderwerp wordt dan verkleind zodat u een opname kunt maken waarbij het lijkt of u verder van het onderwerp bent verwijderd.
- De pijl bij de zoomindicator in het LCD-scherm wijst naar W.
- Het kleinste zoomformaat is het standaardformaat (oorspronkelijke resolutie van het onderwerp).

Inzoomen



Zet de [W/T] zoomschakelaar op T (TELE).

- Hiermee vergroot u het onderwerp en lijkt het of u een opname van dichtbij maakt.
- De pijl bij de zoomindicator wijst naar T.
- Het grootste zoomformaat is drie maal het onderwerp, dit is het grootste basiszoomformaat.

[Opmerkingen]

- ✤ Door veelvuldig gebruik van de zoom raakt de batterij sneller leeg.
- ✤ Met optische zoom blijft de kwaliteit van het beeld gehandhaafd.

Mode Movie (Film) : Lecture d'un film

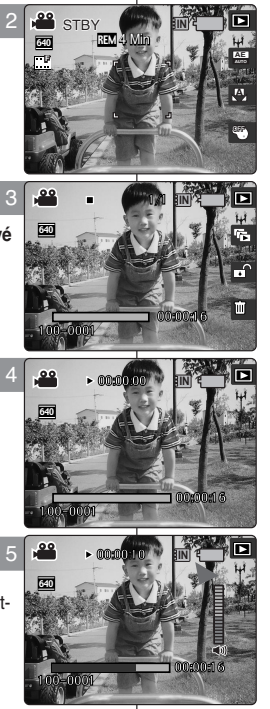
Lecture d'un film sur l'écran LCD

Il est pratique de pouvoir visionner les fichiers vidéo sur l'écran LCD dans presque n'importe quelle situation (par exemple en voiture, à l'intérieur ou à l'extérieur).

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
   - L'écran Movie Record (Enregistrement de film) s'affiche.
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer en mode Movie Play (Lecture de film).
4. **Appuyez sur les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner un film, puis appuyez sur (OK).**
   - Le film sélectionné est lu sur l'écran LCD.
   - Pour le mettre en pause, appuyez sur (OK).
   - Pour l'arrêter, appuyez sur (OK) et maintenez-le enfoncé pendant quelques instants.
5. **Pour régler le volume, utilisez les flèches haut / bas du pavé directionnel.**
   - Le témoin de volume s'affiche, puis disparaît après quelques secondes.

[Remarques]

- Si aucun fichier n'est stocké, le message <"No stored Movie!"> ("Aucun film enregistré!") s'affiche.
- Lorsque le câble AV (audio/vidéo) ou les écouteurs sont raccordés au Miniket Photo, le haut-parleur intégré s'éteint automatiquement.
- Comme pour la visualisation des photos, vous pouvez également sélectionner et lire le fichier vidéo en affichage multiple.



Stand Movie (Film) : Een film afspelen

Een film op het LCD-scherm afspelen

Dankzij het LCD-scherm kunt u vrijwel overal – in de auto, binnen en buiten - filmbestanden bekijken.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
   - Het scherm voor het opnemen van film wordt geopend.
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Hiermee gaat u naar de stand voor het afspelen van films.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om een film te selecteren en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - De geselecteerde film wordt op het LCD-scherm afgespeeld.
   - Druk in de joystick op (OK) als u het afspelen wilt onderbreken.
   - Druk in de joystick op (OK) en houd de knop een tijdje ingedrukt als u het afspelen wilt beëindigen.
5. **Beweeg de joystick naar boven of naar beneden om het volume in te stellen.**
   - De volume-indicator wordt weergegeven en verdwijnt naar een paar seconden weer.

[Opmerkingen]

- Als u geen bestanden hebt opgeslagen verschijnt het bericht <"No stored Movie!"> ("Geen film opgeslagen!").
- Wanneer de oortelefoon of de A/V-kabel (Audio/Video) op de Miniket Photo is aangesloten, wordt de ingebouwde luidspreker automatisch uitgeschakeld.
- Net als bij het weergeven van foto's kunt u een filmbestand ook in een multiweergavescherm afspelen.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options d'enregistrement

Utilisation des raccourcis

Les raccourcis permettent à l'utilisateur d'accéder facilement aux fonctions fréquemment utilisées.

Passage en mode Movie Play (Lecture de film)

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Chaque pression sur ce bouton vous permet de basculer entre les modes Movie Record (Enregistrement de film) et View (Visionnage).

Réglage de la fonction Program AE (Expo auto prog.)

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 2] (Raccourci 2).**
   - Chaque pression sur le bouton [Shortcut 2] (Raccourci 2) vous permet de naviguer entre les modes Program AE (Expo auto prog.) < >< >< >< >.

Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het opnemen van film NEDERLANDS

De sneltoetsen gebruiken

Dankzij de sneltoetsen kunnen gebruikers heel eenvoudig naar veelgebruikte functies gaan.

Overschakelen naar de stand voor het afspelen van films

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 1] drukt, schakelt u tussen de standen Movie Record (Film vastleggen) en Movie View (Film bekijken).

Het AE-programma instellen

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 2].**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 2] drukt, bladert u door de AE-programmastanden < >< >< >< >.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options d'enregistrement

Utilisation des raccourcis

Les raccourcis permettent à l'utilisateur d'accéder facilement aux fonctions fréquemment utilisées.

Réglage de la balance des blancs

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3).**
   - Chaque pression sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3) vous permet de naviguer entre les modes de flash <><><><><><>.

Réglage des effets numériques

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - Chaque pression sur le bouton [Shortcut 2] (Raccourci 2) vous permet de naviguer entre les Digital Effects (Effets numériques) <><><><><>.

NEDERLANDS Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het opnemen van film

De sneltoetsen gebruiken

Dankzij de sneltoetsen kunnen gebruikers heel eenvoudig naar veelgebruikte functies gaan.

De witbalans

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3].**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 3] drukt, bladert u door de flitserstanden <><><><><><>.

Het digitale effect instellen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 2] drukt, bladert u door de digitale effecten <><><><><>.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options d'enregistrement

Réglage de la fonction Program AE (Expo auto prog.)

Les modes Program AE (Expo auto prog.) sont des modes d'exposition automatique préprogrammés basés sur un programme informatique interne. Cette fonction vous permet d'adapter le réglage de l'ouverture aux conditions de la prise de photo.

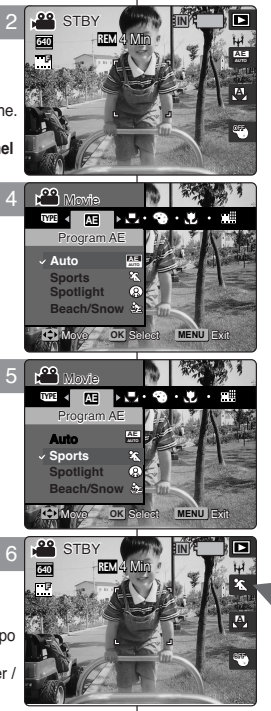
1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
   - ◆ L'écran Movie Record (Enregistrement de film) s'affiche.
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Program AE> (Expo auto prog.).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

Auto	l'exposition et la vitesse de l'obturateur sont réglés de manière à obtenir automatiquement les meilleurs résultats.
Sports	permet de filmer les objets se déplaçant rapidement. Approprié pour les événements sportifs et pour filmer l'extérieur depuis l'intérieur d'un véhicule.
Spotlight (Projecteur)	permet de compenser une trop forte luminosité due à une exposition directe à une puissante source d'éclairage (projecteur, par exemple). Approprié pour filmer des concerts ou des représentations scolaires par exemple.
Beach/Snow (Plage/Neige)	Approprié lorsque la lumière est très forte, comme sur une plage ou dans un paysage enneigé.

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- ✤ Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 93).
- ✤ Le réglage <Macro> est limité lorsque vous utilisez le mode <Program AE> (Expo auto prog.) (reportez-vous à la page 102).
- ✤ Pour l'utilisation des fonctions <White Balance> (Balance blanc), <Macro>, <Focus> (Mise au point) et <Wind Cut> (Coupe vent) en mode <Program AE> (Expo auto prog.), reportez-vous à la page 102.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



NEDERLANDS Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het opnemen van film

Het AE-programma instellen

AE-programmastanden zijn voorafingestelde automatische belichtingsstanden die zijn gebaseerd op een intern computerprogramma.
Dankzij deze opties kunt u de diafragma-instelling aanpassen aan verschillende omstandigheden.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
   - ◆ Het scherm voor het opnemen van film wordt geopend.
3. **Druk op de knop [MENU].**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Program AE> (AE-programma) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

Auto	Hiermee wordt automatisch balans gezocht tussen de belichtingstijd en de sluitertijd om de beste opnamen te krijgen.
Sports (Sport)	Deze optie is geschikt om snelbewegende onderwerpen op te nemen. Bijvoorbeeld bij sportwedstrijden en opnamen van buiten die vanuit een bewegend voertuig worden gemaakt.
Spotlight	Hiermee wordt het licht gecompenseerd voor een onderwerp dat te helder wordt weergegeven omdat een sterk licht, bijvoorbeeld een spot, op het onderwerp valt. Deze stand is geschikt voor opnamen binnenshuis, zoals concerten of schoolvoorstellingen.
Beach/Snow (Str./sneeuw)	Deze instelling is geschikt in situaties waarbij sprake is van zeer sterk licht, bijvoorbeeld op het strand of in de sneeuw.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- ✤ U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 93).
- ✤ De macro-instelling is beperkt wanneer u Program AE gebruikt (zie pagina 102).
- ✤ Zie pagina 102 voor informatie over <White Balance> (Witbalans), <Macro>, <Focus> en <Wind Cut> (Ruisonderdr.) in combinatie met <Program AE> (AE-programma).
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options d'enregistrement

Réglage de la Balance blanc

Plusieurs effets numériques peuvent être appliqués à votre film. Créez des films à l'apparence professionnelle grâce aux effets numériques.

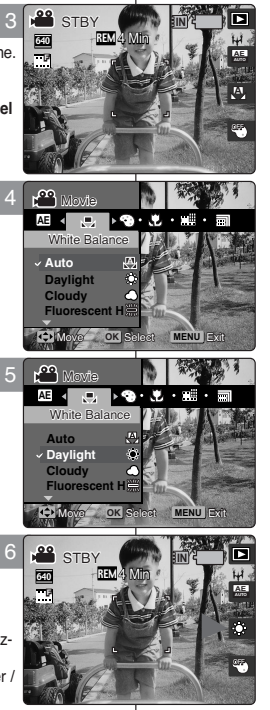
1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
   - ◆ L'écran Movie Record (Enregistrement de film) s'affiche.
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <White Balance> (Balance blanc).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

Auto	Permet de régler automatiquement la balance des blancs en fonction de l'environnement.
Daylight (Lumière)	Permet de régler la couleur en fonction de la lumière du jour, en intérieur ou en extérieur.
Cloudy (Nuageux)	Vous pouvez sélectionner cette option lorsque vous ne bénéficiez pas directement de la lumière du jour, par exemple lorsque le temps est couvert ou partiellement couvert.
Fluorescent H (Fluo élevé)	Approprié dans un environnement avec un éclairage halogène ou à 3 longueurs d'onde.
Fluorescent L (Fluo faible)	Approprié pour un environnement avec un éclairage fluorescent.
Tungsten (Tungstène)	Approprié pour un environnement avec un éclairage incandescent.

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- ✤ Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 94).
- ✤ Le réglage <Auto> permet généralement à l'utilisateur d'obtenir les meilleurs résultats pour les films réalisés en extérieur.
- ✤ Modifiez la balance des blancs en fonction des conditions d'éclairage avant de filmer.
- ✤ Pour l'utilisation de la fonction <White Balance> (Balance blanc) en mode <Program AE> (Expo auto prog.), reportez-vous à la page 102.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het opnemen van film NEDERLANDS

De witbalans

De witbalans wordt gebruikt om de natuurlijke kleuren te behouden onder verschillende lichtomstandigheden. Het is raadzaam de witbalans in te stellen voordat u opnamen maakt.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
   - ◆ Het scherm voor het opnemen van film wordt geopend.
3. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <White Balance> (Witbalans) te selecteren.**
5. **Beweeg de joystick naar boven of beneden om een optie te selecteren en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

Auto	Hiermee wordt de witbalans automatisch ingesteld op basis van de omgeving.
Daylight (Daglicht)	Hiermee worden de kleuren aangepast op basis van het binnen- en buitendaglicht.
Cloudy (Bewolkt)	U kunt deze optie selecteren wanneer u geen gebruik kunt maken van volledig daglicht, bijvoorbeeld wanneer het geheel of gedeeltelijk bewolkt is.
Fluorescent H (TL-verl. H)	Deze instelling is geschikt voor omgevingen met halogeenverlichting of TL-verlichting.
Fluorescent L (TL-verl. L)	Deze instelling is geschikt voor een omgeving die middels TL-buizen wordt verlicht.
(Tungsten) Wolfraam	Deze instelling is geschikt voor een omgeving die door gloeilampen wordt verlicht.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- ✤ U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 94).
- ✤ Wanneer u in normale omstandigheden buiten opnamen maakt, kunt u met de instelling <Auto> de beste opnamen maken.
- ✤ Naarmate de lichtomstandigheden wijzigen, gebruikt u de juiste instelling voor witbalans voordat u een opname maakt.
- ✤ Zie pagina 102 voor informatie over <White Balance> (Witbalans) in combinatie met <Program AE> (AE-programma).
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options d'enregistrement

Réglage des effets numériques

La fonction White Balance (Balance blanc) est utilisée pour préserver les couleurs naturelles sous différents éclairages. Il est recommandé de régler la balance des blancs avant tout enregistrement.

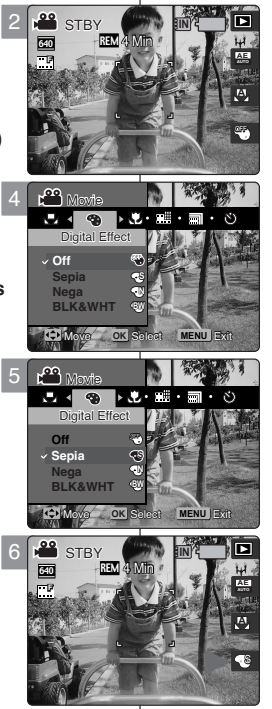
1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran Movie Record (Enregistrement de film) s'affiche.
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Digital Effect> (Effet numérique).**
5. **Appuyez sur les flèches haut / bas du pavé directionnel pour sélectionner une option, puis appuyez sur (OK).**

Off (Désactivée)	permet d'annuler <Digital Effect> (Effet numérique). Permet de filmer en mode normal.
Sepia (Sépia)	permet de donner à l'image une teinte sépia rappelant les photos anciennes.
Nega (Négatif)	permet d'inverser les couleurs afin de donner l'aspect d'un négatif.
BLK&WHT (Noir & Blanc)	permet d'afficher l'image en noir et blanc.

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- ✤ Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 94).
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



NEDERLANDS Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het opnemen van film

Digitale effecten instellen

Het toestel biedt ondersteuning aan verschillende digitale effecten die u op uw films kunt toepassen. Gebruik digitale effecten om uw films er professioneel uit te laten zien.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
   - Het scherm voor het opnemen van film wordt geopend.
3. **Druk op de knop [MENU].**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Digital Effect> (Digitaal effect) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

Off (Uit)	Hiermee wordt het <Digital Effect> (Digitaal effect) geannuleerd. De film wordt in de normale modus opgenomen.
Sepia	Hiermee wordt het beeld in sepia-kleuren weergegeven, waardoor de foto lijkt op een ouderwetse foto.
Nega (Negatief)	Hierdoor worden de kleuren van het opgenomen beeld omgekeerd, waardoor een negatiefbeeld ontstaat.
BLK&WHT (Z&W)	Hiermee wordt het beeld zwart-wit weergegeven.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- ✤ U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 94).
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options d'enregistrement

Réglage du mode Macro

Le mode Macro permet à l'utilisateur d'obtenir une mise au point de qualité pour un gros plan à moins de 50 cm du sujet. Le réglage <Macro> n'est disponible que lorsque vous réglez <Program AE> (Expo auto prog.) sur <Auto>.

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
   - ◆ L'écran Movie Record (Enregistrement de film) s'affiche.
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Macro>.**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

Réglage Macro	Plage de mise au point
<Off> (Désactivée)	50 cm ~ ∞
<Macro>	W: 10 cm ~ ∞ T: 30 cm ~ ∞

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- ✤ Lorsque vous utilisez le mode Macro et que vous photographiez un sujet en gros plan, veillez à ne pas faire de l'ombre à votre sujet.
- ✤ Plus la distance diminue, plus la zone de mise au point est étroite.
- ✤ Si la mise au point ne se fait pas, essayez de vous éloigner du sujet.
- ✤ Pour obtenir de meilleurs résultats, il est recommandé d'utiliser un trépied afin d'éliminer tout tremblement lors de l'enregistrement d'un film.
- ✤ Pour l'utilisation de la fonction <Macro> en mode <Program AE> (Expo auto prog.), reportez-vous à la page 102.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

NEDERLANDS Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het opnemen van film

De macrostand

U kunt de macrostand gebruiken om van heel dichtbij (minimaal 50 cm van het onderwerp verwijderd) een haarscherpe opname te maken van een onderwerp. De macro-instelling is alleen beschikbaar wanneer <Program AE> (AE-programma) is ingesteld op <Auto>.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
   - ◆ Het scherm voor het opnemen van film wordt geopend.
3. **Druk op de knop [MENU].**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Macro> te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

Macro-instelling	Scherpstelbereik
<Off> (Uit)	50 cm ~ ∞
<Macro>	W: 10 cm ~ ∞ T: 30 cm ~ ∞

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- ✤ Wanneer u de macro-stand wilt gebruiken om van heel dichtbij een opname van een onderwerp te maken, is het belangrijk dat er geen schaduw over het onderwerp valt.
- ✤ Naarmate de afstand kleiner wordt, wordt het scherpstelgebied ook kleiner.
- ✤ Als het niet lukt scherp te stellen, kunt u proberen meer afstand tot het onderwerp te nemen.
- ✤ Het beste resultaat verkrijgt u wanneer u een statief gebruikt zodat de camera niet kan bewegen.
- ✤ Zie pagina 102 voor informatie over <Macro> in combinatie met <Program AE> (AE-programma).
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options d'enregistrement

Réglage de la qualité du film

Vous pouvez régler la qualité des fichiers vidéo.

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
   - L'écran Movie Record (Enregistrement de film) s'affiche.
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Movie Quality> (Qualité du film).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Options disponibles : <Super Fine> (Qualité Extra) / <Fine> (Sup.) / <Normal>
6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - Une icône indiquant la Movie Quality (Qualité du film) sélectionnée s'affiche à l'écran.

[Remarques]

- ✤ Pour des informations détaillées sur la capacité en images, reportez-vous à la page 31.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.
- ✤ Lorsque l'appareil est réglé sur la norme NTSC, les images de qualité Extra et Supérieure sont enregistrées à 30 ips et celles de qualité Normale sont enregistrées à 15 ips. Lorsque l'appareil est réglé sur la norme PAL, les images de qualité Extra et Supérieure sont enregistrées à 25 ips et celles de qualité Normale sont enregistrées à 12,5 ips.

NEDERLANDS Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het opnemen van film

De filmkwaliteit instellen

U kunt zelf de kwaliteit van uw filmbestanden instellen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
   - Het scherm voor het opnemen van film wordt geopend.
3. **Druk op de knop [MENU].**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Movie Quality> (Filmkwaliteit) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - U kunt kiezen uit de volgende opties: <Super Fine> (Extra fijn) / <Fine> (Fijn) / <Normal> (Normaal)
6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - Het symbool voor de geselecteerde kwaliteit wordt op het scherm weergegeven.

[Opmerkingen]

- ✤ Voor meer informatie over gedetailleerde beeldcapaciteit zie pagina 31.
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.
- ✤ In de NTSC-instelling, zullen Extra fijn en Fijn opnemen met 30fps en Normaal met 15fps. In de PAL-instelling, zullen Extra fijn en Fijn opnemen met 25fps en Normaal met 12,5fps.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options d'enregistrement

Réglage de la taille du film

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
   - ◆ L'écran Movie Record (Enregistrement de film) s'affiche.
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Movie Size> (Taille du film).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ Options disponibles : <640x480> / <320x240>
6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - ◆ Une icône indiquant la Taille du film sélectionnée s'affiche à l'écran.

[Remarques]

- ✤ Pour des informations détaillées sur la capacité en images, reportez-vous à la page 31.
- ✤ Une résolution plus importante nécessite plus d'espace mémoire, ce qui réduit la durée d'enregistrement maximum.
- ✤ Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

NEDERLANDS Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het opnemen van film

Het formaat van een film

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
   - ◆ Het scherm voor het opnemen van film wordt geopend.
3. **Druk op de knop [MENU].**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Movie Size> (Filmformaat) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - ◆ U kunt kiezen uit de volgende opties: <640x480> / <320x240>
6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - ◆ Het symbool voor het geselecteerde formaat wordt op het scherm weergegeven.

[Opmerkingen]

- ✤ Voor meer informatie over gedetailleerde beeldcapaciteit zie pagina 31.
- ✤ Wanneer u een hoge resolutie gebruikt, wordt meer geheugen gebruikt waardoor de totale opnametijd wordt verminderd.
- ✤ U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options d'enregistrement

Réglage du retardateur automatique

Grâce à cette option, vous pouvez vous filmer avec un déclenchement retardé.

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
   - L'écran Movie Record (Enregistrement de film) s'affiche.
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Self Timer> (Ret. auto).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**

Off (Désactivée)	Permet d'annuler le retardateur automatique.
2 sec	Permet de régler le temps de retard sur 2 secondes. L'enregistrement commence 2 secondes après la pression sur le bouton [Record/Stop] (Enregistrer / Arrêt).
10 sec	Permet de régler le temps de retard sur 10 secondes. L'enregistrement commence 10 secondes après la pression sur le bouton [Record/Stop] (Enregistrer / Arrêt).

6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - Une icône indiquant le mode Self Timer (Ret. auto) s'affiche à l'écran.
   - Aucune icône ne s'affiche lorsque le mode <Off> (Désactivée) est sélectionné.

[Remarques]

- Il est recommandé d'utiliser un trépied pour obtenir de meilleurs résultats lorsque vous utilisez le retardateur automatique.
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.
- Si vous redémarrez le Miniket Photo, le réglage du <Self Timer> (Ret. auto) est annulé.

NEDERLANDS Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het opnemen van film

De zelfontspanner

Met deze optie kunt u met een vertraging in de sluitertijd een opname van uzelf maken.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
   - Het scherm voor het opnemen van film wordt geopend.
3. **Druk op de knop [MENU].**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Self Timer> (Zelfontspanner) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**

Off (Uit)	Hiermee wordt de zelfontspanner geannuleerd.
2 sec (2 sec.)	Hiermee wordt de zelfontspanner ingesteld met een vertraging van twee seconden. De opname wordt gemaakt twee seconden nadat u op [Record/Stop] (Opname/Stop) hebt gedrukt.
10 sec (10 sec.)	Hiermee wordt de zelfontspanner ingesteld met een vertraging van twee seconden. De opname wordt gemaakt tien seconden nadat u op [Record/Stop] (Opname/Stop) hebt gedrukt.

6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - Het symbool voor de geselecteerde zelfontspannerstand wordt op het scherm weergegeven.
   - Als de stand <Off> (Uit) is geselecteerd, wordt geen symbool weergegeven.

[Opmerkingen]

- De opnamen die u met de zelfontspanner maakt worden het mooist wanneer u een statief gebruikt.
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.
- Wanneer u de Miniket Photo opnieuw start, wordt de zelfontspanner geannuleerd.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options d'enregistrement

Réglage de la fonction Coupe vent

Utilisez la fonction Wind Cut (Coupe vent) lorsque vous enregistrez dans des endroits exposés au vent (plage, par exemple) ou près de bâtiments. La fonction Wind Cut (Coupe vent) diminue le bruit du vent ou d'autres bruits pendant l'enregistrement.

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Wind Cut> (Coupe vent).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Off> (Désactivée)**: permet de désactiver la fonction Wind Cut (Coupe vent), aucune icône ne s'affiche.
   - **<On> (Activée)**: permet d'activer la fonction Wind Cut (Coupe vent) pour réduire le bruit du vent lorsque vous enregistrez du son.
6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - Si <On> (Activée) est sélectionné, l'icône <[ᵛ]> s'affiche à l'écran.
   - Aucune icône ne s'affiche lorsque le mode <Off> (Désactivée) est sélectionné.

Disponibilité des fonctions

Les fonctions sont prises en charge en mode Program AE (Expo auto prog.) afin de vous permettre d'obtenir les meilleurs résultats.

Program AE (Expo auto prog.)		AE AUTO			
White Balanc (Balance blanc)		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
Macro		O	O	O	O
		O	X	X	X
Focus	Multi	O	Pan	O	Pan
Wind Cut (Coupe vent)	Off (Désactivée)	O	O	O	O
	[ᵛ]	O	O	O	O

- La fonction <Focus> (Mise au point) ne figure pas dans le menu. Elle est réglée par défaut sur <Multi AF>. Dans <Sports> et <Beach/ Snow> (Plag /Neige), elle est réglée sur <Pan Focus> (Mise au point panoramique).
- Panoramique : La mise au point panoramique permet d'adapter la mise au point à l'écran dans son ensemble. Elle permet la mise au point sur la profondeur de champ la plus importante (DOF) afin que les objets proches et éloignés soient nets.

[Remarques]

- Lorsque la fonction Wind Cut (Coupe vent) est activée, le son de la bande des basses fréquences (basses) est légèrement réduit en même temps que le bruit du vent. Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Pour l'utilisation de la fonction <Wind Cut> (Coupe vent) en mode <Program AE> (Expo auto prog.), reportez-vous au tableau des disponibilités.
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het opnemen van film NEDERLANDS

Ruisonderdrukking

Schakel functie voor ruisonderdrukking in wanneer u wilt filmen in een situatie waar veel wind is, bijvoorbeeld aan het strand of bij hoge gebouwen. De functie voor ruisonderdrukking reduceert het geluid van wind en andere storende geluiden tijdens het opnemen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU].**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Wind Cut> (Ruisonderdr.) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Off> (Uit)**: Hiermee schakelt u ruisonderdrukking uit en wordt geen symbool weergegeven.
   - **<On> (Aan)**: Hiermee schakelt u ruisonderdrukking in zodat geluid van wind wordt beperkt wanneer u een opname met geluid maakt.
6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - Als u <On> (Aan) selecteert, wordt het symbool <[ᵛ]> op het scherm weergegeven.
   - Als de stand <Off> (Uit) is geselecteerd, wordt geen symbool weergegeven.

Beschikbaarheid van functies

Functies worden ondersteund volgens Program AE-modi om gebruikers te helpen bij het verkrijgen van optimale resultaten.

Program AE (AE-programma)		AE AUTO			
White Balance (Witbalans)		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
		O	O	O	O
Macro		O	O	O	O
		O	X	X	X
Focus	Multi	O	Pan	O	Pan
Wind Cut (Ruisonderdr.)	Off (Uit)	O	O	O	O
	[ᵛ]	O	O	O	O

- <Focus> verschijnt niet in het menu; het is standaard ingesteld op <Multi AF> (Multi-AF). In <Sports> (Sport) en <Beach/Snow> (Str./sneeuw) is dit ingesteld op <Pan Focus>.
- Pan: Panfocus waarmee de focus voor het volledige scherm wordt aangepast. Stelt scherp op de diepste DOF-positie (Depth of Field) die zowel which van dichtbij als van veraf scherpstelt.

[Opmerkingen]

- Wanneer ruisonderdrukking wordt ingeschakeld, wordt het geluid van wind weliswaar onderdrukt maar worden ook de lagere frequenties (basgeluiden) minder goed hoorbaar. Dit is het normale resultaat en geen fout in het apparaat.
- Zie de beschikbaarheidstabel voor meer informatie over het gebruik van <Wind Cut> (Ruisonderdr.) in combinatie met <Program AE> (AE-programma).
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options de visionnage

Utilisation des raccourcis

Les raccourcis permettent à l'utilisateur d'accéder facilement aux fonctions fréquemment utilisées.

Passage en mode Movie Record (Enregistrement de film)

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer en mode Movie Play (Lecture de film).
4. **Appuyez à nouveau sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Chaque pression sur ce bouton vous permet de basculer entre les modes Movie Record (Enregistrement de film) et Play (Lecture).

Visionnage du diaporama

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer en mode Movie Play (Lecture de film).
4. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 2] (Raccourci 2).**
5. **Le diaporama commence** (reportez-vous à la page 109).
   - Pour arrêter la lecture, maintenez (OK) enfoncé.

NEDERLANDS Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het bekijken van foto's

De sneltoetsen gebruiken

Dankzij de sneltoetsen kunnen gebruikers heel eenvoudig naar veelgebruikte functies gaan.

Overschakelen naar de stand voor het vastleggen van films

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Hiermee gaat u naar de stand voor het afspelen van films.
4. **Druk nogmaals op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 1] drukt, schakelt u tussen de standen Movie Record (Film vastleggen) en Movie Play (Film afspelen).

Een diavoorstelling bekijken

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Hiermee gaat u naar de stand voor het afspelen van films.
4. **Druk op de sneltoets [Shortcut 2].**
5. **De diavoorstelling begint** (zie pagina 109).
   - Druk op de joystick (OK) en houd deze ingedrukt om het afspelen te beëindigen.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options de visionnage

Utilisation des raccourcis

Les raccourcis permettent à l'utilisateur d'accéder facilement aux fonctions fréquemment utilisées.

Protection d'un fichier vidéo

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer en mode Movie Play (Lecture de film).
4. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3).**
   - Chaque pression sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3) vous permet de basculer entre les modes Locked (Verrouillé) ( ) et Unlocked (Déverrouillé) ( ).
5. **Le fichier vidéo sélectionné est protégé contre toute suppression accidentelle.**
   (Reportez-vous à la page 108.)

Suppression d'un fichier vidéo

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer en mode Movie Play (Lecture de film).
4. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Delete> (Suppr.)**: Permet de supprimer le fichier vidéo sélectionné.
   - **<Cancel> (Annulez)**: permet d'annuler la suppression.
6. **permet de supprimer le fichier vidéo sélectionné.** (reportez-vous à la page 107).

Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het bekijken van foto's NEDERLANDS

De sneltoetsen gebruiken

Dankzij de sneltoetsen kunnen gebruikers heel eenvoudig naar veelgebruikte functies gaan.

Een filmbestand beveiligen

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Hiermee gaat u naar de stand voor het afspelen van films.
4. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3].**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 3] drukt, schakelt u tussen Locked (Ontgrendeld) ( ) en Unlocked (Vergrendeld) ( ).
5. **Het geselecteerde filmbestand kan nu niet per ongeluk worden gewist.** (Zie pagina 108)

Een filmbestand verwijderen

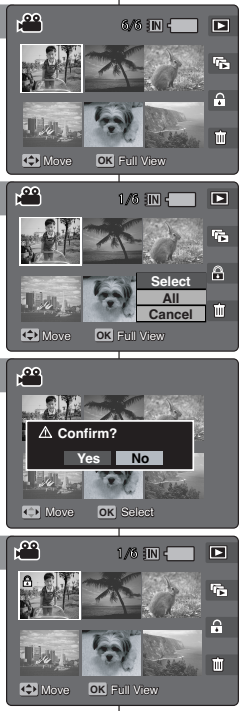
1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Hiermee gaat u naar de stand voor het afspelen van films.
4. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Delete> (Wissen)**: Hiermee verwijdert u het geselecteerde filmbestand.
   - **<Cancel> (Annul.)**: Hiermee annuleert u de verwijderactie.
6. **Hiermee wordt het geselecteerde filmbestand verwijderd.** (zie pagina 107)

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options de visionnage

Utilisation des raccourcis

Protection des fichiers vidéo en mode Multi-View (Affichage multiple)

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer en mode Movie Play (Lecture de film).
4. **Déplacez l'interrupteur du zoom [W/T] vers le W (WIDE – LARGE).**
   - L'écran passe en affichage multiple.
   - Le film que vous visionniez en affichage simple est sélectionné.
5. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3), puis sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: Les fichiers sélectionnés sont protégés.
   - **<All> (Tout)**: Le message “Protect All?” (“Protégez tout?”) s'affiche. Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
   - **<Cancel> (Annulez)**: Permet d'annuler la protection.
6. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), sélectionnez les films à protéger à l'aide du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Plusieurs fichiers vidéo peuvent être sélectionnés en même temps à l'aide du pavé (OK). Le témoin < 🔒 > apparaît sur les fichiers protégés.
7. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3).**
   - Le message “Confirm?” (“Confimrer?”) s'affiche. Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
8. **Les films sélectionnés sont protégés contre toute suppression accidentelle.**



NEDERLANDS Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het bekijken van foto's

De sneltoetsen gebruiken

Filmbestanden in het multiweergavescherm beveiligen

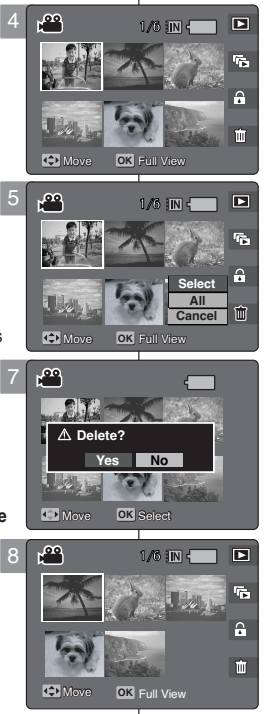
1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Hiermee gaat u naar de stand voor het afspelen van films.
4. **Zet de [W/T] zoomschakelaar op W (WIDE) (BREED).**
   - Het scherm verandert in een multiweergavescherm.
   - De film die u hiervoor bekeek als enkele weergave is geselecteerd.
5. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3] en selecteer vervolgens de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen. Druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: De geselecteerde filmbestanden worden beveiligd.
   - **<All> (Alles)**: Het bericht “Protect All?”(“Alles beveiligen?”) wordt weergegeven. Selecteer de gewenste optie door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
   - **<Cancel> (Annul.)**: Hiermee annuleert u de beveiliging.
6. **Als u <Select> (Select.) hebt geselecteerd, selecteert u de filmbestanden die u wilt beveiligen door de joystick naar links of rechts of naar boven of beneden te bewegen en drukt u in de joystick op (OK).**
   - U kunt meerdere filmbestanden selecteren met de joystick (OK). De < 🔒 > indicator verschijnt op de beveiligde bestanden.
7. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3].**
   - Het bericht <“Confirm?”> (“Bevestigen?”) wordt weergegeven. Selecteer de gewenste optie door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
8. **De geselecteerde filmbestanden zijn nu beveiligd en kunnen niet per ongeluk worden gewist.**

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options de visionnage

Utilisation des raccourcis

Suppression des fichiers vidéo en mode Multi-View (Affichage multiple)

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
   - L'écran Movie Record (Enregistrement de film) s'affiche.
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer en mode Movie Play (Lecture de film).
4. **Déplacez l'interrupteur du zoom [W/T] vers le W (WIDE – LARGE).**
   - L'écran passe en affichage multiple.
   - Le film que vous visionniez en affichage simple est sélectionné.
5. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4), puis sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: Les fichiers vidéo sélectionnés sont supprimés.
   - **<All> (Tout)**: Le message « Delete All? » (Supprimez tout?) s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
   - **<Cancel> (Annulez)**: permet d'annuler la suppression.
6. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), sélectionnez les fichiers vidéo à supprimer à l'aide du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Plusieurs fichiers vidéo peuvent être sélectionnés en même temps à l'aide du pavé (OK). Le témoin < 🗑 > apparaît sur les fichiers sélectionnés.
7. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - Le message <"Delete?"> (Supprimer?) s'affiche. Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
8. **Les films sélectionnés sont supprimés.**



NEDERLANDS Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het bekijken van foto's

De sneltoetsen gebruiken

Filmbestanden in het multiweergavescherm verwijderen

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
   - Het scherm voor het opnemen van film wordt geopend.
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Hiermee gaat u naar de stand voor het afspelen van films.
4. **Zet de [W/T] zoomschakelaar op W (WIDE) (BREED).**
   - Het scherm verandert in een multiweergavescherm.
   - De film die u hiervoor bekeek als enkele weergave is geselecteerd.
5. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4] en selecteer vervolgens de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen. Druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: De geselecteerde filmbestanden worden verwijderd.
   - **<All> (Alles)**: Het bericht <"Delete All?"> (Alles wissen?) wordt weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links / rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
   - **<Cancel> (Annul.)**: Hiermee wordt de verwijderactie geannuleerd.
6. **Als u <Select> (Select.) hebt geselecteerd, selecteert u de filmbestanden die u wilt verwijderen door de joystick naar links of rechts of naar boven of beneden te bewegen en drukt u in de joystick op (OK).**
   - U kunt meerdere filmbestanden selecteren met de joystick (OK). De < 🗑 > indicator wordt op de geselecteerde bestanden weergegeven.
7. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - Het bericht <"Delete?"> (Wissen?) wordt weergegeven. Selecteer de gewenste optie door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
8. **De geselecteerde films worden verwijderd.**

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options de visionnage

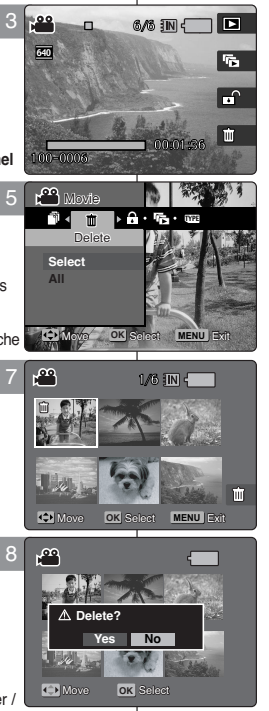
Suppression de fichiers vidéo

Vous pouvez supprimer des fichiers vidéo enregistrés.

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer en mode Movie Play (Lecture de film).
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Delete> (Suppr.).**
6. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélectionnez)**: L'écran d'affichage multiple s'affiche et vous pouvez sélectionner les fichiers vidéo à supprimer.
   - **<All> (Tout)**: Tous les fichiers sont supprimés. Si vous sélectionnez <All> (Tout), le message "Delete All?" ("Supprimez tout?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
7. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), l'écran d'affichage multiple s'affiche. Sélectionnez les fichiers à supprimer à l'aide du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Plusieurs fichiers vidéo peuvent être sélectionnés en même temps à l'aide du pavé (OK). Le témoin < 🗑 > apparaît sur les fichiers sélectionnés.
8. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - Le message "Delete?" ("Supprimer?") s'affiche. Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
9. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 104).
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



NEDERLANDS Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het bekijken van foto's

Filmbestanden verwijderen

U kunt opgeslagen filmbestanden verwijderen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Hiermee gaat u naar de stand voor het afspelen van films.
4. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Delete> (Wissen) te selecteren.**
6. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: Het multiweergavescherm wordt weergegeven en u kunt de filmbestanden selecteren die u wilt verwijderen.
   - **<All> (Alles)**: Alle bestanden worden verwijderd. Als <All> (Alles) is geselecteerd, wordt het bericht "Delete All?"("Alles wissen?") weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
7. **Als <Select> (Select.) is geselecteerd, wordt het multiweergavescherm weergegeven. Selecteer de bestanden die u wilt verwijderen door de joystick naar links of rechts of naar boven of beneden te bewegen en druk in de joystick op (OK).**
   - U kunt meerdere filmbestanden selecteren met de joystick (OK). De < 🗑 > indicator wordt op de geselecteerde bestanden weergegeven.
8. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - Het bericht "Delete?"("Wissen?") wordt weergegeven. Selecteer de gewenste optie door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
9. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 104).
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options de visionnage

Protection des fichiers vidéo

Vous pouvez protéger les fichiers vidéo importants contre la suppression accidentelle. Les fichiers protégés ne peuvent être supprimés, sauf si vous retirez la protection ou formatez la mémoire.

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer en mode Movie Play (Lecture de film).
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Protect> (Protection).**
6. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: L'écran d'affichage multiple s'affiche et vous pouvez sélectionner les fichiers vidéo à protéger.
   - **<All> (Tout)**: Tous les fichiers sont protégés. Si vous sélectionnez <All> (Tout), le message "Protect All?" ("Protégez tout?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
7. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), l'écran d'affichage multiple s'affiche. Sélectionnez les fichiers à protéger à l'aide du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Plusieurs fichiers vidéo peuvent être sélectionnés en même temps à l'aide du pavé (OK). Le témoin < 🔒 > apparaît sur les fichiers sélectionnés.
8. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3).**
   - Le message "Confirm?" ("Confimrer?") s'affiche. Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
9. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 104).
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het bekijken van foto's NEDERLANDS

Filmbestanden beveiligen

U kunt filmbestanden waaraan u veel waarde hecht, beveiligen tegen ongewild wissen. Beveiligde bestanden zullen niet worden verwijderd, tenzij u de beveiliging opheft of het geheugen formatteert.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1].**
   - Hiermee gaat u naar de stand voor het afspelen van films.
4. **Druk op de knop [MENU].**
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Protect> (Beveiligen) te selecteren.**
6. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: Het multiweergavescherm wordt weergegeven en u kunt de filmbestanden selecteren die u wilt beveiligen.
   - **<All> (Alles)**: Alle geselecteerde bestanden worden beveiligd. Als <All> (Alles) is geselecteerd, wordt het bericht "Protect All?"("Alles beveiligen?") weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
7. **Als <Select> (Select.) is geselecteerd, wordt het multiweergavescherm weergegeven. Selecteer de bestanden die u wilt beveiligen door de joystick naar links of rechts of naar boven of beneden te bewegen en druk in de joystick op (OK).**
   - U kunt meerdere filmbestanden selecteren met de joystick (OK). De < 🔒 > indicator wordt op de geselecteerde bestanden weergegeven.
8. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3].**
   - Het bericht "Confirm?"("Bevestigen?") wordt weergegeven. Selecteer de gewenste optie door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
9. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 104).
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options de visionnage

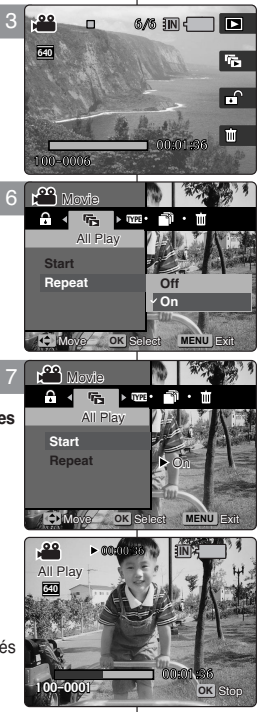
Réglage du diaporama

Vous pouvez activer un diaporama et régler les options concernant les répétitions.

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer en mode Movie Play (Lecture de film).
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Slide> (Diaporama).**
6. **Sélectionnez <Repeat> (Répétez) à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) ou sur la flèche droite du pavé directionnel.**
   - Sélectionnez l'option de répétition à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).
   - **<Off> (Désactivée)**: permet de ne pas répéter le diaporama.
   - **<On> (Activée)**: permet de répéter le diaporama.
7. **Sélectionnez <Start> (Démarrez) à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Le diaporama démarre.
   - Pour mettre fin au diaporama, appuyez sur le bouton (OK) du pavé numérique.

[Remarques]

- Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 103).
- Le diaporama démarre à partir du film sélectionné.
- La lecture d'un diaporama ne peut démarrer à partir d'un fichier endommagé. Le mode Slideshow (Diaporama) permet de sauter les fichiers endommagés pendant la lecture.
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.



Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het bekijken van foto's NEDERLANDS

De diavoorstelling instellen

U kunt een diavoorstelling en de herhalingsopties hiervoor op de Miniket Photo instellen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1].**
   - Hiermee gaat u naar de stand voor het afspelen van films.
4. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Slide> (Dia) te selecteren.**
6. **Selecteer <Repeat> (Herhalen) door de joystick naar boven of beneden te bewegen en vervolgens in de joystick op (OK) te drukken of beweeg deze naar rechts.**
   - Selecteer de gewenste herhalingsoptie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en vervolgens in de joystick op (OK) te drukken.
   - **<Off> (Uit)**: Hiermee stelt u in dat de diavoorstelling niet wordt herhaald.
   - **<On> (Aan)**: Hiermee stelt u in dat de diavoorstelling wordt herhaald.
7. **Selecteer <Start> door de joystick naar boven of beneden te bewegen en vervolgens in de joystick op (OK) te drukken.**
   - Diavoorstelling begint.
   - Als u de diavoorstelling wilt beëindigen, drukt u in de joystick op (OK).

[Opmerkingen]

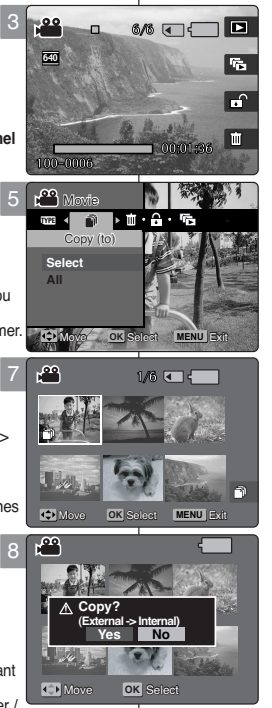
- U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 103).
- De diavoorstelling begint bij de film die op dit moment is geselecteerd.
- De diavoorstelling kan niet starten met een beschadigd bestand. De diavoorstelling zal het beschadigde bestand overslaan.
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

FRANÇAIS Mode Movie (Film) : Réglage des options de visionnage

Copie de fichiers vidéo

Vous pouvez copier des fichiers vidéo enregistrés depuis la mémoire intégrée interne vers une mini carte SD et vice versa.

1. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - Permet de passer en mode Movie Play (Lecture de film).
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Copy (to)> (Copier (vers)).**
6. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: L'écran d'affichage multiple s'affiche et vous pouvez sélectionner les fichiers à copier.
   - **<All> (Tout)**: Tous les fichiers sont copiés. Si vous sélectionnez <All> (Tout), le message "Copy All?" ("Tout copier?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
7. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), l'écran d'affichage multiple s'affiche. Sélectionnez les fichiers à copier à l'aide du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Plusieurs fichiers vidéo peuvent être sélectionnés en même temps à l'aide du pavé (OK). Le témoin < > apparaît sur les fichiers sélectionnés.
8. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - Le message "Copy?" ("Copier?") s'affiche. Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
9. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**



[Remarques]

- La copie s'effectue de la mémoire en cours d'utilisation vers une autre. Si la mémoire interne était utilisée, la copie s'effectue vers une mini carte SD externe.
- Lorsque la fonction <File No.> (Fichier no) est réglée, la numérotation des fichiers démarre à partir du fichier suivant et se poursuit jusqu'au dernier fichier.
- Si vous appuyez sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) pendant que l'écran de menu est affiché, vous quitterez le menu.

Stand Movie (Film) : De opties instellen voor het bekijken van foto's NEDERLANDS

Filmbestanden kopiëren

U kunt opgeslagen bestanden vanuit het ingebouwde interne geheugen naar een mini-SD-kaart kopiëren en omgekeerd.

1. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [Shortcut 1].**
   - Hiermee gaat u naar de stand voor het afspelen van films.
4. **Druk op de knop [MENU].**
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Copy (to)> (Kopiëren (naar)) te selecteren.**
6. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: Het multiweergavescherm wordt weergegeven en u kunt de bestanden selecteren die u wilt kopiëren.
   - **<All> (Alles)**: Alle bestanden worden gekopieerd. Als <All> (Alles) is geselecteerd, wordt het bericht "Copy All?"("Alles kopiëren?") weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
7. **Als <Select> (Select.) is geselecteerd, wordt het multiweergavescherm weergegeven. Selecteer de bestanden die u wilt kopiëren door de joystick naar links of rechts of naar boven of beneden te bewegen en druk in de joystick op (OK).**
   - U kunt meerdere filmbestanden selecteren met de joystick (OK). De < > indicator wordt op de geselecteerde bestanden weergegeven.
8. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - Het bericht "Copy?"("Kopiëren?") wordt weergegeven. Selecteer de gewenste optie door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
9. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- Bestanden worden gekopieerd vanuit het geheugen dat op dit moment in gebruik is. Als het interne geheugen wordt gebruikt, worden de bestanden naar een externe mini-SD-kaart gekopieerd.
- Wanneer <File No.> (Bestandnr.) is ingesteld, zal het nummeren van bestanden starten bij het volgende en doorgaan tot het laatste bestand.
- U verlaat het menu door in het menuscherm op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop) te drukken.

4 Mode Music (Musique)

Lecture de fichiers musicaux.....112
Copie de fichiers musicaux depuis un ordinateur 112
Lecture de fichiers musicaux 113

Réglage des options de lecture de fichiers musicaux ..114
Utilisation des raccourcis.....114
Réglage de la lecture répétée.....116
Réglage de l'égaliseur.....117
Suppression de fichiers musicaux 118
Protection des fichiers musicaux 119

◆ Sauvegardez les données et enregistrements importants sur un autre support afin d'éviter les pertes accidentelles provoquées par une défaillance du système ou toute autre raison.

Comment régler le mode Music (Musique)

1. Placez la molette de mode sur Music (Musique).

2. Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.

4 Stand Music (Muziek)

Muziekbestanden afspelen.....112
Muziekbestanden vanaf de PC kopiëren.....112
Muziekbestanden afspelen 113

Instellingen voor het afspelen van muziek.....114
De sneltoetsen gebruiken 114
De optie voor herhaaldelijk afspelen.....116
De Equaliser 117
Muziekbestanden verwijderen.....118
Muziekbestanden beveiligen.....119

◆ Sla belangrijke gegevens/opnamen apart van andere media op om te voorkomen dat deze per ongeluk verloren raken bij een systeemfout of om andere redenen.

De muziekmodus instellen

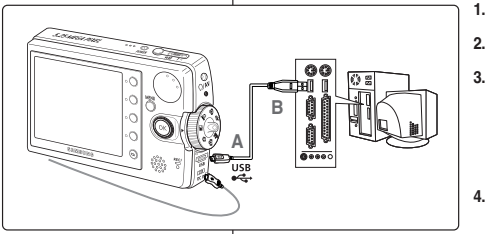
1. Draai de functieknop naar de stand Music (Muziek).

2. Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.

FRANÇAIS Mode Music (Musique) : Lecture de fichiers musicaux

Copie de fichiers musicaux depuis un ordinateur

Vous pouvez copier des fichiers musicaux depuis un ordinateur à l'aide d'un câble USB.



1. **Placez la molette de mode sur Music (Musique).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Raccordez le Miniket Photo à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.**
   - A : Raccordez le câble USB au Miniket Photo.
   - B : Raccordez l'autre extrémité du câble USB à l'ordinateur.
4. **Réglez le type de mémoire souhaité sur votre ordinateur.**
   - Windows XP : Plusieurs boîtes de dialogue peuvent apparaître et se chevaucher. Localisez le <Miniket> ou le <périphérique de stockage amovible> reconnu par votre ordinateur et double-cliquez sur la boîte correspondante.
   - Autre que Windows XP : Il existe deux instances de « disque amovible ». Si D et E s'affichent comme disques amovibles, D correspond à la mini carte mémoire SD et E correspond à la mémoire interne.
5. **Copiez vos fichiers musicaux et collez-les dans le dossier <MUSIC1>, <MUSIC2>, <MUSIC3> ou <MUSIC4>. Veillez à copier vos fichiers musicaux dans les fichiers existants sous <MP3>.**
   - Jusqu'à 500 fichiers peuvent être enregistrés dans chaque dossier.

[Avertissement]

- La copie et la redistribution des fichiers MP3 peut constituer une violation de la législation sur les droits d'auteur.
- Vous ne pouvez pas créer de nouveau dossier sur votre Miniket Photo.
- Les dossiers <MUSIC1> ~ <MUSIC4> sont des dossiers système. Lorsqu'ils sont renommés, il est possible qu'ils ne soient pas reconnus par le système et que les fichiers qu'ils contiennent ne puissent pas être lus.
- Les dossiers créés sur votre ordinateur ne s'afficheront pas sur l'appareil.

[Remarques]

- Pour en savoir plus sur la capacité des fichiers musicaux en fonction de la capacité de mémoire, reportez-vous à la page 31.
- La lecture de la musique commence avec le premier fichier musical contenu dans le premier dossier (MUSIC1).
- Il est recommandé d'utiliser un adaptateur CA pendant le transfert de fichiers afin d'éviter une coupure de courant inattendue.
- Le Miniket Photo prend en charge le système NetSync DRM.

NEDERLANDS Stand Music (Muziek) : Muziekbestanden afspelen

Muziekbestanden vanaf de PC kopiëren

Het is mogelijk muziekbestanden vanaf de PC te kopiëren wanneer de Miniket Photo met een USB-kabel op de PC is aangesloten.

1. **Draai de functieknop naar de stand Music (Muziek).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Sluit de Miniket Photo met de meegeleverde USB-kabel op de PC aan.**
   - A. Sluit de USB-kabel op de Miniket Photo aan.
   - B. Sluit het andere einde van de USB-kabel op de PC aan.
4. **Stel het gewenste geheugentype in op de PC. Windows XP: Dialoogvensters kunnen elkaar overlappend worden weergegeven.**
   - Zoek de <MINIKET> of het <Removable Storage Device> (Uitneembaar opslagapparaat) dat door de PC wordt herkend en dubbelklik hierop.
   - Anders dan Windows XP: Er zijn twee exemplaren van "Verwijderbare schijf". Als D- en E-stations worden weergegeven als verwijderbare schijven, is D de mini SD-geheugenkaart en E het interne geheugen.
5. **Kopieer uw muziekbestanden en plak deze in de map <MUSIC1>, <MUSIC2>, <MUSIC3> of <MUSIC4>.**
   Zorg ervoor dat u de muziekbestanden naar de bestaande mappen onder <MP3> kopieert.
   - U kunt maximaal 500 bestanden opslaan in elke map.

[Waarschuwing]

- Het kopiëren en verspreiden van MP3-bestanden kan in strijd zijn met de wet op auteursrechten.
- U kunt geen nieuwe map op de Miniket Photo aanmaken.
- <MUSIC1> ~ <MUSIC4> zijn systeemmappen. Wanneer u deze mappen een nieuwe naam probeert te geven, herkent het systeem ze niet meer en kunnen muziekbestanden in deze mappen niet worden afgespeeld.
- Mappen die zijn aangemaakt op een PC zullen niet op de set worden weergegeven.

[Opmerkingen]

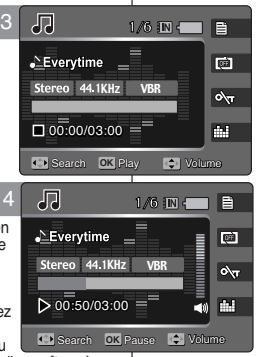
- Voor meer informatie over muziekbestandscapaciteit volgens geheugencapaciteit, zie pagina 31.
- Wanneer u muziek afspeelt, wordt het eerste muziekbestand afgespeeld, dat in de bovenste map is opgeslagen (MUSIC1).
- Het is raadzaam tijdens de bestandsoverdracht een netvoedingsadapter te gebruiken in het geval een onverwachte stroomstoring optreedt.
- Miniket Photo ondersteunt NetSync DRM.

FRANÇAIS Mode Music (Musique) : Lecture de fichiers musicaux

Lecture de fichiers musicaux

Vous pouvez lire des fichiers musicaux enregistrés.

1. **Placez la molette de mode sur Music (Musique).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Le dernier fichier lu s'affiche.**
   - Si aucun fichier musical n'est stocké, le message "No stored Music!" ("Auc. mus. enr.") s'affiche.
4. **Sélectionnez un fichier musical à lire à l'aide des flèches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
5. **Le fichier musical sélectionné est lu.**
   - Pour le mettre en pause, appuyez sur (OK).
   - Pour l'arrêter, appuyez sur (OK) et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes.
   - Pour effectuer une recherche en avant ou en arrière en cours de lecture, maintenez enfoncée la flèche gauche ou droite du pavé directionnel pendant quelques instants.
   - Si vous la maintenez enfoncée pendant plus d'une seconde alors que la lecture est arrêtée, vous passerez rapidement au fichier précédent / suivant.
   - Pour régler le volume, utilisez les flèches haut / bas du pavé directionnel. Le témoin de volume s'affiche, puis disparaît après quelques secondes.



Comment raccorder les écouteurs
Raccordez les écouteurs de la manière indiquée sur l'illustration..

[Remarques]

- Si un nom de fichier corrompu s'affiche, essayez de le renommer sur un ordinateur.
- Lorsque le câble AV (audio / vidéo) ou les écouteurs sont raccordés au Miniket Photo, le haut-parleur intégré s'éteint automatiquement.
- Le Miniket Photo ne prend en charge que les fichiers au format MP3.
- Les fichiers MP3 endommagés ou non conformes peuvent ne pas s'afficher correctement ou ne pas être lus.
- La lecture ne démarre pas si le premier fichier est endommagé.
- Il est possible que le titre ne s'affiche pas si la langue n'est pas prise en charge ou si la langue est le chinois.
- Les fichiers MP3 avec définition VBR s'affichent sous la forme VBR sur l'écran LCD. Les durées de lecture et d'enregistrement peuvent différer des chiffres affichés.
- Un fichier qui ne répond pas à la norme MP3 ne s'affichera pas et ne pourra pas être lu, même s'il possède une extension MP3.

NEDERLANDS Stand Music (Muziek) : Muziekbestanden afspelen

Muziekbestanden afspelen

U kunt opgeslagen muziekbestanden afspelen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Music (Muziek).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Het bestand dat als laatste is afgespeeld wordt weergegeven.**
   - Als er geen muziekbestanden zijn opgeslagen, wordt het bericht "No Stored Music!" ("Geen muziek opgesl!") weergegeven.
4. **Selecteer een muziekbestand door de joystick naar links of rechts te bewegen en vervolgens in de joystick op (OK) te drukken.**
5. **Het geselecteerde muziekbestand wordt afgespeeld.**
   - Druk in de joystick op (OK) als u het afspelen wilt onderbreken.
   - Druk in de joystick op (OK) en houd de knop langer dan drie seconden ingedrukt als u het afspelen wilt beëindigen.
   - Als u tijdens het afspelen in de bestanden terug of vooruit wilt bladeren, houd u de joystick een tijdje naar links of rechts gedrukt.
   - Wanneer u de joystick langer dan een seconde naar links of rechts drukt wanneer geen muziek wordt afgespeeld, gaat u snel door naar het vorige of volgende bestand.
   - Beweeg de joystick naar boven of naar beneden om het volume in te stellen. De volume-indicator wordt weergegeven en verdwijnt naar een paar seconden weer.

Een oortelefoon aansluiten
Sluit de oortelefoon aan zoals weergegeven in de figuur.

[Opmerkingen]

- Wanneer de naam van een bestand incorrect wordt weergegeven, kunt u proberen het op de PC een andere naam te geven.
- Wanneer de oortelefoon of de A/V-kabel (Audio/Video) op de Miniket Photo is aangesloten, wordt de ingebouwde luidspreker automatisch uitgeschakeld.
- Miniket Photo ondersteunt alleen de MP3-bestandsindeling.
- Beschadigde of niet-standaard MP3-bestanden worden mogelijk niet goed weergegeven of kunnen niet worden afgespeeld.
- Het afspelen zal mislukken als het eerste bestand is beschadigd.
- Het kan zijn dat de titel niet wordt weergegeven wanneer de taal niet wordt ondersteund of in het Chinees is.
- MP3-bestanden met VBR-instelling zullen worden weergegeven als VBR op het LCD-scherm en de afspeeltijd en opnametijd kunnen verschillen van het weergegeven getal.
- Bestanden die niet voldoen aan de MP3-standaard, ook al is het bestandsformaat MP3, kan niet worden weergegeven of afgespeeld.

FRANÇAIS Mode Music (Musique) : Réglage des options de lecture de fichiers musicaux

Utilisation des raccourcis

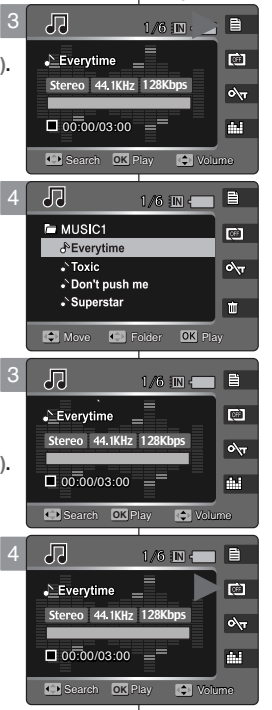
Les raccourcis permettent à l'utilisateur d'accéder facilement aux fonctions fréquemment utilisées.

Visionnage de la liste de lecture

1. **Placez la molette de mode sur Music (Musique).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - ◆ La liste de lecture s'affiche.
4. **Sélectionnez un fichier musical à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) ou sur la flèche droite du pavé directionnel.**
   - ◆ Le fichier musical sélectionné est lu.
   - ◆ Sur l'écran de la liste de lecture, appuyez sur la flèche gauche du pavé directionnel pour sélectionner les dossiers (MUSIC1 / MUSIC2 / MUSIC3 / MUSIC4).

Réglage de l'option de répétition

1. **Placez la molette de mode sur Music (Musique).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 2] (Raccourci 2).**
   - ◆ Chaque pression sur le bouton [Shortcut 2] (Raccourci 2) vous permet de naviguer entre les modes de répétition < >< >< >< >.



Stand Music (Muziek) : Instellingen voor het afspelen van muziek NEDERLANDS

De sneltoetsen gebruiken

Dankzij de sneltoetsen kunnen gebruikers heel eenvoudig naar veelgebruikte functies gaan.

De afspeellijst bekijken

1. **Draai de functieknop naar de stand Music (Muziek).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - ◆ U schakelt over naar de weergave met de afspeellijst.
4. **Selecteer een muziekbestand door de joystick naar boven of beneden te bewegen en vervolgens in de joystick op (OK) te drukken of beweeg deze naar rechts.**
   - ◆ Het geselecteerde muziekbestand wordt afgespeeld.
   - ◆ Beweeg de joystick in het scherm met de afspeellijst naar links om mappen te selecteren (MUSIC1 / MUSIC2 / MUSIC3 / MUSIC4).

De herhalingsoptie

1. **Draai de functieknop naar de stand Music (Muziek).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 2].**
   - ◆ Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 2] drukt, bladert u door de herhalingsopties < >< >< >< >< >.

FRANÇAIS Mode Music (Musique) : Réglage des options de lecture de fichiers musicaux

Utilisation des raccourcis

Les raccourcis permettent à l'utilisateur d'accéder facilement aux fonctions fréquemment utilisées.

Réglage du verrouillage

1. **Placez la molette de mode sur Music (Musique).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3) et maintenez-le enfoncé.**
   - Chaque pression sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3) vous permet de basculer entre les modes ( ) et ( ).
4. **Lorsque le verrouillage est activé ( ), les fonctions des boutons sont verrouillées à l'exception de la molette de mode.**
   - Cela permet de ne pas interrompre l'écoute.

Réglage de l'égaliseur

1. **Placez la molette de mode sur Music (Musique).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - Chaque pression sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4) vous permet de naviguer entre les modes de l'égaliseur < > < > < > < >.

NEDERLANDS Stand Music (Muziek) : instellingen voor het afspelen van muziek

De sneltoetsen gebruiken

Dankzij de sneltoetsen kunnen gebruikers heel eenvoudig naar veelgebruikte functies gaan.

Vasthouden

1. **Draai de functieknop naar de stand Music (Muziek).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3] en houd deze een tijdje ingedrukt.**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 3] drukt, schakelt u tussen ( ) en ( ).
4. **Wanneer de optie is ingesteld op Hold (Vasthouden) ( ), worden alle knoppen vergrendeld behalve de functieknop.**
   - Op deze manier voorkomt u dat u tijdens het beluisteren van muziek wordt gestoord.

De Equaliser

1. **Draai de functieknop naar de stand Music (Muziek).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 4] drukt, bladert u door de Equaliseropties < > < > < > < >.

FRANÇAIS Mode Music (Musique) : Réglage des options de lecture de fichiers musicaux

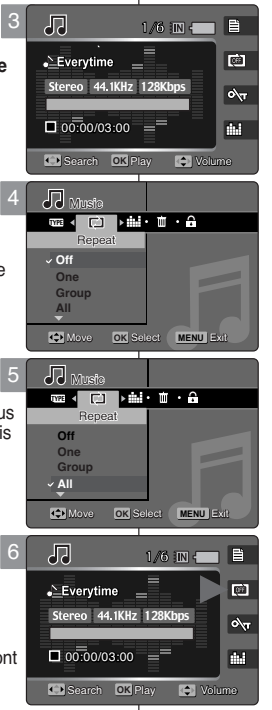
Réglage de la lecture répétée

Vous pouvez répéter un fichier musical ou un groupe de fichiers musicaux sélectionnés.

1. **Placez la molette de mode sur Music (Musique).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU] en mode Stop (Arrêt).**
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Repeat> (Répétez).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Off> (Désactivée)**: Aucune répétition, chaque titre est joué une seule fois dans l'ordre sélectionné.
   - **<One> (Un)**: Un seul fichier musical est lu en continu.
   - **<Group> (Groupe)**: Le groupe de fichiers musicaux sélectionnés est lu en continu.
   - **<All> (Tout)**: Tous les fichiers musicaux sont lus dans l'ordre, puis la lecture recommence depuis le début.
   - **<Shuffle> (Aléatoire)**: Tous les fichiers musicaux sont lus une fois dans un ordre aléatoire.
6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 114).
- Lorsque le câble audio / vidéo ou les écouteurs sont branchés sur le Miniket Photo, le haut-parleur intégré ne fonctionne pas.



NEDERLANDS Stand Music (Muziek) : instellingen voor het afspelen van muziek

De optie voor herhaaldelijk afspelen

U kunt een geselecteerd muziekbestand of groep bestanden herhaaldelijk afspelen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Music (Muziek).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk in de modus stop op de knop [MENU].**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Repeat> (Herhalen) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Off> (Uit)**: Geen herhaling. Elk bestand wordt slechts eenmaal, in de volgorde van de geselecteerde muziek, afgespeeld.
   - **<One> (Eén)**: Eén geselecteerd muziekbestand wordt herhaaldelijk afgespeeld.
   - **<Group> (Groep)**: De geselecteerde groep muziekbestanden wordt herhaaldelijk afgespeeld.
   - **<All> (Alles)**: Alle muziekbestanden worden herhaaldelijk achterelkaar afgespeeld.
   - **<Shuffle> (Willekeurig)**: Alle muziekbestanden worden eenmaal in willekeurige volgorde afgespeeld.
6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 114).
- Wanneer de oortelefoon of de A/V-kabel op de Miniket Photo is aangesloten, werkt de ingebouwde luidspreker niet.

FRANÇAIS Mode Music (Musique) : Réglage des options de lecture de fichiers musicaux

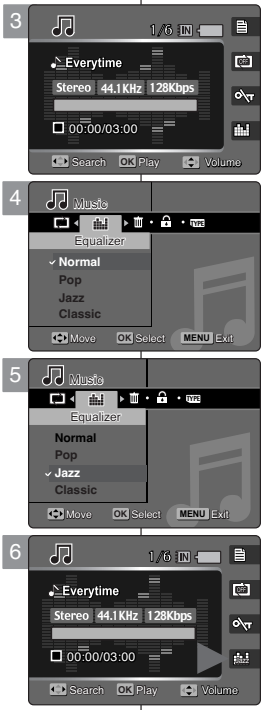
Réglage de l'égaliseur

Vous pouvez répéter un fichier musical ou un groupe de fichiers musicaux sélectionnés.

1. **Placez la molette de mode sur Music (Musique).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU] pendant que la lecture est arrêtée.**
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Equalizer> (Egaliseur).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - <Normal> / <Pop> (Populaire) / <Jazz> / <Classic> (Classique)
6. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarque]

✤ Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 115).



NEDERLANDS Stand Music (Muziek) : Instellingen voor het afspelen van muziek

De Equaliser

U kunt een geselecteerd muziekbestand of groep bestanden herhaaldelijk afspelen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Music (Muziek).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU] wanneer geen muziek wordt afgespeeld.**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Equalizer> te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - <Normal> (Normaal) / <Pop> / <Jazz> / <Classic> (Klassiek)
6. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerking]

✤ U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 115).

FRANÇAIS Mode Music (Musique) : Réglage des options de lecture de fichiers musicaux

Suppression de fichiers musicaux

Vous pouvez supprimer des fichiers musicaux enregistrés.

1. **Placez la molette de mode sur Music (Musique).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU] pendant que la lecture est arrêtée.**
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Delete> (Suppr.).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: La liste de lecture s'affiche et vous pouvez sélectionner des fichiers à supprimer.
   - **<All> (Tout)**: Tous les fichiers musicaux sont supprimés. Si vous sélectionnez <All> (Tout), le message "Delete All?" ("Supprimez tout?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
6. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), sélectionnez les fichiers musicaux à supprimer à l'aide des flèches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Plusieurs fichiers musicaux peuvent être sélectionnés en même temps à l'aide du pavé (OK). Le témoin < 🗑 > apparaît sur les fichiers sélectionnés.
7. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - Le message "Delete?" ("Supprimer?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
8. **Sélectionnez <Yes> (Oui) pour supprimer les fichiers sélectionnés. Sélectionnez <No> (Non) pour annuler la suppression.**
   - Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.

[Remarque]

✤ La suppression de fichiers MP3 dans un dossier utilisateur du Miniket Photo n'entraîne pas la suppression du dossier utilisateur. Supprimez le dossier utilisateur sur l'ordinateur.

NEDERLANDS Stand Music (Muziek) : Instellingen voor het afspelen van muziek

Muziekbestanden verwijderen

U kunt opgeslagen muziekbestanden verwijderen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Music (Muziek).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU] wanneer geen muziek wordt afgespeeld.**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Delete> (Wissen) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: De afspeellijst wordt weergegeven en u kunt de bestanden selecteren die u wilt verwijderen.
   - **<All> (Alles)**: Alle bestanden worden verwijderd. Als <All> (Alles) is geselecteerd, wordt het bericht "Delete All?" ("Alles wissen?") weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
6. **Als u <Select> (Select.) hebt geselecteerd, selecteert u de bestanden die u wilt verwijderen door de joystick naar links of rechts of naar boven of beneden te bewegen en drukt u in de joystick op (OK).**
   - U kunt meerdere muziekbestanden selecteren met de joystick (OK). De < 🗑 > indicator wordt op de geselecteerde bestanden weergegeven.
7. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - Het bericht "Delete?" ("Wissen?") wordt weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links / rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
8. **Selecteer <Yes> (Ja) om de geselecteerde bestanden te verwijderen. Selecteer <No> (Nee) om de verwijderactie te annuleren.**
   - Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.

[Opmerking]

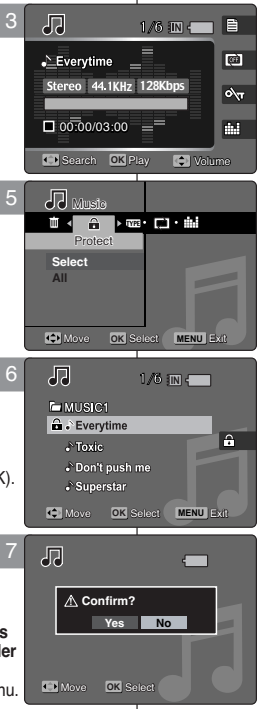
✤ Als u MP3-bestanden uit een gebruikersmap op de Miniket Photo verwijdert, zal niet de hele map worden verwijderd. De gebruikersmap op een PC verwijderen.

FRANÇAIS Mode Music (Musique) : Réglage des options de lecture de fichiers musicaux

Protection des fichiers musicaux

Vous pouvez protéger les fichiers musicaux importants contre la suppression accidentelle. Les fichiers protégés ne peuvent être supprimés, sauf si vous retirez la protection ou formatez la mémoire.

1. **Placez la molette de mode sur Music (Musique).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [MENU] pendant que la lecture est arrêtée.**
4. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Protect> (Protection).**
5. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: La liste de lecture s'affiche et vous pouvez sélectionner des fichiers à protéger.
   - **<All> (Tout)**: Tous les fichiers sont protégés. Si vous sélectionnez <All> (Tout), le message "Delete All?" ("Supprimez tout?") s'affiche. Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
6. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), sélectionnez les fichiers musicaux à protéger à l'aide des flèches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Plusieurs fichiers musicaux peuvent être sélectionnés en même temps à l'aide du pavé (OK). Le témoin < 🔒 > apparaît sur les fichiers sélectionnés.
7. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3).**
   - Le message "Confirm?" ("Confimrer?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
8. **Sélectionnez <Yes> (Oui) pour protéger les fichiers sélectionnés. Sélectionnez <No> (Non) pour annuler la protection. Appuyez sur (OK).**
   - Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.



NEDERLANDS Stand Music (Muziek) : Instellingen voor het afspelen van muziek

Muziekbestanden beveiligen

U kunt muziekbestanden waaraan u veel waarde hecht, beveiligen tegen ongewild wissen. Beveiligde bestanden zullen niet worden verwijderd, tenzij u de beveiliging opheft of het geheugen formatteert.

1. **Draai de functieknop naar de stand Music (Muziek).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de knop [MENU] wanneer geen muziek wordt afgespeeld.**
4. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Protect> (Beveiligen) te selecteren.**
5. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: De afspeellijst wordt weergegeven en u kunt de bestanden selecteren die u wilt beveiligen.
   - **<All> (Alles)**: Alle geselecteerde bestanden worden beveiligd. Als <All> (Alles) is geselecteerd, wordt het bericht "Protect All?"(Alles beveiligen?) weergegeven. Selecteer de gewenste optie door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
6. **Als u <Select> (Select.) hebt geselecteerd, selecteert u de bestanden die u wilt beveiligen door de joystick naar boven of beneden te bewegen en drukt u in de joystick op (OK).**
   - U kunt meerdere muziekbestanden selecteren met de joystick (OK). De < 🔒 > indicator wordt op de geselecteerde bestanden weergegeven.
7. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3].**
   - Het bericht "Confirm?"(Bevestigen?) wordt weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links / rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
8. **Selecteer <Yes> (Ja) om de geselecteerde bestanden te beveiligen. Selecteer <No> (Nee) om de beveiliging te annuleren. Druk in de joystick op (OK).**
   - Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.

5 Mode Voice (Voix)

Enregistrement des fichiers vocaux 121
Enregistrement des fichiers vocaux 121

Lecture de fichiers vocaux 122
Lecture de fichiers vocaux 122

Réglage des options de lecture de fichiers vocaux 123
Utilisation des raccourcis 123
Réglage de la lecture répétée 125
Suppression de fichiers vocaux 126
Protection de fichiers vocaux 127
Copie de fichiers vocaux 128

◆ Sauvegardez les données et enregistrements importants sur un autre support afin d'éviter les pertes accidentelles provoquées par une défaillance du système ou toute autre raison.

Comment régler le mode Voice (Voix)

1. Placez la molette de mode sur Voice (Voix).

2. Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.

5 Stand Voice (Spraak)

Spraakbestanden opnemen 121
Spraakbestanden opnemen 121

Spraakbestanden afspelen 122
Spraakbestanden afspelen 122

Instellingen voor het afspelen van spraak 123
De sneltoetsen gebruiken 123
De optie voor herhaaldelijk afspelen 125
Spraakbestanden verwijderen 126
Spraakbestanden beveiligen 127
Spraakbestanden kopiëren 128

◆ Sla belangrijke gegevens/opnamen apart van andere media op om te voorkomen dat deze per ongeluk verloren raken bij een systeemfout of om andere redenen.

De spraakmodus instellen

1. Draai de functieknop naar de stand Voice (Spraak).

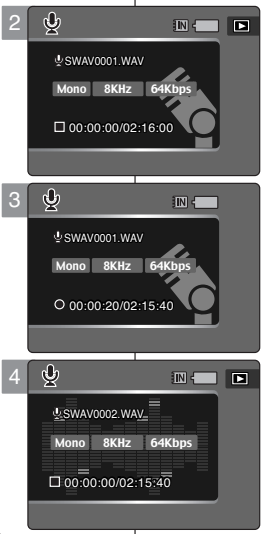
2. Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.

FRANÇAIS Mode Voice (Voix) : Enregistrement des fichiers vocaux

Enregistrement des fichiers vocaux

Le microphone intégré permet à l'utilisateur d'enregistrer des messages vocaux sans appareil supplémentaire.

1. **Placez la molette de mode sur le mode Voice (Voix).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER].**
   - ◆ L'écran Voice Record (Enregistrement vocal) s'affiche.
3. **Appuyez sur le bouton Record / Stop (Enregistrer / Arrêt) pour commencer l'enregistrement.**
   - ◆ L'icône < ● > s'affiche à l'écran et l'enregistrement commence.
4. **Pour arrêter l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt).**



[Remarques]

- ✤ Les fichiers vocaux enregistrés sont sauvegardés automatiquement dans la liste.
- ✤ Vous ne pouvez pas accéder au menu pendant l'enregistrement vocal ou en mode Voice recording (Enregistrement vocal).
- ✤ La molette de mode fonctionne normalement pendant l'enregistrement vocal, mais son utilisation met fin à l'enregistrement.

Stand Voice (Spraak) : Spraakbestanden opnemen NEDERLANDS

Spraakbestanden opnemen

Met de ingebouwde microfoon kunt u spraak opnemen zonder dat u andere apparaten nodig hebt.

1. **Draai de functieknop naar de stand Voice (Spraak).**
2. **Druk op de knop [POWER].**
   - ◆ Het scherm voor het opnemen van spraak wordt geopend.
3. **Druk op de toets [Record/Stop] (Opname/Stop) om te beginnen met opnemen.**
   - ◆ Het symbool < ● > wordt op het scherm weergegeven en het opnemen wordt gestart.
4. **Om de opname te beëindigen, drukt u opnieuw op de knop [Record / Stop] (Opname / Stop).**

[Opmerkingen]

- ✤ Opgenomen spraakbestanden worden automatisch in de lijst opgeslagen.
- ✤ Tijdens het opnemen van spraak of in de spraakopnamemodus hebt u geen toegang tot het menu.
- ✤ Tijdens het opnemen van spraak werkt de functieknop op de gebruikelijke manier en wordt het opnemen beëindigd.

FRANÇAIS Mode Voice (Voix) : Lecture de fichiers vocaux

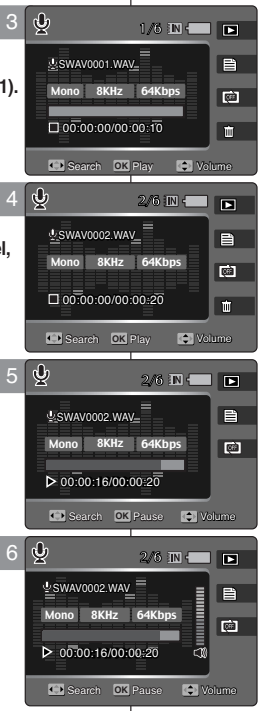
Lecture de fichiers vocaux

Vous pouvez écouter des fichiers vocaux enregistrés à l'aide du haut-parleur intégré ou des écouteurs.

1. **Placez la molette de mode sur Voice (Voix).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER].**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - ◆ L'écran de lecture des fichiers vocaux s'affiche.
   - ◆ Le dernier fichier enregistré s'affiche.
   - ◆ Si aucun fichier n'est stocké, le message "No stored Voice!" ("Auc. msg vocal enr.") s'affiche.
4. **Sélectionnez un fichier vocal à lire à l'aide des flèches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ Pour le mettre en pause, appuyez sur (OK).
   - ◆ Pour arrêter la lecture, appuyez sur le bouton (OK) et maintenez-le enfoncé.
   - ◆ Pour effectuer une recherche en avant ou en arrière en cours de lecture, maintenez enfoncée la flèche gauche ou droite du pavé directionnel pendant quelques instants.
5. **Le fichier vocal sélectionné est lu.**
6. **Pour régler le volume, utilisez les flèches haut / bas du pavé directionnel.**
   - ◆ Le témoin de volume s'affiche, puis disparaît après quelques secondes.

[Remarque]

✤ Lorsque le câble audio / vidéo ou les écouteurs sont branchés sur le Miniket Photo, le haut-parleur intégré ne fonctionne pas.



Stand Voice (Spraak) : Spraakbestanden afspelen NEDERLANDS

Spraakbestanden afspelen

U kunt opgeslagen spraakbestanden afspelen met de ingebouwde microfoon of de oortelefoon.

1. **Draai de functieknop naar de stand Voice (Spraak).**
2. **Druk op de knop [POWER].**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - ◆ Het scherm voor het afspelen van spraak wordt geopend.
   - ◆ Het laatste bestand dat u heeft opgenomen wordt weergegeven.
   - ◆ Als er geen spraakbestanden zijn opgeslagen, wordt het bericht "No Stored Voice!" ("Geen bestanden opgesl.") weergegeven.
4. **Selecteer een spraakbestand door de joystick naar links of rechts te bewegen en vervolgens in de joystick op (OK) te drukken.**
   - ◆ Druk in de joystick op (OK) als u het afspelen wilt onderbreken.
   - ◆ Druk joystick op (OK) en houd de knop ingedrukt om het afspelen te beëindigen.
   - ◆ Als u tijdens het afspelen in de bestanden terug of vooruit wilt bladeren, houd u de joystick een tijdje naar links of rechts gedrukt.
5. **Het geselecteerde spraakbestand wordt afgespeeld.**
6. **Beweeg de joystick naar boven of naar beneden om het volume in te stellen.**
   - ◆ De volume-indicator wordt weergegeven en verdwijnt naar een paar seconden weer.

[Opmerking]

✤ Wanneer de oortelefoon of de A/V-kabel op de Miniket Photo is aangesloten, werkt de ingebouwde luidspreker niet.

FRANÇAIS Mode Voice (Voix) : Réglage des options de lecture de fichiers vocaux

Utilisation des raccourcis

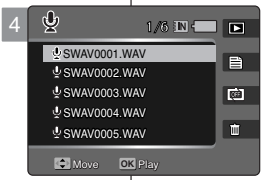
Les raccourcis permettent à l'utilisateur d'accéder facilement aux fonctions fréquemment utilisées.

Passage en mode Voice Record (Enregistrement vocal).

1. **Placez la molette de mode sur Voice (Voix).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - ◆ L'écran de lecture des fichiers vocaux s'affiche.
4. **Appuyez à nouveau sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - ◆ Chaque pression sur ce bouton vous permet de basculer entre les modes Voice Record (Enregistrement vocal) et Play (Lecture).

Visionnage de la liste des fichiers vocaux

1. **Placez la molette de mode sur Voice (Voix).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - ◆ L'écran de lecture des fichiers vocaux s'affiche.
4. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 2] (Raccourci 2).**
   - ◆ Les fichiers vocaux enregistrés sont affichés.
5. **Sélectionnez un fichier vocal à lire à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) ou appuyez sur la flèche droite du pavé directionnel.**
   - ◆ Le fichier vocal sélectionné est lu.



Stand Voice (Spraak) : Instellingen voor het afspelen van spraak NEDERLANDS

De sneltoetsen gebruiken

Dankzij de sneltoetsen kunnen gebruikers heel eenvoudig naar veelgebruikte functies gaan.

Overschakelen naar de modus voor het opnemen van spraak

1. **Draai de functieknop naar de stand Voice (Spraak).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - ◆ Het scherm voor het afspelen van spraak wordt geopend.
4. **Druk nogmaals op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - ◆ Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 1] drukt, schakelt u tussen de standen voor het opnemen van spraak en het afspelen van spraak.

De lijst met spraakbestanden bekijken

1. **Draai de functieknop naar de stand Voice (Spraak).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - ◆ Het scherm voor het afspelen van spraak wordt geopend.
4. **Druk op de sneltoets [Shortcut 2].**
   - ◆ De opgeslagen spraakbestanden worden weergegeven.
5. **Selecteer een spraakbestand door de joystick naar boven of beneden te bewegen en vervolgens in de joystick op (OK) te drukken of beweeg deze naar rechts.**
   - ◆ Het geselecteerde spraakbestand wordt afgespeeld.

FRANÇAIS Mode Voice (Voix) : Réglage des options de lecture de fichiers vocaux

Utilisation des raccourcis

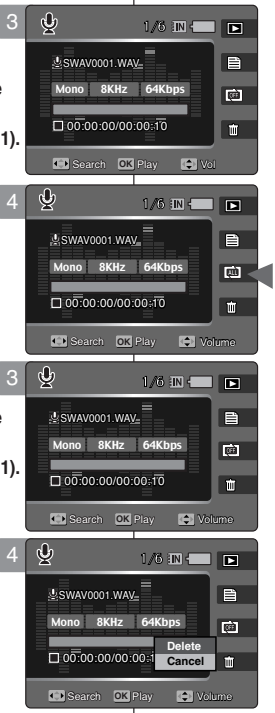
Les raccourcis permettent à l'utilisateur d'accéder facilement aux fonctions fréquemment utilisées.

Réglage de l'option de répétition

1. **Placez la molette de mode sur Voice (Voix).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - L'écran Voice Play (Lecture de fichiers vocaux) s'affiche.
4. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3).**
   - Chaque pression sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3) vous permet de naviguer entre < >.

Suppression de fichiers vocaux

1. **Placez la molette de mode sur Voice (Voix).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - L'écran Voice Play (Lecture de fichiers vocaux) s'affiche.
4. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - **<Delete> (Suppr.):** Permet de supprimer le fichier sélectionné.
   - **<Cancel. (Annulez)**: Permet d'annuler la suppression.



NEDERLANDS Stand Voice (Spraak) : Instellingen voor het afspelen van spraak

De sneltoetsen gebruiken

Dankzij de sneltoetsen kunnen gebruikers heel eenvoudig naar veelgebruikte functies gaan.

De herhalingsoptie

1. **Draai de functieknop naar de stand Voice (Spraak).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Het scherm voor het afspelen van spraak wordt geopend.
4. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3].**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 3] drukt, bladert u door de herhalingsopties < >.

Spraakbestanden verwijderen

1. **Draai de functieknop naar de stand Voice (Spraak).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Het scherm voor het afspelen van spraak wordt geopend.
4. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - **<Delete> (Wissen)**: Hiermee verwijdert u het geselecteerde bestand.
   - **<Cancel> (Annul.)**: Hiermee annuleert u de verwijderactie.

FRANÇAIS Mode Voice (Voix) : Réglage des options de lecture de fichiers vocaux

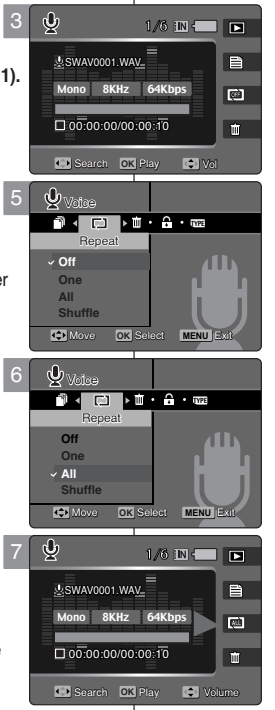
Réglage de la lecture répétée

Vous pouvez répéter un fichier sélectionné ou l'ensemble des fichiers vocaux.

1. **Placez la molette de mode sur Voice (Voix).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - L'écran Voice Play (Lecture de fichiers vocaux) s'affiche.
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Repeat> (Répétez).**
6. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Off> (Désactivée)**: Aucune répétition, le fichier sélectionné est lu une seule fois.
   - **<One> (Un)**: Le seul fichier sélectionné est lu en continu.
   - **<All> (Tout)**: Tous les fichiers vocaux sont lus dans l'ordre, puis la lecture recommence depuis le début.
   - **<Shuffle> (Aléatoire)**: Tous les fichiers sont lus une fois dans un ordre aléatoire.
7. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**
   - Une icône indiquant le mode de répétition sélectionné s'affiche à l'écran.

[Remarques]

- Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 124).
- Lorsque le câble audio / vidéo ou les écouteurs sont branchés sur l'appareil, le haut-parleur intégré ne fonctionne pas.
- Vous ne pouvez accéder au menu que lorsque la lecture du fichier vocal enregistré est arrêtée.



Stand Voice (Spraak) : Instellingen voor het afspelen van spraak NEDERLANDS

De optie voor herhaaldelijk afspelen

U kunt een geselecteerd bestand of alle spraakbestanden herhaaldelijk afspelen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Voice (Spraak).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Het scherm voor het afspelen van spraak wordt geopend.
4. **Druk op de knop [MENU].**
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om de stand <Repeat> (Herhalen) te selecteren.**
6. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Off> (Uit)**: Geen herhaling. Het geselecteerde bestand wordt slechts eenmaal afgespeeld.
   - **<One> (Eén)**: Eén geselecteerd bestand wordt herhaaldelijk afgespeeld.
   - **<All> (Alles)**: Alle spraakbestanden worden herhaaldelijk achterelkaar afgespeeld.
   - **<Shuffle> (Willekeurig)**: Alle bestanden worden eenmaal in willekeurige volgorde afgespeeld.
7. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**
   - Het symbool voor de geselecteerde herhalingsstand wordt op het scherm weergegeven.

[Opmerkingen]

- U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 124).
- Wanneer de oortelefoon of de A/V-kabel op de Miniket Photo is aangesloten, werkt de ingebouwde luidspreker niet.
- U heeft alleen toegang tot het menu wanneer geen spraakbestand wordt afgespeeld.

FRANÇAIS Mode Voice (Voix) : Réglage des options de lecture de fichiers vocaux

Suppression de fichiers vocaux

Vous pouvez supprimer des fichiers vocaux enregistrés.

1. **Placez la molette de mode sur Music (Musique).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - L'écran Voice Play (Lecture de fichiers vocaux) s'affiche.
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Delete> (Suppr.).**
6. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: La liste des fichiers vocaux s'affiche et vous pouvez sélectionner des fichiers à supprimer.
   - **<All> (Tout)**: Tous les fichiers sont supprimés. Si vous sélectionnez <All> (Tout), le message "Delete All?" ("Supprimez tout?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
7. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect) et que la liste de lecture s'affiche, sélectionnez les fichiers musicaux à supprimer à l'aide des flèches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Plusieurs fichiers vocaux peuvent être sélectionnés en même temps à l'aide du pavé (OK). Le témoin < 🗑 > apparaît sur les fichiers sélectionnés.
8. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - Le message "Delete?" ("Supprimer?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
9. **fichiers sélectionnés. Sélectionnez <No> (Non) pour annuler la suppression.**

[Remarques]

- Vous pouvez facilement accéder à cette fonction grâce au raccourci (reportez-vous à la page 124).
- Après la suppression d'un fichier, le dernier fichier du dossier actuel est sélectionné.
- Vous ne pouvez accéder au menu que lorsque la lecture du fichier vocal enregistré est arrêtée.

Stand Voice (Spraak) : Instellingen voor het afspelen van spraak NEDERLANDS

Spraakbestanden verwijderen

U kunt opgeslagen spraakbestanden verwijderen.

1. **Draai de functieknop naar de stand Voice (Spraak).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Het scherm voor het afspelen van spraak wordt geopend.
4. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Delete> (Wissen) te selecteren.**
6. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: De lijst met spraakbestanden wordt weergegeven en u kunt de bestanden selecteren die u wilt verwijderen.
   - **<All> (Alles)**: Alle bestanden worden verwijderd. Als <All> (Alles) is geselecteerd, wordt het bericht "Delete All?"("Alles wissen?") weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
7. **Als u <Select> (Select.) hebt geselecteerd en de afspeellijst wordt weergegeven, selecteert u de bestanden door de joystick naar boven of beneden te bewegen en in de joystick op (OK) te drukken.**
   - U kunt meerdere spraakbestanden selecteren met de joystick (OK). De < 🗑 > indicator wordt op de geselecteerde bestanden weergegeven.
8. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - Het bericht "Delete?"("Wissen?") wordt weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links / rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
9. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- U heeft ook toegang tot deze functie via de sneltoets hiervoor (zie pagina 124).
- Nadat u een bestand hebt verwijderd, is het laatste bestand van de huidige map geselecteerd.
- U heeft alleen toegang tot het menu wanneer geen spraakbestand wordt afgespeeld.

FRANÇAIS Mode Music (Musique) : Réglage des options de lecture de fichiers vocaux

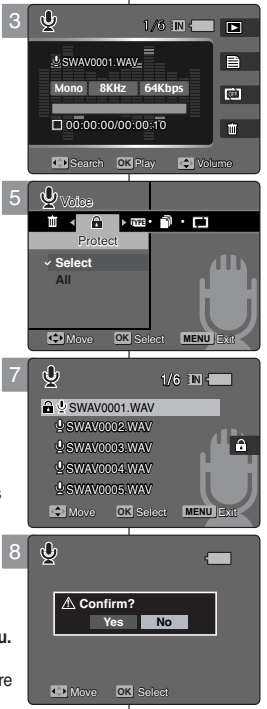
Protection de fichiers vocaux

Vous pouvez protéger les fichiers vocaux importants contre la suppression accidentelle. Les fichiers protégés ne peuvent être supprimés, sauf si vous retirez la protection ou formatez la mémoire.

1. **Placez la molette de mode sur Voice (Voix).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - ◆ L'écran Voice Play (Lecture de fichiers vocaux) s'affiche.
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - ◆ L'écran de menu s'affiche.
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Protect> (Protection).**
6. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ **<Select> (Sélect)**: La liste des fichiers vocaux s'affiche et vous pouvez sélectionner des fichiers à protéger.
   - ◆ **<All> (Tout)**: Tous les fichiers sont protégés. Si vous sélectionnez <All> (Tout), le message "Protect All?" ("Protégez tout?") s'affiche. Sélectionnez l'option de votre choix à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
7. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect) et que la liste de lecture s'affiche, sélectionnez les fichiers à protéger à l'aide des flèches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ Plusieurs fichiers vocaux peuvent être sélectionnés en même temps à l'aide du pavé (OK). Le témoin < 🔒 > apparaît sur les fichiers sélectionnés.
8. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3).**
   - ◆ Le message "Confirm?" ("Confimrer?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
9. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarque]

✤ Vous ne pouvez accéder au menu que lorsque la lecture du fichier vocal enregistré est arrêtée.



Stand Voice (Spraak) : Instellingen voor het afspelen van spraak NEDERLANDS

Spraakbestanden beveiligen

U kunt spraakbestanden waaraan u veel waarde hecht, beveiligen tegen ongewild wissen. Beveiligde bestanden zullen niet worden verwijderd, tenzij u de beveiliging opheft of het geheugen formatteert.

1. **Draai de functieknop naar de stand Voice (Spraak).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - ◆ Het scherm voor het afspelen van spraak wordt geopend.
4. **Druk op de knop [MENU].**
   - ◆ Het menuscherm wordt weergegeven.
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Protect> (Beveiligen) te selecteren.**
6. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - ◆ **<Select> (Select.)**: De lijst met spraakbestanden wordt weergegeven en u kunt de bestanden selecteren die u wilt beveiligen.
   - ◆ **<All> (Alles)**: Alle bestanden worden beveiligd. Als <All> (Alles) is geselecteerd, wordt het bericht "Protect All?"("Alles beveiligen?") weergegeven. Selecteer de gewenste optie door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
7. **Als u <Select> (Select.) hebt geselecteerd en de afspeellijst wordt weergegeven, selecteert u de bestanden die u wilt beveiligen door de joystick naar boven of beneden te bewegen en in de joystick op (OK) te drukken.**
   - ◆ U kunt meerdere spraakbestanden selecteren met de joystick (OK). De < 🔒 > indicator wordt op de geselecteerde bestanden weergegeven.
8. **Druk op de sneltoets [Shortcut 3].**
   - ◆ Het bericht "Confirm?"("Bevestigen?") wordt weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
9. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerking]

✤ U heeft alleen toegang tot het menu wanneer geen spraakbestand wordt afgespeeld.

FRANÇAIS Mode Voice (Voix) : Réglage des options de lecture de fichiers vocaux

Copie de fichiers vocaux

Vous pouvez copier des fichiers enregistrés depuis la mémoire intégrée interne vers une mini carte SD et vice versa.

1. **Placez la molette de mode sur Voice (Voix).**
2. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1).**
   - L'écran Voice Record (Enregistrement vocal) s'affiche.
4. **Appuyez sur le bouton [MENU].**
   - L'écran de menu s'affiche.
5. **Utilisez les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner <Copy (to)> (Copier (vers)).**
6. **Sélectionnez une option à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - **<Select> (Sélect)**: La liste des fichiers vocaux s'affiche et vous pouvez sélectionner des fichiers à copier.
   - **<All> (Tout)**: Tous les fichiers sont copiés. Si vous sélectionnez <All> (Tout), le message "Copy All?" ("Tout copier?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
7. **Si vous avez sélectionné <Select> (Sélect), la liste de lecture s'affiche. Sélectionnez les fichiers à copier à l'aide des flèches haut / bas du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK).**
   - Une icône ( ) indiquant que le fichier sélectionné doit être copié s'affiche.
8. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4).**
   - Le message "Copy?" ("Copier?") s'affiche. Sélectionnez <Yes> (Oui) ou <No> (Non) à l'aide des touches gauche / droite du pavé directionnel, puis appuyez sur (OK) pour confirmer.
9. **Appuyez sur le bouton [MENU] pour quitter le menu.**

[Remarques]

- La copie s'effectue de la mémoire en cours d'utilisation vers une autre.
- Lorsque la fonction <File No. (Fichier no)> est réglée, la numérotation des fichiers démarre à partir du fichier suivant et se poursuit jusqu'au dernier fichier.

Stand Voice (Spraak) : Instellingen voor het afspelen van spraak NEDERLANDS

Spraakbestanden kopiëren

U kunt opgeslagen bestanden vanuit het ingebouwde interne geheugen naar een mini-SD-kaart kopiëren en omgekeerd.

1. **Draai de functieknop naar de stand Voice (Spraak).**
2. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
3. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1].**
   - Het scherm voor het afspelen van spraak wordt geopend.
4. **Druk op de knop [MENU].**
   - Het menuscherm wordt weergegeven.
5. **Beweeg de joystick naar links of rechts om <Copy (to)> (Kopiëren (naar)) te selecteren.**
6. **Selecteer de gewenste optie door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - **<Select> (Select.)**: De lijst met spraakbestanden wordt weergegeven en u kunt de bestanden selecteren die u wilt kopiëren.
   - **<All> (Alles)**: Alle bestanden worden gekopieerd. Als <All> (Alles) is geselecteerd, wordt het bericht "Copy All?"("Alles kopiëren?") weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
7. **Als u <Select> (Select.) selecteert, wordt de afspeellijst weergegeven. Selecteer de bestanden die u wilt kopiëren door de joystick naar boven of beneden te bewegen en druk in de joystick op (OK).**
   - Het symbool < > wordt weergegeven voor het geselecteerde bestand, wat betekent dat dit bestand wordt gekopieerd.
8. **Druk op de sneltoets [Shortcut 4].**
   - Het bericht "Copy?"("Kopiëren?") wordt weergegeven. Selecteer <Yes> (Ja) of <No> (Nee) door de joystick naar links of rechts te bewegen en druk vervolgens in de joystick op (OK) om te bevestigen.
9. **Druk op de knop [MENU] om het menu te verlaten.**

[Opmerkingen]

- Bestanden worden gekopieerd vanuit het geheugen dat op dit moment in gebruik is.
- Wanneer <File No.> (Bestandnr.) is ingesteld, zal het nummeren van bestanden starten bij het volgende en doorgaan tot het laatste bestand.

6 Mode PC-Cam (Caméscope PC)

Utilisation de la fonction PC Cam (Caméscope PC)....130
Utilisation de la fonction PC Cam (Caméscope PC) 130

Comment régler le mode PC Cam (Caméscope PC)

1. Placez la molette de mode sur PC Cam (Caméscope PC).

2. Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.

6 Stand PC Cam (PC-camera)

De functie PC-camera 130
De functie PC-camera.....130

De modus PC-camera instellen

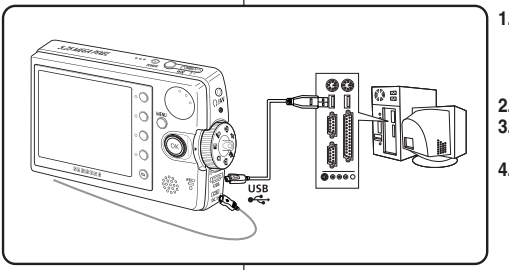
1. Draai de functieknop naar de stand PC Cam (PC-camera).

2. Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.

FRANÇAIS Mode PC-Cam (Caméscope PC) : Utilisation de la fonction PC Cam (Caméscope PC)

Utilisation de la fonction PC Cam (Caméscope PC)

Vous pouvez enregistrer des fichiers vidéo en temps réel sur un ordinateur connecté. A l'aide de cette fonction, vous pouvez utiliser votre Miniket Photo comme une webcam pour participer à des chats vidéo ou des vidéoconférences.



1. **Raccordez le Miniket Photo à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni comme indiqué sur l'illustration.**
2. **Mettez votre ordinateur sous tension.**
3. **Placez la molette de mode sur PC Cam (Caméscope PC).**
4. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension. Lancez un programme de chat vidéo tel que Windows Messenger et appréciez l'utilisation de la vidéo.**
   - ◆ Diverses applications utilisent la fonction PC Cam (Caméscope PC). Reportez-vous à la documentation des produits concernés pour plus d'informations.
5. **Lorsque vous avez terminé, débranchez le câble.**

[Avertissement]

- ✤ Il est recommandé d'utiliser un adaptateur CA pendant le transfert de données afin d'éviter une coupure de courant inattendue.

[Remarques]

- ✤ Vous devez installer le pilote DV (reportez-vous à la page 137).
- ✤ L'appareil ne prend pas en charge le transfert audio. Veuillez utiliser un microphone séparé pour le transfert audio.
- ✤ Lorsque la connexion du port USB est modifiée, la réinstallation du pilote DV peut s'avérer nécessaire.
- ✤ Microsoft Windows 98SE et les versions supérieures prennent en charge la fonction PC Cam (Caméscope PC).

Stand PC Cam (PC-camera) : De functie PC-camera NEDERLANDS

De functie PC-camera

U kunt rechtstreeks, realtime, filmbestanden opnemen op de aangesloten PC. Dankzij de functie PC-camera kunt u het apparaat gebruiken als PC-camera voor videochats en -vergaderingen.

1. **Sluit de Miniket Photo aan op de PC met de meegeleverde USB-kabel zoals weergegeven in de figuur.**
2. **Zet de PC aan.**
3. **Draai de functieknop naar de stand PC Cam (PC-camera).**
4. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten. Start een video-chatprogramma, bijvoorbeeld Windows Messenger en beleef plezier aan de videomogelijkheid.**
   - ◆ Er zijn verschillende toepassingen waarvoor u de functie PC-camera kunt gebruiken. Raadpleeg de relevante productdocumentatie voor meer details.
5. **Verwijder de kabel wanneer u klaar bent.**

[Waarschuwing]

- ✤ Het product biedt geen ondersteuning voor geluidsoverdracht. Maak gebruik van een aparte microfoon voor geluidsoverdracht.

[Opmerkingen]

- ✤ U moet de DV Driver installeren (zie pagina 137).
- ✤ Wanneer de USB-poortverbinding is gewijzigd, is mogelijk een nieuwe installatie van het DV-stuurprogramma vereist.
- ✤ Het is raadzaam tijdens de gegevensoverdracht een netvoedingsadapter te gebruiken in het geval een onverwachte stroomstoring optreedt.
- ✤ De functie PC-camera kan worden gebruikt in combinatie met Microsoft Windows 98SE of nieuwere versies.

7 Mode PictBridge

Impression avec PictBridge 132
Impression avec PictBridge 132

Comment régler le mode PictBridge

1. Comment régler le mode PictBridge.

2. Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.

7 Stand PictBridge

Afdrukken met PictBridge 132
Afdrukken met PictBridge 132

De modus PictBridge instellen

1. Draai de functieknop naar de stand PictBridge.

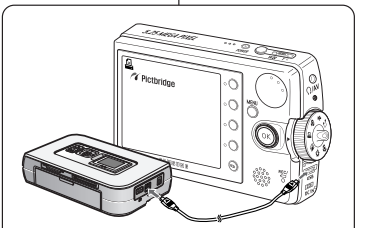
2. Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.

FRANÇAIS Mode PictBridge : Impression avec PictBridge

Impression avec PictBridge

A l'aide du câble USB fourni et d'une imprimante compatible PictBridge, vous pouvez imprimer vos photos directement sans vous raccorder à un ordinateur.

1. **Raccordez le Miniket Photo à l'imprimante compatible PictBridge à l'aide d'un câble USB.**
2. **Mettez l'imprimante sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
   - Si la connexion USB n'est pas établie, le message “Connect USB Cable!” (Branchez le cable USB!) s'affiche.
4. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 2] (Raccourci 2) pour activer l'option d'inscription de la date et de l'heure.**
   - Chaque pression sur ce bouton vous permet de naviguer entre les options Off (Désactivée) < >Date < >Time (Heure) < >Date&Time (Date & Heure) < >.
5. **Le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3) permet d'augmenter le nombre de copies alors que le bouton [Shortcut 4] (Raccourci 4) permet de le diminuer.**
   - Possibilités : 1 à 99
   - Si vous appuyez sur le bouton [Shortcut 3] (Raccourci 3) alors que 99 est sélectionné, vous passerez à 1, et si vous appuyez sur le bouton.
   - [Shortcut 4] (Raccourci 4) alors que 1 est sélectionné, vous passerez à 99.
6. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) pour lancer l'impression.**
   - Appuyez à nouveau sur le bouton [Shortcut 1] (Raccourci 1) pour annuler l'impression.
7. **Lorsque vous avez terminé, débranchez le câble.**



[Avertissement]

- Cette fonction n'est disponible qu'avec les imprimantes compatibles PictBridge.

[Remarques]

- Le nombre de copies et les options d'impression peuvent être réglées dans le menu. Appuyez sur le bouton [MENU] pour accéder à cette fonction.
- Reportez-vous aux informations concernant l'imprimante pour plus de renseignements concernant l'impression.
- En fonction de l'imprimante, il est possible que l'impression échoue. Dans ce cas, essayer d'imprimer depuis un ordinateur après y avoir copié les images.
- En fonction de l'imprimante utilisée, l'option d'impression de la date et de l'heure peut ne pas être prise en charge. Dans ce cas, le menu comportant la date et l'heure ne s'affiche pas.

Stand PictBridge : Afdrukken met PictBridge NEDERLANDS

Afdrukken met PictBridge

Wanneer u gebruikmaakt van de meegeleverde USB-kabel en een printer met PictBridge-ondersteuning, kunt u uw foto's rechtstreeks afdrukken, zonder tussenkomst van een PC.

1. **Verbind de Miniket Photo en de PictBridge-printer door middel van een USB-kabel.**
2. **Zet de printer aan.**
3. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
   - Als de USB-verbinding niet tot stand wordt gebracht, wordt het bericht “Connect USB Cable!” (USB-kabel aansluiten!) weergegeven.
4. **Druk op de sneltoets [Shortcut 2] om de optie voor het afdrukken van datum en tijd in te stellen.**
   - Telkens wanneer u op de sneltoets [Shortcut 2] drukt, bladert u door de opties Off (Uit) < >Date (Datum) < >Time (Tijd) < >Date&Time (Datum & tijd) < >.
5. **Met de sneltoets [Shortcut 3] verhoogt u het aantal afdrukken en met [Shortcut 4] verlaagt u het aantal afdrukken.**
   - Mogelijke aantal afdrukken: 1 ~ 99
   - Wanneer u de sneltoets [Shortcut 3] indrukt op 99 wordt 1 exemplaar afgedrukt.
   - Wanneer u de sneltoets [Shortcut 4] indrukt op 1 worden 99 exemplaren afgedrukt.
6. **Druk op de sneltoets [Shortcut 1] om te beginnen met afdrukken.**
   - Druk nogmaals op de sneltoets [Shortcut 1] om het afdrukken te annuleren.
7. **Verwijder de kabel wanneer u klaar bent.**

[Waarschuwing]

- Deze functie kan alleen worden gebruikt op printers waarvoor PictBridge wordt ondersteund.

[Opmerkingen]

- U kunt het aantal exemplaren en diverse afdrukopties instellen in het menu. Druk op de knop [MENU] om de functie te openen.
- Raadpleeg de productinformatie van de printer voor meer informatie over afdrukken.
- Afhankelijk van welke printer u gebruikt, kunnen printerfouten optreden. Probeer in dit geval af te drukken vanaf de PC nadat u de afbeeldingen naar de PC heeft gekopieerd.
- Afhankelijk van de printer, wordt het afdrukken van datum en tijd mogelijk niet ondersteund. In dit geval zal het datum- en tijdmenu niet worden weergegeven.

8 Mode Storage (Stockage)

Utilisation en tant que mémoire de grande capacité...134
Utilisation en tant que mémoire de grande capacité.....134

◆ Sauvegardez les données et enregistrements importants sur un autre support afin d'éviter les pertes accidentelles provoquées par une défaillance du système ou toute autre raison.

Comment régler le mode Storage (Stockage)

1. Placez la molette de mode sur Storage (Stockage).

2. Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.

8 Stand Storage (Opslag)

Miniket Photo gebruiken voor massa-opslag.....134
Miniket Photo gebruiken voor massa-opslag 134

◆ Sla belangrijke gegevens/opnamen apart van andere media op om te voorkomen dat deze per ongeluk verloren raken bij een systeemfout of om andere redenen.

De modus Storage (Opslag) instellen

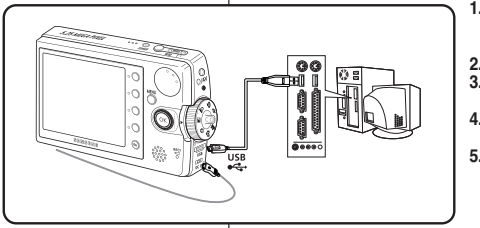
1. Draai de functieknop naar de stand Storage (Opslag).

2. Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.

FRANÇAIS Mode Storage (Stockage) : Utilisation en tant que mémoire de grande capacité

Utilisation en tant que mémoire de grande capacité

Vous pouvez utiliser votre Miniket Photo en tant que périphérique de stockage massif.



1. **Raccordez le Miniket Photo à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni comme indiqué sur l'illustration.**
2. **Mettez votre ordinateur sous tension.**
3. **Placez la molette de mode sur Storage (Stockage).**
4. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
5. **Réglez le type de mémoire souhaité sur votre ordinateur.**
   - Windows XP : Plusieurs boîtes de dialogue peuvent apparaître et se chevaucher. Localisez le <Miniket> ou le <périphérique de stockage amovible> reconnu par votre ordinateur et double-cliquez sur la boîte correspondante.
   - Autre que Windows XP : Il existe deux instances de "disque amovible". Si D et E s'affichent comme disques amovibles, D correspond à la mini carte mémoire SD et E correspond à la mémoire interne.
6. **Copiez les fichiers dans le dossier de destination.**
   - **Sous Windows XP,**
     Mémoire interne : <Miniket> - <MISC>
     Mémoire externe (mini carte SD) : <Disque amovible> - <MISC>
7. **Lorsque vous avez terminé, débranchez le câble.**

[Avertissement]

- Vous ne pouvez pas créer de nouveau dossier sur votre Miniket Photo.
- Si vous créez un nouveau dossier sur votre carte mémoire à l'aide d'un ordinateur, il ne s'affichera pas sur le Miniket Photo.

[Remarques]

- Si vous débranchez le câble USB durant le transfert de données, celui-ci est interrompu et les données enregistrées risquent d'être endommagées.
- La connexion de multiples périphériques USB à l'ordinateur ou l'utilisation de hubs USB est susceptible de provoquer des erreurs de communication / d'installation sur le Miniket Photo.
- Les boîtes de dialogue apparaissent différemment selon que la mémoire comporte des fichiers ou non.

Stand Storage (Opslag) : Miniket Photo gebruiken voor massa-opslag NEDERLANDS

Miniket Photo gebruiken voor massa-opslag

U kunt de Miniket Photo gebruiken als USB-apparaat voor massa-opslag.

1. **Sluit de Miniket Photo aan op de PC met de meegeleverde USB-kabel zoals weergegeven in de figuur.**
2. **Zet de PC aan.**
3. **Draai de functieknop naar de stand Storage (Opslag).**
4. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
5. **Stel het gewenste geheugentype in op de PC.**
   - Windows XP: Dialoogvensters kunnen elkaar overlappend worden weergegeven. Zoek de <MINIKET> of het <Removable Storage Device> (Uitneembaar opslagapparaat) dat door de PC wordt herkend en dubbelklik hierop.
   - Anders dan Windows XP: Er zijn twee exemplaren van "Verwijderbare schijf". Als D- en E-stations worden weergegeven als verwijderbare schijven, is D de mini SD-geheugenkaart en E het interne geheugen.
6. **Kopieer bestanden naar de doelmap.**
   - **In Windows XP,**
     intern geheugen: <Miniket> - <MISC>
     Extern geheugen (mini SD-kaart): <Removable Disk> (Verwijderbare schijf) - <MISC>
7. **Verwijder de kabel wanneer u klaar bent.**

[Waarschuwing]

- U kunt geen nieuwe map op de Miniket Photo aanmaken.
- Als u op de PC een nieuwe map voor uw geheugenkaart aanmaakt wordt deze niet op de Miniket weergegeven.

[Opmerkingen]

- Als u de USB-kabel tijdens gegevensoverdracht verwijdert, wordt de gegevensoverdracht beëindigd en kunnen opgeslagen gegevens beschadigd raken.
- Als meerdere USB-apparaten op een PC worden aangesloten of gebruik wordt gemaakt van USB-hubs, kunnen communicatie- en/of installatieproblemen optreden voor de Miniket Photo.
- Pop-upvensters zullen verschijnen afhankelijk van of het geheugen bestanden bevat.

9 Divers

Raccordement à un ordinateur.....136
Débit USB pris en charge en fonction du système d'exploitation.....136
Configuration système 136

Installation du logiciel.....137
Installation de DV Media Pro 1.0.....137
Installation de DV Media Pro 1.0 / Video Studio.....138

Raccordement à d'autres périphériques.....139
Connexion à un ordinateur à l'aide du câble USB.....139
Raccordement à l'écran d'un téléviseur 140
Raccordement à un magnétoscope 141

Impression de photos.....142
Impression avec DPOF.....142

Nettoyage et entretien.....143
Après avoir utilisé le Miniket Photo 143
Nettoyage du boîtier.....144
La batterie 145
Utilisation à l'étranger.....146

9 Overige informatie

Aansluiten op een PC 136
Ondersteunde USB-snelheid per besturingssysteem ...136
Aanbevolen systeemvereisten.....136

Software installeren 137
DV Media Pro 1,0 installeren.....137
DV Media Pro 1.0 / Video Studio installeren.....138

De Miniket Photo op andere apparaten aansluiten 139
De Miniket Photo met een USB-kabel op een PC aansluiten.....139
De Miniket Photo aansluiten op een TV-scherm.....140
De Miniket Photo aansluiten op een videorecorder.....141

Foto's afdrukken.....142
Foto's afdrukken met DPOF 142

De Miniket Photo reinigen en onderhouden.....143
De Miniket Photo na gebruik reinigen 143
Het apparaat zelf reinigen.....144
De batterij 145
Met de Miniket Photo naar het buitenland 146

Divers : Raccordement à un ordinateur

Débit USB pris en charge en fonction du système d'exploitation

Le pilote USB ne prend en charge la communication haut débit USB 2.0 qu'avec les systèmes d'exploitation Microsoft Windows et Apple Mac OS X.

- ✤ Windows 98 SE / ME: Haut débit USB
- ✤ Windows 2000 SP4: Haut débit USB uniquement lorsque Service Pack 4 est installé.
- ✤ Windows XP: Haut débit USB uniquement lorsque Service Pack 1 est installé.
- ✤ Mac OS X: Haut débit USB sur les versions 10.3 ou plus récentes.

Configuration système

	Système Windows		Système Macintosh	
	Configuration minimale	Configuration recommandée	Configuration minimale	Configuration recommandée
Processeur	Pentium III à 800 MHz	Pentium IV à 2 GHz	G3 à 500 MHz	G4
Système d'exploitation	Windows 98SE / ME	Windows 2000 SP4 / XP	MacOS 10.2	MacIS 10.3
Mémoire	256 Mo	512 Mo ou plus	128 Mo	512 Mo ou plus
Espace libre sur le disque dur	1,2 Go ou plus	2 Go ou plus	1 Go ou plus	2 Go ou plus
Affichage	1 024 x 768 points / 24 bits couleur	1 024 x 768 points / 24 bits couleur	800 x 600 points / 16 bits couleur	1 024 x 768 points / 24 bits couleur
Prise en charge USB	USB 1.1	USB 2.0 à haut débit	USB 1.1	USB 2.0 à haut débit

[Remarques]

- ✤ Il est possible que la lecture ou la modification de films soit difficile sur un ordinateur ne satisfaisant pas à la configuration minimale. .
- ✤ La connexion de multiples périphériques USB à l'ordinateur ou l'utilisation de hubs USB est susceptible de provoquer des erreurs de communication / d'installation sur le Miniket Photo.
- ✤ Si vous débranchez le câble USB durant le transfert de données, la communication est interrompue et les données enregistrées dans la mémoire risquent d'être endommagées.

Overige informatie : Aansluiten op een PC

Ondersteunde USB-snelheid per besturingssysteem

Het USB-stuurprogramma biedt alleen communicatie-ondersteuning voor USB 2,0 met hoge snelheid voor de besturingssystemen Microsoft Windows en Apple Mac OS X.

- ✤ Windows 98SE/ME: USB hoogste snelheid
- ✤ Windows 2000 SP4: USB hoge snelheid, mits Service Pack 4 is geïnstalleerd
- ✤ Windows XP: USB hoge snelheid, mits Service Pack 1 is geïnstalleerd
- ✤ Mac OS X: USB hoge snelheid voor 10.3 of nieuwer

Aanbevolen systeemvereisten

	Windows		Macintosh	
	Minimumvereisten	Aanbevolen	Minimumvereisten	Aanbevolen
Processor	Pentium III / 800MHz	Pentium IV / 2GHz	G3 / 500MHz	G4
Besturingssysteem	Windows 98SE/ME	Windows 2000 SP4/XP	Mac OS 10.2	Mac OS 10.3
Geheugen	256MB	512MB of meer	128MB	512MB of meer
Vrije ruimte op de vaste schijf	1,2 GB of meer	2 GB of meer	1 GB of meer	2 GB of meer
Scherm	1024 x 768 dpi / 24-bits kleuren	1024 x 768 dpi / 24-bits kleuren	800 x 600 dpi / 16-bits kleuren	1024 x 768 dpi / 24-bits kleuren
USB-ondersteuning	USB 1,1	USB 2,0 hoge snelheid	USB 1,1	USB 2,0 hoge snelheid

[Opmerkingen]

- ✤ Wanneer u een PC gebruikt met minder dan de aanbevolen vereisten, kan het afspelen of bewerken van films tot problemen leiden.
- ✤ Als meerdere USB-apparaten op een PC worden aangesloten of gebruik wordt gemaakt van USB-hubs, kunnen communicatie- en/of installatieproblemen optreden voor de Miniket Photo.
- ✤ Wanneer u de USB-kabel tijdens gegevensoverdracht verwijdert, wordt de communicatie onderbroken en kunnen de gegevens die in het geheugen zijn opgeslagen beschadigd raken.

Installation de DV Media Pro 1.0

Il vous faut installer DV Media Pro 1.0 pour pouvoir lire les fichiers vidéo enregistrés ou les données transférées sur votre ordinateur depuis l'appareil photo à l'aide du câble USB.

Avant de commencer

- **Mettez votre ordinateur sous tension. Quittez toutes les autres applications en cours.**
- **Insérez le CD d'installation fourni dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.**

L'écran de configuration s'affiche automatiquement peu de temps après l'insertion du CD. Si tel n'est pas le cas, cliquez sur le bouton "Start" (Démarrez) situé dans le coin inférieur gauche et sélectionnez "Run..." (Lancer...) pour afficher une boîte de dialogue. Saisissez "D:\autorun.exe", puis appuyez sur ENTER (ENTREE) si votre lecteur CD-ROM est mappé sur "D:\".

Installation du pilote Pilote DV et DirectX 9.0

- DV Driver (Pilote DV) est un pilote nécessaire à la prise en charge du raccordement à un ordinateur. (s'il n'est pas installé, certaines fonctions ne seront pas prises en charge.)

1. **Cliquez sur "DV Driver" (Pilote DV) sur l'écran Setup (Configuration).**
   - Les pilotes nécessaires sont installés automatiquement. Les pilotes suivants sont installés :
     - Pilote de périphérique de stockage amovible USB (Windows 98SE uniquement)
     - Pilote de webcam USB
2. **Cliquez sur <Confirm> (Conf.) pour terminer l'installation du pilote.**
   - Les utilisateurs de Windows 98 doivent redémarrer l'ordinateur.
3. **Cliquez sur "DirectX 9.0" sur l'écran Setup (Configuration).**
   - Après l'installation de DirectX, l'ordinateur doit être redémarré.
   - Si DirectX est déjà installé, il n'est pas nécessaire de redémarrer l'ordinateur.

Installation de l'application - "Video Codec" (Codec vidéo)

- **Cliquez sur "Video Codec" (Codec vidéo) sur l'écran Setup (Configuration).**
  Un CODEC est nécessaire pour lire sur un ordinateur les fichiers vidéo enregistrés par le Miniket Photo.

DV Media Pro 1.0 installeren

U moet DV Media Pro 1.0 installeren als u opgenomen filmbestanden of de via USB-kabel van de camcorder overgebrachte gegevens op uw PC wilt afspelen.

Allereerst:

- **Schakel de PC in. Sluit alle andere toepassingen af.**
- **Plaats de meegeleverde CD in het cd-rom-station van uw PC.**

Het installatiescherm wordt automatisch weergegeven nadat u de CD hebt geplaatst. Als het installatiescherm niet wordt weergegeven, klikt u linksonder op "Start" en selecteert u "Uitvoeren…", waarna een dialoogvenster wordt weergegeven. Typ "D:\autorun.exe" en druk vervolgens op ENTER als "D:\" aan uw cd-rom-station is toegewezen.

Stuurprogramma installeren - DV Driver en DirectX 9.0

- DV Driver is een stuurprogramma dat is vereist voor het tot stand brengen van een verbinding met een PC.
  (Als dit programma niet is geïnstalleerd, worden sommige functies niet ondersteund.)

1. **Klik in het installatiescherm op "DV Driver".**
   - Het vereiste stuurprogramma wordt automatisch geïnstalleerd. De volgende stuurprogramma's worden geïnstalleerd:
     - Stuurprogramma voor USB-uitneembaar opslagapparaat (alleen Windows 98SE)
     - USB PC-CAMERA-stuurprogramma
2. **Druk op <Confirm> (Bev.) om de installatie te voltooien.**
   - Gebruikers van Windows 98 moeten hun PC nu opnieuw starten.
3. **Klik in het installatiescherm op "DirectX 9.0".**
   - DirectX 9.0 is software die vereist is bij gebruik van CODEC. Als dit programma niet is geïnstalleerd, treden mogelijk problemen op.

Installatie van toepassingen - Video CODEC

- **Klik in het installatiescherm op "Video Codec".**
  CODEC is vereist voor het afspelen op een PC van filmbestanden die zijn opgenomen door de Miniket Photo.

Divers : Installation du logiciel

Installation de DV Media Pro 1.0 / Video Studio

Installation de l'application – Photo Express

1. **Cliquez sur "Photo Express" sur l'écran Setup (Configuration).**
   - Il s'agit d'un outil de modification de photo qui permet aux utilisateurs de modifier des images.

Installation de l'application – QuickTime

1. **Cliquez sur "QuickTime" sur l'écran Setup (Configuration).**
   - QuickTime est le logiciel d'Apple permettant de gérer la vidéo, le son; les animations, les graphiques, le texte, la musique et même les scènes de réalité virtuelle à 360 .

Installation du programme Video Studio

1. **Insérez le CD.**
   - L'écran Setup (Configuration) s'affiche automatiquement. Suivez les instructions pour démarrer l'installation.
   - s'agit d'un outil de modification vidéo qui permet aux utilisateurs de modifier des fichiers vidéo.

[Remarques]

- Pour la modification de photo, utilisez Photo Express.
- Pour la modification vidéo, utilisez Video Studio (Studio vidéo) se trouvant sur le deuxième CD fourni. Procédez à l'installation dans l'ordre suivant : DV Driver – DirectX 9.0 – Video Codec.
- Pour utiliser une webcam, il est nécessaire d'installer DV Driver (Pilote DV).
- Il est nécessaire d'installer les logiciels dans cet ordre pour lire des fichiers vidéos sur un ordinateur : Video CODEC (CODEC vidéo), DV driver (Pilote DV) et DirectX 9.0.
- Il est possible que des boîtes de dialogue contextuelles contenant des avertissements relatifs à la compatibilité s'affichent en fonction du fabricant de l'ordinateur. Cliquez sur « Continue » (Continuer) pour traiter les instructions suivantes.
- Vous devez installer "DV Driver" (Pilote DV), "Video Codec" (Codec vidéo) et "DirectX 9.0" pour lancer DV Media Pro 1.0 correctement.
- Pour obtenir des instruction détaillées sur l'installation du logiciel, reportez-vous au manuel d'utilisation du logiciel situé dans le dossier <help> (Aide) du CD d'installation de DV Media Pro 1.0.
- Installez le logiciel Acrobat Reader à partir du CD d'installation du logiciel DV Media Pro 1.0 pour consulter le manuel d'utilisation (install.pdf) situé dans le dossier <help> (Aide) (Acrobat Reader est un logiciel gratuit distribué par Adobe Systems. Inc.)

Overige informatie : Software installeren

DV Media Pro 1.0 / Video Studio installeren

Installatie van toepassingen - Photo Express

1. **Klik in het installatiescherm op "Photo Express".**
   - Dit is een fotobewerkingsprogramma waarmee afbeeldingen kunnen worden bewerkt.

Installatie van toepassingen - Quick Time

1. **Klik in het installatiescherm op "Quick Time".**
   - QuickTime is de technologie die Apple heeft ontwikkeld voor video, geluid, animatie, afbeeldingen, tekst, muziek en zelfs 360 graden virtual reality (VR)-scènes.

Video Studio installeren

1. **Plaats de CD.**
   - Het installatiescherm wordt automatisch weergegeven. Volg de installatie-instructies.
   - Dit is een videobewerkingsprogramma waarmee filmbestanden kunnen worden bewerkt.

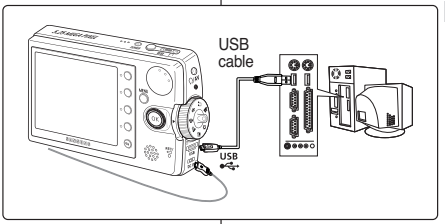
[Opmerkingen]

- Gebruik Photo Express voor het bewerken van foto's.
- Gebruik Video Studio op de tweede CD voor het bewerken van videobestanden.
  Installeer in deze volgorde: DV Driver – DirectX 9.0 – Video Codec.
- Voor PC Cam (PC-camera)-gebruik moet DV Driver worden geïnstalleerd.
- De software voor het afspelen van filmbestanden op een PC moet in deze volgorde worden geïnstalleerd: Video CODEC DV-stuurprogramma en DirectX 9.0.
- Afhankelijk van de PC-fabrikant worden mogelijk pop-updialoogvensters met compatibiliteitswaarschuwingen weergegeven. Klik op "Continue" ("Doorgaan") om verder te gaan met het volgen van de instructies.
- Om DV Media Pro 1.0 correct te kunnen uitvoeren, moet u "DV Driver", "Video Codec" en "DirectX 9.0" installeren.
- Voor gedetailleerde instructies voor het installeren van de software, zie de gebruikershandleiding in de map <help> op de DV Media Pro 1.0 CD.
- Installeer Acrobat Reader vanaf de DV Media Pro 1.0 CD om de gebruikershandleiding van de software te openen (install.pdf) in de map <help>. (Acrobat Reader is gratis software van Adobe Systems Inc.) Inc.)

Connexion à un ordinateur à l'aide du câble USB

Raccordez le Miniket Photo à un ordinateur à l'aide du câble USB fourni. Vous pouvez visionner vos films / photos sur votre ordinateur.

Connexion à un ordinateur – Lecture de fichiers vidéo



1. **Raccordez le Miniket Photo à l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni comme indiqué sur l'illustration.**
2. **Mettez votre ordinateur sous tension.**
3. **Appuyez sur le bouton [POWER] pour mettre le Miniket Photo sous tension.**
4. **Réglez le type de mémoire souhaité sur votre ordinateur.**
   - Windows XP : Plusieurs boîtes de dialogue peuvent apparaître et se chevaucher. Localisez le <Miniket> ou le <périphérique de stockage amovible> reconnu par votre ordinateur et double-cliquez sur la boîte correspondante.
   - Autre que Windows XP : Il existe deux instances de « disque amovible ». Si D et E s'affichent comme disques amovibles, D correspond à la mini carte mémoire SD et E correspond à la mémoire interne.
5. **Copiez le fichier vidéo sur votre ordinateur.**
   Il est recommandé de copier le fichier vidéo sur l'ordinateur et de le lire depuis ce dernier pour obtenir de meilleurs résultats.
   - Mémoire interne et mini carte SD : <MSAMSUNG>-<SSMOV>.
6. **Double-cliquez sur le nom du fichier vidéo copié. La lecture commence.**

Déconnexion d'un ordinateur

1. **Cliquez sur l'icône "Safely remove hardware" (Retirer le périphérique en toute sécurité) qui se trouve dans le coin inférieur droit du bureau.**
   Sélectionnez le périphérique et cliquez sur le bouton "Stop" (Arrêt).
2. **Lorsque le message vous indiquant que vous pouvez retirer le périphérique en toute sécurité s'affiche, débranchez le câble de l'ordinateur.**

[Avertissement]

- Lorsque la communication de données est interrompue en raison de l'électricité statique, d'un champ magnétique ou pour toute autre raison, redémarrez le logiciel ou essayez de débrancher / brancher à nouveau le câble de communication.
- Le transfert audio n'est pas pris en charge, utilisez un câble audio séparé pour le réaliser.

[Remarques]

- La connexion de multiples périphériques USB à l'ordinateur ou l'utilisation de hubs USB est susceptible de provoquer des erreurs de communication / d'installation sur le Miniket Photo.
- Plusieurs boîtes de dialogue peuvent apparaître et se chevaucher sous Windows XP. Les boîtes de dialogue apparaissent différemment selon que la mémoire comporte des fichiers ou non.
- Reportez-vous à la page 136 pour connaître les recommandations relatives à l'ordinateur lors de l'utilisation de l'USB. Il est possible que certains ordinateurs satisfaisant aux exigences ne prennent pas en charge un fonctionnement USB correct, et ce pour diverses raisons. Veuillez vous reporter à la documentation de l'ordinateur pour de plus amples informations.

De Miniket Photo met een USB-kabel op een PC aansluiten

De Miniket Photo met de meegeleverde USB-kabel op een PC aansluiten U kunt uw films en foto's op de PC bekijken.

Aansluiten op een PC – Filmbestanden afspelen

1. **Sluit de Miniket Photo aan op de PC met de meegeleverde USB-kabel zoals weergegeven in de figuur.**
2. **Zet de PC aan.**
3. **Druk op de knop [POWER] om de Miniket Photo aan te zetten.**
4. **Stel het gewenste geheugentype in op de PC.**
   - Windows XP: Dialoogvensters kunnen elkaar overlappend worden weergegeven. Zoek de <MINIKET> of het <Removable Storage Device> (Uitneembaar opslagapparaat) dat door de PC wordt herkend en dubbelklik hierop.
   - Anders dan Windows XP: Er zijn twee exemplaren van "Verwijderbare schijf". Als D- en E-stations worden weergegeven als verwijderbare schijven, is D de mini SD-geheugenkaart en E het interne geheugen.
5. **Kopieer het filmbestand naar uw PC.**
   Filmbestanden worden beter weergegeven wanneer u deze naar de PC kopieert en vanaf de PC afspeelt.
   - Intern geheugen en mini-SD: <MSAMSUNG>-<SSMOV>.
6. **Dubbelklik op de naam van het gekopieerde filmbestand.**
   Het bestand wordt afgespeeld.

Verbinding met de PC verbreken

1. **Klik op het taakbalkpictogram "Hardware veilig verwijderen" rechts onder in het bureaublad. Selecteer het apparaat en klik op de knop "Stoppen".**
2. **Wanneer een bericht wordt weergegeven met de melding dat u de hardware veilig kunt verwijderen, verwijdert u de kabel uit de PC.**

[Waarschuwing]

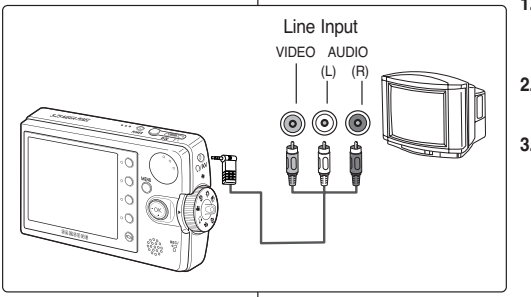
- Wanneer gegevenscommunicatie wordt onderbroken door statische elektriciteit, magnetische velden of een andere oorzaak, kunt u proberen het programma opnieuw op te starten of de communicatiekabel los te koppelen en opnieuw aan te sluiten.
- Geluidsoverdracht wordt niet ondersteund. Hiervoor moet u een aparte geluidskabel gebruiken.

[Opmerkingen]

- Als meerdere USB-apparaten op een PC worden aangesloten of gebruik wordt gemaakt van USB-hubs, kunnen communicatie- en/of installatieproblemen optreden voor de Miniket Photo.
- In Windows XP kunnen dialoogvensters elkaar overlappend worden weergegeven. Pop-upvensters zullen verschijnen afhankelijk van of het geheugen bestanden bevat.
- Zie pagina 136 voor aanbevelingen voor USB-gebruik voor PC's. Het kan voorkomen dat sommige PC's USB-bewerkingen niet goed verwerken hoewel de PC voldoet aan de minimumvereisten. Hiervoor kunnen verschillende andere oorzaken bestaan. Raadpleeg de productdocumentatie van de PC voor meer informatie hierover.

Raccordement à l'écran d'un téléviseur

Vous pouvez raccorder votre Miniket Photo directement à un poste de télévision. Réglez correctement le format vidéo (NTSC / PAL) de votre téléviseur (reportez-vous à la page 45). Insérez la batterie.



1. **Raccordez le câble AV fourni aux [Earphones and AV jack] (Ecouteurs et prise AV) du Miniket Photo.**
2. **Raccordez l'autre extrémité du câble au poste de télévision en respectant les couleurs des bornes.**
3. **Mettez le téléviseur sous tension et réglez la <Source> sur la source d'entrée externe sur laquelle le câble est branché.**
   - ◆ La <Source> peut être représentée par <Line In> (Entrée), <Input> (Entrée), <AV>, etc. en fonction du fabricant.
4. **Placez la molette de mode sur Movie (Film).**
   - ◆ Le mode Movie Record (Enregistrement de film) s'affiche sur l'écran du téléviseur.
5. **Appuyez sur le bouton [Shortcut 1] (raccourci 1) pour passer en mode Movie Play (Lecture de film).**
   - ◆ Sélectionnez un fichier vidéo à lire.
6. **Appuyez sur les flèches gauche / droite du pavé directionnel pour sélectionner un film, puis appuyez sur (OK).**
   - ◆ La lecture commence.
   - ◆ Pour le mettre en pause, appuyez sur (OK).
   - ◆ Pour l'arrêter, appuyez sur (OK) et maintenez-le enfoncé pendant plus de 3 secondes.

[Remarques]

- ✤ Vous pouvez lire des fichiers photo aussi bien que des fichiers vidéo.
- ✤ Lorsque le Miniket Photo est raccordé à d'autres périphériques à l'aide du câble AV, aucun écran ne s'affiche sur l'écran LCD.
- ✤ Il se peut que les appareils équipés de prises AV, autres que les téléviseurs, ne reçoivent pas correctement les signaux AV.

De Miniket Photo aansluiten op een TV-scherm

U kunt uw Miniket Photo rechtstreeks aansluiten op een TV. Stel de video-indeling (NTSC / PAL) van de TV goed in (zie pagina 45). Plaats de batterij.

1. **Sluit de meegeleverde AV-kabel aan op de oortelefoon- en AV-aansluiting van de Miniket Photo.**
2. **Sluit het andere eind van de kabel aan op de TV door de relevante kleur te gebruiken.**
3. **Zet de TV aan en stel de bron in op de externe ingang waarop u de kabel hebt aangesloten.**
   - ◆ De bron kan worden weergegeven als <Line In>, <Input>, <AV> etc. Dit hangt af van de fabrikant van het toestel.
4. **Draai de functieknop naar de stand Movie (Film).**
   - ◆ De modus Film vastleggen wordt op het TV-scherm weergegeven.
5. **Druk op de knop [Shortcut 1] om naar de modus voor het afspelen van films te gaan.**
   - ◆ Selecteer het filmbestand dat u wilt afspelen.
6. **Beweeg de joystick naar links of rechts om een film te selecteren en druk vervolgens in de joystick op (OK).**
   - ◆ De film wordt afgespeeld.
   - ◆ Druk in de joystick op (OK) als u het afspelen wilt onderbreken.
   - ◆ Druk in de joystick op (OK) en houd de knop langer dan drie seconden ingedrukt als u het afspelen wilt beëindigen.

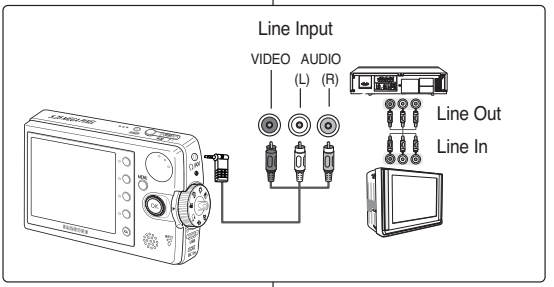
[Opmerkingen]

- ✤ U kunt zowel fotobestanden als filmbestanden afspelen.
- ✤ Wanneer de Miniket Photo met een AV-kabel is aangesloten op andere apparaten, wordt een leeg scherm op het LCD-scherm weergegeven.
- ✤ AV-apparatuur anders dan TV kan mogelijk niet goed een AV-signaal ontvangen.

FRANÇAIS Divers : Raccordement à d'autres périphériques

Raccordement à un magnétoscope

Vous pouvez connecter votre Miniket Photo à un téléviseur via un magnétoscope.



1. **Raccordez le câble AV fourni aux [Earphones and AV jack] (Ecouteurs et prise AV) du Miniket Photo.**
2. **Raccordez l'autre extrémité du câble au magnétoscope en respectant les couleurs des bornes.**
3. **Raccordez le câble audio / vidéo de l'entrée audio / vidéo du téléviseur sur la sortie audio / vidéo du magnétoscope.**
4. **Allumez le téléviseur et réglez la source d'entrée externe sur le magnétoscope.**
5. **Allumez le magnétoscope et réglez la source sur l'entrée externe sur laquelle vous avez branché le Miniket Photo.**

[Remarques]

- Vous pouvez lire des fichiers photo aussi bien que des fichiers vidéo.
- Lorsque le Miniket Photo est raccordé à d'autres périphériques à l'aide du câble AV, aucun écran ne s'affiche sur l'écran LCD.

Overige informatie : De Miniket Photo op andere apparaten aansluiten NEDERLANDS

De Miniket Photo aansluiten op een videorecorder

U kunt uw Miniket Photo ook via een videorecorder op een tv aansluiten.

1. **Sluit de meegeleverde AV-kabel aan op de oortelefoon- en AV-aansluiting van de Miniket Photo.**
2. **Sluit het andere eind van de kabel aan op de videorecorder door de relevante kleur te gebruiken.**
3. **Sluit de AV-kabel van de ingang AV In van de TV aan op de ingang AV Out van de videorecorder.**
4. **Zet de TV aan en stel de <Source> (bron) in op de externe invoerbron met de videorecorder.**
5. **Zet de TV en de videorecorder aan en stel de <Source> (bron) in op de externe invoerbron waarop u de Miniket Photo hebt aangesloten.**

[Opmerkingen]

- U kunt zowel fotobestanden als filmbestanden afspelen.
- Wanneer de Miniket Photo met een AV-kabel is aangesloten op andere apparaten, wordt een leeg scherm op het LCD-scherm weergegeven.

Divers : Impression de photos

Impression avec DPOF

Le format DPOF (Digital Printing Order Format – Protocole de commande d'impression numérique) définit sur la mini carte SD les informations relatives à l'impression pour chaque photo. Vous pouvez facilement imprimer vos photos à l'aide d'une imprimante compatible DPOF ou les faire imprimer par un laboratoire qui traite des images numériques.

Impression de fichiers DPOF depuis une mini carte SD

1. Réglez les paramètres DPOF des photos que vous souhaitez imprimer (reportez-vous à la page 87).
2. Insérez une carte mémoire dans l'imprimante compatible DPOF.
3. Suivez les indications données par l'imprimante pour imprimer vos photos.

[Remarques]

- ✤ Pour plus d'informations sur l'impression des photos, reportez-vous au guide d'utilisation de votre imprimante.
- ✤ Il est possible que l'impression ne puisse pas être effectuée en fonction du type d'imprimante.
  Dans ce cas, téléchargez les fichiers JPEG directement sur l'ordinateur et imprimez-les.

Overige informatie : Foto's afdrukken

Foto's afdrukken met DPOF

Met DPOF (Digital Printing Order Format) worden de afdrukgegevens voor elke foto op de mini-SD-kaart gedefinieerd. U kunt heel eenvoudig afdrukken maken met een DPOF-compatibele printer of u kunt afdrukken bestellen bij een commercieel bedrijf voor digitaal afdrukken.

Afdrukken van DPOF-bestanden op de mini-SD-kaart

1. Definieer de DPOF-gegevens voor de foto die u wilt afdrukken. (Zie pagina 87)
2. Plaats een geheugenkaart in de DPOF-compatibele printer.
3. Volg de stappen van de printer voor het afdrukken van foto's.

[Opmerkingen]

- ✤ Raadpleeg voor meer informatie over het afdrukken van foto's de gebruikershandleiding van de printer.
- ✤ Wanneer het afdrukken niet wordt uitgevoerd, kan dit aan het type printer liggen.
  Download de JPEG-bestanden in een dergelijk geval rechtstreeks naar de PC en druk ze vanaf de PC af.

Divers : Nettoyage et entretien

Après avoir utilisé le Miniket Photo

- **Pour préserver votre Miniket Photo, suivez les instructions ci-dessous.**
  - ✓ Mettez le Miniket Photo hors tension.
  - ✓ Retirez la batterie (reportez-vous à la page 20).
  - ✓ Retirez la mini carte SD (reportez-vous à la page 33).
- **Afin d'éviter tout endommagement de l'écran LCD, ne forcez pas sur ses parties mobiles.**
- **Ne laissez pas tomber le Miniket Photo ou ne le soumettez à aucun type de choc.**
- **Pour accroître la durée de vie de votre Miniket Photo, évitez de l'utiliser dans des endroits trop humides ou trop poussiéreux.**
- **Ne laissez pas votre Miniket Photo dans des endroits exposés à :**
  - ✓ une humidité ou une concentration de vapeur, de suie ou de poussière excessive ;
  - ✓ des chocs ou des vibrations extrêmes ;
  - ✓ des températures très élevées (dépassant 50 C) ou très basses (inférieures à 0 C).
  - ✓ des champs électromagnétiques puissants ;
  - ✓ la lumière directe du soleil (ne le laissez pas non plus dans une voiture fermée un jour de chaleur).
- **Pour une utilisation sans danger de la batterie, respectez les instructions ci-dessous :**
  - ✓ Pour préserver la batterie, veillez à éteindre le Miniket Photo après utilisation.
  - ✓ La consommation d'énergie peut varier selon les conditions d'utilisation. Des lancements et interruptions d'enregistrement nombreux, de même qu'une utilisation fréquente du zoom et la réalisation d'enregistrements dans le froid raccourcissent la durée réelle d'enregistrement.
  - ✓ Jetez rapidement les batteries usagées. Ne brûlez pas les batteries pour vous en débarrasser.
  - ✓ La batterie se réchauffe en cours de charge ou d'utilisation. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
  - ✓ La batterie a une durée de vie limitée. Si la durée d'utilisation se réduit notablement après une charge normale, cela signifie que la batterie arrive en fin de vie. Remplacez-la par une batterie neuve.
- **Pour une utilisation sans danger de la mini carte SD, respectez les instructions ci-dessous :**
  - ✓ Toute mini carte SD doit être rangée à l'écart des appareils de chauffage et de toute autre source de chaleur. Evitez de laisser vos mini cartes SD à la lumière directe du soleil et évitez les champs électromagnétiques.
  - ✓ N'éteignez aucun périphérique lorsque vous transférez des données : celles-ci risqueraient d'être détruites.
  - ✓ Effectuez des sauvegardes fréquentes de vos données sur un disque dur ou sur tout autre support de stockage permanent.
  - ✓ Formatez votre mini carte SD régulièrement.
  - ✓ Effectuez le formatage à l'aide du Miniket Photo.

Overige informatie : De Miniket Photo reinigen en onderhouden

De Miniket Photo na gebruik reinigen

- **Volg de volgende stappen voor het behoud van uw apparaat.**
  - ✓ Zet de Miniket Photo uit.
  - ✓ Verwijder de batterijen (zie pagina 20).
  - ✓ Verwijder de mini-SD-kaart (zie pagina 33).
- **Oefen geen overmatige druk uit op het LCD-scherm, om beschadiging ervan te voorkomen.**
- **Laat de Miniket Photo niet vallen en voorkom stoten.**
- **Voor het behoud van de Miniket Photo is het aan te bevelen het apparaat niet te gebruiken in omstandigheden waar het wordt blootgesteld aan overmatige luchtvochtigheid en stof.**
- **Laat de Miniket Photo niet achter op plaatsen waar het is blootgesteld aan:**
  - ✓ Overmatige luchtvochtigheid, stoom, roet of stof
  - ✓ Overmatige trillingen en schokken
  - ✓ Extreem hoge (50°C) of extreem lage (0°C) temperaturen
  - ✓ Sterke elektromagnetische velden
  - ✓ Direct zonlicht, of in een afgesloten auto op een warme dag
- **Volg de volgende richtlijnen voor veilig gebruik van de batterijen:**
  - ✓ Zet de Miniket Photo steeds uit wanneer u het apparaat niet gebruikt. Op deze manier raken de batterijen minder snel leeg.
  - ✓ Hoe snel de batterijen leegraken hangt af van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt. Wanneer u tijdens opnamen vaak start en stopt, veelvuldig de zoomfunctie gebruikt en opnamen maakt in koude omstandigheden, wordt de opnametijd verkort.
  - ✓ Lever lege batterijen zo snel mogelijk in. Verbrand batterijen nooit.
  - ✓ Tijdens het opladen en gebruik van het apparaat worden de batterijen warm. Dit is geheel normaal.
  - ✓ De batterijen hebben een beperkte levensduur. Als u het apparaat telkens korter kunt gebruiken nadat u het op de gebruikelijke wijze heeft opgeladen, zijn de batterijen bijna leeg. Vervang de batterijen door nieuwe.
- **Volg de volgende richtlijnen voor veilig gebruik van de mini-SD-kaart:**
  - ✓ De mini-SD-kaart dient te worden bewaard uit de buurt van verwarmingen en andere warmtebronnen. Bewaar de mini-SD-kaart niet in direct zonlicht en vermijd elektromagnetische velden.
  - ✓ Zet apparaten nooit uit wanneer gegevens worden overgedragen. De gegevens kunnen worden vernietigd.
  - ✓ Maak regelmatig reservekopieën van uw beeldgegevens naar een vaste schijf of andere permanente opslagvoorziening.
  - ✓ Formatteer de mini-SD-kaart zo nu en dan.
  - ✓ Formatteer de mini-SD-kaart in de Miniket Photo.

FRANÇAIS

Divers : Nettoyage et entretien

Nettoyage du boîtier

❖ **Nettoyage de l'extérieur du Miniket Photo**

- ✓ Pour nettoyer l'extérieur, utilisez un chiffon doux et sec. Essuyez doucement le boîtier.
- ✓ N'appuyez pas sur la surface de l'écran LCD. Utilisez un chiffon doux et sec pour en nettoyer la surface.
- ✓ En ce qui concerne le nettoyage de l'objectif, utilisez un souffleur d'air (disponible en option) pour éliminer la saleté et autres petits dépôts. N'essuyez pas l'objectif avec un chiffon ou avec vos doigts. Si nécessaire, utilisez un papier spécial pour nettoyage d'objectif.
- ✓ N'utilisez pas de solvant, d'alcool ou de benzène pour le nettoyage. Vous risqueriez d'endommager les finitions.
- ✓ Le nettoyage ne doit s'effectuer qu'une fois la batterie retirée et les autres sources d'alimentation débranchées.

[Remarque]

❖ Si l'objectif semble trouble, éteignez le Miniket Photo et attendez pendant une heure environ.

NEDERLANDS

Overige informatie : De Miniket Photo reinigen en onderhouden

Het apparaat zelf reinigen

❖ **De buitenkant van de Miniket Photo reinigen**

- ✓ Gebruik een zachte, droge doek om de buitenkant van het apparaat te reinigen. Veeg het apparaat zachtjes schoon. Oefen tijdens het reinigen geen overmatige druk uit, maar wrijf zachtjes over het oppervlak.
- ✓ Druk niet op het oppervlak van het LCD-scherm. Gebruik een zachte, droge doek om het oppervlak te reinigen.
- ✓ Gebruik voor het reinigen van de lens een optioneel balgje om vuil en andere kleine objecten uit te blazen. Wrijf niet over de lens met doekjes of met uw vingers. Gebruik zonodig lensreinigingspapier.
- ✓ Gebruik geen verdunnende middelen, alcohol of benzine voor de reiniging. Hierdoor kan de afwerkingslaag worden beschadigd.
- ✓ Reiniging mag pas worden uitgevoerd nadat de oplaadbare batterij is verwijderd en andere voedingsbronnen zijn afgesloten.

[Opmerking]

❖ Als de lens minder helder lijkt, zet u de Miniket Photo uit en laat u het apparaat een uur uitstaan.

Divers : Nettoyage et entretien

La batterie

- Les performances de la batterie diminuent lorsque la température ambiante est inférieure à 10°C et sa durée de vie est réduite. Dans ce cas, effectuez l'une des opérations suivantes pour prolonger la durée de vie de la batterie.
  - Placez la batterie dans un étui pour la réchauffer et insérez-la dans votre Miniket Photo immédiatement avant de l'utiliser.
- Veillez à placer l'interrupteur sur OFF (Désactivée) lorsque vous n'êtes pas en train d'enregistrer ou de lire un fichier. La batterie consomme également de l'énergie lorsque l'appareil est en veille ou en pause ou pendant la lecture d'un fichier.
- Préparez suffisamment de batteries pour tenir deux à trois fois la durée d'enregistrement prévue et faites des essais avant d'effectuer l'enregistrement réel.
- Ne mettez pas la batterie en contact avec de l'eau : elle n'est pas étanche.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants. En cas d'ingestion de la batterie, consultez immédiatement un médecin.
- Essuyez la batterie avec un chiffon propre et sec pour éviter tout contact incorrect.
- Ne manipulez pas la batterie avec des outils métalliques, car cela risquerait de provoquer un court-circuit.
- Ne court-circuitez pas la batterie et ne la jetez pas au feu. Ne la démontez pas. La batterie pourrait exposer ou prendre feu.
- N'utilisez que des batteries et des accessoires recommandés. L'utilisation de batteries non recommandées pour cet appareil pourrait provoquer une explosion ou une fuite qui conduirait à un incendie, des blessures ou des dommages aux alentours de l'appareil.
- Respectez les instructions d'installation de la batterie. Des batteries installées de manière incorrecte peuvent endommager le Miniket Photo.
- En cas de non-utilisation prolongée du Miniket Photo, retirez la batterie. Dans le cas contraire, la batterie risque de fuir. Pour éviter ce problème, prenez soin de la retirer lorsqu'elle est vide.

Overige informatie : De Miniket Photo reinigen en onderhouden

De batterij

- De capaciteit van de batterijen neemt af wanneer de omgevingstemperatuur 10°C (50°F) of lager is. De levensduur van de batterij wordt korter. Ga in dat geval op een van de volgende manieren te werk om ervoor te zorgen dat de levensduur van de batterij langer wordt.
  - Plaats de batterij in uw zak om de batterij te verwarmen en plaats de batterij pas vlak voor het gebruik in de Miniket Photo.
- Zorg ervoor dat u de schakelaar in de OFF-stand zet wanneer u niet opneemt of afspeelt. De batterijen raken ook leeg in de standby-modus en in de pauzestand.
- Zorg dat u voldoende batterijen bezit voor twee tot drie maal de verwachte opnameduur en voer testopnamen uit voordat u de werkelijke opname maakt.
- Stel de batterij niet bloot aan water. De batterij is niet waterbestendig.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen. Roep onmiddellijk medische hulp in als de batterij is ingeslikt.
- Veeg de batterij schoon met een schone zachte doek om zeker te zijn van goed elektrisch contact.
- Gebruik geen metalen voorwerpen om de batterij op te pakken omdat hierdoor kortsluiting kan ontstaan.
- Voorkom kortsluiting van de batterij en werp de batterij niet in het vuur. Haal de batterij nooit uit elkaar. De batterij kan ontploffen of in brand raken.
- Gebruik uitsluitend aanbevolen batterijen en accessoires. Het gebruik van batterijen die niet expliciet voor dit apparaat zijn aanbevolen, kan ontploffingen of lekkage tot gevolg hebben, hetgeen leidt tot brand, verwondingen of beschadiging van de omgeving.
- Plaats de batterij volgens de aanwijzingen in de Miniket Photo. Onjuist geplaatste batterijen kunnen het apparaat beschadigen.
- Verwijder de batterijen als u de Miniket Photo gedurende langere tijd niet gebruikt. Als u dit niet doet, kan de batterij lekken. Verwijder de batterij wanneer deze helemaal leeg is om beschadiging van het product te voorkomen.

Divers : Nettoyage et entretien

Utilisation à l'étranger

- Chaque pays ou région dispose de son propre système électrique et de ses normes de télévisions (NTSC / PAL).
- Avant d'utiliser votre Miniket Photo à l'étranger, vérifiez les points suivants.

Sources d'alimentation

- Grâce à l'adaptateur CA fourni, vous pouvez utiliser votre Miniket Photo dans n'importe quel pays ou zone où l'alimentation secteur est comprise entre 100 et 240 V (50 ou 60 Hz).
- Utilisez si nécessaire un adaptateur de prise CA acheté dans le commerce selon la forme des prises murales locales.

Normes de télévision

- Vous pouvez visionner vos fichiers vidéo sur l'écran LCD intégré. Cependant, pour que vous puissiez visionner vos enregistrements sur un téléviseur ou les copier vers un magnétoscope, ces appareils doivent être conformes aux normes de télévision et être équipés des ports audio / vidéo appropriés. Vous pouvez régler les normes de télévision de la sortie vidéo du Miniket Photo.

Pays et zones utilisant la norme PAL :
Allemagne, Arabie Saoudite, Australie, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chine, Communauté des Etats indépendants, Danemark, Egypte, Espagne, Finlande, France, Grande-Bretagne, Grèce, Hong Kong, Hongrie, Inde, Iran, Irak, Koweït, Libye, Malaisie, Mauritanie, Norvège, Pays-Bas, Roumanie, Singapour, République slovaque, République tchèque, Suède, Suisse, Syrie, Thaïlande, Tunisie, etc.

Pays et zones utilisant la norme NTSC :
Amérique centrale, Bahamas, Canada, Corée, Etats-Unis d'Amérique, Japon, Mexique, Philippines, Taiwan, etc.

Overige informatie : De Miniket Photo reinigen en onderhouden

Met de Miniket Photo naar het buitenland

- Landen en regio's kunnen verschillende standaardwaarden voor netspanning en TV hebben (NTSC / PAL).
- Ga de volgende punten na voordat u de Miniket Photo in een ander land gebruikt:

Netspanning

- U kunt de Miniket Photo met de meegeleverde voedingsadapter gebruiken in alle landen en gebieden met een netspanning tussen 100V en -240V en een frequentie van 50/60 Hz.
- Gebruik zonodig een verloopstuk (verkrijgbaar in de handel), afhankelijk van de vorm van de wandcontactdozen.

TV-standaards

- U kunt uw filmbestanden bekijken op het ingebouwde LCD-display. Als u de opnamen op een televisietoestel wilt bekijken of naar een videorecorder wilt kopiëren, moet de televisie of videorecorder voldoen aan de TV-standaards en zijn voorzien van passende audio- en videopoorten. U kunt de TV-standaard van de video-uitgang van de Miniket Photo instellen.

PAL-Compatible Countries / Regions
Australia, Austria, Belgium, Bulgaria, China, CIS, Czech Republic, Denmark, Egypt, Finland, France, Germany, Greece, Great Britain, Holland, Hong Kong, Hungary, India, Iran, Iraq, Kuwait, Libya, Malaysia, Mauritius, Norway, Romania, Saudi Arabia, Singapore, Slovak Republic, Spain, Sweden, Switzerland, Syria, Thailand, Tunisia, etc.

NTSC-Compatible Countries / Regions
Bahamas, Canada, Central America, Japan, Mexico, Philippines, Korea, Taiwan, United States of America, etc.

FRANÇAIS

Dépannage : Affichage de l'auto-diagnostic

Affichage de l'auto-diagnostic

Affichage	Donne les informations suivantes...	Action
Memory Full! (Mémoire pleine!)	Pas suffisamment d'espace disponible pour enregistrer les fichiers.	Vérifiez l'espace disponible sur la mémoire interne ou sur la mémoire externe.
Paper Error! (Erreur de papier!)	Le papier n'est pas inséré ou il l'est de manière incorrecte.	Vérifiez la quantité de papier dans l'imprimante. S'il n'y en pas, insérez du papier.
Print Error! (Erreur d'impression!)	Bourrage papier ou autre erreur d'impression.	Vérifiez le message de l'imprimante. Reportez-vous au guide de l'imprimante pour de plus amples informations.
Ink Error! (Erreur d'encre!)	Le niveau d'encre est bas.	Remplacez l'encre ou le toner.
Connect USB Cable! (Branchez le cable USB!)	Le câble USB n'est pas branché ou il l'est de manière incorrecte.	Vérifiez la connexion USB. Débranchez le câble et essayez de le rebrancher.
Low Battery! (Batterie faible!)	Le niveau de la batterie est faible.	Chargez la batterie ou branchez l'adaptateur CA.
Card Error! (Erreur carte)	La carte mémoire est endommagée ou n'est pas insérée.	Remplacez la mini carte SD.
Not formatted! (Non formaté!)	La carte mémoire n'est pas formatée.	Formatez la mini carte SD ou remplacez-la par une carte formatée.
Write error! (Erreur d'écriture!)	Echec d'écriture d'un fichier.	Vérifiez l'espace mémoire ou formatez la mini carte SD.
Read error! (Erreur en lecture!)	Echec de lecture d'un fichier.	Supprimez le fichier corrompu / endommagé.
Protect! (Protégé!)	Le fichier est protégé.	Pour supprimer un fichier protégé, commencez par déverrouiller la protection.

Liste de vérification

❖ Avant de contacter un technicien qualifié, veuillez lire le tableau ci-dessous et effectuer les vérifications nécessaires. Si le problème persiste, contactez votre revendeur Samsung le plus proche ou un centre de services / techniciens agréé.

Symptom	Possible Causes	Measure
Il n'y a pas d'alimentation	Le câble d'alimentation n'est pas branché correctement. La batterie est usée. La batterie est trop froide	Branchez l'adaptateur CA correctement, reportez-vous à la page 24. Remplacez-la par une batterie neuve. Réchauffez la batterie ou déplacez-la dans un endroit plus chaud.
La date et l'heure sont incorrectes.	La date et l'heure ne sont pas réglées.	Réglez la date et l'heure, reportez-vous aux pages 42.
La mise au point ne se fait pas automatiquement.	La mise au point est réglée sur le mode manuel. L'enregistrement a été effectué dans un endroit trop sombre. L'objectif est couvert de buée.	Réglez la mise au point sur le mode <Auto>. Utilisez un stroboscope ou éclairez l'endroit. Nettoyez l'objectif et vérifiez la mise au point.
La mini carte SD ne peut être chargée correctement.	La carte mémoire est insérée de manière incorrecte. Des corps étrangers sont situés dans le logement de la carte mémoire.	Insérez la carte mémoire correctement, reportez-vous à la page 33. Nettoyez le logement de la carte mémoire.
La balance des couleurs de l'image n'est pas naturelle.	Le réglage de la balance des blancs n'est pas approprié aux conditions d'enregistrement.	Réglez correctement la balance des blancs, reportez-vous à la page 69.

NEDERLANDS

Problemen oplossen : Tabel voor het zelf opsporen en oplossen van problemen

Tabel voor het zelf opsporen en oplossen van problemen

Scherm	Betekenis	Handeling
Memory Full! (Kaart vol!)	Onvoldoende ruimte voor het opslaan van bestanden.	Controleer de ruimte van het interne of het externe geheugen.
Paper Error! (Papierstoring!)	Het papier is niet goed geladen of onjuist gedefinieerd.	Controleer het papier in de printer. Als geen papier is geladen, doet u dit.
Print Error! (Afdrukfout!)	Papierblokkade of andere printerfout.	Controleer het foutbericht op de printer. Raadpleeg de handleiding van de printer voor meer informatie.
Ink Error! (Inktstoring!)	De inkt is bijna op.	Vervang de inkt of de toner.
Connect USB Cable! (USB-kabel aansluiten!)	De USB-kabel is niet of onjuist aangesloten.	Controleer de USB-aansluiting. Koppel de kabel los en sluit deze opnieuw aan.
Low Battery! (Batterij bijna leeg!)	De batterij is bijna leeg.	Controleer de batterijen of sluit de netvoedingadapter aan.
Card Error (Kaartfout)	De geheugenkaart is niet geplaatst of is beschadigd.	Vervang de mini-SD-kaart.
Not formatted! (Niet geformatteerd!)	De geheugenkaart is niet geformatteerd.	Formatteer de mini-SD-kaart of vervang deze door een geformatteerde kaart.
Write Error! (Schrijffout!)	Een van de bestanden kan niet worden weggeschreven.	Controleer de ruimte in het geheugen of bekijk het formaat van de mini-SD-kaart.
Read Error! (Leesfout!)	Een van de bestanden kan niet worden gelezen.	Verwijder het beschadigde of het corrupte bestand.
Protect! (Beveiligd!)	Het bestand is beveiligd.	Hef de beveiliging op zodat u het bestand kunt verwijderen.

Checklist

❖ Bestudeer de volgende tabel voordat u contact opneemt met onze technische dienst. Mocht u het probleem niet zelf kunnen oplossen, neem dan contact op met een Samsung-dealer of een door Samsung erkend servicecentrum bij u in de buurt.

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Maatregel
Er wordt geen voeding geleverd	De voeding is niet naar behoren aangesloten De batterij is leeg. De batterij is te koud.	Sluit de voedingsadapter goed aan (zie pagina 24). Vervang de batterijen door nieuwe. Verwarm de batterij of ga naar een warmere plaats.
Verkeerde datum/tijd	De datum/tijd zijn niet ingesteld.	Stel de datum/tijd in (zie pagina 42).
Beeld wordt niet automatisch scherpgesteld	Scherpstelling is op handmatig ingesteld. Opname vond plaats in duisternis. Lens is bedekt door condens.	Stel de scherpstelmodus in op <Auto>. Gebruik een stroboscooplamp of verlicht de ruimte. Reinig de lens en controleer de scherpstelling.
De mini-SD-kaart kan niet goed worden geplaatst.	De geheugenkaart is niet correct in het apparaat geplaatst. De geheugensleuf moet worden gereinigd.	Plaats de geheugenkaart op de juiste manier, pagina 33 Reinig de sleuf voor de geheugenkaart.
Kleurenbalans van foto is niet natuurlijk.	De instelling voor witbalans is niet geschikt voor de opnamesituatie.	Stel de juiste witbalans in (zie pagina 69).

FRANÇAIS

Dépannage : Affichage de l'auto-diagnostic

Problème	Causes possibles	Solution
Le zoom numérique ne fonctionne pas.	Les effets numériques sont activés.	Désactivez les effets numériques, reportez-vous à la page 66.
Les fichiers enregistrés sur la mini carte SD ne peuvent pas être supprimés.	La mini carte SD est protégée. Le fichier est protégé.	Déverrouillez le volet de protection de la mini carte SD. Déverrouillez la protection du fichier, reportez-vous à la page 84.
Les images apparaissent sombres sur l'écran LCD.	La luminosité ambiante est trop importante. La température ambiante est trop basse.	Réglez la luminosité de l'écran LCD, reportez-vous à la page 41. Les températures basses peuvent assombrir l'écran LCD. Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
La lecture, le rembobinage et l'avance rapide ne fonctionnent pas.	Le mode Photo est sélectionné.	Sélectionnez le mode Movie (Film) et appuyez sur le bouton [Shortcut 1].
Le contenu de la carte mémoire ne peut pas être lu (mode Photo).	Le mode Movie (Film) est sélectionné.	Sélectionnez le mode Photo et appuyez sur le bouton [Shortcut 1].
Aucune image n'est prise lorsque le bouton [Record / Stop] (Enregistrer / Arrêt) est enfoncé complètement.	Espace mémoire disponible insuffisant. La carte mémoire a été formatée à l'aide d'un autre appareil.	Videz la mini carte SD pour libérer de l'espace mémoire. Formatez la mini carte SD.
Le flash intégré ne fonctionne pas.	Le mode Flash est réglé sur Off (Désactivée). Le mode Movie (Film) est sélectionné.	Sélectionnez un autre mode flash, reportez-vous à la page 71. Le flash ne fonctionne pas en mode Movie (Film).
Impossible d'enregistrer un film.	Le mode Photo est sélectionné.	Sélectionnez le mode Movie (Film).
L'écran LCD s'éteint automatiquement.	Pour réduire la consommation d'énergie, l'écran LCD et le Miniket Photo s'éteignent lorsque aucun bouton n'est actionné au cours d'une durée donnée (selon le mode de fonctionnement). Ceci ne constitue nullement un dysfonctionnement.	Appuyez sur n'importe quel bouton pour remettre le Miniket Photo sous tension. Appuyez à nouveau sur le bouton pour activer sa fonction d'origine.
La durée d'enregistrement et la capacité photo maximales sont inférieures aux spécifications.	Les conditions d'enregistrement / d'éclairage peuvent affecter la taille des enregistrements.	Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
Le son et l'image ne sont pas lus.	Fichier endommagé.	L'électricité statique et un champ magnétique puissant peuvent endommager les données enregistrées sur une mini carte SD. Manipulez la mini carte SD avec précaution. Les données endommagées ne peuvent pas être récupérées.
Aucun son n'est lu pendant le visionnage de photos.	Le visionnage de photo ne prend pas en charge le son.	Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
Mosaïque et / ou parasites pendant la lecture de films.	Le sujet se déplace rapidement. Typique de la lecture MPEG4.	Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lorsque vous visualisez le film sur un ordinateur, la lecture est normale.
Impossible de lire les données copiées depuis un ordinateur.	Le fichier de données n'est pas conforme au format pris en charge.	Les fichiers d'un format non pris en charge ne peuvent être lus. Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
Impossible de lire les films MPEG4 sur un ordinateur.	Le logiciel / pilote nécessaires ne sont pas installés correctement.	Installez le pilote / logiciel requis, y compris le CODEC se trouvant sur le CD fourni, reportez-vous à la page 137.
Impossible de lire les fichiers musicaux sur l'appareil.	Le fichier n'est pas conforme au format pris en charge.	Il est possible que le format d'encodage du fichier musical ne soit pas conforme au format pris en charge. Vérifiez le fichier musical.
Impossible de lire le son et l'image lorsque l'appareil est raccordé à un téléviseur / magnétoscope.	Le raccordement des câbles n'est pas correct. La <Source> du téléviseur est mal réglée.	Vérifiez le raccordement des câbles, reportez-vous à la page 140. Réglez le canal approprié à la <Source> du Miniket Photo raccordé. Réglez le mode sur Movie play (Lecture vidéo) en appuyant sur le bouton [Shortcut1] (Raccourci 1), page 140.
Pas d'affichage à l'écran sur le téléviseur.	Le mode d'enregistrement est sélectionné. Selon le fabricant, il est possible que le téléviseur ne prenne pas en charge les affichages à l'écran.	Sélection nez le mode Movie Play (Lecture de film), reportez-vous à la page 139. Ceci est normal, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

NEDERLANDS

Problemen oplossen : Tabel voor het zelf opsporen en oplossen van problemen

Symptoom	Mogelijke oorzaken	Maatregel
Digitale zoom werkt niet.	De instelling voor digitale effecten is ingeschakeld.	Schakel Digital Special Effects uit (zie pagina 66).
Bestanden die op de mini-SD-kaart zijn opgeslagen kunnen niet worden verwijderd.	De mini-SD-kaart is beveiligd. Het bestand is beveiligd.	Hef de wisbeveiliging van de mini-SD-kaart op. Hef de beveiliging van het bestand op (zie pagina 84).
Beelden op het LCD-scherm zien er donker uit.	De omgeving is te licht. De omgevingstemperatuur is te laag.	Pas de helderheid van het LCD-scherm aan (zie pagina 41). Lage temperaturen kunnen ertoe leiden dat het LCD-scherm donkerder wordt weergegeven. Dit is normaal en geen storing.
Afspelen en voor- en achteruitspoelen werken niet.	De fotomodus is geselecteerd.	Selecteer de filmmodus en druk op de sneltoets [Shortcut 1].
Afspelen werkt niet vanaf de geheugenkaart (in fotomodus).	De filmmodus is geselecteerd.	Selecteer de fotomodus en druk op de sneltoets [Shortcut 1].
Er wordt geen opname gemaakt wanneer [Record/Stop] volledig wordt ingedrukt.	Er is onvoldoende vrije ruimte in het geheugen. De geheugenkaart is op een ander apparaat geformatteerd.	Maak de mini-SD-kaart leeg om ruimte vrij te maken in het geheugen. Formatteer de mini-SD-kaart.
De ingebouwde flitser werkt niet.	De flitserstand is uitgeschakeld. De filmmodus is geselecteerd.	Selecteer een andere flitserstand (zie pagina 71). De flitser doet het niet als de filmmodus is ingesteld.
Het lukt niet om een film op te nemen.	De fotomodus is geselecteerd.	Selecteer de filmmodus.
Het LCD-scherm wordt automatische uitgeschakeld.	Als de knoppen een tijdje niet worden gebruikt (afhankelijk van de bewerkingsmodus), worden het LCD-scherm en de Miniket Photo uitgeschakeld. Op deze manier bespaart u stroom. Dit is geen storing.	Druk op een willekeurige knop om de Miniket Photo weer aan te zetten. Als u vervolgens nogmaals op de knop drukt, wordt de laatstgebruikte functie hervat.
De maximumopnametijd en de fotocapaciteit verschillen van de gegevens in de specificaties.	Licht- en andere opnameomstandigheden kunnen van invloed zijn op het formaat van de opnamen.	Dit is normaal en geen storing.
Het lukt niet om geluid en beeld af te spelen.	Er kan sprake zijn van een beschadigd gegevensbestand.	Gegevens die op de mini-SD-kaart zijn opgeslagen, kunnen worden beschadigd door statische elektriciteit en sterke magnetische velden. Wees voorzichtig hoe en waar u de mini-SD-kaart behandelt. Beschadigde gegevens kunnen niet worden hersteld.
Er wordt geen geluid afgespeeld bij het bekijken van foto's.	Tijdens fotoweergave wordt geen ondersteuning geboden voor geluid.	Dit is normaal en geen storing.
Films worden afgespeeld met blokjes en blokvormige ruis.	Het onderwerp beweegt te snel. Dit kan het geval zijn bij het afspelen van MPEG4-bestanden.	Dit is normaal. Dit is geen storing. Wanneer u de film op de PC afspeelt, worden de beelden wel normaal weergegeven.
Het lukt niet om gegevens af te spelen die vanaf de PC zijn gekopieerd.	Het gegevensbestand is niet compatibel met het ondersteunde bestandsformaat.	Bestandsformaten die niet worden ondersteund kunnen niet worden afgespeeld. Dit is normaal en geen storing.
Een filmopname van een MPEG4-bestand kan niet op de PC worden afgespeeld.	Het vereiste stuurprogramma of de toepassing is niet goed geïnstalleerd.	Installeer het vereiste stuurprogramma of de benodigde toepassingssoftware en de CODEC vanaf de meegeleverde CD (zie pagina 137).
Het lukt niet om muziekbestanden op de camera af te spelen.	Het gegevensbestand is niet compatibel met het ondersteunde bestandsformaat.	Het coderingsformaat van het muziekbestand is wellicht niet compatibel met een van de ondersteunde bestandsformaten. Controleer het muziekbestand.
Het lukt niet om geluid/beeld af te spelen wanneer het apparaat is aangesloten op een TV of videorecorder.	De kabel is niet goed aangesloten. De bron voor de TV is niet goed gedefinieerd.	Controleer de kabelaansluitingen (zie pagina 140). Stel het juiste kanaal in voor de bron van de aangesloten Miniket Photo. Stel de modus in op Movie play (Film afspelen) door op de knop [Sneltoets 1] te drukken (zie pagina 140).
OSD wordt niet op het TV-scherm weergegeven.	De modus is ingesteld op Vastleggen. Het kan zijn dat de TV geen ondersteuning biedt voor het weergeven van tekst. Dit is per TV verschillend.	Stel de modus in op Movie play (Film afspelen) (zie pagina 139). Dit is normaal en geen storing.

Utilisation des menus

Réglages

1. Mémoire

Type Mémoire
- Mémoire interne
- Carte mémoire

Fichier no
- Réinitialisez
- Séries

Formatage
- Mémoire interne
- Carte mémoire

Espace mémoire
- 000MB/000MB

2. Affichage

Luminosité LCD
- 0
- ⋮
- 31

3. Date/Time

Régl. date&heure

Format Date
- AAAA/MM/JJ
- JJ/MM/AAAA
- MM/JJ/AAAA

Date/Time
- Désactivée
- Date
- Heure
- Date & Heure

4. Système

NTSC/PAL
- NTSC
- PAL

Signal sonore
- Désactivée
- Activée

Son obtur.
- Désactivée
- Activée

Language
- English /
- 한국어/
- Español /
- Français /
- Português /
- Deutsch /
- Italiano /
- Nederlands /
- Polski /
- Русский /中文
- / Magyar / ไทย
- / Українська /
- Svenska

Mode d'affichage
- Désactivée
- Activée

Arrêt auto
- Désactivée
- 3min
- 5min

Réinitialisez
- Démarrez

Photo

1. Prise

Scène
- Auto /
- Désactivée /
- Nuit / Portrait /
- Enfants /
- Paysage /
- Gros plan /
- Crépusc./
- Aurore /
- Contre-jour /
- Feu d'artifice /
- Plage/Neige

Taille photo
- 5M / 4M / 3M /
- 2M / 1M / VGA

Qualité photo
- Qualité Extra
- Sup.
- Normal

Mes expo
- Multi
- Centre
- Point unique

Ret. auto
- Désactivée
- 2 sec
- 10 sec

Multi photos
- Désactivée
- Normal
- AEB

Effect numérique
- Désactivée
- Sépia
- Négatif
- Noir & Blanc

EV
- +2.0 / +1.6 /
- +1.3 / +1.0 /
- +0.6 / +0.3 / 0 /
- -0.3 / -0.6 / -1.0 /
- -1.3 / -1.6 / -2.0

ISO
- Auto
- 100
- 200
- 400

Balance blanc
- Auto
- Lumière
- Nuageux
- Fluo élevé
- Fluo faible
- Tungstène
- NB person

Macro
- Désactivée
- Macro
- Super Macro

Flash
- Désactivée
- Auto
- Yeux rouges
- Remplir
- Sync. Lente

Netteté
- Doux
- Normal
- Net

Mise au point
- Multi AF
- AF centré
- AF point

Anti-Vibration
- Désactivée
- Activée

Zoom numérique
- Désactivée
- Activée

Inscription
- Désactivée
- Date
- Date & Heure

Type Mémoire
- Mémoire interne
- Carte mémoire

2. Visualisation

Suppr.
- Sélect
- Tout

Protection
- Sélect
- Tout

Rotation
- Droit(90°)
- Gauche(90°)
- A l'envers(180°)

Redimensionnez
- 4M / 3M / 2M
- / 1M / VGA

Diaporama
- Démarrez
- Intervalle
- Répétez

DPOF
- Sélect
- Tout

Type Mémoire
- Mémoire interne
- Carte mémoire

Copier (vers)
- Sélect
- Tout

Het menu gebruiken

Instellingen

1. Geheugen

Type geheugen
- Intern geheugen
- Geheugenkaart

Bestandnr.
- Resetten
- Serie

Formaat
- Intern geheugen
- Geheugenkaart

Geheugenruimte
- 000MB/000MB

2. Scherm

Helderh. display
- 0
- ⋮
- 31

3. Datum/Tijd

Dat.&tijd inst.

Indeling datum
- JJJJ/MM/DD
- DD/MM/JJJJ
- MM/DD/JJJJ

Datum/Tijd
- Uit
- Datum
- Tijd
- Datum & tijd

4. Systeem

NTSC/PAL
- NTSC
- PAL

Geluid piepje
- Uit
- Aan

Geluid sluiter
- Uit
- Aan

Language
- English /
- 한국어/
- Español /
- Français /
- Português /
- Deutsch /
- Italiano /
- Nederlands /
- Polski /
- Русский /中文
- / Magyar / ไทย
- / Українська /
- Svenska

Weergave
- Uit
- Aan

Autom. uit
- Uit
- 3min.
- 5min.

Resetten
- Start

Foto

1. Vastleggen

Scène
- Auto / Handmatig
- / Nacht / Portret
- / Kinderen /
- Landschap /
- Close-up /
- Zonsonderg. /
- Zonsopgang /
- Backlight /
- Vuurwerk /
- Str./sneeuw

Fotoformaat
- 5M / 4M / 3M /
- 2M / 1M / VGA

Fotokwaliteit
- Extra fijn
- Fijn
- Normaal

Meten
- Multi
- Midden
- Spot

Zelfontspanner
- Uit
- 2 sec.
- 10 sec.

Multishot
- Uit
- Normaal
- AEB

Digitaal effect
- Uit
- Sepia
- Negatief
- Z&W

EV
- +2.0 / +1.6 /
- +1.3 / +1.0 /
- +0.6 / +0.3 / 0 /
- -0.3 / -0.6 / -1.0 /
- -1.3 / -1.6 / -2.0

ISO
- Auto
- 100
- 200
- 400

Witbalans
- Auto
- Daglicht
- Bewolkt
- TL-verl. H
- TL-verl. L
- Wolfraam
- Aangep. WB

Macro
- Uit
- Macro
- Super Macro

Flitser
- Uit
- Auto
- Rode ogen
- Invulflits
- Lage sync.

Scherptediepte
- Zacht
- Normaal
- Scherp

Focus
- Multi-AF
- Midden-AF
- Spot-AF

Anti-trilling
- Uit
- Aan

Digitale zoom
- Uit
- Aan

Afdrukken
- Uit
- Datum
- Datum & tijd

Type geheugen
- Intern geheugen
- Geheugenkaart

2. Weergeven

Wissen
- Select.
- Alles

Beveiligen
- Select.
- Alles

Draaien
- Rechts(90°)
- Links(90°)
- Ond.(180°)

Ander formaat
- 4M / 3M / 2M
- / 1M / VGA

Dia
- Start
- Interval
- Herhalen

DPOF
- Select.
- Alles

Type geheugen
- Intern geheugen
- Geheugenkaart

Kopiëren (naar)
- Select.
- Alles

Utilisation des menus

Film

1. Enregistrer

- Expo auto prog.
  - Auto
  - Sports
  - Projecteur
  - Plage/Neige
- Balance blanc
  - Auto
  - Lumière
  - Nuageux
  - Fluo élevé
  - Fluo faible
  - Tungstène
- Effect numérique
  - Désactivée
  - Sépia
  - Négatif
  - Noir & Blanc
- Macro
  - Désactivée
  - Macro
- Qualité du film
  - Qualité Extra
  - Sup.
  - Normal
- Taille du film
  - 640x480
  - 320x240
- Ret. auto
  - Désactivée
  - 2 sec
  - 10 sec
- Coupe vent
  - Désactivée
  - Activée
- Type Mémoire
  - Mémoire interne
  - Carte mémoire

2. Lecture

- Suppr.
  - Sélect
  - Tout
- Protection
  - Sélect
  - Tout
- Diaporama
  - Démarrez
  - Répétez
- Type Mémoire
  - Mémoire interne
  - Carte mémoire
- Copier (vers)
  - Sélect
  - Tout

Musique

1. Lecture

- Répétez
  - Désactivée
  - Un
  - Groupe
  - Tout
  - Aléatoire
- Egaliseur
  - Normal
  - Populaire
  - Jazz
  - Classique
- Suppr.
  - Sélect
  - Tout
- Protection
  - Sélect
  - Tout
- Type Mémoire
  - Mémoire interne
  - Carte mémoire

Enregistreur vocal

1. Enregistrer

2. Lecture

- Répétez
  - Désactivée
  - Un
  - Tout
  - Aléatoire
- Suppr.
  - Select
  - Tout
- Protection
  - Sélect
  - Tout
- Type Mémoire
  - Mémoire interne
  - Carte mémoire
- Copier (vers)
  - Sélect
  - Tout

Het menu gebruiken

Film

1. Vastleggen

- AE-programma
  - Auto
  - Sport
  - Spotlight
  - Str./sneeuw
- Witbalans
  - Auto
  - Daglicht
  - Bewolkt
  - TL-verl. H
  - TL-verl. L
  - Wolfraam
- Digitaal effect
  - Uit
  - Sepia
  - Negatief
  - Z&W
- Macro
  - Uit
  - Macro
- Filmkwaliteit
  - Extra fijn
  - Fijn
  - Normaal
- Filmformaat
  - 640x480
  - 320x240
- Zelfontspanner
  - Uit
  - 2 sec.
  - 10 sec.
- Ruisonderdr.
  - Uit
  - Aan
- Type geheugen
  - Intern geheugen
  - Geheugenkaart

2. Afspelen

- Wissen
  - Select.
  - Alles
- Beveiligen
  - Select.
  - Alles
- Dia
  - Start
  - Herhalen
- Type geheugen
  - Intern geheugen
  - Geheugenkaart
- Kopiëren (naar)
  - Select.
  - Alles

Muziek

1. Afspelen

- Herhalen
  - Uit
  - Eén
  - Groep
  - Alles
  - Willekeurig
- Equalizer
  - Normaal
  - Pop
  - Jazz
  - Klassiek
- Wissen
  - Select.
  - Alles
- Beveiligen
  - Select.
  - Alles
- Type geheugen
  - Intern geheugen
  - Geheugenkaart

Stemrecorder

1. Vastleggen

2. Afspelen

- Herhalen
  - Uit
  - Eén
  - Alles
  - Willekeurig
- Wissen
  - Select.
  - Alles
- Beveiligen
  - Select.
  - Alles
- Type geheugen
  - Intern geheugen
  - Geheugenkaart
- Kopiëren (naar)
  - Select.
  - Alles

Caractéristiques techniques

Nom du modèle	VP- MS10(S/BL/R) / MS11(S/BL/R) / MS12(S/BL/R) / MS15(S/BL/R)
Système	
Film	Format MPEG4 AVI
Photo	JPEG (DPOF, Exif 2.2)
Musique	Lecture stéréo (écouteurs)
Enregistrement vocal	Enregistrement / Lecture de fichiers son (échantillonnage 8 KHz, 16 bits, Mono)
Support de stockage	Mémoire flash interne / mini carte SD
Tablette LCD	2,5 pouces, transréflectif, 150 000 pixels
Capacité de la mémoire interne	VP- MS10 : 64MB / MS11 : 128MB / MS12 : 256MB / MS15 : 512MB
Appareil photo	
Capteur d'images	CCD 1 / 2,5 pouces, 525 Méga pixels
Puissance du zoom	x3 (optique) / x5 (numérique)
Longueur focale	f=6,3 ~ 18,9mm, F3,5 (W) ~ 4,3 (T)
Vitesse d'obturation	8 ~ 1/2000 s.
Méthode de mesure de l'exposition	Multi / Center (Centre) / Spot (Point unique)
Compensation de l'exposition électrique	±2,0 V (intervalles de 0,3 EV)
ISO	Auto, 100, 200, 400
Balance des blancs	Auto, Daylight (Lumière), Cloudy (Nuageux), Fluorescent H (Fluo élevé), Fluorescent L (Fluo faible), Tungsten (Tungstène), Custom WB (NB person)
Retardateur automatique	2 s., 10 s.
Multi photos	3 photos à la suite, AEB (Plage d'exposition automatique)
Macro	Super Macro : 1 à 5 cm Macro : 10 à 50 cm
Modes Scene (Scène)	Manual (Désactivée), Auto, Night (Nuit), Portrait, Children (Enfants), Landscape (Paysage), Close-up (Gros plan), Sunset (Crépusc.), Dawn (Aurore), Backlight (Contre-jour), Fireworks (Feu d'artifice), Beach/Snow (Plage/Neige)
Taille de la photo	2592X1944, 2272X1704, 2048X1536, 1600X1200, 1024X768, 640X480
Flash	Auto, Red-eye (Yeux rouges), Fill-in (Remplir), Slow Sync. (Sync. Lente)
Méthode de mise au point	Multi, Center (Centre), Spot (Point unique)

Technische gegevens

Modelnaam	VP- MS10(S/BL/R) / MS11(S/BL/R) / MS12(S/BL/R) / MS15(S/BL/R)
Het systeem	
Film	MPEG4 AVI-formaat
Foto's	JPEG (DPOF, Exif 2.2)
Muziek	Afspelen in stereo (oortelefoon)
Spraak	Opnemen en afspelen van Wave-bestanden (8KHz Sampling, 16bit, Mono)
Opslagmedia	Interne flashgeheugen / mini-SD-kaart
LCD-scherm	2,5" Transreflectief, 150K pixels
Capaciteit intern geheugen	VP- MS10 : 64MB / MS11 : 128MB / MS12 : 256MB / MS15 : 512MB
Camera	
Beeldsensor	1/2,5 inch CCD, 525 pixels
Zoomratio	x3 (optisch), x 5 (digitaal)
Scherpstelafstand	f=6,3 ~ 18,9mm, F3,5 (W) ~ 4,3 (T)
Sluitersnelheid	8 ~ 1/2000 sec
Meetmethode	Multi / Center (Midden) / Spot
Compensatie voor elektrische belichting	±2,0 V (0,3EV Step)
ISO	Auto, 100, 200, 400
Witbalans	Auto, Daylight (Daglicht), Cloudy (Bewolkt), Fluorescent H (TL-verl. H), Fluorescent L (TL-verl. L), Tungsten (Wolfraam), Custom WB (Aangep. WB)
Zelfontspanner	2 seconden, 10 seconden
Meerdere opnamen	Een reeks van 3 foto's, AEB (automatische belichtingsinstellingen)
Macro	Super Macro: 1 tot 5 cm Macro: 10 tot 50 cm
Scène-standen	Manual (Handmatig), Auto, Night (Nacht), Portrait (Portret), Children (Kinderen), Landscape (Landschap), Close-up, Sunset (Zonsonderg.), Dawn (Zonsopgang), Backlight, Fireworks (Vuurwerk), Beach/Snow (Str./sneeuw)
Fotoformaat	2592X1944, 2272X1704, 2048X1536, 1600X1200, 1024X768, 640X480
Flitser	Auto, Red-eye (Rode ogen), Fill-in (Invulflits), Slow Sync. (Lage sync.)
Scherpstelmethoden	Multi / Center (Midden) / Spot

Caractéristiques techniques

Connectors		
USB		Type mini-B (USB 2.0 à haut débit)
Prise CC		Connecteur à 3 broches breveté
Connecteurs communs	Ecouteurs	ø 3,5 Stéréo
	Entrée/sortie AV	Vidéo : 1 V pp, 75 Ω, audio : -7,5 dBm 47 KΩ
Divers		
Température de fonctionnement		de 0°C à 40°C
Humidité de fonctionnement		de 10% à 80%
Source d'alimentation		3,7 V (bloc batterie lithium-ion), 4,8 V (adaptateur CA)
Dimensions (L x H x P)		95mm x 56,3 mm x 19,3 mm
Poids		143 g (batterie comprise)
Microphone intégré		Microphone à condensateur stéréo multidirectionnel
Adaptateur CA		
Tension d'entrée		100 à 240 V CA, 50 à 60 Hz
Tension de sortie		4,8 V CC, 1,0 A
Température de fonctionnement		de 0°C à 40°C
Humidité de fonctionnement		de 10% à 80%
Dimensions		70 mm x 30 mm x 42 mm
Poids		89,5g

L'apparence et les spécifications de ce produit sont susceptibles d'être modifiées sans notification afin d'en améliorer les performances et la qualité.

Technische gegevens

Aansluitingen		
USB		Mini=B type (USB 2,0 hoge snelheid)
Aansluiting DC Power In		Beschermde 3-pins aansluiting
Algemene aansluitingen	Oortelefoon	ø3.5 Stereo
	AV Input / Output	Video: 1,0Vp_p, 75Ω, Audio: -7.5dBm 47KΩ
Algemeen		
Gebruikstemperatuur		0°C (32°F) ~ 40° (104°F)
Vochtigheidsgraad voor gebruik		10% ~ 80%
Stroombron		3,7V (Li-Ion batterijen), 4,8V (netvoedingsadapter)
Afmetingen (BxHxD)		95mm x 56.3 mm x 19.3 mm
Gewicht		143gr (inclusief batterijen)
Ingebouwde microfoon		Omnidirectionele stereo-condensatormicrofoon
Netvoedingsadapter		
Ingangsspanning		Netvoeding 100 ~ 240V, 50 / 60 Hz
Uitgangsspanning		DC 4,8V, 1,0 A
Gebruikstemperatuur		0°C (32°F) ~ 40° (104°F)
Vochtigheidsgraad voor gebruik		10% ~ 80%
Afmetingen		70 mm x 30 mm x 42 mm
Gewicht		89.5gr

Het ontwerp en de specificaties kunnen zonder kennisgeving vooraf worden gewijzigd, hetgeen ten goede komt aan de prestaties en kwaliteit van dit product.

Index

- A -

Adaptateur CA (AC Power Adapter)....13, 24
Affichage de l'autodiagnostic (Self Diagnosis Display).147, 148
Anti-secousses (Anti-Shake)...75

- B -

Batterie (Battery Pack).....20
Batterie lithium-io (Lithium Ion Battery Pack).....13

- C -

Caméscope PC (PC Cam).....130
Capture (Capturing).....53
Charge de la batterie (Charging the Battery).....24
Consignes de sécurité (Safety Instructions).....8~11
Copier vers (Copy (to))..... .....88, 110, 128
Coupe vent (Suppression du bruit du vent) (Wind Cut).....102

- D -

Dépannage (Troubleshooting) 147, 148
Diaporama (Slideshow).....86
DPOF.....87, 142
Dragonne (Hand Strap).....13
DV Media Pro 1.0 .....137, 138

- E -

Ecouteurs (Earphones) 13
Effet numérique (Digital Effect) ... .66, 97
Enregistrement (Record) 121
Enregistrement vocal (Voice Record).....121
EV 67
Exposition (Exposure) 67
Extinction automatique (Auto Shut off).....50

- F -

Film (Movie).....89
Formatage (Formatting) 39

- L -

Language.....48
Lecture (Play).....55, 92, 113, 122

Index

- A -

Afspelen (Play)....55, 92, 113, 122
Anti-trillingen (Anti-Shake).....75
Automatisch uitschakelen (Auto Shut off) 50

- B -

Batterij (Battery Pack) 20
Belichting (Exposure) 67
Bescherming (Protection)..... .....83, 108, 119
Bestandsnr. (File No.) 38

- D -

Datum en tijd instellen (Date&Time Set).....42~44
De batterij opladen (Charging the Battery).....24
Diavoorstelling (Slideshow).....86
Digitaal effect (Digital Effect).66, 97
Digitale zoom (Digital Zoom)....76
DPOF.....87, 142
DV Media Pro 1.0 .....137, 138

- E -

EV 67

- F -

Film (Movie).....89
Focus.....74
Formatteren (Formatting).....39
Functieknop (Mode Dial).....26

- H -

Handgreep (Hand Strap).....13

- I -

ISO-gevoeligheid (ISO Sensitivity).....68
In- en uitzoomen (Zooming In and Out).....54, 91
Intern geheugen (Internal Memory) 37

- J -

Joystick.....29

- K -

Kopiëren (naar) (Copy (to)) 88, 110, 128
Kwaliteit (Quality) 62, 99

- L -

Lithium-ion-batterij (Lithium Ion Battery Pack).....13

Index

- M -

Macro.....70
Mémoire interne (Internal Memory).....37
Mesure de l'exposition (Metering).63
Mini carte SD (Mini SD card) ...32
Mise au point (Focus).....74
Molette de mode (Mode Dial) ..26

- N -

Nettoyage et entretien (Cleaning and Maintenance) .....143~146
NTSC.....146
Fichier no (File No.).....38

- P -

PAL 146
Pavé directionnel (Joystick) 29
PictBridge 132
Protection 83, 108, 119

- Q -

Qualité (Quality) 62, 99

- R -

Raccourci (Shortcut Button).....28
Réglage date / heure (Date&Time Set).....42~44
Réinitialisation (Resetting).....51
Retardateur automatique (Self Timer).....64, 101

- S -

Sensibilité ISO (ISO Sensitivity) .68
Sépia (Sepia).....66,97
Signal sonore (Beep Sound)...46
Son de l'obturateur (Shutter Sound) 47

- U -

USB 139

- Z -

Zoom avant et arrière (Zooming In and Out).....54, 91
Zoom numérique (Digital Zoom) .76

Index

- M -

Macro.....70
Meten (Metering) 63
Mini SD card.....32

- N -

NTSC.....146

- O -

Oortelefoon (Earphones).....13
Opnemen (Capturing) 53
Opnemen (Record) 121

- P -

PAL 146
PC Cam.....130
PictBridge 132
Pieptoon (Beep Sound).....46
Problemen oplossen (Troubleshooting) 147, 148

- R -

Reiniging en onderhoud (Cleaning and Maintenance) .....143~146
Resetten (Resetting) 51
Ruisvermindering (Wind Cut).102

- S -

Sepia 66, 97
Sluitertijdgeluid (Shutter Sound)..47
Sneltoets (Shortcut Button).....28
Stemopname (Voice Record).121

- T -

Taal (Language) 48
Tabel voor het zelf opsporen en oplossen van problemen (Self Diagnosis Display) 147, 148

- U -

USB 139

- V -

Veiligheidsmaatregelen (Safety Instructions).....8~11
Voedingsadapter (AC Power Adapter).....13, 24

- Z -

Zelfontspanner (Self Timer).64, 101

Pour la France uniquement :

Pour toute information ou tout renseignement complémentaire sur nos produits, notre service consommateurs est à votre disposition au :

service consommateurs :

N° Indigo 0 825 08 65 65

0,15€ TTC / MN

Vous pouvez également vous connecter à notre site Internet:
www.samsung.com/fr

Cet appareil est garanti un an pièces et main d'oeuvre
pour la France (métropolitaine)
La facture d'achat faisant office de bon de garantie.

FRANCE

Cher Client,
Nous vous remercions d'avoir acheté un produit SAMSUNG.
Au cas où vous auriez besoin de notre service après-vente, nous vous invitons à retourner ce produit au revendeur qui en a effectué la vente.
Si vous avez un problème, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante:

Samsung Service Consommateurs
66 rue des Vanesses
BP 50116 - Villepinte -95950 ROISSY cedex
France
Tel: 08 25 08 65 65 (0,15€/min),
Fax: 01 48 63 06 38 (0,15€/min)
www.samsung.com/fr

■ GARANTIE
Sans préjudice de la garantie légale du fabricant ou du vendeur conformément à l'article 1641 du Code Civil, la société SAMSUNG applique les garanties suivantes:

Par la présente carte, SAMSUNG ELECTRONICS FRANCE garantit que ce produit est exempt de défaut de matière et de fabrication existant lors de l'acquisition par le client chez un distributeur pour un délai d'un an (pièces et main d'oeuvre), pour les appareils audio, vidéo, télévision et micro ondes.
La période de garantie commence le jour de l'achat de l'appareil.
Elle n'est en aucun cas prolongée par l'échange de l'appareil.
Si ce produit s'avère défectueux pendant la période de garantie en raison de matière ou de fabrication incorrecte, le distributeur prendra en charge le produit ou à défaut SAMSUNG ELECTRONICS FRANCE dans les conditions exposées ci-après.
Les filiales de SAMSUNG ELECTRONICS CORP. ainsi que ses distributeurs et les stations techniques agréées des autres états membres de la C.E.E. honoreront aussi cette garantie selon les termes et conditions en vigueur dans le pays où est demandé la réparation.

■ CONDITIONS DE GARANTIE
1. La garantie sera seulement assurée si la facture d'achat et la carte de garantie remises au consommateur par le distributeur sont présentées et si elles mentionnent:
   a) Le nom de l'acheteur,
   b) Le nom, l'adresse et le cachet du distributeur,
   c) Le nom du modèle et le numéro de série du produit acquis
   d) La date d'acquisition de ce produit.

En aucun cas, la carte de garantie seule ne fera preuve de garantie.

2. SAMSUNG ELECTRONICS FRANCE se réserve le droit de refuser la garantie si tout ou partie de ces mentions a été enlevé ou modifié après l'acquisition du produit par le client chez le distributeur.

3. Ce produit ne sera jamais considéré comme défectueux en matière ou en fabrication s'il doit être adapté, changé ou réglé afin d'être conforme aux standards techniques ou de sécurité nationaux ou locaux en vigueur dans tout autre pays que celui pour lequel il a été fabriqué à l'origine.
   Cette garantie ne s'applique pas:
   a) À ces adaptations, changements ou réglages qu'ils soient exécutés de façon correcte ou pas,
   b) Aux dommages qui en résulteraient.

4. Cette garantie ne couvre pas les cas suivants:
   A. Les contrôles périodiques, l'entretien, la réparation et le remplacement de pièces par suite d'usure normale;
   B. Les frais et les risques de transport directs ou indirects à la mise en oeuvre de la garantie de ce produit;
   C. Le dommage du produit résultant:
      1) D'abus et de mauvais usage, en particulier mais non de façon exclusive à:
         a. La négligence ou faute d'utilisateur (utilisation contraire aux instructions ou non prévue, fausse manoeuvre, chute, cassure, félure accidentelle), etc.
         b. L'installation ou l'utilisation de ce produit en contradiction avec les standards techniques ou de sécurité en vigueur dans le pays où le produit est utilisé;
      2) De réparations faites par les réparateurs non agréés;

      3) D'accidents, de cas de force majeure ou de toute autre cause hors du contrôle de SAMSUNG ELECTRONICS FRANCE, en particulier mais non de façon exclusive : la foudre, l'inondation, l'incendie, les troubles publics, des piles qui ont coulé, une mauvaise ventilation, etc....

5. Cette garantie ne limite aucunement les droits statutaires du client sous les lois nationales en vigueur. Faute de lois nationales en vigueur, cette garantie ou son application dans la C.E.E. sera l'unique et exclusif recours légal du client et ni SAMSUNG ELECTRONICS CORP., ni ses filiales ne seront tenus pour responsables des dommages directs ou indirects résultant d'une infraction aux conditions de garantie ci-dessus.

SAMSUNG ELECTRONICS FRANCE

LUXEMBOURG

Cet appareil Samsung est couvert par une garantie de douze (12) mois - à moins qu'une autre période de garantie ne soit fixée dans la législation ou réglementation nationale ou européenne - à partir de la date d'achat, pour des défauts de fabrication et/ou matériaux utilisés.
Pour revendiquer le droit de réparation sous garantie, vous devez retourner l'appareil chez le revendeur où vous l'avez acheté.
Les revendeurs officiels de la marque Samsung, ainsi que les centres de services reconnus par Samsung en Europe de l'Ouest reconnaissent également votre droit de garantie, mais uniquement aux conditions valables dans le pays en question. En cas de problèmes vous pouvez contacter le numéro de service de Samsung suivant :

Samsung Electronics Benelux BV
Nijverheidsstraat 98 2160 Wommelgem,
Belgium
Pour la Belgique : tel. 02 201 2418
www.samsung.com/be

Pour le Luxembourg : tel. 02 261 03 710
www.samsung.lu

■ CONDITIONS DE GARANTIE

1. La garantie est uniquement valable quand la carte de garantie – dûment remplie – est remise avec le bon d'achat officiel, mentionnant le numéro de série de l'appareil.
2. Les obligations de Samsung sont limitées à la réparation ou à son approbation, le remplacement de l'appareil ou de la pièce en panne.
3. Les réparations sous garantie doivent être exécutées dans les centres de service reconnus par Samsung. Aucune indemnité ne sera allouée pour des réparations exécutées par des revendeurs ou centres de service non reconnus par Samsung. Chaque endommagement qui en résulte n'est pas couvert par cette garantie.

BELGIQUE

4. Les adaptations nécessaires pour répondre aux normes techniques ou aux normes de sécurité locales ou nationales, autres que pour le pays pour lequel l'appareil a été originalement développé, ne sont pas considérés comme des défauts de fabrication ou de matériel.
5. La garantie ne couvre pas les points suivants :
   a) Les contrôles périodiques, l'entretien et la réparation ou le remplacement des pièces causés par une utilisation normale et par l'usure normale.
   b) Tous les frais de transport, l'enlèvement ou l'installation du produit.
   c) La mauvaise utilisation, y compris l'utilisation du produit pour des buts, autres que pour lequel il a été conçu, et la mauvaise installation.
   d) Tous les endommagements causés par éclair, eau, feu, force majeure, guerre, émeutes, connexion au mauvais voltage, insuffisamment de ventilation, chute, coups, utilisation non judicieuse, ou toute autre cause imprévisible par Samsung.
6. Cette garantie est valable pour l'acheteur qui a obtenu l'appareil d'une façon légale pendant la période de garantie.
7. Les droits légitimes de l'acheteur, en vertu d'une législation nationale, soit à l'égard du vendeur et résultant du contrat de vente, soit autrement, ne sont pas influencés par cette garantie.
   A moins que la législation nationale le prescrit différemment, les droits obtenus par cette garantie sont les seuls droits de l'acheteur: ni Samsung, ni ses filiales et ni ses distributeurs exclusifs peuvent être rendus responsables pour des pertes indirectes ou pour des endommagements de disques, disques compactes (CD), cassettes vidéo ou audio, ou tout autre appareil ou matériel s'y relatant.

GARANTIE EUROPÉENNE

NEDERLAND

Dit Samsung-product is gegarandeerd tegen fabricage- en/of materiaalfouten voor een periode van twaalf (12) maanden gerekend vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum, tenzij in de nationale of Europese wet- of regelgeving een andere garantieperiode is vastgesteld.
Indien aanspraak wordt gemaakt op een reparatie onder garantie, dient u het product te retourneren aan de winkelier waar u het product gekocht heeft.
Erkende dealers van Samsung danwel door Samsung erkende servicecentra in West-Europese landen zullen eveneens garantie verlenen, echter op de voorwaarden die van toepassing zijn in het betreffende land.
Ingeval van problemen kunt u nadere informatie verkrijgen via de **Samsung service- en informatielijn**:

Samsung Electronics Benelux BV
P.O. Box 681 2600 AR Delft, The Netherlands
Voor Nederland: tel. 0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)
www.samsung.com/nl

Samsung Electronics Benelux BV
Nijverheidsstraat 98 2160 Wommelgem,
Belgium
Voor België: tel. 02 201 2418
www.samsung.com/be

■ GARANTIECONDITIES

1. De garantie is alleen geldig wanneer de garantiekaart volledig is ingevuld en samen met de originele aankoopbon of -bevestiging waarop duidelijk het serienummer vermeld staat, wordt overlegd.
2. Samsungs verplichtingen beperken zich tot reparatie of, indien nodig en na haar beoordeling, tot het vervangen van het product of het defecte onderdeel.
3. Reparaties onder garantie moeten door Samsung erkende service-centra worden uitgevoerd. Er zal geen vergoeding plaatsvinden voor reparaties uitgevoerd door niet erkende Samsung dealers of niet erkende servicecentra. Alle daaruit voortvloeiende schades vallen niet onder deze garantie.
4. Aanpassingen aan het product die noodzakelijk zijn om te voldoen aan landelijke of plaatselijke technische of veiligheids-voorschriften die gelden in enig land anders dan dat waarvoor het product oorspronkelijk is ontworpen en gefabriceerd, worden niet beschouwd als voortvloeiende uit materiaal- of fabricagefouten.
5. Deze garantie dekt geen van de volgende zaken:
   a) Periodieke controles, onderhoud en reparatie of vervanging van onderdelen veroorzaakt door normaal gebruik en slijtage. Hierbij dient vermeld te worden dat bij alle beeldbuizen, ongeacht het fabrikaat, de helderheid met het verstrijken van de tijd afneemt.
   b) Kosten verbonden aan transport, verwijdering of installatie van het product.
   c) Misbruik, inclusief het gebruik voor andere doeleinden dan waarvoor het product bestemd is, of onjuiste installatie.
   d) Schade veroorzaakt door bliksem, water, vuur, overmacht, oorlog, rellen, aansluiting op onjuist voltage, onvoldoende ventilatie, vallen, stoten, onoordeelkundig gebruik of enige andere oorzaak die buiten de contrôle van Samsung valt.
6. Deze garantie geldt voor iedereen die gedurende de garantieperiode legaal in het bezit is gekomen van het product.
7. De wettelijke rechten van de koper krachtens enigerlei van toepassing zijnde nationale wetgeving, hetzij jegens de verkoper en voortvloeiend uit het koopcontract, hetzij anderszins, worden door deze garantie niet beïnvloed. Tenzij de nationale wetgeving anders bepaalt, zijn de rechten voortvloeiend uit deze garantie de enige rechten van de koper, en kunnen Samsung, haar dochtermaatschappijen en vertegen-woordigingen niet aansprakelijk worden gesteld voor indirect of voortvloeiend verlies.

BELGIË

EUROPESE GARANTIE

Comment contacter Samsung dans le monde

Si vous avez des suggestions ou des questions concernant les produits Samsung, veuillez contacter le Service Consommateurs Samsung.

Region Country	Customer	Care Center	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15€/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1600 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
Middle East & Africa	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM1	800 588 889	www.samsung.com/vn
	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea

Contact Samsung wereldwijd

Wanneer u suggesties of vragen heeft met betrekking tot Samsung producten, gelieve contact op te nemen met de consumenten dienst van Samsung

Region Country	Customer	Care Center	Web Site
North America	CANADA	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/ca
	MEXICO	01-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com/mx
	U.S.A	1-800-SAMSUNG (726-7864)	www.samsung.com
Latin America	ARGENTINE	0800-333-3733	www.samsung.com/ar
	BRAZIL	0800-124-421	www.samsung.com/br
	CHILE	800-726-7864(SAMSUNG)	www.samsung.com/cl
	COSTA RICA	0-800-507-7267	www.samsung.com/latin
	ECUADOR	1-800-10-7267	www.samsung.com/latin
	EL SALVADOR	800-6225	www.samsung.com/latin
	GUATEMALA	1-800-299-0013	www.samsung.com/latin
	JAMAICA	1-800-234-7267	www.samsung.com/latin
	PANAMA	800-7267	www.samsung.com/latin
	PUERTO RICO	1-800-682-3180	www.samsung.com/latin
	REP. DOMINICA	1-800-751-2676	www.samsung.com/latin
	TRINIDAD & TOBAGO	1-800-7267-864	www.samsung.com/latin
	VENEZUELA	1-800-100-5303	www.samsung.com/latin
Europe	BELGIUM	02 201 2418	www.samsung.com/be
	CZECH REPUBLIC	844 000 844	www.samsung.com/cz
	DENMARK	38 322 887	www.samsung.com/dk
	FINLAND	09 693 79 554	www.samsung.com/fi
	FRANCE	08 25 08 65 65 (0,15€/Min)	www.samsung.com/fr
	GERMANY	01805 - 121213 (€ 0,12/Min)	www.samsung.de
	HUNGARY	06 40 985 985	www.samsung.com/hu
	ITALIA	199 153 153	www.samsung.com/it
	LUXEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu
	NETHERLANDS	0900 20 200 88 (€ 0.10/Min)	www.samsung.com/nl
	NORWAY	231 627 22	www.samsung.com/no
	POLAND	0 801 801 881	www.samsung.com/pl
	PORTUGAL	80 8 200 128	www.samsung.com/pt
	SLOVAKIA	0850 123 989	www.samsung.com/sk
	SPAIN	902 10 11 30	www.samsung.com/es
	SWEDEN	08 585 367 87	www.samsung.com/se
	U.K	0870 242 0303	www.samsung.com/uk
CIS	RUSSIA	8-800-200-0400	www.samsung.ru
	UKRAINE	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur
Asia Pacific	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au
	CHINA	800-810-5858, 010- 6475 1880	www.samsung.com.cn
	HONG KONG	2862 6001	www.samsung.com/hk
	INDIA	3030 8282 1600 1100 11	www.samsung.com/in
	INDONESIA	0800-112-8888	www.samsung.com/id
	JAPAN	0120-327-527	www.samsung.com/jp
	MALAYSIA	1800-88-9999	www.samsung.com/my
	PHILIPPINES	1800-10-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/ph
	SINGAPORE	1800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/sg
	THAILAND	1800-29-3232 02-689-3232	www.samsung.com/th
Middle East & Africa	TAIWAN	0800-329-999	www.samsung.com/tw
	VIETNAM1	800 588 889	www.samsung.com/vn
	SOUTH AFRICA	0860 7267864 (SAMSUNG)	www.samsung.com/za
	U.A.E	800SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/mea

FRANÇAIS

CE MINIKET PHOTO A ETE FABRIQUÉ PAR :

NEDERLANDS

DE MINIKET PHOTO IS VERVAARDIGD DOOR:

Belangrijk

Geachte gebruiker,
De batterijen die in dit product worden gebruikt bevatten stoffen die schadelijk zijn voor het milieu.

Gooi daarom nooit batterijen bij het gewone huisvuil.

Laat bij voorkeur de batterijen door uw vakhandelaar vervangen of lever de batterijen in bij een innamepunt voor gebruikte batterijen in uw gemeente indien u de batterijen zelf verwisselt.